

# Las formas familiares de organización de trabajo en el campo

## Un caso pampeano bonaerense

Autor:

Villafañe, Alicia G.

Tutor:

Herrán, Carlos

Tesis presentada con el fin de cumplimentar con los requisitos finales para la obtención del título en Doctor de la Universidad de Buenos Aires en Antropología

Posgrado

FACULTAD	FILOSOFÍA Y LETRAS
Nº 821.174	ESA
30 AGO 2005	DE
Agr.	ENTRADAS

TESIS  
11-9-20

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES**

**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**Dirección de Bibliotecas**

**TESIS DE DOCTORADO**

**Las formas familiares de organización de trabajo en el  
campo. Un caso pampeano bonaerense.**

**Doctorando: Alicia G. Villafañe**

**Expediente: 880.508**

**Director de Tesis: Prof. Carlos Herrán**

**AGOSTO 2005**

## INDICE

Capítulo I	
I.1.	La elección de una temática ..... 1
I.2.	El Problema ..... 3
I.3.	Consideraciones teóricas ..... 5
I.3.1.	La vertiente de Marx. .... 7
I.3.1.1.	Las Formas de organización, movilización y apropiación del trabajo en Marx ..... 7
I.3.1.2.	La teoría de la Renta de la Tierra ..... 12
I.3.1.3.	El Marxismo Ortodoxo en la Cuestión Agraria, V. Lenin y K. Kautsky . .... 15
I.3.2.	La teoría económica clásica y su aplicación ..... 21
I.3.2.1.	El debate formalistas vs. Sustantivistas ..... 21
I.3.2.2.	Las teorías de la modernización y cuestionamientos ..... 22
I.3.3.	Chayanov y la escuela de la organización del trabajo ..... 23
I.3.4.	Las formas familiares de producción: permanencia y adaptabilidad ..... 30
I.3.5.	La Teoría de la Articulación de los Modos de Producción..... 36
I.3.6.	Ruralidad y Nueva Ruralidad ..... 38
I.3.7.	El estudio de las formas familiares de producción en el campo argentino.. 40
I.4.	Consideraciones metodológicas..... 44
I.4.1.	El trabajo de campo ..... 46
Capítulo II	
El partido de Olavarría	
II.1.	La ocupación del territorio de Olavarría por el blanco..... 52
II.1.1.	El predominio de las grandes estancias ganaderas ..... 52
II.1.2.	Los "colonos" alemanes del Volga ..... 56
II.1.3.	Los pueblos del ferrocarril ..... 58
II.1.4.	Las localidades de las canteras y fábricas de cemento..... 60
II.2.	Ubicación y evolución demográfica..... 64
II.3.	Características físicas y climáticas del territorio..... 68
II.4.	Productividad de los suelos..... 69
II.5.	El precio de la tierra ..... 70
Capítulo III	
Las condiciones de producción.	
III.1.	La integración de la región al mercado mundial en el contexto de expansión ampliada del capitalismo y consecuencias internas..... 73
III.1.1.	La regionalización de la actividad ganadera pampeana ..... 73
III.1.2.	Relaciones de producción entre criadores e invernadores pampeanos y su basamento. .... 75
III.1.3.	Tierra y Fuerza de Trabajo. ¿Desde cuando formas familiares de trabajo en el área pampeana? ..... 77
III.2.	La forma de acumulación fordista y sus consecuencias ..... 84
III.3.	El desarrollo del nuevo modelo de acumulación global ..... 86
III.4.	Las consecuencias de la política económica de los 90' en el sector..... 88
Capítulo IV	
Las formas de organizar la producción y la diversidad local	
IV.1.	El trabajo ..... 91
IV.1.1.	Pluriactividad ..... 97
IV.2.	Recursos, tierra, acceso y usos ..... 100
IV.2.1.	Acceso a la tierra ..... 101
IV.2.2.	Ganaderos, agricultores y algo más: uso de la tierra ..... 103
IV.3.	Capital ..... 108

IV.4.	La heterogeneidad de formas de organización de la producción en el ámbito local .....	111
IV.4.1.	Las Estancias .....	111
IV. 4.2.	Explotaciones de sociedades familiares, fuerza de trabajo mixta.....	115
IV. 4.3.	Explotaciones basadas en la fuerza de trabajo familiar .....	116
IV. 4.3.1.	Los "chacareros" .....	116
IV.4.3.2.	Los ganaderos .....	117
IV 4.4.	Los "productores retirados" .....	117
IV. 5.	Los productores part-time .....	118

Capitulo V

Familia, producción y reproducción I

V. 1.	Los 'colonos' agricultores.....	119
V. 1.1.	El espacio "colonia". .....	119
V. 1.2.	El ámbito doméstico, producción y reproducción .....	123
V.1.3.	La unidad doméstica y la producción para el mercado. ....	125
V.2.	Diferenciación y posibilidades de reproducción de la chacra colona.....	135
V. 3.	Transformación y reproducción de la chacra colona .....	140

Capítulo VI

Familia: producción y reproducción II

VI. 1.	Los colonos "ganaderos" de La Carmelita.....	143
VI. 1.1.	El paisaje. ....	144
VI. 2.	Los colonos ganaderos, organización del trabajo familiar. ....	146
VI. 3.	La reproducción de la familia .....	149
VI. 4.	La reproducción de la explotación: producción para el mercado .....	150
VI. 5.	Las familias y explotaciones que no se reprodujeron .....	155
VI.6.	Formas asociativas: la cooperadora Blanca Grande.....	159

Capitulo VII

Familia producción y reproducción III

VII. 1.	Los productores que organizan familiarmente el trabajo .....	162
VII. 2.	Sociedades familiares con una organización de trabajo mixta: familia- asalariados .....	163
VII. 3.	Explotaciones dirigidas por productores part-time .....	165
VII. 4.	Los que se reincorporan al trabajo en la explotación .....	165

Capitulo VIII

Organización de la Producción, pluriactividad y adopción de tecnología .....

VIII.1.	Adopción de tecnología y teoría del Treadmill .....	168
VIII.2.	Pluriactividad, organización de la producción y familia.....	169
VIII.2.1.	La tierra escasa: "Chacareros" que toman tierra y ganaderos que "cuidan campo". .....	172
VIII.2.2.	Reproducción de la explotación y complemento de ciclo productivo... ..	175
VIII.2.3.	Trabajo en otra actividad por insuficiencia de medios de producción e ingresos para reproducción de la familia y de la explotación .....	177
VIII. 2.4.	Trabajo en otra actividad para mantener la tierra heredada. ....	178
VIII. 2.5.	Los que invierten en el campo lo obtenido en otras actividades.....	179
VIII. 3.	Estrategias y prácticas productivas y reproductivas, adecuación de tecnologías de los productores familiares .....	179
VIII.4.	Lógica familiar de producción y reproducción, pluriactividad y adopción de tecnología .....	180
		186

## Capítulo IX

Construcción de identidad y transmisión de patrimonio	
IX. 1. Rasgos identitarios y conciencia de comunidad .....	188
IX.1.1. El sistema distintivo de rasgos de los primeros colonos .....	188
IX.1.2. Instrumentos de re-etnificación que utiliza el estado argentino	
El Convenio de radicación .....	191
IX. 1.3. Redefinición del sistema distintivo del grupo. ....	193
IX. 2. Transmisión : actividades e instituciones de reproducción social.....	196
IX. 3. Estrategias matrimoniales. ....	200
IX. 4. Transmisión del Patrimonio Económico.....	204
IX. 5. Transformación y diferenciación en el contexto global .....	209

## Capítulo X

Transmisión de patrimonio y reproducción social	
X. 1. Familia y "campo", un destino común. ....	212
X. 2. Mecanismos de transmisión: actividades e instituciones	
de reproducción social. ....	213
X.2.1. Directos .....	215
X.2.2. Indirectos .....	216
X. 3. Transmisión del patrimonio económico .....	218
X. 4. Patrimonio cultural y económico: resignificación .....	220

## Capítulo XI

Consideraciones Finales .....	224
Bibliografía .....	234
Fuentes secundarias .....	248
Índice Gráficos .....	249
Índice Cuadros .....	251
Índice Croquis .....	253
Índice Fotos .....	254
Índice Mapas .....	255

## Capítulo I

I. 1. La elección de una temática . I.2. El Problema I. 3. Consideraciones teóricas  
 I.3.1. La vertiente de Marx. I.3.1.1. Las Formas de organización, movilización y apropiación del trabajo en Marx. I.3.1.2. La teoría de la Renta de la Tierra I.3.1.3 El Marxismo Ortodoxo en la Cuestión Agraria, V. Lenin y K. Kautsky 1.3.2.2 Las teorías de la modernización y cuestionamientos 1.3.3. Chayanov y la escuela de la organización del trabajo 1.3.4 . Las formas familiares de producción: permanencia y adaptabilidad. 1.3.5. Ruralidad y Nueva Ruralidad . 1.3.6. La Teoría de la Articulación de los Modos de Producción 1.3.7. El estudio de las formas familiares de producción en el campo argentino. I.4. Consideraciones metodológicas. I.4.1. El trabajo de campo

### I. 1. La elección de una temática

Cuando me radiqué en Olavarría, hace treinta años, uno de mis objetivos era lograr hacer investigación en ciencias sociales. Aquí estaba el Instituto de Investigaciones Antropológicas de Olavarría, el IIAO. No llegué a integrarme al IIAO en ese momento porque el golpe de 1976 quebró su trayectoria. Sin embargo durante esos años de inactividad forzada, no deje de advertir los hechos de la nueva sociedad en la que vivía, con "el ojo del observador entrenado", al decir de Malinowski.

Uno de los hechos que mas llamaba mi atención, socióloga porteña formada a fines de los 60, era el conocimiento de "dueños de campo" que no encajaban en la representación que yo tenía de "los propietarios de la tierra". La idea de vincular a éstos con "la oligarquía vacuna" o con "terratenientes rentistas" que dirigían sus propiedades desde Buenos Aires, se quebraba frente a mis observaciones de la vida cotidiana.

Los lunes, frente al supermercado de la Cooperativa Agraria, se estacionaban numerosas camionetas. En la carnicería o verdulería del supermercado, escuchaba a hombres, algunos con botas de cuero y bombachas, conversando entre ellos sobre la lluvia, el estado de los caminos, el precio del ganado, etc. Algunos con sus mujeres, realizaban las compras para *"no tener que volver al pueblo en tres semanas por lo menos."* Compraban bolsas enormes de galleta de campo, diez kilos de papas, alimento para perros, "camisas" para faroles a gas, etc. En las cajas del supermercado, sus gastos eran cargados a *"una cuenta corriente"*, nunca usaban la tarjeta de crédito o plata en efectivo.

También los lunes, los bancos estaban abarrotados. El mismo público corría de ventanilla en ventanilla, o hacía largas amansadoras para conversar con el Gerente, que no daba abasto atendéndolos.

Los observaba , luego de terminar con todos esos trámites, tomar su camioneta ya cargada con los elementos necesarios e irse al campo a trabajar, como yo tomaba mi portafolio y me iba a mi trabajo urbano.

El viernes en la noche, veía a alguno en el "pueblo". En un "pub" tomando algo después de cenar, algunos con sus mujeres, otros solos o con amigos. A otros los encontraba en casas de sus familiares, o en distintas reuniones. Y el lunes la historia recomenzaba.

Cuando en el año 1984 el IIAO fue reactivado por el gobierno democrático, me acerqué a ver si podía canalizar mi vocación de investigadora. La entonces Directora, María Teresa Boschín, arqueóloga, me propuso que presentara un proyecto.

Mis observaciones de la vida cotidiana y el conocimiento que había trabado con gente del INTA local, me llevaron a plantear un proyecto de investigación vinculado a esas particulares relaciones sociales rurales-urbanas que habían aparecido ante mis observaciones iniciales. La incorporación de Hugo Ratier al IIAO como director del área Antropología Social, a través de un convenio con la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires, los seis años de becaria de CONICET bajo su dirección, señalaron la orientación de la problemática a investigar y del abordaje de la misma.

En mis primeros proyectos mi interés se centró en analizar el cambio tecnológico en el agro<sup>1</sup>, en la adecuación de las técnicas elaboradas y de los modelos de producción difundidos por los institutos de promoción rural, especialmente por el INTA<sup>2</sup>, en relación a las características y necesidades de las unidades de producción concretas. La elaboración de un marco teórico y de un abordaje metodológico acorde, que tenían como objetivo observar estos procesos a partir de los productores y sus familias, además de considerar las características de sus explotaciones, motivaron mi interés en estudiar las distintas formas que asume la producción en el agro pampeano, tratando al mismo tiempo de comprender la lógica o motivación que esconden las mismas.

---

<sup>1</sup> En un proyecto sobre "Productores agropecuarios: condiciones de vida y transformación tecnológica , para una zona de cría de la región pampeana" (Villafañe 1986, CONICET Beca de Iniciación), expresaba que *" la racionalidad en la utilización de los recursos debe ser definida por los hombres, como sujetos históricos pertenecientes a sociedades y agrupamientos concretos. Por lo tanto el proceso de adopción de tecnología sólo puede ser comprendido si lo referimos a la racionalidad específica de los agentes productivos y no a una racionalidad definida abstractamente. ... Nuestro interés se centró desde entonces en develar la lógica de los agentes sociales incursos en el proceso de adopción tecnológica como medio para comprender sus peculiares características"*.

<sup>2</sup> Tuve lugar de trabajo en el INTA Olavarría durante el desarrollo de las becas de Perfeccionamiento y Formación Superior de CONICET.

Esta problemática influyó en la elección del tema de mi tesis de doctorado, con el cual me inscribí bajo la dirección de Carlos Herrán, que refiere en líneas generales a las formas familiares de organizar el trabajo en el campo, centrándome en un estudio de caso, el territorio del Partido de Olavarría, provincia de Buenos Aires.

## 1.2. El problema

La producción familiar en el agro, no es un tema nuevo en las ciencias sociales. En algunas sociedades, en las cuales es la forma dominante de producción en el campo, y desde algunas posiciones teóricas a – historicista, se la considera casi como un fenómeno “natural” y no como un hecho socialmente construido (B.Jean O. Stanek 1987, 1992).

Se la ha definido también como respondiendo a una lógica especial, la cual se describe a partir de ciertas premisas pautadas apriorísticamente, descontextualizadas tanto histórica como territorialmente (Villafañe A. 1996 b.).

En el caso pampeano, aunque la “estancia” la gran explotación basada en la mano de obra asalariada para el imaginario colectivo representa la forma dominante de producción, en este contexto histórico y regional concreto, las formas familiares han ido transformándose, asumiendo roles distintos, escondiendo en si mismas una heterogeneidad de situaciones.

Nuestro interés no radica en saber cuántas son las unidades con estas características.

La pregunta a responder es cómo, bajo qué formas y porqué, las formas familiares de trabajo se han desarrollado en el espacio pampeano, bajo diversas condiciones de producción y especialmente en las particulares circunstancias que se plantean en la sociedad argentina desde 1985 en adelante con la profundización de las políticas de “ajuste de la economía” y posteriormente en la década del 1990’ con la aplicación del “plan de convertibilidad” .

Nuestra hipótesis se refiere a la capacidad de estos grupos familiares para apoyarse en una red de relaciones sociales, distintas formas de distribuir el trabajo y diversas estrategias de reproducción social que sostuvieron y a la vez generaron, cimentadas en prácticas sociales y económicas que formaban parte de su patrimonio. Estos elementos les brindaron la capacidad de resolver las complejas situaciones que las transformaciones en las condiciones de producción les presentaron principalmente en las dos últimas décadas del siglo XX.

Con esto no queremos decir que exclusivamente el carácter familiar de algunas explotaciones sea suficiente para explicar su reproducción.

La reproducción económica, social, cultural de las formas familiares depende, como pretendemos mostrar a lo largo de nuestro trabajo, de un complejo proceso en el que interactúan la familia y sus miembros, entre y con el contexto social, económico y natural en el que están inmersos.

Asimismo, este análisis de la producción y reproducción de las formas domésticas lo contextualizamos en los procesos de acumulación tanto a nivel regional como global en los que están insertas (Trincheró, 1998). Al mismo tiempo consideramos que la dinámica de la producción doméstica debe abordársela desde las múltiples formas en que se relaciona con las distintas ramas de la producción con las que se encuentran involucradas y en la necesidad de contextualizar esta problemática en espacio – tiempo y en “lo local” .

En las últimas décadas dos fenómenos sociales que se vinculan a estos procesos llaman la atención de los investigadores: la transformación de los “espacios rurales” o la construcción de una “nueva ruralidad” según algunos (Luis Llambi, 1994; Pawel Starosta 1994; B. Jean 1989; Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A. 1992; Ratier H. 2003) y la problemática de la “pluriactividad”. (Carneiro M. J. 1998; Friedland y Pugliese, 1987; Neimann, Bardomás, Jimenez 1999; Craviotti 1999; Carla Grass 1999; Cucullu y Murmis 1998).

Para responder a estos interrogantes hemos buscado dilucidar la heterogeneidad de situaciones que ha ido abarcando la forma familiar de trabajo en situaciones concretas que refieren a las condiciones de producción y sus transformaciones; las distintas prácticas que han ido desarrollando en condiciones cambiantes; los recursos naturales y fuentes alternativas de ingreso a las que tienen acceso las familias y que posibilitan el desarrollo de diversas estrategias.

Asimismo implica ubicar a los sujetos sociales en una perspectiva histórica, observar sus prácticas a través del tiempo y considerar su accionar como sistemas de actividad complejos.

De acuerdo con esos objetivos, nuestro abordaje metodológico buscó, a través del trabajo de campo efectuado en el Partido de Olavarría (Prov. de Buenos Aires), discutir qué se entiende por forma familiar de trabajo y replantearnos esta concepción en la sociedad actual. Intentamos cuestionar en su obviedad una categoría como es la de “productores familiares” que es utilizada acríticamente y cotidianamente por los que

estudian y trabajan con problemáticas referidas al agro y las representaciones que se asocian a la misma.

### I. 3. Consideraciones teóricas

El destino de las formas domésticas de trabajo en las economías modernas dio lugar a clásicas discusiones en el pasado (Marx K. 1965, 1999; Lenin V. 1973; Kautsky K. 1970; Chayanov 1973) y constituye tema de interés en el presente para numerosos investigadores tanto de sociedades de capitalismo avanzado como en sociedades de capitalismo dependiente.

Algunos de ellos sostienen "su desaparición", desde diferentes posiciones teóricas.

En la década de los 1970' en Estados Unidos se difunde la teoría "disappearing middle" que presagia, a partir de la disminución censal de las explotaciones de "rango medio", la desaparición de las características "family farms" norteamericanas, (U.S. Department of Agriculture 1981; Edwards C. 1985 et al.).

Por otra parte los investigadores posicionados desde el *Marxismo Ortodoxo en la Cuestión Agraria* formulado por V. Lenin y K. Kautsky, desde la interpretación de los textos de Marx y Engels, afirman teóricamente que la eliminación del campesinado será la consecuencia de los procesos de centralización y concentración necesarios al capitalismo industrial y que existe "... una *contraposición básica entre la gran y pequeña explotación* cuyo desenlace será la proletarización del campesinado y la polarización social en el campo" (Sevilla Guzmán y González Molina: 1995).

Otros subrayan la "capacidad de adaptabilidad" de esta forma de producción que le ha permitido permanecer bajo diferentes formas genéricas a través del tiempo.

En este sentido podemos señalar la investigación comparativa internacional realizada bajo la coordinación de Hugues Lamarche (1992, 1993) en sociedades tan diferentes como la de Túnez (Gana, 1992, 1994), la francesa (J.P. Billaud 1987, 1992, 1994), en Canadá por Bruno Jean y Oleg Stanek (1985, 1987, 1992, 1993, 1994), en Brasil por A. Brumer y M.N. Baudel Wanderley et. Al (1992, 1994), en Polonia M Halamska (1992, 1994).

En Estados Unidos, Frederick Buttel (1982, 1991) analiza el caso de las family farms norteamericanas en sus aspectos estructurales e históricos y da cuenta de los posibles factores que han permitido a este tipo de explotaciones a adaptarse a períodos de inseguridad económica y prevalecer en el tiempo.

Desde el materialismo histórico Bartra, 1982; Meillasoux 1985, entre otros, explican el mantenimiento en el modo de producción capitalista de formas sociales correspondientes a otros modos de producción, como en el caso de las formas domésticas. Meillasoux (1985) busca resolver el problema teórico que para el materialismo histórico representa el que la producción y reproducción de la fuerza de trabajo en el campo, en el contexto de expansión capitalista, se produzca en el seno de la familia y no en la empresa capitalista.

Por otra parte, una relectura de Lenin y Kautsky llevan a una actualización de los estudios sobre el campesinado (H Alavi y T. Shanin 1988; Goodman y Redclift 1991) y a lo que se ha denominado la "sociología de la agricultura" o "sociología agraria" (Buttel 1994; Bonanno et al. 1994; Buttel, Larson y Gillespie, 1990) que contribuyen a la renovación teórica del neomarxismo.

En el caso argentino a partir de los años 1960 - 70 se desarrolla un intenso debate sobre las explotaciones familiares. Inicialmente la cuestión estaba enmarcada en cuál era el "tipo de unidad más deseable para la expansión agraria" (Murmis M.1988). Se confrontaron criterios para diferenciar la forma familiar de producción de la forma campesina - Vessuri H. 1974; Archetti y Stölen, 1975; Bartolomé L. 1974- remarcando la capacidad de la primera para acumular capital, denominándola "familiar capitalizado" o "farmer".

En años recientes diversos investigadores han tomado como centro de interés a las explotaciones familiares y domésticas en el campo argentino, estudiándolas en diferentes ámbitos productivos y áreas geográficas y abordándolas desde diversos enfoques teóricos y metodológicos, como Barsky O. 1987; M.I. Tort 1983, 1991; I.Llovet 1988; H.Mascali 1988; R.Ringuelet et al. 1993; S.Cloquel, 1992; Trincherro H. et al. 1992; Balazote A. Radovich J.C. 1992, Giarracca N. 1993.

En este apartado "Consideraciones Teóricas", vamos a realizar un recorrido por los autores y posiciones que señalamos. El mismo constituye un recorte que tal vez pueda considerarse arbitrario, el criterio que tomamos al respecto se vincula con la influencia de los mismos en el proceso de construcción de nuestro marco teórico a lo largo de estos años.

### I.3. 1. La vertiente de Marx

#### I.3.1.1. Las Formas de organización, movilización y apropiación del trabajo en Marx.

En su interpretación del proceso histórico como evolución o transición de un modo de producción a otro, Marx va considerando distintas formas de organización, movilización y apropiación del trabajo. Las diferentes formas de organizar el trabajo no son analizadas en cuanto a sus especificidades, sino en el contexto de los distintos modos de producción y en los procesos de transición de un modo de producción a otro.

Con el objeto de observar como Marx da cuenta de las distintas formas de trabajo, sobre todo en "el campo" o en la "agricultura", abordamos principalmente la problemática de "la producción del capital y el proceso de acumulación originaria" en el Libro Primero de El Capital (Marx 1999); "la génesis del arrendatario capitalista" y la "teoría de la renta de la tierra" en el Libro Tercero de El Capital (Marx 1999); y "la subsunción formal del trabajo en el capital", en el "Capítulo Inédito". (Marx 1985)

En el Libro Primero de El Capital, Marx se refiere al proceso de producción del capital, a la mercancía y a su circulación y la define básicamente como producto del trabajo humano. Su valor se determina por el tiempo medio "socialmente necesario" empleado en su producción. Introduce otro elemento para la fijación de ese valor, el que debe satisfacer alguna necesidad sentida por los individuos. De esta forma las mercancías son portadoras de dos tipos de valor, un "valor de uso" y un "valor de cambio".

Para señalar la especificidad histórica de la mercancía en el modo capitalista de producción, Marx señala que "el campesino medieval" producía valores de uso, pero no "mercancías" (Libro primero, Volumen 1 de El Capital, con notas de F. Engels, 1999, p.50-51)

Aclara que en el contexto de la circulación mercantil simple, en el caso "*... del campesino que vende trigo y que con el dinero así obtenido adquiere prendas de vestir*" (1999,p.181), el dinero realiza un movimiento distinto que en la forma en la que se compra un elemento para luego volver a venderlo (D-M-D), movimiento en el cual deviene *capital*.

De la misma forma, el campesino sujeto a "prestaciones serviles" se convierte en campesino sujeto a "prestaciones personales", es decir en *un asalariado*, cuando su trabajo se convierte en *capital*, es decir cuando su trabajo se constituye en una "mercancía". Tenemos aquí una distinción conceptual entre "trabajo" y "fuerza de

trabajo". En la relación asalariada, el capital compra durante un período la capacidad de trabajar del trabajador, no su trabajo. El capital hace uso de esa capacidad, como trabajo real, con lo que el trabajo genera suficiente valor para reproducir el costo de la fuerza de trabajo más un valor adicional (plusvalía), que es apropiado por el comprador de la mercancía fuerza de trabajo, es decir, por el capital. Al respecto dice Marx en El Capital:

*(El campesino) "Cada semana trabaja con sus propios medios de producción y en su propio terreno durante 3 días, por ejemplo. Los otros tres días de la semana efectúa prestaciones personales en el dominio señorial. Reproduce constantemente su propio fondo de trabajo, y éste nunca reviste ante él la forma de medios de pago adelantados por un tercero para pagar su trabajo.(...) Si mañana el señor se apropia de la tierra, de las bestias de labor, de las semillas, en suma de los medios de producción pertenecientes al campesino sujeto a prestaciones serviles, de aquí en adelante éste tendrá que vender su fuerza de trabajo al señor. Bajo condiciones en lo demás iguales, trabajará 6 días por semana, como siempre: 3 días para sí mismo, 3 para el ex señor feudal, convertido ahora en patrón de asalariados.(...) Como siempre, determinada parte del producto ingresará a la reproducción. Pero así como la prestación personal servil adopta la forma del trabajo asalariado, el fondo de trabajo producido y reproducido como siempre, por el campesino sujeto a prestaciones personales asume la forma de capital que el ex señor feudal le adelanta al campesino." (Marx 1999:Pag.698-699)*

En el Capítulo Inédito, Marx (1985) especifica :

*"Cuando el campesino antaño independiente y que producía para sí mismo se vuelve un jornalero que trabaja para un agricultor; cuando la estructuración jerárquica característica del modo de producción corporativo se eclipsa ante la simple antítesis de un capitalista que hace trabajar para sí a los artesanos convertidos en asalariados; cuando el esclavista de otrora emplea como asalariados a sus ex-esclavos, etc., tenemos que procesos de producción determinados socialmente de otro modo se han transformado en el proceso de producción del capital. (...) El campesino ayer independiente cae, como factor del proceso productivo, bajo la sujeción del capitalista que lo dirige, y su ocupación misma depende de un contrato que como poseedor de mercancía (poseedor de fuerza de trabajo) ha estipulado previamente con el capitalista como poseedor de dinero. (...) Con anterioridad al proceso de producción todos ellos se enfrentaban como poseedores de mercancías y mantenían entre sí únicamente una relación monetaria; dentro del proceso de producción se hacen frente como agentes personificados de los factores que intervienen en ese proceso: el capitalista como "capital", el productor directo como "trabajo", y su relación está determinada por el trabajo como simple factor del capital que se autovaloriza. "*

Es el proceso histórico de "acumulación originaria" en el que se establecen las condiciones para la producción capitalista.

Una de estas condiciones es la escisión entre productor y los medios de producción, en el caso que nos ocupa se lo separa del principal medio de producción, la tierra, y la consecuente necesidad del productor de vender "libremente" su fuerza de

trabajo. Este hecho implica la otra condición para el desarrollo del capitalismo, la conformación de un mercado de trabajo.

Marx analiza este proceso específicamente para el caso de Inglaterra, donde comienza a gestarse en el siglo XV. Entonces había "*campesinos libres*", que cultivaban su propia tierra; "*arrendatarios libres*"; y "*trabajadores asalariados agrícolas*" grupo compuesto por "*campesinos que valorizaban su tiempo libre trabajando en las fincas de los grandes terratenientes*" y de "*asalariados propiamente dichos*", a los cuales además de su salario se les asignaban tierras de labor para su propio usufructo y parte de las tierras comunales (Marx, 1999:897).

En los primeros decenios del siglo XVI, comienza a conformarse en Inglaterra un *mercado de trabajo* compuesto por *sujetos libres*.

Este colectivo de *sujetos libres* estaba integrado por una parte por los componentes de las mesnadas feudales disueltas debido al aumento del poder real, y por otra por los campesinos expulsados de sus tierras y de las tierras de la iglesia católica que ellos trabajaban, expropiadas a la iglesia por la Reforma. Estas tierras van pasando a ser propiedad de la antigua nobleza feudal, que constituirá la clase de los "grandes terratenientes".

Este proceso se facilita a través del dictado de distintas medidas legales hasta el siglo XVIII como las "laws of settlement"; el "clearing of states", etc.

En la "Génesis del arrendatario capitalista" Marx y Engels<sup>3</sup> retoman el tema y señalan que este proceso por el cual se van desarrollando las condiciones para la explotación capitalista o la expansión del capitalismo en el campo, abarca varios siglos.

Los *siervos de la gleba* de la época feudal y al mismo tiempo los *pequeños propietarios libres*, se encontraban sometidos a relaciones de propiedad diferentes, y por lo tanto "su emancipación" se efectuó bajo condiciones económicas diferentes. De esta forma el proceso de expropiación de la población rural dio como resultado además de los *grandes terratenientes* a otros sujetos: los "arrendatarios",

*"En Inglaterra, la primera forma del arrendatario es la del bailiff [ballío], siervo de la gleba él mismo.(...) Durante la segunda mitad del siglo XIV lo sustituye un arrendatario libre a quien el terrateniente provee de simientes, ganado y aperos de labranza. La situación de este arrendatario no difiere mayormente de la del*

---

<sup>3</sup> E L C A P I T A L, LIBRO TERCERO, VOLUMEN 6, SECCION TERCERA. CAPITULO XIII, punto 4. Génesis del arrendatario capitalista.

*campesino. Sólo que explota más trabajo asalariado. Pronto se convierte en métayer [aparcerero], en medianero. Él pone una parte del capital agrícola; el terrateniente, la otra. Ambos se reparten el producto global conforme a una proporción determinada contractualmente. Esta forma desaparece rápidamente en Inglaterra, para dejar su lugar al arrendatario propiamente dicho, que valoriza su capital propio por medio del empleo de asalariados y entrega al terrateniente, en calidad de renta de la tierra, una parte del plusproducto, en dinero o in natura [en especies]. Durante el siglo XV, mientras se enriquecen con su trabajo el campesino independiente y el jornalero agrícola que además de trabajar por un salario lo hace para sí mismo, la situación del arrendatario y su campo de producción son igualmente mediocres. La revolución agrícola que se opera en el último tercio del siglo XV y que prosigue durante casi todo el siglo XVI (a excepción, sin embargo, de sus últimos decenios), lo enriquece con la misma rapidez con que empobrece a la población de la campaña*

*De esta suerte, el arrendatario se enriquecía, al propio tiempo, a costa de sus asalariados y de su terrateniente. Nada tiene de extraño, pues, que Inglaterra poseyera, a fines del siglo XVI, una clase de "arrendatarios capitalistas" considerablemente ricos, si se tienen en cuenta las condiciones imperantes en la época. (Marx, 1999 pag. 930-31)*

Estas transformaciones en lo agrícola tiene sus repercusiones en la industria, posibilitando la creación de "un mercado interno para el capital industrial".

La expropiación y expulsión de la población rural de sus tierras, suministra a la industria urbana una masa de proletarios que aumenta cada día.

Sin embargo, la expulsión de la población rural del campo no implicó que decayera la producción de alimentos, si no al contrario, aumentaba porque

*"... la revolución en las relaciones de propiedad de la tierra iba acompañada de métodos de cultivo perfeccionados, una mayor cooperación, la concentración de los medios de producción, etcétera, y porque no sólo se obligó a trabajar con mayor intensidad a los asalariados rurales, sino que además el campo de producción en el que éstos trabajaban para sí mismos se contrajo cada vez más. Con la parte liberada de la población rural se liberan también, pues, sus medios alimentarios anteriores. Éstos ahora se transforman en elemento material del capital variable. El campesino arrojado a los caminos debe adquirir de su nuevo amo, el capitalista industrial, y bajo la forma del salario, el valor de esos medios alimentarios. Lo que ocurre con los medios de subsistencia, sucede también con las materias primas agrícolas locales destinadas a la industria. Se convierten en elemento del capital constante." (Marx, 1999, 933-934)*

De esta forma no solamente se pone a disposición del capital industrial a los trabajadores sino además sus medios de subsistencia y su material de trabajo, y al mismo tiempo se va creando un "mercado interno" para la venta de lo que produce el arrendatario, convirtiendo en mercancía los medios de subsistencia y materias primas que antes, en su mayor parte, eran consumidos como medios directos de subsistencia por los productores y elaboradores rurales: "...una gran parte de los artículos antes

*producidos en el campo mismo se convierten en artículos manufacturados, y el campo mismo se transforma en un mercado para la venta de dichos artículos" (1999, p.936)*

Sin embargo, como Marx y Engels lo señalan expresamente, la penetración del capitalismo en el campo inglés, no hace desaparecer las formas domésticas de producción, genera nuevas o distintas formas de trabajo doméstico, que en algunos casos combinan el trabajo industrial con el trabajo en el campo, pero no las destruye porque hasta cierto punto necesita de las mismas:

*"... la manufactura sólo se apodera muy fragmentariamente de la producción nacional y se funda siempre en el artesanado urbano y en la industria subsidiaria doméstico-rural, que constituyen su amplio trasfondo. Cuando aniquila a esta última bajo determinada forma, en ramos particulares de los negocios, en ciertos puntos, la vuelve a promover en otros, porque hasta cierto punto necesita de la misma para la elaboración de la materia prima. Produce, por consiguiente, una nueva clase de pequeños campesinos, que cultivan el suelo como ocupación subsidiaria y practican como actividad principal el trabajo industrial para vender el producto a la manufactura, sea directamente o por medio del comerciante. (...) El motivo principal es el siguiente: Inglaterra es primordialmente ora cultivadora de cereales, ora criadora de ganado, en períodos alternados, y con estas fluctuaciones que ora duran más de medio siglo, ora pocos decenios, fluctúa el tamaño de la explotación campesina.(Marx, 1999,p. 937-938)*

En el Capítulo Inédito, se especifica:

*"Pese a todo ello, con ese cambio (change) no se ha efectuado a priori una mudanza esencial en la forma y manera real del proceso de trabajo, del proceso real de producción. Por el contrario, está en la naturaleza del caso que la subsunción del proceso laboral en el capital se opere sobre la base de un proceso laboral preexistente, anterior a esta subsunción suya en el capital y configurado sobre la base de diversos procesos de producción anteriores y de otras condiciones de producción; el capital se subsume determinado proceso laboral existente, como por ejemplo el trabajo artesanal o el tipo de agricultura correspondiente a la pequeña economía campesina autónoma. Si en estos procesos de trabajo tradicionales que han quedado bajo la dirección del capital se operan modificaciones, las mismas sólo pueden ser consecuencias paulatinas de la previa subsunción de determinados procesos laborales, tradicionales, en el capital."(Marx, 1985)*

### I.3.1. 2. La teoría de la Renta de la Tierra

Marx y Engels abordan en el Libro III, volumen VIII de El Capital la cuestión de la expansión del capitalismo en la agricultura y su "teoría de la renta de la tierra"<sup>4</sup>.

Esta constituye un cuerpo teórico que nos proporciona elementos para comprender por una parte las relaciones entre "industria" y "agricultura" o el agro en general; las relaciones entre los dueños de la tierra o "terratenientes" y los que la trabajan, o "productores rurales" y nos permite entender las relaciones entre diversos tipos de productores agrícolas capitalistas.

El desarrollo de la teoría de la renta de la tierra es realizado por Marx y Engel bajo ciertos supuestos:

- Que en la sociedad *el modo capitalista de producción y sus condiciones dominan en todas las esferas de la producción y de la sociedad: libre competencia de los capitales, transferibilidad de los mismos de una esfera de la producción a la otra, igual nivel de la ganancia media, etc.*

- La *forma de propiedad de la tierra que se considera corresponde a una forma específicamente histórica que refiere al modo de producción capitalista, en el cual "...a los trabajadores rurales se les expropie la tierra y se los subordine a un capitalista que explota la agricultura con vistas a la ganancia" (1999:791-792).*

Proceso al que ya nos hemos referido anteriormente referido al campo de Inglaterra.

- Considerar *esta forma moderna de propiedad de la tierra, como la denominan es imprescindible para*

*"... considerar las condiciones de producción e intercambio determinadas que surgen de la inversión del capital en la agricultura. Sin ella, el análisis de esta última no sería completo. Por consiguiente, nos limitamos exclusivamente a la inversión de capital en la agricultura propiamente dicha, es decir en la producción de los principales productos de origen vegetal de los que vive una población. Podemos decir del trigo, puesto que éste es el principal alimento de los pueblos modernos, de desarrollo capitalista. (O en cambio de la minería, en lugar de la agricultura, ya que las leyes son las mismas.)" (Marx 1999:792)*

---

<sup>4</sup> El Capital. Libro III. Volumen 8, Sección VI "Transformación de la plusganancia en renta de la tierra"

- Cuando se refieren a la propiedad privada de la tierra, también se tienen en cuenta otros recursos naturales, como cursos de agua, recursos mineros etc.

La actividad agropecuaria tiene una cierta especificidad con respecto al resto de las actividades económicas proveniente de que utiliza "un medio de producción no producido y relativamente no reproducible", la tierra.

Este medio de producción tiene además características cualitativas distintas en cuanto a fertilidad y ubicación geográfica con respecto a los centros consumidores que influyen en que el proceso de trabajo agrícola se dé de diferentes maneras. Es un bien limitado y por lo tanto lo es también la disponibilidad de tierra de una calidad y localización dadas.

*" La propiedad de la tierra presupone el monopolio de ciertas personas sobre determinadas porciones del planeta, sobre las cuales pueden disponer como esferas exclusivas de su arbitrio privado, con exclusión de todos los demás." (1999:793)*

En el modo capitalista de producción se supone que los verdaderos agricultores son asalariados, los cuales son empleados por un capitalista, que es "el arrendatario". Este le abona "al terrateniente", propietario de la tierra que explota, una suma de dinero fijada por contrato a cambio del permiso para emplear su capital en este campo de la producción en particular.

*" Esta suma de dinero se denomina renta de la tierra, sin que importe si se la abona por tierra cultivable, terreno para construcciones, minas, pesquerías, bosques, etc. Se la abona por todo el tiempo durante el cual el terrateniente ha prestado por contrato el suelo al arrendatario, durante el cual lo ha alquilado. Por lo tanto en este caso la renta del suelo es la forma en la cual se realiza económicamente la propiedad de la tierra, la forma en la cual se valoriza." (Marx, 1999, p.796)*

Ahora, una porción de tierra puede tener instalaciones, edificios, canales de riego etc.; es decir un Capital Fijo incorporado.

Parte de la renta que el arrendatario le paga al terrateniente está constituido por el interés de este capital fijo, *"...pero no constituye la renta de la tierra propiamente dicha que se abona por el uso de la tierra en cuanto tal, hállese ésta en su estado natural o esté cultivada."*(1999,p.797)

Por otra parte sobre una parcela pueden realizarse inversiones temporarias de capital, exigidas por los procesos de producción habituales en la agricultura, que van desde la misma roturación de la tierra hasta la incorporación de abonos, etc.

Marx y Engels especifican que estos quedan a cargo del arrendatario sin excepción alguna.

*“Estas inversiones, como el mero cultivo en general, cuando se lo practica de manera medianamente racional,... , acrecientan su producto y transforman la tierra de mera materia en tierra-capital. Un campo cultivado vale más que un campo inculto de la misma calidad natural. También las inversiones más permanentes, que se consumen en un tiempo más bien prolongado, de capitales fijos incorporados a la tierra, son efectuadas en gran parte y en ciertas esferas a menudo en forma exclusiva por el arrendatario. Pero apenas ha expirado el tiempo de arrendamiento fijado por contrato ..., las mejoras incorporadas al suelo caen en manos del terrateniente en cuanto accidentes inseparables de la sustancia, del suelo. En ocasión de celebrar el nuevo contrato de arrendamiento, el terrateniente añade a la renta propiamente dicha de la tierra el interés por el capital incorporado a la tierra tanto si le alquila su suelo al mismo arrendatario que efectuara las mejoras, como si se lo alquila a algún otro.” (Marx, 1999 p.797-798)*

La propiedad de este medio de producción natural no producido y limitado, la tierra, si está separado del capital productivo permite la aparición de un ingreso, constituido por la ganancia extraordinaria y que se denomina “renta del suelo” La apropiación de esos medios de producción no producidos, además del capital que le va agregando el hombre, garantizan la posibilidad de percepción de un flujo de ingresos, la renta que pasa a tener en el mercado un precio. Este precio es 'pura y simplemente la renta capitalizada'. De esta forma la “renta capitalizada” es la que constituye el precio de compra o valor del suelo. (Marx, 1999, p. 802).

Al revisar la teoría de la renta de la tierra elaborada por Ricardo, Marx critica su 'ley de la productividad decreciente del suelo y a la noción de 'renta diferencial' introducida por éste agrega distintos tipos de renta, la renta proveniente de diferencias naturales entre los suelos, como la fertilidad desigual y las situaciones diversas en relación con los mercados y vías de comunicación y la renta proveniente de diferencias de productividad de los capitales invertidos sucesivamente en el mismo suelo.

*Considera “...los resultados desiguales de cantidades iguales de capital aplicadas a tierras diferentes de igual extensión; o bien, en caso de extensión desigual, calculando los resultados sobre superficies de igual magnitud. Las dos causas generales, independientes del capital, de estos resultados desiguales son: 1) la fertilidad (en este punto cabe considerar los diversos factores*

*que entran en la fertilidad natural de las tierras), y 2) la ubicación de las mismas.” (Marx, 1999, p. 837).*

En el caso de la fertilidad del suelo, el capital que se invierta en suelos de diferente calidad depende o estará en relación con el nivel de desarrollo alcanzado por la agricultura en el aspecto tecnológico.

*“La renta diferencial surge de la diferencia dada en la fertilidad natural del tipo de suelo (prescindimos aún aquí de la ubicación), según el grado de desarrollo del cultivo dado en cada caso, vale decir de la extensión limitada de las mejores tierras, y de la circunstancia de que deben invertirse capitales iguales en tipos de suelos desiguales, que, por consiguiente, arrojan un producto desigual para el mismo capital.” (Marx, 1999, p.846)*

### I.3.1.3 El *Marxismo Ortodoxo en la Cuestión Agraria*, V. Lenin y K. Kautsky,

Como vimos la transformación de la forma campesina de explotación en el contexto del proceso de penetración del capitalismo en el campo fue analizada por Marx en el tomo I de *El Capital*, a partir de la experiencia inglesa y es válida para esa situación concreta.

Sevilla Guzmán señala que *“... la extrapolación de este análisis y su categorización teórica como explicación universal constituye el núcleo teórico central a través del cual se interpreta la evolución de la agricultura en el proceso histórico, interpretación ésta que aquí denominamos como Marxismo Ortodoxo en la Cuestión Agraria”* formulado por Karl Kautsky y Vladimir Lenin.

Sevilla Guzmán resume este esquema teórico que interpreta la evolución de las estructuras agrarias en el proceso histórico a través de las siguientes características:

*1) Una evolución unilineal de la agricultura determinada por el crecimiento de las “fuerzas productivas” y la configuración del progreso como resultado; 2) Una secuencia histórica de fases o modos de producción irreconciliables entre sí que disciplinan los cambios en la agricultura; 3) La centralización y concentración como procesos necesarios al capitalismo industrial eliminan al campesinado de la agricultura agraria posee una potencial superioridad técnica que, a través de las ventajas de las “economías de escala”, permitirán el crecimiento de su composición orgánica del capital, avanzando así hacia la socialización de la producción agraria, y 4) La existencia de una contraposición básica entre la gran y pequeña explotación cuyo desenlace será la proletarianización del campesinado y la polarización social en el campo.”*

Kautsky (1970) sitúa el desarrollo de la agricultura moderna a partir de la instauración de la propiedad privada de la tierra:

*“ Los campesinos fueron liberados no sólo de la servidumbre de la gleba sino también de la mejor parte de sus tierras.*

*Pero por miserables que pudieran parecer los frutos de esta revolución, allí donde se produjo pacíficamente y en ámbito de la legalidad, su resultado final ha sido en todas partes el mismo, a saber: la supresión de las cargas feudales por un lado y de los restos de las comunidades primitivas por el otro; la instauración de la propiedad privada de la tierra en forma absoluta. De tal modo se abrió el camino a la agricultura capitalista.”(Kautsky 1970, pag. 34)*

La agricultura moderna debe responder a los requerimiento del desarrollo de la Gran Industria Capitalista, de los medios de comunicación y al gran crecimiento de las ciudades.

Las características de la “agricultura moderna” según Kautsky son:

- Cambios tecnológicos que posibilitan el aumento de la productividad en el campo: el ganado se cría en establos, se desarrollan nuevas especies forrajeras lo que deja libre tierra arable para la producción de cereales. Del cultivo a tres bandas se pasa al sistema de cultivos rotativos, lo que limita el agotamiento de los suelos. Asimismo el aumento de la cantidad de ganado, genera mas abonos para los suelos.

- La división del trabajo dentro de las explotaciones agrícolas se acentúan debido a los cambios tecnológicos, así como su especialización : las dedicadas a la agricultura, a la ganadería, frutales etc. La división del trabajo dentro de las explotaciones, contribuye a la dependencia del agricultor, sobre todo del pequeño. con respecto al comercio,

- La utilización de grandes máquinas en el campo, ahora la fuerza de trabajo la proporciona *la máquina de vapor*, que economiza mano de obra, son mas rápidas, y en muchos casos mas eficientes.

*“...el ahorro de trabajo y de tiempo hace al agricultor más independiente de sus obreros , que en tiempo de cosecha son más necesarios , por lo que en este período plantean sus reclamos salariales y se hallan más fácilmente dispuestos a la huelga.”(Kautsky, 1970, pag. 48 )*

- Al mismo tiempo se introducen una serie de innovaciones en el campo, como la electrificación (1898); el ferrocarril; el drenaje y desecación de los pantanos; elaboración de abonos, análisis de suelo.

- Debido a todas esas transformaciones, la agricultura, decía Kautsky

*“dejaba de ser un **oficio** – cuya práctica se transmitía de padre a hijo – para convertirse en **ciencia**, o mejor aún, en sistema científico, ensanchando el campo de sus investigaciones y el horizonte de sus conocimientos teóricos. El agricultor que no está familiarizado con esta ciencia, el puro **práctico**, asiste impotente y perplejo a estas innovaciones, sin poder tampoco permanecer aferrado al viejo sistema porque ahora le es ya imposible continuar trabajando con los métodos de los antepasados.” (Kautsky, 1970.pag. 60)*

- Asimismo para cumplir con esas exigencias la explotación agrícola moderna necesitaba “... una contabilidad exacta y racional”.( Kautsky, 1970:pag. 62)

Teniendo en cuenta todas estas características de la “agricultura moderna”, en el capítulo VI de La Cuestión Agraria, Kautsky (1970) realiza la comparación de las ventajas de la “gran explotación” frente a la “pequeña” en ese contexto:

*“ Cuanto mas la agricultura deviene capitalista tanto mas se desarrollaba una diferencia cualitativa desde el punto de vista de la técnica entre la grande y la pequeña explotación.”*

*.. Entonces la gran hacienda asume su carácter del todo distintivo del de la pequeña explotación y fue entonces cuando esta última comenzó a malgastar el tiempo de trabajo y los medios de producción “ (Kautsky 1970, pag. 107)*

Estas ventajas Kautsky las enumera distinguiendo:

a) El campo de la producción

- En cuanto al aprovechamiento de lo que Kautsky denomina “economía doméstica” o “bienes domésticos”, entre los cuales no distingue los que serían utilizados para la reproducción de la familia de los que se refieren propiamente a la esfera de la producción para el mercado, lo que nosotros comúnmente llamamos “mejoras” en el campo como alambrados, galpones, bebederos etc.:

*“Una de las diferencias mas notables entre la industria y la agricultura es que en la agricultura la conducción de la empresa y la economía doméstica constituyen todavía una unidad inseparable, mientras en la industria – excepción hecha de algunos sectores muy rudimentarios – ambas cosas son absolutamente independientes. No hay explotación agrícola sin una relativa economía doméstica. Al mismo tiempo, se puede invertir esta proposición y decir que en el campo no hay economía doméstica aislada, sin explotación agrícola correspondiente. Casi es innecesario probar que una gran economía doméstica ahorra trabajo y materiales.” (Kautsky, 1970: pag. 108)*

- Las otras ventajas de la gran explotación se refieren al aprovechamiento de semillas y eficiencia en el uso de la maquinaria en relación a la superficie explotada, lo que implica economía de animales y de útiles de labranza; así como la posibilidad de utilizar maquinaria solo apta para grandes superficies:

*“Existe de hecho todo una serie de útiles de labranza y en particular, de máquinas que no pueden ser empleadas con ventaja sino en la gran explotación. El campesino en cambio, no puede utilizarlas plenamente”. (Kautsky, 1970:pag. 110)*

*“Lo mismo acontece con los útiles, los instrumentos y las máquinas vale también para las fuerzas humanas, la tracción animal u otras que las ponen en movimiento y las dirigen. La pequeña explotación exige siempre muchos mas, sobre la misma superficie para obtener el mismo resultado útil, y no puede extraer todo el provecho que rinde la gran explotación, ni aumentar su rendimiento.”( Kautsky, 1970:pag. 111)*

- Otros beneficios se refieren a la forma de organizar el trabajo, según Kautsky *“la gran explotación puede beneficiarse de las ventajas de la cooperación, del trabajo común y planificado de muchas personas con miras a un resultado determinado” (Kautsky, 1970: pag. 113)*

- Y el beneficio mayor señala Kautsky, es la posibilidad que tiene la gran explotación debido a la cantidad de personal que ocupa, de dividir el trabajo entre *“ el trabajo manual y el trabajo intelectual.”*

*“ Hemos visto ya cuán importante ha sido para la empresa agraria una dirección científica, cómo ella permite una gestión planificada que evita cualquier despilfarro, o cualquier disminución de la riqueza de la tierra, y como solamente un agricultor dotado de conocimientos científicos – con la ayuda de una contabilidad racional- hallará siempre el tipo de cultivo, el abono, la máquina, la raza animal, el tipo de forraje correspondientes en cada momento a las exigencias continuamente cambiables del mercado. Pero en la sociedad actual trabajo manual y cultura científica se hallan del todo separados. Un agricultor ampliamente dotado de preparación científica puede ser empleado sólo en una empresa que sea bastante grande como para exigir el empleo de una fuerza de trabajo dedicada exclusivamente al trabajo de dirección y vigilancia.” (Kautsky, 1970: pag. 114)*

#### b) Ventajas en relación al mercado

La gran explotación se beneficia por la compra a gran escala; gastos de transporte, pero sobre todo por el conocimiento del mercado.

El campesino, “depende del comercio” para comprar semillas, forrajes , abonos artificiales y vende animales, leche, manteca, etc. Esa dependencia llega a convertir, según Kautsky, al comerciante en “usurero” ya que puede imponer condiciones en el precio ante la urgencia del campesino de vender su producción, para pagar impuestos o deudas.

*" ahora el campesino no produce más por sí mismo todo lo que necesita, no solamente como industrial sino también como agricultor. Está obligado a comprar más caros que antes no sólo un mayor número de instrumentos sino también una parte de sus medios de subsistencia que su explotación no produce más o produce en cantidad insuficiente. (Kautsky, 1970: pag. 42-43)...*

*"A medida que la explotación se industrializa, se acentúa también la especialización con lo cual se puede aprovechar mejor el movimiento del mercado. Pero también se desarrolla el comercio intermediario, que somete en primer lugar al pequeño campesino, incapaz de abarcar con sus productos todo el mercado. El comercio se convierte, así, en una fuente de opresión y de explotación del campesino."(...)*

*"... no solo acrecienta la dependencia del agricultor hacia el mercado, sino que también cambia incesantemente las condiciones del mismo mercado. Una rama de la producción que era rentable cuando sólo una línea férrea unía el mercado local al mercado mundial se torna antieconómica y debe ser sustituida por otra apenas atraviesa la región una nueva línea que trae por ejemplo, cereales a bajo precio: de modo que el cultivo de cereales deja ahora de ser ventajoso, abriéndose en cambio la posibilidad de producción lácteos." (Kautsky, 1970: pag. 43)*

#### c) Ventajas con respecto al crédito

Kautsky señala que *"En el modo de producción capitalista el endeudamiento se constituye en una necesidad que deriva del mismo proceso de producción.... Pero también el tipo de endeudamiento constituye un factor esencial de la producción agrícola" ( Kautsky, 1970:pag.121).*

Es así que frente a la solicitud de un crédito hipotecario, la relación entre costos del crédito y su monto es desfavorable para prestamos de pequeñas cantidades, que es lo que necesita el pequeño productor generalmente.

En el caso del "crédito personal" el gran productor tiene mas oportunidades de obtenerlo en los centros financieros urbanos que el campesino aislado. Este, está limitado a los negociantes próximos, no tiene bancos donde depositar sus ingresos, cuando necesita dinero se dirige a los capitalistas rurales que extraen beneficios extraordinarios de los campesinos.

*"El desarrollo capitalista conduce necesariamente al endeudamiento tanto del campesino como del gran propietario, más para el primero - en razón de su pequeña propiedad- no anula completamente las formas de endeudamiento medieval, inconciliables con las exigencias de la producción capitalista, como sucede en cambio con el segundo"( Kautsky, 1970: pag. 122)*

Finalmente Kautsky se pregunta, qué ventajas puede tener la pequeña explotación frente a la grande:

*"La mayor laboriosidad y los cuidados más asiduos del trabajador que trabaja para sí mismo, en contraste con el trabajador asalariado, y la sobriedad del pequeño campesino, que supera aun la del obrero agrícola. (Kautsky, 1970:pag. 124)*

Sin embargo para Kautsky el sobretrabajo al que se somete el campesino y su familia es una esclavitud, acentuada con la competencia en la producción para el mercado y los límites tecnológicos que tiene la pequeña explotación:

*"Se precisa ser un partidario muy terco de la pequeña propiedad para ver una ventaja en la esclavitud a que ella condena a sus trabajadores, obligándolos a comportarse como simples animales de carga, para los cuales todo el tiempo de su existencia, con excepción del tiempo para dormir es tiempo de trabajo." (Kautsky, 1970: pag. 124)*

Ni siquiera, según Kautsky, la asociación en cooperativas podría ser una solución para la pequeña explotación. El problema para Kautsky es hasta que punto las ventajas que puede acarrear "la gran explotación cooperativa" como la denomina, son accesibles al campesino en todos aquellos campos en que la gran explotación es superior a la pequeña, y hasta que extremo llega esa superioridad.

Casi todas las cooperativas agrícolas según Kautsky, se dedican al crédito y al comercio intermediario, no a la producción. Pero en estos campos proveen servicios tanto a la gran como pequeña explotación.

Pero aún en esto los grandes terratenientes tienen la ventaja, los campesinos son poco propensos a asociarse en cooperativas.

*"En ninguna parte los campesinos resisten más asociarse en cooperativas que allí donde la tradiciones del régimen patriarcal no han sido liquidadas y el "trono y el altar" son todavía sólidos." (Kautsky, 1970: P.137)*

En el Prólogo a la Primera Edición de "El Desarrollo del Capitalismo en Rusia" (1899) Lenin<sup>5</sup> hace referencia al "magnífico análisis del "desarrollo de la agricultura en la sociedad capitalista" dado por K. Kautsky en Die Agrarfrage", es decir La cuestión agraria (1899), que llegara a sus manos cuando gran parte del trabajo que presentaba estaba completa. Señala

*"...hasta que grado son idénticos los rasgos fundamentales de este proceso general en el oeste de Europa y en Rusia pese a las enormes peculiaridades de la última tanto en el aspecto económico como fuera de él"...El "proceso de proletarización de los campesinos"(título del capítulo VIII del libro de Kautsky) se pone de manifiesto en todos los lugares con la difusión de toda clase de tipos de trabajo asalariado entre los pequeños campesinos (Kautsky VIII,b); paralelamente a ello observamos en Rusia la formación de una enorme clase de obreros asalariados*

---

<sup>5</sup> Nosotros utilizamos la siguiente versión en español: Lenin V.I. Obras Completas Tomo III , I. El Desarrollo del Capitalismo en Rusia. Editorial Cartago. Buenos Aires. 1957

con *nadiel*<sup>6</sup>. La existencia de pequeños campesinos en toda sociedad capitalista no se explica por la superioridad técnica de la pequeña producción en la agricultura, sino por el hecho de que éstos reducen sus necesidades a un nivel inferior al de los obreros asalariados y se esfuerzan en el trabajo incomparablemente más que estos últimos...; análogo fenómeno se observa en Rusia..." (Lenin 1957:p.13-14)

### 1.3.2. La teoría económica clásica y su aplicación

#### 1.3.2.1 El debate formalistas vs. sustantivistas

El estudio de las cuestiones económicas en las sociedades tribales ya había preocupado a Malinowski. Se refiere al tema tanto en "Los argonautas del Pacífico occidental" (1922) como en "El cultivo de la tierra y los ritos agrícolas en las islas Trobriand" (1925).

Firth en "We, the Tikopia" (1937), critica a su maestro Malinowski, señalando que sus reflexiones sobre las cuestiones económicas parecen "las de un ama de casa", y plantea, alternativamente, un análisis que considere a la economía como la asignación de recursos escasos disponibles para la satisfacción de las necesidades humanas, y por lo tanto, del estudio del proceso de toma de decisiones de los individuos al respecto.

Estos comentarios antecedieron a las discusiones que desde la antropología se desarrollan en la década del 1960' considerando las diferencias que existían entre las "economías primitivas y capitalista" y la aplicabilidad de la teoría económica a cualquier tipo de sociedad (Balazote A. 1998). En la década del 1960' en el apogeo de la controversia entre formalistas y sustantivistas en antropología, el núcleo de la misma

*"...consistía en determinar que tipo de diferencias existían entre las economías primitivas y las capitalistas. Leclair (1976), retomando a Firth señala que las diferencias son de grado y no cualitativas (1976:125), mientras que Dalton, afirma: "La economía primitiva es distinta del industrialismo de mercado no en grado sino en especie;..." (Balazote 1998).*

Los formalistas se centraron en el análisis de "los tomadores de decisiones racionales" (rational choice makers), coincidiendo en su posición con la mayoría de economistas neoclásicos (Herskovitz 1952). Los argumentos formalistas son bien conocidos: no existen medios ni fines específicamente económicos sino que sólo es

---

<sup>6</sup> "Tierra de "nadiel" se refiere a la tierra entregada a los campesinos en usufructo luego de la abolición de la servidumbre en Rusia, que se decretó en 1861. Los campesinos no tenían derecho a venderla; era de propiedad comunal y para su explotación se distribuía entre los campesinos mediante repartos periódicos. (ed.)" Lenin 1957:65)

económico el proceso de asignación de recursos escasos a fines alternativos. Todas las sociedades se enfrentan con el reto de conseguir los recursos necesarios para satisfacer las necesidades, esto es, un sistema económico.

Por otra parte los sustantivistas (Polanyi, 1976 y Sahlins, 1974) plantean la necesidad de analizar la "dimensión social de la economía", las instituciones económicas tienen que ser estudiadas en cada caso; la teoría económica no es de aplicación general, sino particular, sustantiva, es decir, propia únicamente de la sociedad Occidental. Defienden que la postulación de un principio formal universal abstracto deja, en realidad, indeterminados los comportamientos que se quieren explicar. La escasez no es una condición existencial del hombre sino sólo una condición de la economía capitalista de mercado.

Según Polanyi resulta evidente que

*"hay elección de medios sin insuficiencia así como también hay insuficiencia de medios sin elección. ... Desde la concepción sustantivista, la racionalidad económica no es comprendida sino desde las instituciones... se parte de un principio acertado que consiste en considerar que las acciones económicas resultan socialmente determinadas para llegar a la negación de la especificidad de la mismas y la disolución de toda institución económica en la generalización de lo social."*(Balazote 1998).

### 1.3.2.2 Las teorías de la modernización y cuestionamientos

La cuestión de la "toma de decisiones económicas" de las unidades domésticas de producción fue también el interés de un amplio cuerpo de la literatura dedicada a los temas del "desarrollo" durante la década de 1960<sup>7</sup>.

Los planes que se implementan en toda América Latina inspirados en las políticas recomendadas por la Alianza para el Progreso, y basados en las Teorías de la Modernización<sup>8</sup>, fracasan dando lugar a una serie de estudios que trataran de explicar el rechazo a los programas gubernamentales. La pregunta que se formulaban, irónicamente según Roseberry (1981), era

<sup>7</sup> Algunos de estos trabajos se referían a los productores pampeanos como el de Obsthatkco -de Janbry (1968)

<sup>8</sup> Las mismas tendían a la modificación de las estructuras agrarias, desarrollo de sectores que se consideraban atrasados o tradicionales teniendo como referencia de lo moderno a las sociedades industrializadas. Estas interpretaciones deviene de analizar el cambio social a partir de tipologías dicotómicas - "la comunidad folk vs. comunidad rural urbanizada"; "sociedad tradicional o subdesarrollada vs. sociedad desarrollada, moderna o de masas". Tipos ideales a-históricos, sin vinculaciones históricas concretas, que limitan el cambio social a un proceso suspendido en el vacío, producto de factores naturales. Las situaciones concretas, las variaciones históricas, no tienen valor interpretativo para este tipo de análisis.

*“¿Porqué los campesinos no hacen lo que quiere el gobierno ya que éste obviamente actúa con la mejor de las intenciones a favor de ellos? ... Los investigadores concentraron su atención en los procesos de toma de decisiones de las familias campesinas, tratando a la finca familiar como una unidad de producción viable. El problema estaba en ... que partían de premisas acerca de la naturaleza de las fincas “campesinas” que ya estaban superadas por los procesos históricos” (Roseberry 1981:5).*

M. Godelier, desde la antropología marxista francesa, se suma en los años 60 a la crítica a la economía neoclásica y a los antropólogos que basándose en ella, pretenden aplicar las leyes de la economía mercantil a cualquier sociedad. En *Rationalité et irrationalité en économie*, 1966, afirma

*“No existe racionalidad económica “en sí “ ni forma “definitiva” de racionalidad económica” ... “Plantear, como lo hacen tantos economistas, la maximización de las ganancias monetarias de los individuos como la única actitud racional posible, como un modelo absoluto y exclusivo, es olvidar que esta forma de racionalidad es el producto de una evolución histórica singular, y caracteriza a las sociedades capitalistas desarrolladas, donde el control y la acumulación del capital constituye el punto estratégico de la competencia social” (Godelier 1967: 287-289)*

Ya Chayanov desde las primeras décadas del siglo XX analiza” las unidades económicas campesinas” poniendo énfasis en las motivaciones o la lógica de los campesinos y en la *unidad económica campesina como forma organizativa*, la cual es posible en cualquier sistema económico , y no en el concepto de *“unidad económica campesina como empresa en la cual el jefe se contrata a sí mismo como obrero (que) solamente es concebible en un sistema capitalista,...”*(Chayanow 1974, pag. 34).

La crisis de las teorías de la modernización, basadas en modelos dicotómicos, - el de la “sociedad industrial”, - en el cual desaparecerían las formas domésticas de producción, el artesanado, la “economía de subsistencia” etc, características todas del modelo de la “sociedad tradicional” (Germani, 1968) - significó el surgimiento de nuevas interpretaciones del cambio social como la de Centro /Periferia. Este abordaje tampoco podía comprender la heterogeneidad de formas de producción presentes en las sociedades concretas. La evidencia del mantenimiento del formas domésticas en los países periféricos, de las “family farm” en los de centro, motivaron nuevas interpretaciones para este hecho.

### 1.3.3. Chayanov y la escuela de la organización del trabajo

Durante los años 1979' y 1980' los estudiosos de las cuestiones rurales vuelven sus ojos hacia los clásicos Lenin, Kautsky y Chayanov y la tendencia mayor fue la del

"Chayanovian Marxism" (Lehman, 1986 citado por Buttel 1994) que tuvo como mérito el focalizar la atención en la "cuestión agraria". Estos abordajes fueron ejemplares para ayudar a entender como el rápido desarrollo del capitalismo en la agricultura estaba unido o ligado con la persistencia de las relaciones de trabajo no asalariado y las formas domésticas de producción, aunque se le critica que no se ocupó de los componentes externos a la explotación u "off-farm" es decir al sistema agro-alimentario y sobre todo a la política económica global que rodea a la actividad agraria (Buttel 1994).

Chayanov fue uno de los primeros autores que analizó las unidades basadas en la mano de obra familiar poniendo énfasis en las motivaciones o la lógica de los productores, hacemos referencia a "La organización de la unidad económica campesina"<sup>9</sup>. Lo hizo para dar cuenta de ciertos comportamientos de los mismos que eran incomprensibles para los promotores agrarios. El problema radicaba en que determinados productores, en este caso los campesinos rusos, se comportaban de manera distinta a lo que ellos esperaban. Con el fin de comprender el funcionamiento de las unidades basadas en el trabajo familiar, Chayanov construye una teoría que se apoya en la peculiar lógica o motivación del productor "campesino". Este tendería principalmente a satisfacer las necesidades de existencia de la familia "el total de beneficios materiales absolutamente esenciales para la mera existencia de la familia" (Chayanov 1974 : 47-48)

Los comportamientos que eran incomprensibles y desorientaban a los estudiosos de esta forma de producción al abordarla, surgen de los resultados de diversos trabajos o iniciativas:

¿Cómo comprender que la dificultad de popularizar la máquina trilladora entre los campesinos, aunque su uso era mas rentable, era debido a que la fuerza de trabajo familiar desplazada por la máquina no podía ser utilizada en otras actividades?.

De la misma forma era incomprensible que el arriendo que pagaban los campesinos por tierras arables a sus propietarios era mucho mas elevado que el beneficio neto que se obtenía por ellas mediante una explotación capitalista de las mismas. Este hecho se explicaba por la angustia que le producía al campesino el desempleo como trabajador que superaba al de sus intereses como empresario.

---

<sup>9</sup> Nosotros utilizamos la edición de Nueva Visión, 1974. El original de la edición rusa fue publicado con los auspicios del Instituto de Investigación Científica de Economía Agrícola de Moscú y publicado por la Cooperativa Editora. Moscú 1925.

Lo mismo sucedía con el precio que pagaban por la tierra que adquirían, este superaba la renta capitalizada.

Asimismo, ¿cómo entender que los campesinos prefirieran cultivos como el lino y la papa que eran menos rentables que otros, solo para poder absorber mayor cantidad de fuerza de trabajo familiar?

Tampoco se comprendía el resultado de otros estudios que pusieron de manifiesto una relación inversa entre la cantidad de tierra y el monto de los ingresos provenientes de oficios no rurales. *“Cuanto más pequeña es el área de tierra disponible, mayor es el volumen de las actividades artesanales y comerciales.”*

Asimismo, como podía ser que los ingresos provenientes del conjunto de todas las actividades realizadas por la familia campesina constituían una suma constante, pero si calculábamos separadamente cada actividad, esto no era así. Es decir los ingresos provenientes de la agricultura y los de otros oficios a través del tiempo.

Otro estudio mostraba que el monto de los salarios en Rusia era inversamente proporcional al precio del pan. Esto se explicaba que cuando fracasaba el trigo, principal ingreso del campesino, este al no contar con los ingresos necesarios para su subsistencia ingresaba como obrero al mercado de trabajo y esta oferta masiva de mano de obra hacia bajar los salarios.

Asimismo se pudo observar que *“... la fuerza de trabajo de la familia campesina está lejos de ser utilizada en su totalidad y en un solo grado de intensidad. El nivel de productividad de esta fuerza de trabajo influye en gran medida sobre el nivel de esta auto-explotación”*(Chayanov , 1974,p.32)

Esta “lista de violaciones de las reglas empresariales” Chayanov trata de explicarlas a través de

*“una hipótesis basada en el concepto de la unidad de explotación agrícola como una unidad económica familiar en la cual la familia, como resultado de su trabajo de un año, recibe una simple remuneración de trabajo y mide sus esfuerzos en relación con los resultados obtenidos.*

*En otras palabras tomamos la motivación de la actividad económica del campesino no como la de un empresario que como resultado de la inversión de su capital recibe la diferencia entre el ingreso bruto y los gastos generales de producción , sino mas bien como la motivación del obrero por un peculiar sistema de salario a destajo que le permite determinar por sí mismo el tiempo y la intensidad de su trabajo. ”* (Chayanov , 1974,p.33)

Según Chayanov el concepto “organizativo de la unidad de explotación doméstica campesina” sirve para considerarla independientemente del sistema económico en el cual está inserta, ya que “inevitablemente deberemos basar la comprensión de su esencia organizativa en el trabajo familiar”. (Chayanov , 1974,p.33) .

Esta sería la esencia de su "...teoría de la unidad económica campesina *vista como una de las formas de organización de las empresas económicas privadas*" (Chayanov , 1974,p.35)

Chayanov señala una serie de precisiones acerca de los objetivos de la misma.

En primer lugar la naturaleza estática de su análisis, por lo menos en esta etapa su objetivo no es estudiar cual será

*"... el destino de la unidad económica campesina, ni su concepción histórica y nacional. (...) Simplemente aspiramos a comprender qué es la unidad económica campesina desde un punto de vista organizativo.*

*...no nos interesa el sistema de la unidad económica campesina y las formas de organización en su desarrollo histórico sino, más bien, los meros mecanismos del proceso organizativo. Pero este análisis de la organización, por su propia naturaleza, tiene que ser estático, ..."* (Chayanov , 1974,p.36)

Aclara que su teoría de la organización es universal y abarca todas las formas clasificadas como campesinas. Pero solamente investigará

*"las formas de organización de la unidad económica de explotación familiar en agricultura, y proyectaremos nuestros resultados solamente a este sector todavía considerable de la economía nacional"* (Chayanov , 1974,p.40)

Asimismo aunque se sepa que la economía campesina está en conexión con la circulación capitalista, no aborda esos problemas ya que

*"...nuestro tema es la base de la organización interna de la unidad económica familiar individual que trabaja en las condiciones dadas."* (Chayanov , 1974,p.41)

El punto de partida para el estudio de esta forma de organización es *"reconocer que la mano de obra es el elemento organizativo de cualquier proceso de producción."* (Chayanov , 1974,p.47).

Como en el caso de la forma campesina la familia es la principal proveedora de mano de obra, las características de la familia es uno de los factores principales a tener en cuenta para su análisis.

Chayanov rescata la concepción de familia para el campesino ruso, que rara vez coincide con el concepto biológico de familia y que en los censos rusos se definían para los hogares campesinos como *"...la familia incluye a las personas que comen siempre en la misma olla"*. Chayanov , 1974,p.48).

*"Cada familia, ..., según su edad, constituye en sus diferentes fases un aparato de trabajo completamente distinto de acuerdo con su fuerza de trabajo, la intensidad de la demanda de sus necesidades, la relación consumidor-trabajador, y la posibilidad de aplicar los principios de la cooperación compleja" (...)*

*“Puesto que el estímulo básico de la familia trabajadora para la actividad económica es la necesidad de satisfacer las demandas de sus consumidores y dado que sus manos son el medio principal para ello, debemos esperar, ante todo que el **volumen de la actividad económica** de la familia corresponda cuantitativamente en forma aproximada a estos elementos básicos en la composición de la familia.*

*Por volumen de actividad económica entendemos aquí y en todo el libro todas las formas de actividad económica de la familia, tanto en la agricultura como en la totalidad de las actividades artesanales y comerciales.” (Chayanov, 1974, p.55,56)*

Como indicadores de este volumen debemos utilizar cualquier elemento de producción, de forma crítica. Chayanov a partir de la construcción de las estadísticas rusas elige “el área sembrada” agrícola ya que las unidades con las que trabajará tienen un desarrollo débil o equivalente de la ganadería y de las actividades artesanales y comerciales.

Luego del análisis de las mismas concluye que aunque existe una relación entre el tamaño de la familia y la producción agrícola, no es el primer factor que determina al segundo, sino que

*“...por el contrario podemos decir que el grado de actividad agrícola determina la composición de la familia. En otras palabras, el campesino se provee de una familia de acuerdo con su seguridad material.” Chayanov, 1974, p.61)*

Este hecho es resuelto por las familias de diversas maneras según las características estructurales de las sociedades en las que están inmersas, y se expresaría en la relación entre la mano de obra familiar y asalariada o en la forma en que la fuerza de trabajo familiar excedente se emplea en otras actividades.

El concepto de autoexplotación de la fuerza de trabajo en la familia campesina es considerado especialmente por Chayanov.

Distingue entre el *producto bruto* del trabajo y el *producto neto*.

Por *producto bruto* se considera

*“...la totalidad del **ingreso** que percibe la familia en el curso de un año, tanto lo que proviene de la agricultura como de las otras aplicaciones de su fuerza de trabajo en la explotación agrícola y en actividades artesanales y comerciales”.*

Por *producto neto*

*“...la parte que resta del producto bruto después de cubrir los gastos generales conectados con la reproducción del capital y las salidas anuales de la granja. El producto neto del trabajo, entonces, se determina por el incremento anual de los valores materiales disponibles para la unidad económica y obtenidos como resultado de su trabajo anual; en otras palabras, la remuneración anual de la*

*familia que explota la unidad por la fuerza de trabajo consumida en ésta y en actividades artesanales y comerciales.” (Chayanov , 1974,p.69)*

Chayanov aclara que la

*“... teoría de la explotación doméstica y del balance trabajo-consumo es una teoría de una unidad económica o, de lo que es lo mismo, de la actividad económica de la fuerza de trabajo doméstica y no lo es acerca de la producción agrícola campesina.” (Chayanov , 1974,p.70)*

Teniendo en cuenta estas consideraciones y analizando estadísticas de diversas comunidades Chayanov concluye que las diferencias en las remuneraciones anuales de las familias depende de dos factores :

- el grado de intensidad de su trabajo anual, o el grado de intensidad o medida de la autoexplotación de la fuerza de trabajo campesino;
- y la productividad de cada unidad doméstica de trabajo con respecto a las condiciones económicas y técnicas como la fertilidad del suelo, la ubicación de la explotación, la situación de mercado, relaciones sociales de producción locales, formas organizativas del mercado local y el carácter de la penetración del capitalismo comercial y financiero.

Estos últimos factores no serán considerados en su análisis porque según Chayanov superarían los objetivos de su trabajo. Se centrará en **el grado de intensidad o medida de la autoexplotación de la fuerza de trabajo campesina.**

Esta intensidad estará influenciada por la estructura interna de la familia misma, sobre todo la presión que ejerce las necesidades de consumo de la familia y por aquellas condiciones de producción que determinan el nivel de la productividad de la fuerza de trabajo.

A través del análisis de diversas estadísticas de comunidades campesinas rusas, Chayanov concluye

*“que el grado de autoexplotación de la fuerza de trabajo se establece por la relación entre la medida de la satisfacción de las necesidades y la del peso del trabajo.” (Chayanov , 1974,p.84) (....)*

*“Además , una misma remuneración por unidad doméstica de trabajo expresada objetivamente, a idéntico nivel, se considerará ya ventajosa, ya desventajosa para la familia campesina, primordialmente **según el estado del equilibrio básico entre la medida de la satisfacción de necesidades y la de las fatigas propias del trabajo.**” (Chayanov , 1974,p.92)*

Si no se ha conseguido este equilibrio básico la unidad campesina acometerá "por necesidad" actividades que parecerían no provechosas. Al contrario si se ha conseguido ese equilibrio básico solamente una remuneración muy alta estimulará al campesino a realizarla.

Para la unidad doméstica de trabajo la remuneración depende "*del modo en que las tareas de la unidad de explotación se resuelven **en conjunto.***" (Chayanov , 1974,p.92)

Esta capacidad de autoexplotación de la fuerza de trabajo de las unidades familiares las hace mas estables y viables en épocas de crisis que las unidades capitalistas.

Desde esta perspectiva cualquier unidad económica agropecuaria puede ser descripta como 'un sistema' que lo podemos definir como "la manera cuantitativa y cualitativa de combinar la tierra, la fuerza de trabajo y el capital..." (Chayanov 1974)

En consecuencia un sistema implica distintas formas de organizar el proceso productivo combinando los distintos factores:

**Fuerza de Trabajo**, la mano de obra es uno de los elementos organizativos de un proceso de producción. En el caso de la explotación doméstica campesina la familia es la proveedora de la misma y según Chayanov, por lo tanto **algo dado que constituye** la base sobre la que se fijan la relación entre los otros factores como los **Recursos**, que en sentido amplio incluirían los elementos tierra y agua en calidad y extensión y el **Capital** que provee de herramientas o medios de producción con los cuales se actúa sobre los recursos.

En el caso de las explotaciones familiares merece efectuarse algunas consideraciones al respecto. Según Chayanov el capital juega un papel diferente en las explotaciones basadas en el trabajo familiar que en las que se valen del trabajo asalariado. Esta diferencia está marcada tanto por los objetivos con que se maneja el capital, tanto por cómo se origina.

En la empresa que se basa en la mano de obra asalariada, el capital adelantado incluye la inversión en elementos de producción, ya sea tierra, equipo, como la fuerza de trabajo. La recuperación de ese capital adelantado más un beneficio neto es el

*"objetivo de la explotación capitalista y por lo tanto los elementos de producción se combinan de una manera que resulta óptima en los niveles particulares de precios y proporciona el máximo excedente de ingreso bruto sobre el capital adelantado"*  
(Chayanov 1974:231)

En la unidad basada en el trabajo familiar

*"además del capital la familia aporta su propia fuerza de trabajo en la producción...la fuerza de trabajo y el capital aportados por la familia campesina combinan los factores de producción (fuerza de trabajo, tierra, equipos, etc.) Como resultado del proceso de producción éstos producen ingreso bruto. Parte de este ingreso bruto se destina a la recuperación del capital adelantado a su nivel original para mantener la actividad en su volúmen original y parte para aumentar la reproducción de la familia. Todo el resto queda disponible para satisfacer las necesidades normales de la familia, o dicho de otro modo, para reproducir la fuerza de trabajo." (Chayanov 1974:232)*

Es decir que el ingreso obtenido mediante el capital en las unidades basadas en el trabajo familiar, se destina en parte a reproducir la fuerza de trabajo, la familia, y en parte a reproducir la explotación.

Según Chayanov la formación del capital y su renovación en una unidad económica familiar depende del grado de satisfacción de las necesidades básicas familiares.

*"Cuando las necesidades elementales están lejos de ser satisfechas no se puede pensar en limitar el consumo y destinar una suma considerable a la formación de capital" (1974:238).*

De acuerdo a esta perspectiva teórica para analizar una unidad económica doméstica se debe considerar el volumen de la actividad económica de la misma que implica todas las formas de actividad económica que desenvuelve la familia, tanto en actividades agropecuarias (agricultura ganadería, granja, etc.) como también en las no agrícolas.

#### 1.3.4 . Las formas familiares de producción: permanencia y adaptabilidad.

Las "family farm" norteamericanas, fueron objeto de estudio y controversia sobre todo en la década del 1980'. Algunos presagiaban su desaparición, como los partidarios de la hipótesis de "disappearing middle" (U.S.Department of Agriculture 1981; Edwards C. 1985.)

Otros, su permanencia y capacidad de adaptación según F.Buttel (1980,1991).

F. Buttel analiza las "family farm" norteamericanas, centrándose en sus aspectos estructurales e históricos. Buttel (1980) considera que las 'family farm' son una forma de producción, que se desarrolla y esta subordinada al modo de producción capitalista, pero que se diferencia de las otras formas en que no se basa en el trabajo asalariado.

Buttel (1980) reconceptualiza a las "family farm" como "productoras independientes de commodities"

*... "...in wich producers own their means of production, hire little or no labor (i.e., most labor is provided by the individual producer or the producer's family), and commodities are exchanged for money which is used to provide the bulk of the family's subsistence or livelihood..."(Buttel, 1980:10)*

"...en la que los productores son dueños de los medios de producción, contratan poca mano de obra, o ninguna (es decir, la mayor parte de la mano de obra es proporcionada por el productor individual o por la familia del productor), y los bienes de consumo se intercambian por dinero que se utiliza para abastecer la mayor parte de la subsistencia o medios de vida de la familia.. " (la traducción es nuestra)

Buttel define a la producción independiente de commodities, como un "tipo ideal" con las siguientes características:

1. El productor y/o su familia tiene titularidad formal sobre la mayoría o toda la tierra y todo otro "capital" empleado en la producción, tiene control empresarial o de gestión sobre esos elementos de producción, y puede disponer de los mismos a su discreción.
2. El productor y su familia provee toda o la mayor parte de la fuerza de trabajo utilizada en la producción agraria.
3. La "farm" es mayormente o completamente comercial ( es decir intercambia lo que produce por dinero en el mercado) e interviene o interactúa en mercados de factores y productos competitivos
4. La mayor parte o todos los medios de subsistencia de la familia derivan de los ingresos de la explotación y de las commodities producidas por ella.

La presencia de estas cuatro características son las que Buttel (1980) toma en cuenta para definir una family farm o una explotación basada en el trabajo familiar, en tanto que la ausencia de una o mas de estas características reflejan una transición estructural de la producción independiente de bienes de consumo a la que comienza a denominar como "family labor farming".

Esta noción de "producción independiente de bienes de consumo" considera Buttel que es útil para comprender la dinámica de la descomposición y formación de clases en el

agro y sirve para mostrar no solo el grado sino también la dirección del cambio de esta forma de producción, ya que implica tres conceptos paralelos:

El de **diferenciación** que refiere a la posibilidad de que algunas "family farms", en una economía de mercado, sean disímiles en eficiencia y productividad, tengan un desigual acceso a medios de producción por la herencia de los mismos y sean también desigualmente capaces de acumular beneficios. Este proceso implica que se distancien progresivamente unos de otros en la extensión de sus propiedades.

El segundo concepto, es **reproducción** que se refiere a la posibilidad de las "family farms" de mantenerse como productores independientes. Reproducción es una lógica consecuencia de diferenciación, ya que la reproducción va a ser mas dificultosa para aquellos que no puedan acumular mayores beneficios.

El tercer concepto **transformación** que refiere a cambios cualitativos en la naturaleza de la "family farms". Hay dos extremos, uno en el cual no ha podido reproducirse y los miembros son obligados a dejar la tierra. El otro extremo es en el que ha acumulado tantos ingresos que comienza a reemplazar la mano de obra familiar por la externa y se convierte en "capitalista".

Estos conceptos implican además preguntarse de que forma sobreviven las "family farms" y segundo que hay fuerzas que tienden a bloquear o acelerar el proceso de transformación de las "family farms" en otra forma de producción.

En las sociedades de capitalismo avanzado hay dos grandes procesos que afectan la estructura agraria.

Uno es el "treadmill" tecnológico, que tiende a interrumpir el circuito de reproducción y colabora con su diferenciación y transformación.

El otro es la capacidad de las "family farms" para adaptarse a períodos de inseguridad económica reduciendo el consumo en los malos años, la capacidad de "auto-explotación".

La noción de "treadmill" tecnológico fue expuesta por Cochrane (1958), y se refiere a una implacable competencia, sobre la cual el farmer no puede ejercer ningún control, y lo obliga a adoptar continuamente tecnologías ahorradoras de mano de obra. Lo que caracteriza al "treadmill", según Cochrane es el hecho que la adopción de nueva tecnología es involuntaria y además que esa adopción tecnológica no beneficia a todos los productores de la misma manera.

Las explotaciones mas fuertes en cuanto a capital y tierra adoptan primero las tecnologías, y se benefician con las mismas. Las que tienen mas mano de obra familiar y menos recursos de capital y trabajo, también las aplican provocando la migración de los familiares desocupados.

Por otra parte, las que lo hacen tardíamente, para mantenerse en la actividad, tampoco se benefician porque al producirse una superproducción de alimentos debido a la incorporación de tecnología, bajan los precios y los productores que las implementaron mas tarde tienen ganancias menores.

Se produce así lo que Cochrane denomina "canibalismo" las grandes farms compran la tierra de sus vecinos que han sido dejados fuera del mercado por el treadmill tecnológico.

El segundo elemento que señala Buttel (1980) es la capacidad de estas explotaciones de adaptarse a períodos de inestabilidad económica.

Entre los factores que señala en este sentido están su capacidad de reducir el consumo. Esto se debe por una parte a cómo manejan la mano de obra familiar, realizando tareas en la granja o fuera de ella cuando es necesario.

Otra razón es que el capital "es en parte capital de consumo y en parte capital productivo". La casa, la camioneta y la huerta son obvios ejemplos de bienes de consumo, y por otra parte la tierra y otro tipo de capital productivo, tienen utilidad como objetos de consumo.

Pero también considera que es así debido a su arraigo a la tierra y a la farm como a su modo de vida:

"... this is because of the high degree of attachment to the land and to farming as a way of life" (Buttel 1980:23)

La permanencia de esta forma de producción en el agro, en particular su prevalencia universal sugiere que no puede ser explicada solamente por causas culturales o ideológicas. Se puede decir según este autor, que hay tendencias intrínsecas a la agricultura que causan que la producción doméstica sea o se convierta en una forma "normal" aún en las economías avanzadas donde la gran concentración, la producción oligopólica prevalece en todas las ramas de la producción. (F. Buttel 1991)

Esta adaptabilidad y ubicuidad de la forma familiar de producción es subrayada por H. Lamarche (1992) y J.P. Billaud (1987, 1992) para el caso francés, y reafirmada en estudios realizados en varios países, como los de las "ferme familiale" de B. Jean y O. Stanek (1992, 1993) en la sociedad canadiense; en Brasil por A. Brumer y M.N. Baudel Wanderley (1992), lo que le permitió afirmar a Lamarche que estas situaciones particulares ligadas a historias y contextos socioeconómicos y políticos diferentes, revelan la gran capacidad de adaptación de la explotación familiar:

*"Ces situations particulières, liées à des histoires et des contextes socio-économiques et politique différents, sont révélatrices de la très grande capacité d'adaptation de cet objet sociologique qu'est l'exploitation familiale. Encore faut-il être sûr que cette hétérogénéité reflète les différentes faces d'un même objet et non des objets intrinsèquement différents.»* (H. Lamarche et al. 1992, p.9)

Su enfoque considera además otros elementos. Los modelos productivistas en la agricultura que desde los países industrializados se expandieron al resto del mundo, desde los años 1950', con un gran desarrollo tecnológico, un mercado particular y con una lógica de funcionamiento específicas, están en una crisis profunda que es económica, social y ecológica.

Esta crisis provoca un debate que pone nuevamente en escena las formas de producción familiares en detrimento de aquellas que se definen en torno al modelo "empresarial" (Lamarche et al. 1994:11-12).

En Francia desde fines de los años 1950' el desarrollo de la agricultura francesa se realizó sobre la base de la modernización de las explotaciones agrícolas de tipo familiar. La opción era bien clara, dice Lamarche, transformar las explotaciones tradicionales campesina en unidades de producción eficaces y competitivas en el mercado internacional. No se discutía entonces las "formas sociales de producción" de las distintas explotaciones, lo que importaba era "la capacidad de las explotaciones a

integrarse” en el modelo propuesto. El Estado y los industriales impusieron a los agricultores el modelo productivista sin dejarles alternativa. La marginalización de un gran número de explotaciones, provocó un éxodo permanente de la población rural, alimentando la reserva de mano de obra en una sociedad urbana e industrial en plena expansión. Como resultado, Francia se convirtió en el segundo exportador mundial de productos alimenticios y agrícolas. (Lamarche et. Al 1994)

A partir de los 1980'-90' se ha demostrado que el desarrollo del modelo productivista tiene sus límites y existen numerosos indicadores que señalan que no puede continuar siendo la punta de lanza de la futura política agrícola. En este contexto, hay numerosos agricultores que están buscando soluciones alternativas. Las observaciones resultantes del trabajo de Lamarche et. Al. (1992,1994) muestran que los agricultores “...no son totalmente dependientes y que algunos disponen aún de gran capacidad de adaptación, a la vez en el plano técnico-económico y en el plano ideológico”. (Lamarche et. Al 1994:15).

En el caso de Québec, Bruno Jean (1994) considera que aunque la “ferme familiale” ha sido considerada siempre en el discurso de los políticos y de las élites sociales, se ve aparecer durante los años sesenta un debate sobre el sentido de la evolución de las mismas. A partir de los trabajos de la Escuela Francesa de economía rural, se enfrentan dos tesis antinómicas sobre el destino de la explotación agrícola familiar en el seno del capitalismo: mantenimiento o disolución.

Fue la tesis de la disolución la que tuvo mayor relevancia en el caso de las ciencias sociales de Canadá a partir de los trabajos de Michel Morissette (1987). La penetración del capitalismo en agricultura era definido como un proceso tangible, que se ampliaba a toda la esfera agroalimentaria.

Por otra parte en Québec desde hace algunos años, bajo el impulso del sindicalismo agrario se produce “una curiosa evolución semántica”, según Bruno Jean, en la definición de la imagen que tienen de sí mismos los agricultores. Se habló y se nombraban por varios años como “cultivateur”, luego con la corriente modernista de los años sesenta se definieron como “producteur agricole”, “productor agrícola”, y posteriormente como “empresarios agrícolas” y empresa agrícola.

*“Esta noción de Empresa agrícola que parece imponerse en el discurso de los agricultores revela que la tesis de Michel Morisset sobre el fin de la agricultura familiar ha penetrado en los medios sindicales agrícolas. A partir de él, se habla y piensa en términos de PME agrícolas como en lo que se convertirán las granjas familiares québécoise.” (Jean en Lamarche et al 1994 :18-19, la traducción es nuestra)*

A pesar de esto, a la luz de los debates e inquietudes suscitadas por la adopción eventual de nuevas reglas para el comercio agrícola mundial, algunos agricultores y técnicos agrícolas

*“...valorizan el carácter familiar de la empresa agrícola, único modelo susceptible de preservar la calidad de los alimentos que pretenden los consumidores, y sobre todo de utilizar técnicas agrícolas que preserven la fertilidad natural de los suelos o la variedad genética del ganado y de respetar algunos grandes principios ecológicos. Se trata de una condición elemental para virar hacia el desarrollo durable. Según investigaciones recientes, este viraje aparece como inevitable para la mitad de los productores agrícolas québécois.*

*(...) Si esta tendencia se consolida, ilustrará una vez mas lo que nuestras investigaciones han puesto en evidencia, la extraordinarias capacidad de adaptación de los agricultores familiares...” (Jean ,en Lamarche et al 1994 :19-20, la traducción es nuestra)*

### 1.3.5. La Teoría de la Articulación de los Modos de Producción

Desde el materialismo histórico Bartra, 1982; Meillasoux 1985, entre otros explican el mantenimiento en el modo de producción capitalista, de formas sociales correspondientes a otros modos de producción, como pueden ser las domésticas.

Meillasoux (1985) busca resolver el problema teórico que para el materialismo histórico representa el que la producción y reproducción de la fuerza de trabajo en el campo, en el contexto de expansión capitalista, se produzca en el seno de la familia, y no en la empresa capitalista. Con ese objetivo demuestra que la situación que se presenta

*“... no es,..., la destrucción de un modo de producción por otro, sino la organización contradictoria de las relaciones económicas entre ambos sectores, capitalista y doméstico, uno preservando al otro para extraerle su sustancia; y al hacerlo, destruyéndolo.” (Meillasoux, 1985: 140)*

Esta demostración la hará partiendo de la concepción de Marx sobre “valor de la fuerza de trabajo” y la apropiación de la misma, a partir de la aplicación capitalista de lo que se denomina “salario directo e indirecto”.

El salario directo, es pagado directamente por el empleador al asalariado, sobre la base del número de horas de trabajo cumplidas.

El salario indirecto, que implicaría la reposición de la fuerza de trabajo en los descendientes del trabajador y el mantenimiento del mismo hasta su muerte luego de pasada su vida “útil”, no es pagado en el marco de la relación contractual que liga al empleador con el asalariado, sino distribuida por un organismo socializado, como el seguro social en los países en que

*“... el proletariado está integrado – vale decir donde solo dispone de su salario como entrada, sin poder recurrir a la granja familiar o a la quinta obrera- ...” “.. cuando el proletariado sólo recibe un salario directo por hora...la reproducción y el mantenimiento de la fuerza de trabajo no están asegurados en la esfera de la producción capitalista sino remitidos, necesariamente a otro modo de producción.”, el doméstico.*

*“La explotación de la comunidad doméstica se apoya sobre dos de sus propiedades: la de tratarse de una organización productiva colectiva cuya explotación es mas ventajosa que la de un individuo, y la de producir un plustrabajo.”<sup>10</sup> (Meillasoux ,1985 p.157)*

El enfoque de Meillasoux y el marco teórico de las Teorías de la articulación de los modos de producción al cual adscribe, tienen el inconveniente, de que

*“La subordinación de cualquier forma de explotación al capitalismo venía determinada según esta visión casi exclusivamente por factores externos, olvidando las condiciones estructurales que actúan no sólo a niveles económicos sino a nivel de las estructuras de poder y de las mentalidades que sustentan las instituciones sociales como una unidad modelada por la historia.” (Sevilla Guzmán y González Molina 1995) .*

Trincherero (1998) señala la importancia del aporte de Meillasoux, para la construcción de un abordaje desde la Antropología Económica

*“En primer término porque instala la problemática antropológica en aquel lugar clave en torno al rol de las denominadas “ economías primitivas” o la “modalidad doméstica de la producción y el consumo” en su relación (que no es otra que de explotación) con el proceso de reproducción capitalista, superando de alguna manera la noción etnocéntrica de “supervivencias” y permitiéndonos a su vez construir nuestro objeto de investigación a partir de las preguntas emergentes de dicha situación. En segundo término, porque nos introduce en la posibilidad de producir conocimientos que consideramos más profundos sobre las dinámicas específicas y como observamos, contradictorias entre los procesos de reproducción del capital y de reproducción de la vida humana en los distintos rincones del planeta. “*

Y especifica que el análisis que plantea desde la antropología económica, parte de la premisa sustentada por Marx,

*“...en torno a considerar como objeto central de análisis la ‘conexión orgánica de las relaciones económicas’ en el capitalismo... se situará para nosotros en las dinámicas específicas en que el capital subsume procesos de trabajo formas de reproducción de la vida en el marco de su reproducción simple y ampliada. La heterogeneidad y especificidad de dichos procesos adquieren su unidad en el proceso de valorización , “unidad de lo diverso” pero también unidad contradictoria, ya que el capital siendo un proceso continuo de extracción de valor mediante la*

---

<sup>10</sup> “...el plustrabajo es la cantidad de energía disponible más allá de las cantidades aplicadas a la producción de las subsistencias necesarias para la reproducción simple de la comunidad”(Meillasoux 1985)

*reproducción de determinadas relaciones de dominación, debe enfrentarse al trabajo en tanto "otredad" de si mismo." (Trincheró ,1998:128)*

### 1.3.6. Ruralidad y Nueva Ruralidad

En la década de los 1990' diversos autores han planteado la necesidad de realizar una revisión teórica y metodológica del abordaje de lo rural, frente a posiciones que enfatizan solamente sus aspectos agrarios.

Sostienen que visualizarlo representado solamente con actividades predominantemente agrarias, es decir vinculadas con la agricultura y la ganadería, reflejan una visión parcial del mismo. Consideran que se deben formular nuevas preguntas sobre cómo ha cambiado lo rural y la "ruralidad" en las sociedades contemporánea, que comprendan la interacción entre lo social y lo espacial y entre hombre y naturaleza. (Luis Llambí 1994, Pawel Starosta1994, B.Jean 1989, Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A.1992, B. Kayser, 1989,1991; Villafañe 1997; Schneider S. 2003 Ratier 2002 entre otros).

Los distintos procesos de acumulación de capital a nivel mundial han producido y producen transformaciones en las sociedades locales. A ellos se vinculan otros que se manifiestan al interior de todos los países, tanto en los desarrollados como en los dependientes, que han sido señalados por algunos investigadores con el concepto de "nueva ruralidad".

Esto implica, entre otras cosas, que no se pueden confundir o interpretar como equivalentes el espacio rural y las actividades productivas que se realizan en el mismo. Esta nueva visión del mundo rural critica los análisis que ponen énfasis solamente en los aspectos agrarios del mismo. Según Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A.(1992) se debe realizar una revisión que comprenda la interacción entre lo social y lo espacial, y formular nuevas preguntas sobre el cambio rural y la "ruralidad".

*"This change of outlook means that rural sociologist, ..., which focus upon the political and social position of agricultural labour. They must embrace the position and rôle of rural people, notions of rurality in contemporary society, and the processes and structures through which access to and use of rural resources are constructed. These are quintessentially social science questions"*

*It will also be argued that the nature of production and consumption in rural areas shapes and is shaped by both the labour process and the organization of property rights. New types of production are engendering new forms of labour relation (Marsden et al. 1992) and both rely upon the changing nature of property rights. These structuring mechanisms are critical to the reproduction of power in rural areas" (Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A. 1992, p3-4)*

*"Este cambio de perspectiva significa que los sociólogos rurales, el grupo disciplinario que se interesa más por estos problemas, deben ir más allá de lo que concierne a lo agrario tradicionalmente, focalizándose en la posición política y social del trabajo agrario. Deben abrazar la posición y el rol de la gente rural, nociones de ruralidad en las sociedades contemporáneas, y los procesos y estructuras sobre los cuales se construyeron el acceso y uso de los recursos rurales. Esta es la quintaesencia de las preguntas de las ciencias sociales.*

*También argumentamos que la naturaleza de la producción y el consumo en las áreas rurales forman y son formados por los procesos de trabajo y la organización de los derechos de propiedad. Nuevos tipos de producción han engendrado nuevas formas de relaciones de trabajo (Marsden et al. 1992) y ambos cuentan en la naturaleza cambiante de los derechos de propiedad. Esos mecanismos de estructuración son críticos en la reproducción del poder en las áreas rurales." Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A. 1992 p 3-4 (la traducción es nuestra)*

Luis Llambí (1994), subraya el surgimiento de la preocupación del estudio de esta problemática de la "nueva ruralidad" en América Latina; Pawel Starosta (1994) lo señala en el caso de Europa distinguiendo conceptualmente "rurality" y "ruralization"; B. Jean (1989) también se refiere a una "nouvelle ruralité" en Francia y Québec. Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A. (1992) consideran como temas claves la cambiante posición de las áreas rurales y la "ruralidad" en el Reino Unido a fines del siglo veinte.

Queremos recalcar que cuando hablamos de "áreas rurales" estamos designando una abstracción, estamos haciendo referencia a una generalidad que concretamente no existe. Cada "área rural" tiene una configuración y status de acuerdo a su respectiva estructura política y al rol que juega en las estrategias de los diferentes Estados (B. Kayser 1991). Por lo tanto esta "nueva ruralidad", tiene distintos sentidos según los contextos concretos. En los países superdesarrollados de Europa se observan procesos de "ruralización", de valoración del modo de vida rural y de los espacios rurales, ligados muchas veces a una fuerte crítica a la sociedad industrial y una corriente protectora del medio ambiente y la calidad de vida. En muchos casos estos procesos son impulsados desde el Estado mediante distintos planes y apoyados fuertemente desde el punto de vista político (P. Starosta 1994, O. Stanek y B. Jean 1992). Diferentes serían los casos de algunos países de Europa del Este, como lo indica Pawel Starosta para Polonia. Observa que, debido a la falta de trabajo en las ciudades, los campesinos "proletarizados" que trabajaban en ellas, retornan a sus pequeñas explotaciones domésticas y éstas pasan a constituirse en prácticamente el único medio de vida de la familia. En Brasil, se producen fuertes movimientos reivindicatorios de los "ex campesinos urbanizados", que retornan al campo. Algunos de los movimientos de los

"sin tierra" son generados por estos sujetos. (Pereira Bergamasco S. 1994;Whitaker D.1994).

Es por ello que intentaremos desentrañar cuales son las características de estos procesos a nivel local en el espacio pampeano argentino, intentando repensar lo rural o "la ruralidad" como realidad cultural, política y social en sí misma superando el viejo paradigma de lo rural como mundo estable e inmóvil.

Nuestro presupuesto teórico es que "lo rural" es un espacio construido socialmente y no un remanente de lo urbano, rechazando al mismo tiempo las posiciones que de una u otra forma lo visualizan como un punto de "llegada" de una evolución rural-urbana. Tampoco estamos de acuerdo con considerarlos como sujetos pasivos frente a los procesos globalizadores o como desarticulados de los mismos (Villafañe 1997).

### 1.3.7. El estudio de las formas familiares de producción en el campo argentino

En el caso argentino, a partir de los años 1960' se desarrolla en los niveles académicos un intenso debate sobre las explotaciones familiares. Inicialmente la cuestión estaba enmarcada en cuál era el "tipo de unidad más deseable para la expansión agraria" (Murmis M.1988).

El centro de la discusión, en la región pampeana en particular, fue el papel de la explotación capitalista terrateniente en la expansión de la producción agrícola, confrontándola con las explotaciones generadas a partir de una base familiar.

Se llevaron a cabo una serie de investigaciones sobre la viabilidad estructural de este tipo de explotaciones, y se confrontaron criterios para diferenciar esta forma social de producción de la forma "campesina", categorizándola como "familiar capitalizado" o "farmer" debido a su capacidad de acumulación de capital.( Vessuri H. 1974; Archetti y Stölen 1975; Achinelli y Borro 1975; Bartolomé L. 1974)

En el contexto del PROTAAL<sup>11</sup>, Miguel Murmis (1980) elabora una tipología de pequeños campesinos en América Latina, "*basándose en la caracterización de relaciones de producción, a partir de la relación tierra y trabajo familiar e incorporando dimensiones básicas de variación*".

Desde otra perspectiva, en el contexto de políticas que tendían al aumento de la productividad del agro en Argentina,<sup>12</sup> se realizaron una serie de estudios que

<sup>11</sup> Proyecto cooperativo de investigación sobre tecnología agropecuaria en América Latina

<sup>12</sup> A partir de la década de 1960', el Estado promueve una serie de medidas impositivas, crediticias que junto con la creación de instituciones como el I.N.T.A.-Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria-, buscaban un aumento de la productividad del agro argentino que no se dio en la medida esperada.

interpretaban la problemática de la adopción tecnológica vinculándola con la "racionalidad" de los productores agropecuarios.

Algunos de ellos explicaba la no adopción de tecnología debido a "conductas irracionales" o "resistentes al cambio" por parte de los productores agropecuarios, al no coincidir con las actitudes esperadas y previstas en el modelo. En este sentido, un estudio de Obstchatko-De Janvry (1968) pionero en la temática, partía del concepto de racionalidad sostenido por la teoría económica clásica. Este implicaba que todo productor *"que se comporta racionalmente elegirá los métodos de producción que le brindan una ganancia mayor"*<sup>13</sup>

Flichman (1974) trata de buscar una explicación a la utilización de técnicas extensivas por parte de los grandes propietarios rurales, *"...sin caer en las usuales explicaciones basadas en una supuesta carencia de "espíritu capitalista" por parte de los empresarios rurales. Encontrar una forma racional de conciliar la búsqueda del máximo beneficio con una asignación de recursos aparentemente ineficiente"*. Al respecto, utilizando datos del trabajo de Obschatko y de Janvry (1968), anteriormente citado, muestra la conveniencia para las grandes explotaciones agropecuarias de mantener técnicas extensivas, ya que las inversiones requeridas para producir intensivamente no reeditarían como para justificarlas, dadas las ventajas diferenciales de la pampa húmeda a nivel internacional que les permitía, aún en esa época, producir con costos competitivos. Realiza

*"una tipología de agentes productivos que organizan la producción agropecuaria pampeana", distinguiendo 1. Terratenientes capitalistas; 2. Capitalistas agrarios; 3. Chacareros ricos; 4. Chacareros medios; 5. Chacareros pobres. Considera que "la tendencia a la explotación extensiva se presenta sobre todo en el caso de los terratenientes – capitalistas,...., adoptan tecnologías de tipo más extensivo, si recordamos que mientras mayor es la tasa media de ganancia (o alternativa), menor será la inversión por unidad de superficie" (Flichman 1978, p.117-118)*

Sábato (1980) introduce el problema del "riesgo" para explicar el comportamiento de los productores y el funcionamiento de las explotaciones pampeanas.

Según Sábato,

*"...dado que las cuestión del riesgo resulta crucial para la supervivencia de las empresas, los productores deben haber desarrollado una estrategia para controlarlo que no pasa necesariamente por la adopción de nuevas tecnologías." (1980,p.42)*

---

<sup>13</sup> Esta interpretación deviene de analizar el cambio social a partir de tipologías dicotómicas, de tipos ideales a-históricos, por lo cual lo "racional" o la racionalidad, se identifica con lo así considerado en la economía neoclásica.

A partir de esta conclusión analiza las estrategias seguidas por los productores agropecuarios para controlarlo, básicamente la de combinar diversas actividades, "poner los huevos en diferentes canastas".

Bochetto (1982), pone énfasis en los diferentes tipos de "sistemas de producción". Reconoce que respondiendo a los supuestos de la asignación de recursos de la economía neoclásica, la tecnología elaborada para el agro no fue la adecuada para los distintos sistemas de producción.

Cloquel y Martínez (1982) realizan un análisis crítico de la interpretación del "concepto de racionalidad" en el contexto de una economía central y de una periférica. Por otra parte, un trabajo de Caracciolo, Tsakoumagkos, Foti, Borro, Rodríguez Sanchez (1984) define a los agentes socioeconómicos de la producción agropecuaria y subraya la distinta racionalidad económica de cada tipo social agrario: *minifundista, empresario, familiar, familiar capitalizado*, pero deja de lado el contexto concreto en que las mismas se desenvuelven, partiendo de premisas acerca de lo que ellos consideran lo "racional" para cada categoría.

En ese entonces, en un proyecto sobre "Productores agropecuarios: condiciones de vida y transformación tecnológica , para una zona de cría de la región pampeana" (Villafañe 1986)<sup>14</sup>, expresábamos que

*"la racionalidad en la utilización de los recursos debe ser definida por los hombres, como sujetos históricos pertenecientes a sociedades y agrupamientos concretos. Por lo tanto el proceso de adopción de tecnología sólo puede ser comprendido si lo referimos a la racionalidad específica de los agentes productivos y no a una racionalidad definida abstractamente. ... Nuestro interés se centró desde entonces en develar la lógica de los agentes sociales incursos en el proceso de adopción tecnológica como medio para comprender sus peculiares características".*

Lo que se discute en distintos ámbitos, académicos y políticos, en la década del 1990' es qué explotaciones agropecuarias son las que "sobrevivirán" en un contexto globalizado.

Algunos plantean que solo podrán adecuarse a las nuevas reglas de juego las explotaciones agropecuarias que posean altos montos de capital, capacidad para obtener financiamiento y no tengan una situación de endeudamiento crítico, así como posibilidades de capacitación de sus recursos humanos y alto grado de gerenciamiento (Obschatko 1994).

Para Lattuada y Renold (1999) la pequeña producción agropecuaria debe reconvertirse para responder a casi la

---

<sup>14</sup> Proyecto de investigación presentado a CONICET para Beca de Iniciación

*"...única vía de crecimiento sectorial el rubro de los productos procesados-diferenciados, con mayor valor agregado y destinado a una población con alto poder adquisitivo y mayores exigencias en calidad, presentación etc." (Lattuada y Renold 1999 ).*

Esta reconversión debe ir acompañada en las condiciones de un mercado globalizado, que tiende a una agricultura industrializada, por

*"... organizaciones económicas que puedan ser competitivas en ese escenario. En este sentido, las cooperativas se constituyen probablemente en una de las pocas opciones para conservar o aumentar su participación en el ingreso sectorial" (Lattuada y Renold 1999 ).*

Por otra parte, desde el Estado a mediados de la década de los '90 se establece el Programa Federal de Reconversión Productiva para la Pequeña y Mediana Empresa Agropecuaria (Cambio Rural). El destinatario del programa según Lombardo y Tort (1998), esta definido en el título del programa y se lo caracteriza con

*"... muy pocos indicadores cuantitativos o medibles objetivamente: un intervalo de ingreso neto generado por la explotación original y una superficie mínima, relativa al sistema agropecuario en que ella se encuadre. Nada se especifica en cuanto a la organización del trabajo, la orientación productiva, el destino de la producción o la existencia de otras fuentes de ingreso". (Lombardo y Tort 1998)*

La responsabilidad operativa del programa recae en el INTA , Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, y los gobiernos provinciales y asociaciones de productores realizan conjuntamente el seguimiento y evaluación del programa.

*"La estrategia de intervención de Cambio Rural consiste en fortalecer el trabajo en grupos de productores para considerar diferentes formas de organización e identificar alternativas de acción que permitan superar la crisis económica" (INTA-SAGyP, 1993).*

Para ello se apoya al productor en el aspecto técnico y se lo orienta en el acceso a fuentes de financiación.<sup>15</sup>

Programas similares se dieron en otros países, como en el Reino Unido en el cual el discurso político neoliberal propugnaba la "diversificación" y la "productividad" de las farms, junto con una "cultura de la empresa", que tendía a aumentar el rol de los bancos en las estrategias de los farmers ingleses (Marsden T. Murdoch J. Lowe P. Munton R. Flynn A. 1992). Esta dependencia, tanto de una tecnología mas compleja

---

<sup>15</sup> Según datos del INTA en 1998 el Programa contaba con 1915 grupos, distribuidos en toda la Argentina, con un total de 20.560 productores. En realidad, este programa revaloriza la tarea de extensión del INTA, la cual había sido cuestionada por considerarse que ésta debía quedar en manos de los asesores privados. La fuerza de la crisis que plantea el nuevo modelo económico en los sectores mas vulnerables de productores agropecuarios que no pueden acceder al asesoramiento privado, se impone ante los planes de desactivación del INTA. (Lombardo y Tort 1999)

como del crédito bancario para sostenerla, disminuía el control que podía ejercer la familia sobre el proceso de trabajo y aumentaba el grado de subsunción de las farms de las relaciones de producción externas( Whatmore 1987 a. b.)<sup>16</sup>

En los trabajos de Obstchatko (1994) y Lattuada y Renold (1999) , como en los documentos en que se basa el programa "Cambio Rural" implementado por el gobierno, no consideran un elemento importante, la forma en que organizan el trabajo los productores agropecuarios, ni ningún otro aspecto vinculado a sus particularidades.

Se refieren a "pequeña y mediana empresa agropecuaria", reduciendo en categorías estadísticas un universo heterogéneo y complejo, tratando de uniformar al otro para adaptarlo a sus requerimientos.

Por otra parte parece reproducirse en estos abordajes el esquema dicotómico "tradicional-moderno", bajo la idea de "reconversión" se esconde disfrazada la de "modernización", al valorizar como factores que tenderían a la supervivencia de las explotaciones en un contexto globalizado, justamente los característicos de este modelo: capacidad de obtener financiamiento, de poseer recursos humanos altamente capacitados, adaptación de la producción a los consumidores de mas altos recursos, adecuación al mercado globalizado adoptar el modelo "empresarial", que se identifica con una "actitud mental" de "apertura", "aggiornamiento", "imaginación", (Cambio Rural: programa federal de reconversión productiva para la pequeña y mediana empresa agropecuaria, INTA 1993)

#### I. 4. Consideraciones metodológicas

De acuerdo a los objetivos que planteamos en 2. , nuestro abordaje metodológico buscó, a través del trabajo de campo efectuado en el Partido de Olavarría (Prov. de Buenos Aires), discutir qué se entiende por forma familiar de trabajo y replantearnos esta concepción en la sociedad actual.

---

<sup>16</sup> Whatmore (1987 a. b.) para ayudar a entender los efectos que en la economía de las farms inglesas tenían las presiones externas desde los circuitos de capital extra-agrarios, elabora una tipología derivada de la valoración en el grado de subsunción de las relaciones de producción internas y externas. Las relaciones externas de producción se refieren al nivel de dependencia de la tecnología, del crédito y la inmersión en las relaciones de mercado. Las relaciones internas de producción se refieren al control que la familia puede ejercer sobre la propiedad del capital y de la tierra, sobre la administración y el balance. entre trabajo familiar y contratado.

Intentamos asimismo develar el contenido de una categoría que se utiliza continuamente en el campo académico y técnico vinculado a la temática rural como es la de "los productores agropecuarios", "productores familiares" y las representaciones que se asocian a la misma.

Mediante una reflexión antropológica pretendemos "...la actualización de cada mundo particular,..., configurando la importancia de lo obvio en la descripción y el análisis del "otro cultural" (Menéndez E. 1992).

Con ese fin intentamos develar la lógica de los sujetos sociales, como decían Archetti y Stolen (1975), tratar de descubrir sus categorías mentales, la forma de interpretar sus múltiples relaciones y actividades, el modo en que se vislumbra esta situación en comportamientos concretos y en decisiones que afectan al conjunto social.

Esta tarea implicó analizar las distintas formas en que se organiza el trabajo en el campo con un enfoque relacional. Al mismo tiempo relevar las trayectorias de esas unidades familiares en distintos momentos de la historia.

Lo cual significó que efectuamos un análisis sincrónico de cómo organizan la producción; y otro diacrónico que va dando cuenta de las transformaciones en las formas familiares de trabajo, de acuerdo a las condiciones históricas concretas de producción en el espacio pampeano<sup>17</sup>.

Esto nos permitirá describir y explicar como se han producido y reproducido sujetos sociales heterogéneos en un tiempo y espacio concretos y las relaciones sociales que han ido construyendo en este proceso, no como sujetos pasivos sino como hacedores de la historia.

Esta forma de abordar la problemática implicó un intenso trabajo de campo que, en función de mi tesis puedo decir que culminó en el 2002, pero que en realidad, nunca he abandonado.

Es nuestro interés discutir como se han ido vinculando distintas formas de abordaje de la problemática, considerando que hay ciertas dimensiones del problema al cual hemos abordado de forma cualitativa y otras de manera cuantitativa.

Lo hicimos de esa forma debido a que en el proceso de desarrollo de nuestra problemática había elementos que requerían de una u otra técnica. No lo hicimos como un procedimiento de volver a estudiar una parte de nuestro problema con distintos métodos con el objeto de validar o revalidar una parte de los resultados obtenidos. La

---

<sup>17</sup> Proyecto presentado en la inscripción al Doctorado Filosofía y Letras UBA, Villafañe 1995

concebimos como una forma de observación diferenciada, cruzada, que tiene como objetivo aclarar de otra manera el problema de investigación . (Pires, A. 1987).

Estas formas de abordaje las iremos volcando en el punto siguiente.

#### I. 4.1. El trabajo de campo

Mis primeros contactos con el campo, en ambos sentidos, fue en un área ubicada al norte del Partido de Olavarría la zona de Blanca Grande y Espigas, y se remontan a 1985.

Previamente, a través de la gente del INTA local, conocidos, productores agropecuarios, ingenieros agrónomos y demás, fui fogueándome en los temas del campo. Así me enteré que el campo de Olavarría pertenecía a alguien más que a Fortabat, que había otras grandes estancias, como La Rosa de Bunge y Born y que vecina a ella, oí con sorpresa, había una "colonia", "La Carmelita o Blanca Grande" que databa de la década de 1960'.

No puedo olvidar esa tarde de septiembre en que me subí a mi Citroën, sola, convenciéndome de que las espesas nubes negras que se estaban formando en el cielo, no constituían una excusa para no hacer los 40 km. hasta donde me esperaba, luego de la intervención de un vecino, el administrador de una de las estancias de Bunge y Born. Es decir, comencé a lo grande.

Los contactos con los productores que vivían en esa zona fueron inicialmente complicados. No podía llegar y decir "hola, soy la socióloga de Olavarría", tampoco tenían teléfono para llamarlos y explicarles que quería conocerlos y porqué. Así fue que las primeras visitas las efectué a través, y con Mimi<sup>18</sup>, Asesora de Hogares Rurales del INTA local, que goza de gran estima en toda la zona.

Inicialmente, mi presentación a través de los integrantes del INTA local, allanaba los posibles reparos que los productores pudieran tener. El INTA era vista por los productores como una entidad "a-política", que "*esta de nuestra parte*". Esta confianza no impedía que lo criticaran abiertamente, en lo que no compartían o consideraban herrado de su política.

Luego de un tiempo, los contactos con los productores los pude continuar sin la mediación explícita de mis amigas y amigos del INTA local.

Cuando recién nos conocimos, la actitud de los productores era muy cautelosa. Luego casi todos en la zona sabían de mi trabajo, no sólo porque los mecanismos informales de

---

<sup>18</sup> Noemí Garay, Asesora de Hogares Rurales de la Oficina de Extensión de INTA -Olavarría

comunicación funcionaban espléndidamente sino también porque nos integramos a la reactivación de un proyecto que les interesaba, el de una "cooperadora de colonos" que funcionaba en la reserva que el Ministerio de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires tenía en el antiguo casco de la estancia La Carmelita, convertida en Colonia, con la asistencia de ese Ministerio y la agencia local del INTA.

Efectué las salidas con frecuencia y en distinta época del año de tal manera que podía observar las tareas y actividades de las familias en las diferentes estaciones. Observé la forma de trabajar de los productores y sus familias, de divertirse, de petitionar a las autoridades.

Compartimos reuniones, fiestas, asados. En general intentamos participar de su vida.

Nos vinculamos con las maestras y escuelas de la zona, con dirigentes políticos, sobre todos aquellos relacionados al proceso que culminó con la colonización de La Carmelita en la década del 60, con profesionales que asesoraban a los productores, dirigentes cooperativistas etc.

Esta circunstancia se vio favorecida por mi residencia en la zona, pero también por el hecho que al no ser "nacida y criada", para los residentes yo era "de afuera" y eso muchas veces hacía que las charlas fueran mas profundas y que algunas de mis preguntas no fueran mal interpretadas.

Las primeras reacciones de los productores ante la distintas situaciones del trabajo de campo, variaba.

Había un grupo que podemos decir ya tenía 'entrenamiento' en que les hicieran entrevistas, encuestas, etc. Estaba formado por aquellos productores vinculados con entidades representativas de los productores, dirigentes cooperativistas, etc. Estos me aceptaban inmediatamente y no les extrañaba mi trabajo. Nos mantuvimos en contacto frecuente y cuando nos encontrábamos en otras situaciones me preguntaban como andaba el trabajo, me invitaban a reuniones o me recriminaban si no había vuelto por su campo o si hacía mucho que no me veían.

Otro grupo, menos familiarizado con esta cuestión, y con los que no me había podido poner en contacto previo, cuando me veían abrir la tranquera pensaban que iba a venderles algo. Cuando comprobaban que esa no era mi intención, me invitaban a la cocina donde, mate por medio<sup>19</sup>, yo explicaba brevemente a lo que iba.

En líneas generales mi introducción era una explicación bastante somera de mi trabajo (tanto como lo era realmente para mí en ese momento), hacer un

---

<sup>19</sup> Debo señalar que el tomar mate, aunque resulte raro para algunos, fue una costumbre que incorporé en el trabajo de campo, por lo cual tengo muchas anécdotas que acompañaron ese proceso.

reconocimiento de los distintos tipos de explotaciones agropecuarias del área noroeste de Olavarría, sus formas de producir etc. Tenía en mente una serie de preguntas referidas a la historia de la explotación y la familia, cómo organizaban el trabajo, extensión y tipo de tierra, uso de la tierra, y otros interrogantes que habían surgido en las entrevistas previas a las que me referí mas arriba. Para no olvidarlas las había escrito en un pequeño cuaderno, que me acompañó a lo largo de mi trabajo hasta que sus hojas se agotaron.

Ese realmente era mi objetivo en ese momento, nada sabía de que años después, mi tema de tesis de doctorado iba a estar referido a esta problemática<sup>20</sup>.

Luego respondía la andanada de preguntas que me realizaban los productores para interiorizarse de cual era realmente mi objetivo. Les importaban mucho más mis respuestas que lo que les había dicho en mi presentación.

Aun en los casos en que estaban advertidos del motivo de mi visita, el interrogatorio previo al desarrollo de la misma era intenso.

Les interesaba saber sobre mi inserción institucional, vinculación con la Municipalidad , y con el INTA. A esas preguntas se les sumaban otras que podíamos considerar de "control ", si las estuviera realizando un encuestador, y que implicaban indicadores mucho mas directos: la propiedad del auto que manejaba y quién me pagaba la nafta.

Uno de los productores cuando consideró suficientes mis explicaciones dijo, " Bueno, algo hay que hacer..."; otro se "asombró gratamente" porque "al gobierno" le importaba el campo lo suficiente como para pagarme una Beca .

Por otra parte, con un grupo del INTA Balcarce, efectuamos una serie de entrevistas, que fueron la base para elaborar una encuesta que efectuamos en otra etapa del trabajo y que me sirvió sobre todo para sistematizar la información referida a los ciclos productivos en las explotaciones, actividades que desarrollaban, organización de la fuerza de trabajo etc. Esta información la volqué en una base de datos que utilicé en la elaboración del capítulo IV. "Las formas de organizar la producción y la diversidad local", y en puntos de los capítulos sucesivos.

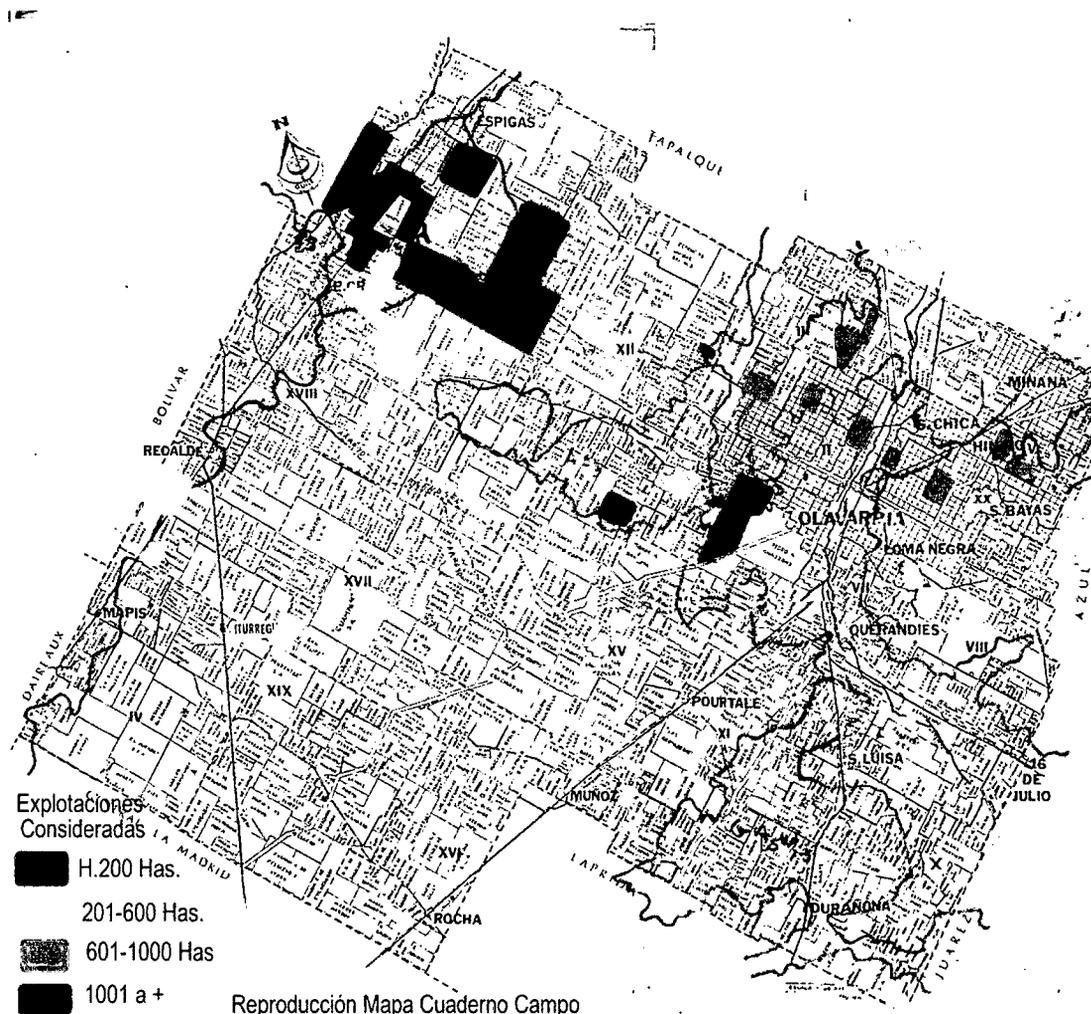
Íbamos en grupos de tres entrevistadores, tratando de que uno por lo menos fuera un "social" , según nos denominaban "los técnicos" , veterinarios o ingenieros agrónomos <sup>21</sup> del INTA a los que teníamos formación de base en ciencias sociales.

---

<sup>20</sup> Ver punto I.1. La elección de una temática.

El gran problema que tenía en estas ocasiones cuando visitábamos los campos, era explicar a las señoras de la casa que no era la esposa de ninguno de “los técnicos”, en su mayoría hombres, que me acompañaban.

**Mapa I.1. Explotaciones consideradas en el trabajo de campo. Olavarría. Elaboración propia**



Posteriormente, puse en práctica una nueva estrategia de aproximación en el trabajo de campo<sup>22</sup>. En lugar de hacer el contacto a partir del productor, familia y

<sup>21</sup> Releyendo mis notas veo “etapas” en las cuales las “influencias” de mis acompañantes ocasionales son muy marcadas. Por ejemplo una etapa “productivista” en la cual prevalecen los datos referidos a qué producen las familias, cantidad de animales, hectáreas cultivadas etc. etc. Una intervención de Hugo Ratier, mi director entonces, que me pide mi cuaderno de notas para ver como lo estaba llevando, me hace recapacitar al respecto.

<sup>22</sup> Aproximadamente coincide con mi inscripción al doctorado en 1995.

explotaciones, comencé a realizarlo desde las pequeñas localidades del partido de Olavarría.

En esta instancia el área de trabajo se extendió a todo el Partido de Olavarría y las localidades que abordé fueron las Colonias, San Miguel e Hinojo, fundadas como colonias agrícolas para inmigrantes alemanes del Volga en tierras públicas a fines del siglo pasado; Sierras Bayas, localidad que surge por asentamientos debido a la existencia de canteras de piedra caliza y granítica y que luego será el asentamiento de la primer fábrica de cemento del país; o Santa Luisa, Recalde, Espigas poblaciones surgidas por las estaciones ferroviarias del mismo nombre.

Esta forma de encarar el trabajo de campo me dio una perspectiva distinta a la que había tenidos hasta entonces.

Por una parte, desde el punto de vista de la "producción" al estar Sierras Bayas, las Colonia alemanas y Santa Luisa ubicadas en una zona agrícola- ganadera, diferente a la de Blanca Grande que es sobre todo ganadera, complementé mi observación.

Por otra, al no partir de sujetos espacialmente aislados en el trabajo de campo, sino a partir de la "localidad" como un todo y luego derivar a los sujetos sociales, pude percibir mejor una serie de relaciones sociales vinculadas tanto a la sociabilidad como al mundo del trabajo.

La manera de relacionarnos en las distintas localidades fue diferente. En el caso de Sierras Bayas comenzamos a hacer trabajo de campo a partir de una encuesta que realizaba en el contexto de otra investigación. Eso me vinculó casualmente con una profesora de la Escuela Media del lugar que quería que sus alumnos supieran que era una investigación en Ciencias Sociales y que tuvieran contacto con la Facultad<sup>23</sup>. En el caso de Santa Luisa, la directora de la escuela era alumna de nuestra Facultad, y una de las maestras esposa de un pequeño productor que vive en el campo.

En el caso de las Colonias alemanas, también comenzamos a relacionarnos con la gente de la localidad a partir de alumnas de la Facultad que tenían amistad, o relación familiar con los habitantes del lugar. En los casos en que las familias vivían en el campo, teníamos que hacernos acompañar por otro colono o colona conocido, que nos presentara.

En los últimos años puse énfasis en recoger pequeñas historias de vida con el objeto de reconstruir los procesos vividos. A través de hombres y mujeres de más de 60 años que tienen muy frescos los recuerdos de su infancia, de la vida con sus abuelos,

---

<sup>23</sup> Nos referimos a la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional del Centro con sede en Olavarría. En esta etapa mis ocasionales compañeras para salir al campo eran alumnas de la carrera de Antropología Social donde me desempeñé como docente-investigadora.

padres y otros parientes<sup>24</sup> de las fiestas y juegos infantiles, de su trabajo en el campo, en la fábricas y canteras. Esta búsqueda está reflejada en los Capítulos V "Familia, producción y reproducción I : Los colonos agricultores"; Capítulo VI "Familia, producción y reproducción II Los colonos "ganaderos" de La Carmelita"; Capítulo IX "Construcción de identidad y Transmisión de patrimonio", además de algunos puntos de otros capítulos.

Esta larga experiencia de trabajo de campo me permitió vivir uno de los procesos mas intenso de cambio de instituciones y de transformación de sujetos sociales en el Partido de Olavarría, en el "centro" de la provincia de Buenos Aires, una zona que fue mucho mas castigada de lo que comúnmente se supone con la aplicación de las políticas de la década del 1990'. El deterioro de los precios de los productos agropecuarios, las transformación tecnológica de las fábricas cementeras y el decaimiento de la pequeña industria local; desencadenaron una serie de sucesos que me permitieron participar y vivenciar las transformaciones en ese mundo, para algunos dicotómico no para mi, rural –urbano.

---

<sup>24</sup>Debo agradecerles no sólo las horas que pasaron con nosotros, si no también las fotos, artículos de diario, y otros documentos con los que nos esperaban y que nos facilitaban. Esta etapa del trabajo de campo la realicé entre otros con Ludmila Adad y Viviana Aguilar, entonces alumnas de la carrera de Antropología Social de la UNICEN donde soy docente, y hoy colegas.

## Capítulo II

### El Partido de Olavarría

II.1. La ocupación del territorio de Olavarría por el blanco. II.1.1. El predominio de las grandes estancias ganaderas II.1.2. Los "colonos" alemanes del Volga. II.1.3. Los pueblos del ferrocarril II. 1.4. Las localidades de las canteras y fábricas de cemento. II. 2. Ubicación y evolución demográfica II. 3. Características físicas y climáticas del territorio. II.4. Productividad de los suelos. II.5. El precio de la tierra

El contenido de este capítulo tiene como objetivo brindar un marco descriptivo contextual que facilite la comprensión de las dimensiones de la problemática abordada como las estrategias de los sujetos sociales en relación al uso de los recursos naturales, de las diversas fuentes de ingreso y la relación de estas situaciones con las distintas formas que va tomando la organización familiar a través del tiempo.

El contexto en el cual son observadas se refiere al proceso de ocupación y distribución de la tierra por el blanco en el territorio, las formas de explotación de los recursos que se fueron desarrollando, la creación de los pueblos y localidades, así como su decadencia en las últimas décadas del siglo veinte.

Finalmente consideramos su ubicación geográfica, las características de sus recursos naturales, calidad de los suelos, distribución y precio de la tierra, vías de comunicación, etc. que refieren a sus posibilidades productivas, tanto a nivel agropecuario como minero e industrial.

#### II. 1. La ocupación del territorio de Olavarría por el blanco

##### II. 1.1. El predominio de las grandes estancias ganaderas

La ocupación por el blanco del territorio que posteriormente constituirá el Partido de Olavarría coincide con la expansión de la actividad de los saladeros y la consecuente necesidad de ganado para satisfacer la demanda externa de tasajo.<sup>1</sup>

Desde 1825 la frontera interna con los indios que llegaba hasta el Río Salado, comienza a ser trasladada desde Cabo Corrientes en la Costa Atlántica, hasta Cruz de Guerra, actual 25 de Mayo. A partir de Tapalqué, al norte de lo que es hoy el Partido

---

<sup>1</sup> Ver Capítulo III punto III.1.1

de Olavarría, se van ganando las tierras al indio estableciéndose por primera vez un campamento en la laguna Blanca Grande en febrero de 1828.

Esta laguna, que según Zeballos era denominada "Tenemeche", y significaba lugar de parada de los araucanos (1960:139), fue un lugar estratégico en la lucha que libraron el blanco y el indio por la posesión de la tierra.

El pueblo de Olavarría, ochenta kilómetros al sur de Blanca Grande, surge como puesto de avanzada del ejército asentado en Azul. En 1864 se instala en las puntas del arroyo Tapalquen, a retaguardia de los toldos de Catriel, el campamento que le dará origen. Entonces se solicita la creación de un pueblo en ese lugar estratégico que permitiría la ocupación de las tierras que se extienden desde Azul hasta el mismo. (Salvadores, 1937:5-7)

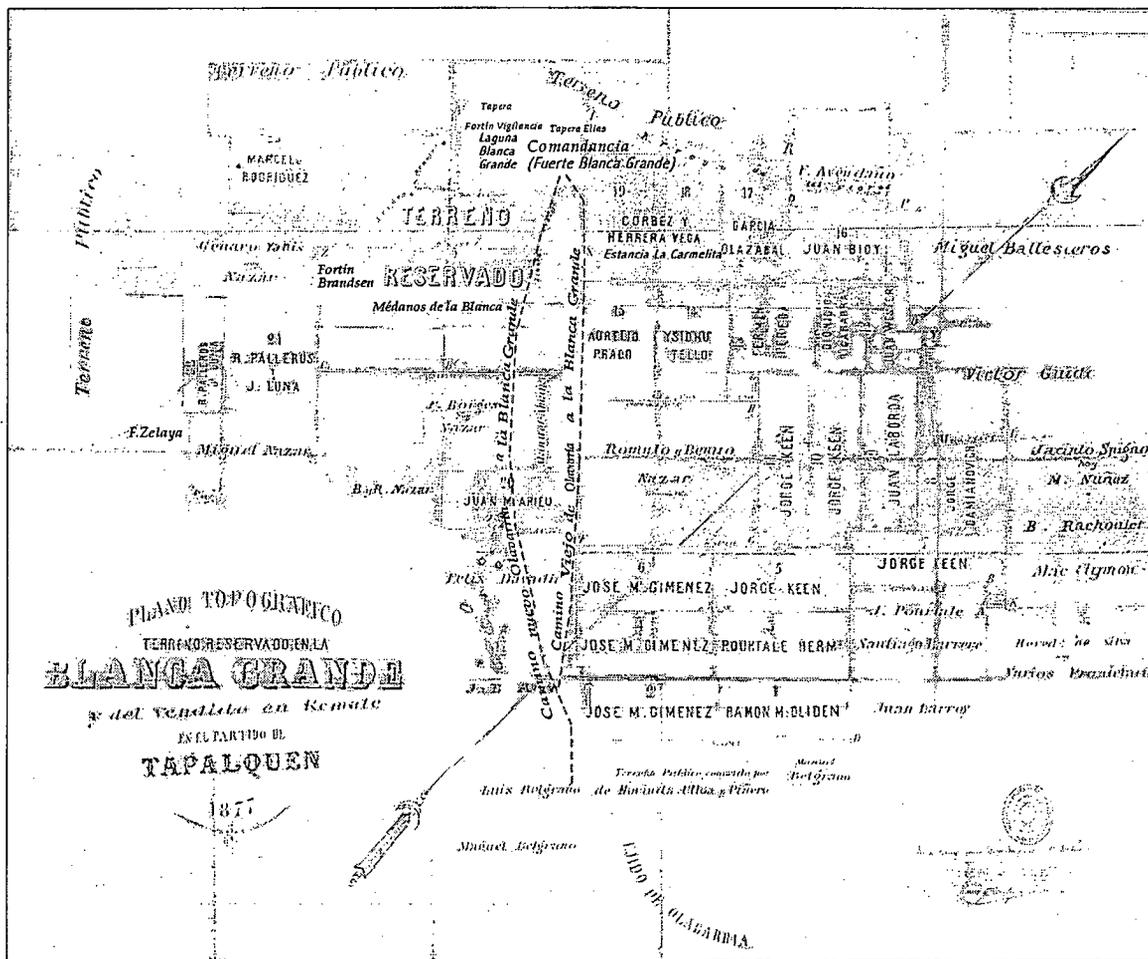
La línea de fortines y fuertes que se establece a partir de 1825, y que se mantiene hasta Caseros, permite dar en enfiteusis los terrenos hasta la laguna Blanca Grande. De acuerdo al "Registro Gráfico de los terrenos de Propiedad Pública y Particular" (Dirección de Geodesia de la Provincia de Buenos Aires) del año 1830, ya en ese año "*toda la tierra al sur del Río Salado, desde la costa atlántica hasta el arroyo Tapalquen teniendo como línea fronteriza las sierras de Tandil y la laguna Blanca Grande y de ella una línea hasta lo que es hoy 25 de Mayo, ya estaba totalmente parcelada*". (Vedoya, 1975)

El régimen de enfiteusis fue abandonado lentamente mediante una legislación que convirtió a los enfiteutas en propietarios, como el decreto del 28 de mayo de 1838 en que Rosas dispone la renovación de contratos enfiteúticos para los territorios que estuvieran fuera de la frontera interna, y la posibilidad de compra para los que estaban dentro de la misma, tal es el caso de Blanca Grande, dando preferencia de compra a los antiguos enfiteutas.

El mapa catastral del año 1877 que reproducimos mas abajo, hace referencia a los terrenos de la Blanca Grande y del Partido de Tapalqué, porque no se había creado aún el Partido de Olavarría, y señala las tierras de Benito Nazar, que fuera guerrero de la independencia (Arena 1967) cuya estancia "La Victoria" de 16.000 Has. es hoy, casi con la misma extensión "La Rosa" de Bunge y Born; las de Keen, uno de los primeros pobladores de Tapalquen y antiguo enfiteuta (Capdevila 1963); las de Pourtalé, también ex enfiteuta, bisabuelo de Alfredo Fortabat, posterior constructor de la fábrica de cemento Loma Negra y las de Herrera Vega, que según la tradición oral le fueron entregadas en retribución a su labor como médico, a las que posteriormente anexó el "terreno reservado" vecino, donde se encontraba la laguna y la comandancia de Blanca

Grande, formando la estancia "La Carmelita", que en la década de 1960 será expropiada y convertida en "colonia" por el gobierno de la provincia de Buenos Aires, como veremos mas adelante.

Mapa II.I. Blanca Grande y Tapalqué 1877



La reproducción y aclaración ha sido efectuada por nosotros en base a la Fuente: Plano Topográfico y del Terreno Reservado de la Blanca Grande y del vendido en Remate en el partido de Tapalquen. 1877 Dirección de Geodesia de la Provincia de Buenos Aires. Asesoría de Investigación Histórica y Cartográfica

Estas tierras eran explotadas en la forma de la estancia<sup>2</sup> ganadera tradicional en las cuales las principales tareas eran el "aquereamiento" y "marca" del ganado, hasta que se generalizan los alambrados.

<sup>2</sup> "A la expresión estancia se le asignaron dos orígenes: según algunos es española y según otros, portuguesa. El sociólogo uruguayo Daniel Vidart explica el origen del vocablo como proveniente de la antigua distinción española entre "ganadería estante" y "ganadería trashumante", siendo la primera sedentaria. Hace notar, el mismo autor, que el nombre estancia es el más significativo entre los que designa núcleos de explotación pecuaria: HATOS (VENEZUELA), FAZENDA (Brasil), RANCHO (Texas), FINCAS (Países latinoamericanos), ESTANCIA, (Uruguay y Argentina). Para Walter Spading la palabra es de origen portugués y proviene de estancia, en el sentido de paradero, posada." (Junior M.D. 1967)

De esta forma de trabajo y sus modificaciones nos da cuenta Godofredo Daireaux (1900):

*"...todo nos aleja cada día mas rápidamente de los tiempos felices en que toda la ciencia del estanciero se reducía en madrugar más que el vecino, para marcar orejanos y soltarlos sin ocuparse más de ellos. Qué poco es un cuarto de siglo! Y, sin embargo no hace todavía veinticinco años que trescientas vacas bien aquerenciadas en un campo entonces fronterizo y arreadas por los indios en un malón con veinte mil más, de otras procedencias, volvieron después de ser batidos los indios, á su querencia, trayendo consigo cinco ó seis mil compañeras, á quienes, seguramente, habían ponderado las delicias de su campo. Entre éstas muchas venían orejanas, y el dueño de las trescientas, que ya se había creído arruinado, se apresuró a ponerles su marca.*

*Esto se llamaba entonces: trabajar.*

*Eran los tiempos en que Catriel, arreando los caballos de un cristiano, le decía, en forma de transacción, y después de haber visto el boleto de la marca: "Marca tuya, caballo mío" (Godofredo Daireaux, 1900)*

La querencia era el lugar donde el ganado era habituado a quedarse, sobre todo durante la noche. Para aquerenciar una hacienda se necesitaban tres o cuatro meses de trabajo. Su éxito dependía de la experiencia y eficiencia de los hombres que desempeñaba esta tarea.<sup>3</sup>

En 1845 el alambrado llega a Buenos Aires y a la zona de Olavarría cuarenta años mas tarde. Revoluciona profundamente las costumbres. En las estancias cambia las tareas habituales, se disminuyen la vigilancia diurna y nocturna del ganado, reduciendo el número de peones necesarios. En el aspecto productivo, permite la expansión de sembradíos, así como la posibilidad de elaborar nuevas formas de explotación ganaderas. (Sbarra N.1964)

Con la necesidad de producir el novillo *tipo frigorífico o tipo chilled beef*, planteada por la demanda del mercado externo y los frigoríficos, el estanciero que sólo se preocupaba por mantener reunido el ganado, castrar y marcar a sus animales, comienza a convertirse, en un "criador" o "invernador" en sentido estricto, al tener que aplicar las técnicas que la cría del ganado refinado exigía, y que no estaban generalizadas en nuestro medio ya que el ganado criollo no las requería.

A la luz de las nuevas tecnologías: alambrado, mestización del ganado, alfalfares, rotación del terreno, aguadas artificiales, selección y cuidado de reproductores y madres;

---

<sup>3</sup> El « aquerenciamiento » comenzaba por localizar al 'puntero', el animal que por la fuerza de su carácter se imponía sobre el resto del grupo. Entonces le proveían de « un poste para rascarse ». Cuando el animal descubría esta comodidad lo hacía habitualmente y el resto lo imitaba. Generalmente se hacía circular el ganado alrededor del poste por varias noches para que se acostumbrara al mismo. El lugar ideal era uno alto en el campo, con un poco de declive para que las lluvias no lo convirtieran en un barrial. El ganado era llevado al ponerse el sol hacia el lugar y soltado al amanecer.

el antiguo estanciero, con su forma de explotación simplemente "extractiva" va siendo relegado. Las estancias tradicionales se modifican hacia otro tipo que podríamos denominar "productivo".

*"La Carmelita" de Herrera Vega, en Blanca Grande (Olavarría) fue una característica estancia ganadera que tempranamente inicia el mestizaje del ganado. Comienza por los ovinos incorporando las razas inglesas, Lincoln, Southdown, Oxford Shire Down, y luego los bovinos de raza Durham y Hereford, de acuerdo a los requerimientos del mercado externo. Se convierte en una cabaña a la cual concurrían criadores hasta de Río Cuarto (Córdoba) para proveerse de reproductores (Zeballos 1888)<sup>4</sup>.*

Entonces "La Carmelita" tenía 9 leguas cuadradas (unas 29949 has.) de extensión, divididas en 14 potreros alambrados con siete hilos, "dispuestos a la clasificación de la hacienda según sus condiciones de raza, edad y calidad" (1915, Álbum Argentino).

Prototipo de la gran estancia ganadera bonaerense, no dedicaba nada de su extensión a la agricultura, solamente tenía extensos alfalfares para el ganado. El gran problema para esta estancia, como para otras de la región a fines del siglo XIX, era cómo hacer llegar su producción a los grandes centros consumidores, que se soluciona cuando se extiende un ramal ferroviario en 1910-11 que vincula Mapis, Recalde, Blanca Grande y Espigas con el puerto de Buenos Aires .

## II.1.2.Los "colonos" alemanes del Volga de Olavarría

El Partido de Olavarría se crea en 1877 "*destinado a la inmigración ruso-alemana*" (Salvadorés A. 1937: 25).

Este destino oficial para la región no tenía en cuenta que estos territorios ya estaban ocupados por los pueblos originarios, y desde hacía 30 años por enfiteutas y ocupantes blancos.

Los "alemanes del Volga", que comienzan a llegar a estas tierras en 1877 eran descendientes de grupos de agricultores alemanes que habían sido instalados por Catalina II en tierras pertenecientes a la Corona rusa en la región del Volga.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Esta tradición se mantiene hasta hoy día, pero los invernadores de Río Cuarto vienen a comprar los terneros de cría que produce esta región.

<sup>5</sup> Habían emigrado de Alemania, conducidos por sus sacerdotes entre 1763 y 1767, para conservar: - la religión católica a través de la práctica libre de su culto, - su lengua, garantizada por el libre ejercicio y uso de su idioma natal y el mantenimiento de una organización escolar propia, - su forma de vida comunitaria a través de la organización administrativa y judicial de sus coloniales y aldeas por Estatutos propios, y la exención del servicio militar y del pago de impuestos. Catalina II ofrece estas condiciones durante 100 años y en realidad lo que provoca es que la zona de colonización del Volga se convirtiera en un pequeño

Las tierras que se les otorgan fueron divididas en 1251 chacras de 47 has. cada una. A ellas accedieron no solamente colonos ruso-alemanes, si no también de otras nacionalidades de acuerdo al proyecto final aprobado por las Cámaras de Representantes de la Provincia de Buenos Aires en 1877 (Salvadores A. 1937:33) Eran, y lo siguen siendo, las mejores tierras agrícolas del partido, las que corresponderían a los cuarteles V y VI (Ver Mapas II.II; II.IV y II. V).

En ellas se asentaban las tribus de Catriel, y al momento de llegada de los colonos eran consideradas los "potreros del estado".

En la zona también vivían 33 familias del cacique Chipitruz, pero de acuerdo a los datos de un expediente que se guarda en el Archivo Histórico de la Municipalidad de Olavarría, no se les otorga los mismos beneficios que a los colonos y en 1881 su lenguaraz intercede por ellos solicitando bueyes, semillas y un área donde sembrar. En 1892 el procurador municipal, Isidro Valido reitera el pedido que no había sido escuchado. Alega que el grupo se ha reducido a ocho familias por muertes y migraciones.

Dice el Sr. Valido en su alegato

*"... sin resolver tan justa petición con este proceder no sólo se cometió una injusticia de despojar a la numerosa tribu de la tierra de que fueron primeros pobladores, y a la cual tenían por lo menos, tan legítimos títulos como los colonos ruso-alemanes, puesto que los solicitaban en las mismas condiciones, sino que además se privó al partido del concurso de estos hombres que dedicados a la agricultura hubieran contribuido al desarrollo y progreso de la Colonia."(Archivo Histórico de Olavarría, 1986:28<sup>6</sup>)*

Se levantan en ese espacio las colonias de Hinojo, (5 de enero de 1877), Nievas (1885) y San Miguel (1879).

El asentamiento de los colonos no se produjo sin conflictos. Primero con los indios, a los cuales pertenecía la tierra que se les entregó, y por lo cual tuvieron que cambiar dos veces el asentamiento de la colonia San Miguel, que primero estuvo a orillas del arroyo San Jacinto y así se denominaba inicialmente.

También hubo enfrentamientos con antiguos ocupantes a los que se les había dado tierra, como los ganaderos de origen francés, cuyos animales pisoteaban los cultivos de los alemanes. Los problemas se solucionaron cuando los colonos fueron obligados a alambrar en 1882, con riesgo de perder sus concesiones si no lo hacían ( Salvadores A. 1937).

---

Estado dentro del Imperio Ruso. Cuando se cumplen los 100 años y el Imperio Ruso abole las franquicias que les habían otorgado y limita a los colonos el acceso a mas tierra, provoca la migración de grandes contingentes hacia distintas partes del mundo.

6 Archivo Histórico de Olavarría. 50 años de Historia Olavarricense 1867-1917. Municipalidad de Olavarría. 1986 - pag.28

### II.1.3. Los pueblos del ferrocarril

Otra forma de ocupación de la tierra se dio a través de las empresas ferroviarias que compran los terrenos por los que pasará el ferrocarril para fraccionarlos y venderlos.

El pueblo - estación Espigas surge de esta forma, la Compañía de Tierras del Sur compra la fracción de tierra donde luego levanta el pueblo y subdivide el resto en quintas lo que posibilita la radicación de gran número de familias.

También como estaciones de ferrocarril surgen los pueblos de Blanca Grande (1910), Recalde (1910), Iturregui (1910) y Mapis (1911). En otra línea, los de Rocha (1883), Pourtalé (1883) y Muñoz (1883), Durañona y Santa Luisa.

Los orígenes de Hinojo datan de 1883 cuando a raíz del tendido del ferrocarril comienzan a instalarse las primeras viviendas en el lugar. Su fundación es oficialmente decretada el 15 de enero de 1887. El "empalme ferroviario" de Hinojo tuvo gran importancia porque atendía el conjunto más importante de canteras de la provincia. Convergían en el los ramales provenientes de Sierras Bayas, Sierra Chica, Villa Mónica, Cerro del Águila y Cerro Sotuyo.

Santa Luisa (1910), enclavada en una zona de agricultura, ganadería y tambo, es una pequeñísima comunidad de menos de 150 habitantes diseminados en el caserío que rodea a la antigua estación de ferrocarril y los establecimientos rurales cercanos.

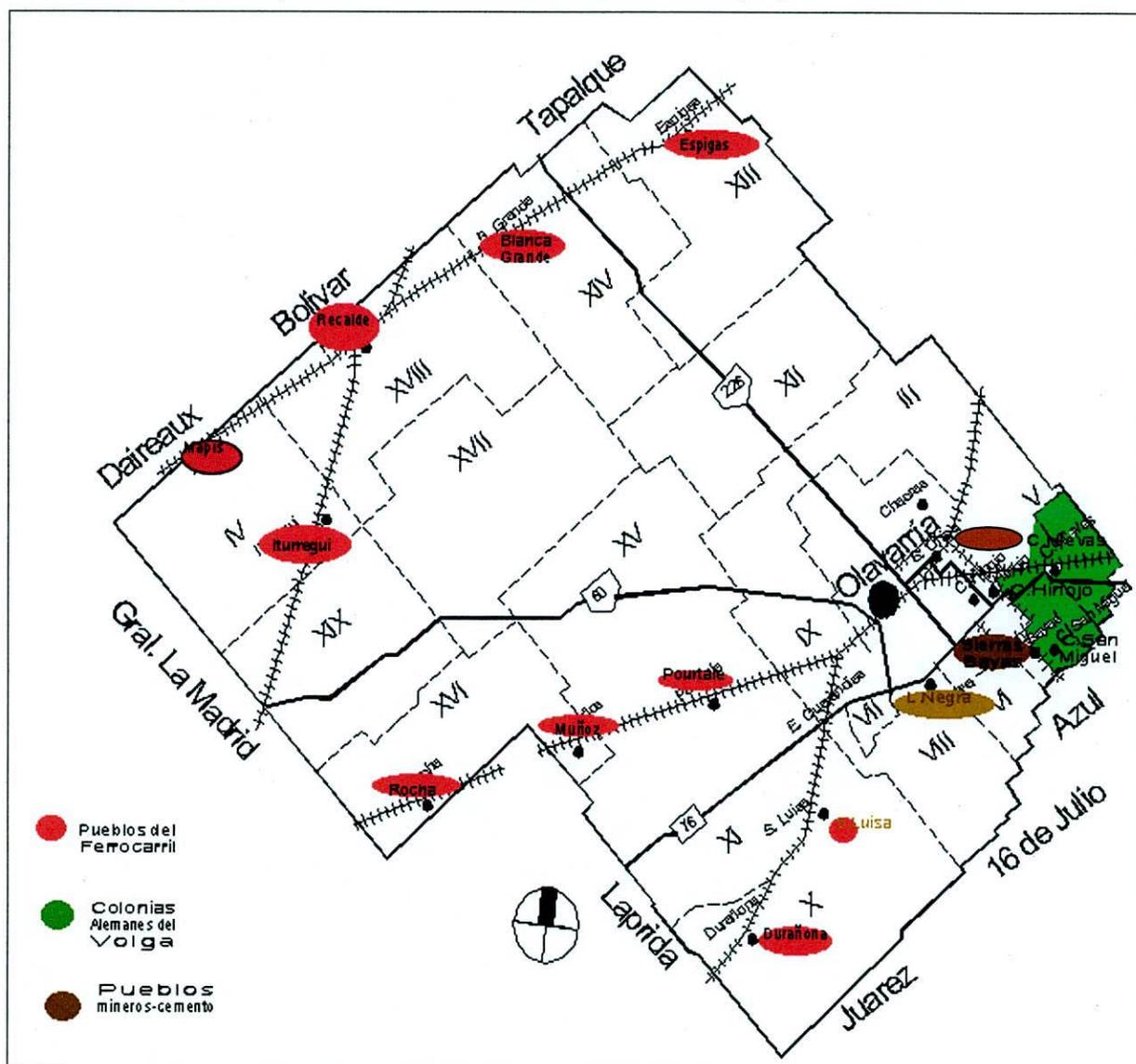
En el año 1996 aproximadamente, durante el proceso de privatización de las empresas estatales argentinas, el "Grupo Loma Negra" adquiere el Ferrocarril Nacional Roca, actualmente denominado Ferrosur, y desactiva la estación. La misma suerte corren Durañona, Rocha, Pourtalé y Muñoz.

Este hecho provoca automáticamente la migración de varias familias que trabajaban en el ferrocarril o que vivían indirectamente de esa fuente de recursos. Actualmente pasan los trenes de carga, única actividad que desarrolla Ferrosur ya que complementa la producción de cemento con su traslado, y un tren de pasajeros que ha mantenido el estado nacional y que no se detiene en la estación. Podemos decir que actualmente las únicas fuentes de trabajo para esas comunidades provienen del sector agrario.

Rodean a Santa Luisa campos cuya extensión puede considerarse entre mediana y pequeña. Esto unido al tipo de actividad agropecuaria que desarrollan hace que haya varias familias de pequeños productores que residan en las explotaciones y que envíen a sus hijos a la escuela primaria del pueblito.

En Santa Luisa, tanto como en Recalde como lo veremos más adelante y en general en todas las pequeñas poblaciones, las 'escuelas' se constituyen en el centro de las actividades sociales.

**Mapa II.II. Los pueblos y localidades de Olavarría. Elaboración propia**



Recalde tiene unos 250 habitantes también diseminados en los establecimientos de campo cercanos y entre el caserío que se extiende al costado de la línea ferroviaria, también desactivada pero desde hace mucho más tiempo que Santa Luisa.

Hay que subrayar que la extensión media de los campos en esta zona es mayor que la de Santa Luisa y que Recalde es una región de ganadería de cría. Esto hace que por una parte la mayoría de los propietarios de los campos no residan en ellos. En general en los establecimientos viven los peones y capataces y en el pueblito los que realizan tareas temporarias en los campos vecinos, empleados municipales, pequeños comerciantes.

En 1978, en el contexto de la dictadura militar y de su política económica, se clausura el ramal ferroviario que unía las estaciones de Mapis, Recalde, Blanca Grande y Espigas con Buenos Aires, por considerarlo deficitario.

Este es un duro golpe para la economía regional ya que en los pequeños pueblos se cerraron numerosos comercios que abastecían a los pasajeros, al personal ferroviario etc. Asimismo afectó la comercialización de productos "no tradicionales", como eran los pavos y las aves de corral en general, las cuales se producían en el ámbito doméstico y constituían un ingreso extra, así como el cierre de actividades complementarias, peladeros y envasadoras de aves.

#### II.1.4. Las localidades de las canteras y "fábricas de cemento".

La relación dialéctica entre "espacio-naturaleza" y "espacio social" (Lefebvre H. 1986) se ve claramente desde los orígenes de la localidad de Sierras Bayas. Esta localidad, al contrario de muchas de la pampa bonaerense que se fundaron por "decreto", se conformó a partir de agrupamientos de habitantes que rodearon a fines del siglo pasado, 1870 en adelante, las canteras y caleras que surgen para explotar los recursos mineros de las lomadas que los nativos denominaron "sierras Bayas".

Las sierras Bayas abarcan 130 Km. con una altura de 305 metros. El pueblo de Sierras Bayas se fue desarrollando en la parte septentrional de las mismas. En el fondo existe una parte deprimida donde se ubican las canteras de calizas.

Inicialmente se instalan en el lugar personas para trabajar en las canteras o que se apropian de partes del terreno que era fiscal para su provecho, lo producido se comercializaba en las ciudades, a través del FC del Sud que lo llevaba de Azul a Buenos Aires.

Los primeros blancos que se instalaron en la zona, lo hicieron con la intención de dedicarse a la agricultura, luego la presencia de piedras calizas y demás, hizo que se dedicaran a la actividad minera.<sup>7</sup>

Se dicta en 1879 el decreto que reglamenta en la zona de Sierras Bayas, tanto la solicitud de terrenos para canteras como las condiciones de concesión, bajo la forma de "arrendamiento"(Rosendo 1988)<sup>8</sup>.

Uno de los precursores en la actividad, Alfonso Aust elabora por primera vez cal hidráulica pulverizada y apagada, con métodos similares a los que se utilizaban en Europa. inicia contactos con capitales norteamericanos que son los que finalmente instalan la Compañía Argentina de Cemento Portland en 1917, primer fábrica de cemento en la Argentina(Rosendo 1988)<sup>9</sup>.

La fábrica de cemento Loma Negra fue fundada por Alfredo Fortabat, aprovechando la materia prima en cantidad, que se encontraba en los campos de la familia de su madre Pourtalé. La fábrica es inaugurada en 1928.

A partir de los contingentes de obreros y técnicos que se trasladan para su construcción, y posteriormente por su organización de trabajo basada en "fábrica con villa obrera", nace la localidad de Loma Negra o Villa Alfredo Fortabat (Neiburg 1988).

La instalación de la Fábrica Argentina de Cemento Portland de la Lone Star de EE.UU. en 1917 en Sierras Bayas, produce cambios importantísimos en la región. Desde que comienza a levantar las instalaciones necesita gran cantidad de mano de obra, mucha de ella especializada, que se recluta en el extranjero.

La mano de obra no calificada es cubierta por los habitantes de las localidades próximas, como veremos mas adelante, muchos de ellos descendientes de colonos o

<sup>7</sup> El primero que se dice comenzó a explotar los minerales que se encontraban en sus tierras fue Don Ambrosio Colombo que elabora cal para blanquear a partir de la piedra caliza.. Tanta era su vocación agrícola que se cuenta que una vez que fue atacado por los Catriel, dueños originarios de esas tierras, se defendió utilizando una segadora y engavilladora Wood.(Cien años de historia olavariense.1985.)

<sup>8</sup> El dueño de las canteras y caleras, generalmente era un inmigrante europeo que había aprendido el oficio en su país de origen, no era propietario de los terrenos que explotaba sino que los arrendaba a la Provincia pagando un canon anual. Trabajaba junto a 15 o 20 obreros, a la par de ellos. La producción era manual, y requería en algunas etapas, mucha experiencia y "conocimiento" del mineral por parte del dueño y de algunos de sus trabajadores. Había además trabajadores por "contrata": El patrón establecía un convenio con un tercero, generalmente algún picapedrero con empuje, al que proveía de herramientas y este subcontrataba la mano de obra. Recibía un pago del patrón de acuerdo a una determinada producción de piedra y pagaba de ahí a sus dependientes, que generalmente eran su propia familia. Todos, patrón, obrero, contratista eran vecinos, se conocían y compartían un espacio, una historia y una forma de trabajo a la que cuestionaban poco. (Rosendo 1988).

<sup>9</sup> En cambio "la fábrica" tiene una forma de trabajo donde los obreros tienen que adaptarse al ritmo de la máquina, se trabajaba por turnos, entrando cuando sonaba la sirena de la fábrica y saliendo cuando esta volvía a sonar, se iba todas las mañanas para ver si era elegido para trabajar y se cobraba por hora trabajada. Aprendían mirando al compañero. El personal jerárquico, jefe de secciones y capataces eran extranjeros, muchos ni sabían hablar castellano. Con ellos los obreros mantenían una relación distante. (Rosendo 1988)

de pequeños productores agropecuarios, también atraen a gran número de inmigrantes europeos de diversos orígenes, alemanes, croatas, italianos, españoles, polacos y checos.

La antigua forma de producción, envasado, distribución y comercialización del cemento, requería gran cantidad de mano de obra disciplinada, que además debía residir cerca de la fábrica debido a las características del ciclo continuo de producción del cemento.

Las fábricas de cemento por la forma de producción, tienen que estar cerca de la cantera, no tienen "movilidad espacial" con respecto a la materia prima que utilizan.

Asimismo, en esa época, debido al escaso desarrollo del transporte y de infraestructura de caminos, tampoco la tenían con respecto a la mano de obra.

La necesidad de tener la mano de obra próxima a la fábrica hace que la Compañía levante en Sierras Bayas una villa obrera, otra para los directivos, una escuela primaria y otra secundaria, la Iglesia, el destacamento policial, un Club social y deportivo, ubicados al sur de las vías del ferrocarril que ha comenzado a correr en 1914 por el pueblo.

Loma Negra también se constituye con este esquema de "fábrica con villa obrera", con la diferencia que "la fábrica" es la única gestora del pueblo, no existen otras pequeñas industrias en la zona, como en el caso de Sierras Bayas. La vinculación que se da en este caso no es empresa-operarios, sino "patrón, Don Alfredo- operarios".

Loma Negra esta constituida por la Villa Alfredo Fortabat, el mas antiguo de los barrios, donde se distribuyen cercanos a la fábrica, el barrio de los ejecutivos, el "clubcito" de los mismos y el Club Deportivo Loma Negra.

La vía del ferrocarril segmenta el espacio, y del otro lado se encuentra la villa de los obreros. Posteriormente se anexa la Villa Nueva y cruzando la ruta 76 surge Villa Laclau.

En las décadas del 50, 60 y 70 las localidades de Sierras Bayas y Loma Negra crecen ya no con los inmigrantes de ultramar, sino con la gente del campo y los pobladores de los Partidos vecinos atraídos por la posibilidad de trabajar en las fábricas de cemento y en las otras industrias que generaban las mismas, como fabricación de explosivos, bolsas, transportes, etc.

Otro corte significativo en la historia de estas localidades sucede en los 1980'.

La modificación de la forma de producción del cemento, de su envasado y distribución, que se inicia aproximadamente a principios de esa década, marca otro hito en las localidades de Sierras Bayas, Loma Negra y en Olavarría en general.

La implementación de nuevas tecnologías produce, juntamente con la disminución, precarización y flexibilización de la mano de obra utilizada, marcadas transformaciones en las comunidades que se desarrollaron al impulso de la fábrica. Actualmente, las villas obreras que construyeron las fábricas están prácticamente deshabitadas, el barrio del personal y el de los directivos tienen dos o tres casas ocupadas.

Este proceso comienza con la mecanización de toda la sección envasado y despacho, lo que resulta en la jubilación o retiro forzado de los trabajadores. En el caso de Sierras Bayas, se agudiza en 1992 cuando la fábrica es adquirida por la empresa Loma Negra CIASA. De 947 obreros que tenía la fábrica en 1980 ha pasado a tener en 1997, 306 obreros<sup>10</sup> y los pobladores de Sierras Bayas dicen que actualmente -2001- hay solamente 22.

En la fábrica de Sierras Bayas no sólo se ha reducido la cantidad de obreros, el personal jerárquico también ha desaparecido. La villa del personal jerárquico está vacía. Todo el staff ejecutivo está ahora centrado en Buenos Aires, en las oficinas del edificio Fortabat en Puerto Madero. La fábrica, para algunos, se ha convertido en un horno complementario de la instalada en el paraje Loma Negra.

El barrio de los obreros está habitado, porque en la década del 1970' todas las fábricas "privatizaron" sus villas vendiendo o transfiriendo las casas a sus habitantes, desprendiéndose así de costos de mantenimiento comunes y como paso previo, creemos, a la planificada reducción de mano de obra que se produjo pocos años después.

Ya no se necesitan los obreros cerca de las fábricas. Podemos decir que ya no se necesitan obreros. Todas las tareas son mecánicas y dirigidas por computadoras. Una sola persona maneja todo el centro de distribución y carga. La mayor cantidad de cemento se vende a granel y se carga en los vagones de Ferrosur, el ex Ferrocarril del Sud que compró Loma Negra y que ha dejado sin trabajo a numerosos transportistas. Además no se utilizan bolsas.

En estos últimos años la puesta en marcha de la nueva fábrica "La Pampita", como le dicen los del lugar, "La Amali", como la han "bautizado" sus propietarios, reduce los 300 puestos de trabajo que se mantenían en la vieja fábrica a 100 entre las dos, y la mayoría son para personal especializado que ha venido de otros puntos del país.

Sierras Bayas, Loma Negra y Olavarría en general fueron comunidades donde "el trabajo" era lo característico, desde hace años se está manifestando un quiebre entre generaciones, al decir de un muchacho que esperaba trabajo fuera de una cantera, "la

---

<sup>10</sup> Datos del sindicato AOMA Sierras Bayas.1996

generación de nuestros viejos era la de los obreros, la nuestra es la de los desocupados."

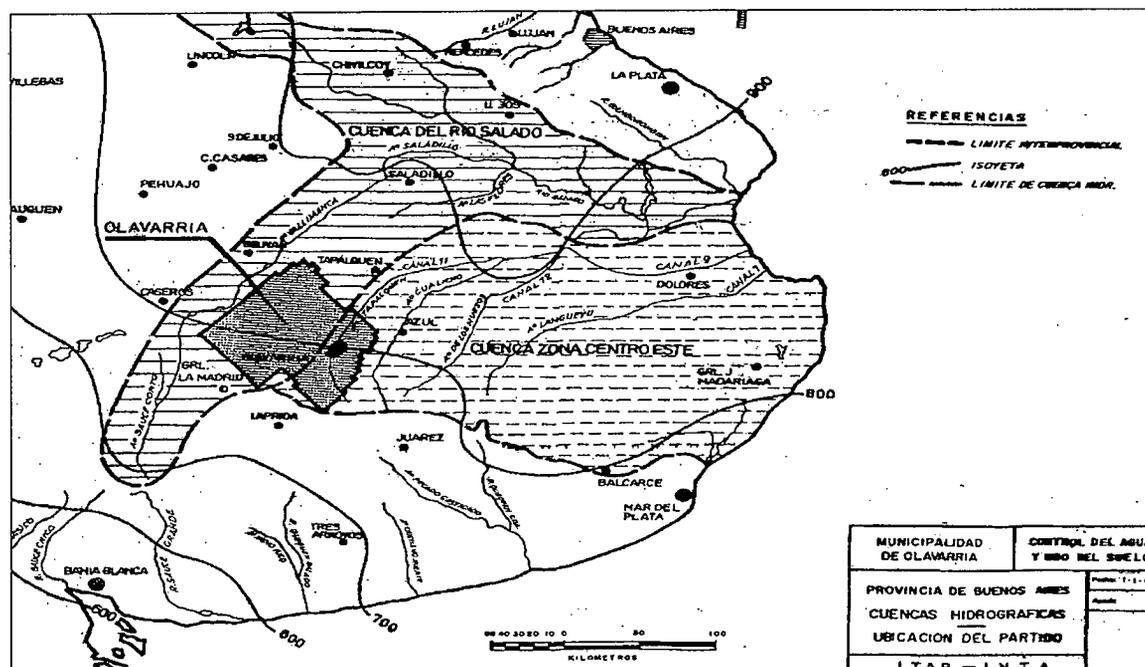
## II. 2. Ubicación y evolución demográfica del partido de Olavarría

El Partido de Olavarría se constituye en el centro geográfico de la provincia de Buenos Aires, tiene una superficie de 7.715 km<sup>2</sup>, su relieve se caracteriza principalmente como llanura, estando afectada por las estribaciones de la Sierra de Tandil.

Las líneas de crestas formadas por las sierras mencionadas constituyen las grandes divisorias de aguas que seccionan al territorio. A partir de dichas líneas se extienden, una zona de sierras que representa el 5% del territorio con una pendiente del 5%; una zona intermedia que comprende el 15% del Partido y tiene una pendiente del 2 al 5 % y zonas llanas que cubren el 80% restante cuya pendiente oscila entre el 0 y el 1%.

Las obras de infraestructura de todo el territorio, principalmente los caminos, han modificado las condiciones naturales de escurrimiento del terreno (INTA-ITAR: 1966). Esto provoca la insuficiente evacuación de enormes caudales de agua lo que ha provocado inundaciones graves en los años 1919, 1946, 1955, 1957, 1963, 1980 y 1985, estas últimas arrasaron el casco urbano de la ciudad de Olavarría, provocaron daños en puentes, caminos y vías férreas, produjeron gran mortandad de ganado y destrucción de cultivos.

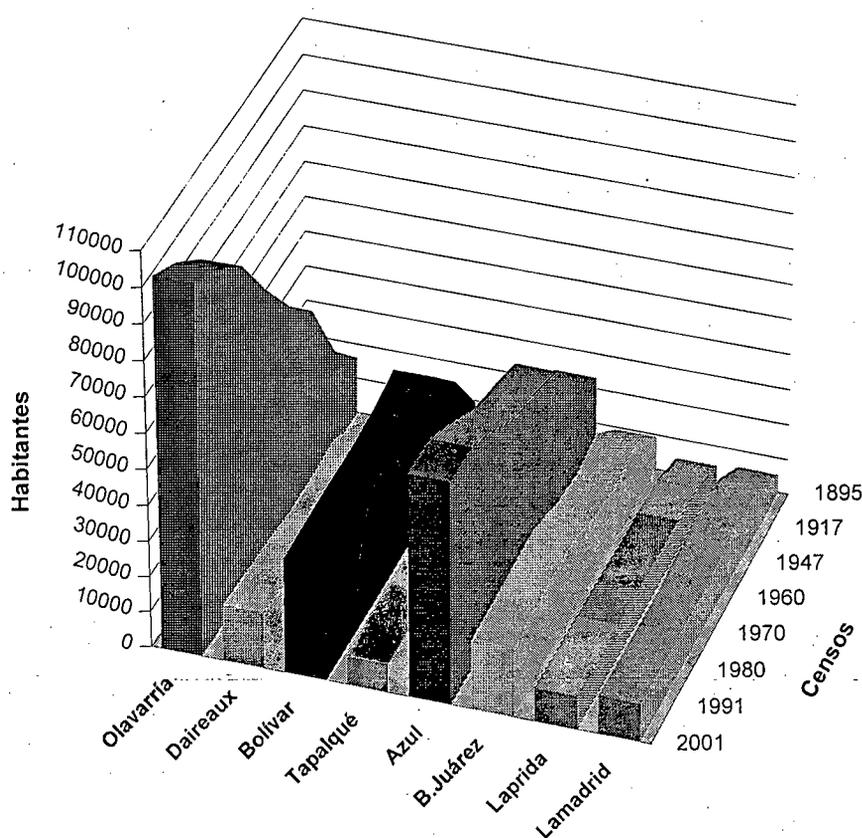
Mapa II.III Ubicación del partido de Olavarría, Cuencas Hidrográficas Estudio ITAR-INTA



La ciudad de Olavarría, se encuentra a 360 km. de Capital Federal, por RN. 3, a 300 km. de Mar del Plata por RN 226 , 150 Km. de Tandil por RN 226, 200 Km. de Sierra de la Ventana por R.76, 338 Km. de Bahía Blanca por R 76 o por RN 3.

El desarrollo de la minería, la industria cementera y subsidiarias, convirtieron a Olavarría en un polo de atracción de población, logrando un rápido crecimiento con respecto a los Partidos vecinos.

**Gráfico II.I. Evolución de la población Olavarría y Partidos vecinos 1895-2001**



Elaboración propia en base a Censos Nacionales 1895- 1917-1947-1960-1970-1980-1991-2001-

En el período 1947-1960, en que las grandes migraciones internas se dirigían hacia la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, Olavarría mantiene un ritmo sostenido de crecimiento. Asimismo, en la década del 1960' al 1970' Olavarría, al igual que otras ciudades del interior que lograron y mantuvieron un marcado desarrollo industrial, recibe un importante número de migrantes internos. Su tasa anual de crecimiento fue entonces del 39,6% sólo superada en el país por Mercedes y Chascomús<sup>11</sup>.

Al mismo tiempo el proceso de urbanización se acelera. Mientras que en 1914 solo el 25% de la población era urbana, en 1947 asciende al 54% , en 1960 al 69% y en 1970 al 88%. Entre 1980-1991 el 89,7% de la población es urbana y la tasa de crecimiento del área rural es negativa, - 44.1.

**Cuadro II.I. Población total, superficie, densidad. Olavarría y partidos vecinos.1991-2001**

División Político Administrativa	Población Total	Superficie En Km <sup>2</sup>	Densidad Hab/Km <sup>2</sup>	Población Total	Superficie en Km <sup>2</sup>	Densidad Hab/Km <sup>2</sup>
	Censo 2001			Censo 1991		
<b>Total Provincia</b>	<b>13.818.677</b>	<b>307.571</b>	<b>44,9</b>	<b>12.594.974</b>	<b>307.571</b>	<b>40.9</b>
RAUCH	14.421	4.300	3,4	13.909	4.300	3.2
TANDIL	108.086	4.935	21,9	101.228	4.935	20.5
B. JUÁREZ	19.369	5.285	3,7	20.350	5.285	3.9
DAIREAUX	15.822	3.820	4,1	14.694	3.820	3.9
G. LAMADRID	10.966	4.800	2,3	10.641	4.800	2.2
LAPRIDA	9.615	3.440	2,8	9.322	3.440	2.7
AZUL	62.642	6.615	9,5	62.271	6.615	9.4
BOLIVAR	32.279	5.027	6,4	32.757	5.027	6.5
<b>OLAVARRIA</b>	<b>103.718</b>	<b>7.715</b>	<b>13,4</b>	<b>98.014</b>	<b>7.715</b>	<b>12.7</b>
TAPALQUE	8.197	4.172	2,0	8.111	4.172	1.9

Elaboración propia en base a Datos Provisorios CN 2001, Datos Censo Nacional 1991. INDEC

En lo que respecta a la Tasa de Incremento media urbana de la ciudad de Olavarría, entre 1980-91 fue del 17.5 , mientras que entre 1960-1970 fue significativamente mayor 39.6.<sup>12</sup>

<sup>11</sup> Demografía Pampeana. CEAL 1975

<sup>12</sup> CEAL Demografía pampeana

Asimismo la tasa de incremento medio anual del Partido entre 1980-91 fue de 8.6, la cual es significativamente menor a la registrada entre 1970-1980 de 19.8.

Sin embargo la tasa de natalidad y mortalidad y crecimiento vegetativo del partido no tuvo variaciones significativas en esa etapa como para justificar tal descenso de la tasa de crecimiento (crecimiento vegetativo: 11.5 en 1980; 11.36 en 1991<sup>13</sup>). La explicación habría que buscarla en la migración hacia fuera del partido, motivada seguramente por la reducción de puestos de trabajo en la industria del cemento e industrias subsidiarias por la transformación tecnológica.

En este sentido también hay que señalar, que de acuerdo a los datos de los Censos Nacionales de 1980 y 1991, así como los del Censo de Población 2001, la disminución de la cantidad de habitantes en las localidades del partido de Olavarría donde se encuentran fábricas de cemento, es muy significativa, como en el caso de Loma Negra, o Villa Alfredo Fortabat, como prefieren llamarla sus habitantes<sup>14</sup> (ver cuadro II.II).

**Cuadro II.II. Olavarría y otras localidades del Partido. Población 2001-1991-1980**

Localidad	2001			1991	1980
	Varones	Mujeres	TOTAL	TOTAL	TOTAL
Olavarría ciudad	40.208	43.530	83.738	75.714	67.800
Loma Negra	1.688	1.745	3.433	3.646	4.506
Sierras Bayas	1.919	2.010	3.929	3.909	
Sierra Chica	2.393*	927	3.320	1.299	1467
Hinojo	1.368	1.323	2.691	2.591	2378
Colonia Hinojo	473	490	963	890	887
Colonia San Miguel	318	270	588	595	597
Espigas	267	256	523	441	648
Recalde	152	145	297	251	288
BlancaGrande	42	43	85	80	165
Colonia Nievas				37	45

\*Incluye la población del Penal de Sierra Chica

*Elaboración propia según datos Censos Nacionales 2001-1991-1980 (INDEC) y Oficina de Planeamiento de la Municipalidad de Olavarría*

<sup>13</sup> Municipalidad de Olavarría- Oficina de Planeamiento. Fuente: Anuario Estadístico de la Provincia de Buenos Aires 2000

<sup>14</sup> Los habitantes de Loma Negra no quieren que a su localidad se la nombre con esa denominación, "...porque la empresa Loma Negra, destruyó nuestra comunidad, no queremos llamarla como ella, que se la llame "Villa Alfredo Fortabat" ..." detrás de esto está también la idea de que si Don Alfredo hubiera vivido los despidos y demás penurias no hubiera sucedido.

### II. 3. Características físicas y climáticas del territorio

Olavarría, en relación al medio físico se ubica en la Pampa Deprimida. Su característica fundamental de llanura es afectada por las estribaciones de las sierras del sistema de Tandilia, que se prolonga desde Olavarría hasta Sierra de los Padres (Gral Pueyrredón) en una extensión de 350 km., con un ancho de 55 km., que en el límite SE del partido toman el nombre de Sierras Bayas y el centro del mismo se denominan Sierras de Quillalauquén. Estas presentan a su vez los puntos más elevados, conocidos como cerros Las Dos Hermanas, La China y La Escalera. En la zona serrana de Olavarría, las características geomorfológicas predominantes son una consecuencia de los movimientos tectónicos terciarios y cuaternarios y el resultado de la acción posterior de los agentes erosivos. Fracturas llevaron a la formación de bloques constituidos por el basamento y recubiertos o no por sedimentos paleozoicos. La erosión ha producido en la zona del basamento cristalino desnudado, un relieve de meteorización profunda que tiende a acercarse a una penillanura, salvo en los casos de rocas más resistentes que afloran actualmente como cerros de aspectos redondeados, como en Sierra Chica. Donde la cubierta sedimentaria ha persistido se desarrolló un paisaje de mesetas tabulares, que culmina en Sierras Bayas. El resto del partido es una penillanura de leve pendiente hacia el norte y noreste, correspondería a ambos lados de la sierra de Quillalauquén a hundimientos tectónicos de la edad cuaternaria, debido a nuevas oscilaciones a lo largo de las fallas existentes. Un hundimiento transversal al noroeste del partido permitió la implantación del sistema hidrográfico del Río Salado, donde desagota parte de la Depresión de Laprida. La topografía de llanuras, aflora entre los cerros La China y La Escalera, pero más comúnmente su presencia se traduce por ondulaciones más o menos marcadas. La presencia de una loza calcárea cerca de la superficie constituye el rasgo más destacado de la geomorfología de la llanura del Partido. Aflora en las pequeñas elevaciones y se halla a unos 60 cm. en las partes llanas.

La ciudad cabecera (Olavarría) se encuentra a 150 m sobre nivel del mar. Posee, según el Atlas del suelo de la República Argentina, un clima húmedo/ sub-húmedo de llanura, caracterizado por dos épocas lluviosas - primavera y otoño - y dos periodos secos- verano e invierno. La temperatura media anual es de 15.33 °, siendo 21<sup>o</sup> C la del mes mas cálido y 6.9<sup>o</sup> C la del mes mas frío. La temperatura mínima media de julio (mes mas frío) es de -0.1<sup>o</sup> C. y mínima absoluta media de -5.4<sup>o</sup> C (-8,5<sup>o</sup> C en junio de 1995). La temperatura máxima media de enero (mes mas cálido) es de 29.5<sup>o</sup> C., con una máxima absoluta media de hasta 34<sup>o</sup> C, correspondiente al mes de

Enero. El periodo medio libre de heladas es de entre 240 y 260 días por año, siendo el número medio de días con heladas de 38 por año. El régimen de precipitaciones presenta una distribución normal, con una media anual de 859 mm, concentrándose la mayor proporción en el periodo primavero-estival, siendo Marzo el mes mas lluvioso. Los umbrales y sumas térmicas disponibles, conjuntamente con el régimen de lluvias descrito, configuran una situación favorable para el desarrollo de los cereales de invierno, cultivos de verano tipo girasol, maíz, soja, así como forrajeras perennes.

#### II. 4. Productividad de los suelos

La productividad de los suelos de Olavarría, de acuerdo a unidades cartográficas e índices de productividad, puede observarse en el mapa II.III<sup>15</sup>.

- Los índices entre 100 y 70 están en relación con tierras de aptitud agrícolas de alta productividad. El 10% de las tierras del partido.

- Entre 69 y 50 son tierras de aptitud agrícola-ganadera, el 26.8% del partido.

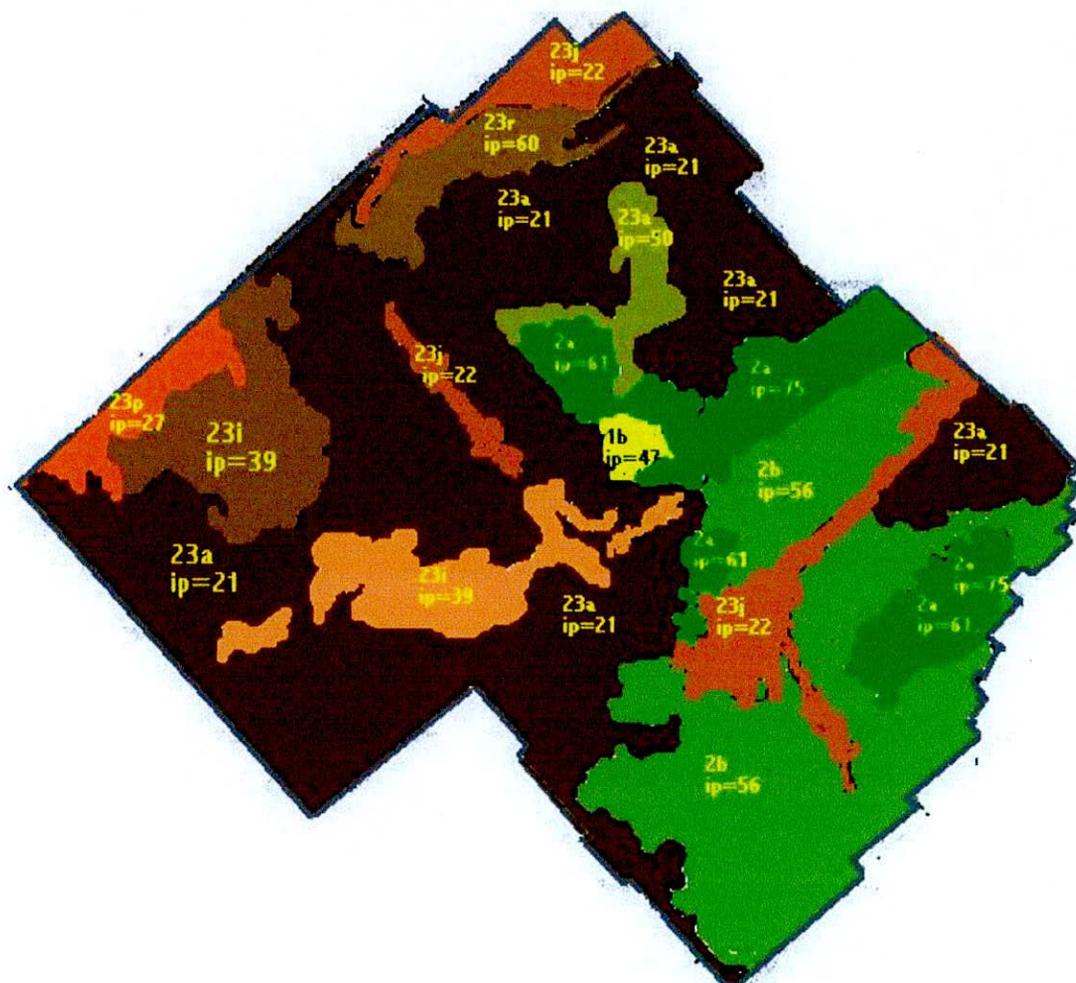
- Entre 49 y 30 tierras de aptitud ganadero-agricola, 11.8%; e

- Indices menores a 29 corresponde a tierras de aptitud ganadera, el 50.4%.

---

<sup>15</sup> La determinación de los índices de productividad de las tierras de Olavarría, se realizó en base a los resultados de los estudios realizados en el marco del Convenio SEAYG-INTA-PNUD (1989), en el que se estableció un ordenamiento numérico de la capacidad productiva de las tierras basado en las unidades cartográficas y dominio edáficos.

**Mapa II.IV. Productividad de los suelos de Olavarría de acuerdo a Unidades Cartográficas  
Indices de Productividad**



**Partido de Olavarría. Mapa de Suelos.**  
Elaborado en base al Mapa de Suelos de la Provincia de Buenos Aires. Esc.1:500.000.  
SEAGyP-INTA 1989

#### II. 4. El precio de la tierra

Marx analiza la renta absoluta de la tierra y la renta diferencial, distinguiendo dos tipos de la misma, (1931) la *renta proveniente de diferencias naturales entre los suelos*, como la fertilidad desigual y las situaciones diversas en relación con los mercados y vías de comunicación; y la *renta proveniente de diferencias de productividad de los capitales invertidos sucesivamente en el mismo suelo*. Las características cualitativas distintas de la tierra influyen en la forma en que se desarrolla el proceso de trabajo agrícola y en la renta que generan. Un indicador posible de estos diferentes ingresos puede ser "los

márgenes brutos" de ganancia por actividad.<sup>16</sup> Por otra parte, la apropiación de esos medios de producción no producidos garantizan la posibilidad de percepción de un flujo de ingresos, la renta, que pasa a tener en el mercado un precio. Este precio es pura y simplemente la renta capitalizada.

El Partido de Olavarría, se divide en cuatro sectores de importancia productiva, y por ende de valor de la tierra, (mapa II.IV):

El Noroeste y Oeste del partido se caracteriza por la concentración de campos de cría, con valores que oscilaron en los años 90' entre los 180 U\$S a 300 U\$S y en el 2001 entre 600 U\$S y 700 U\$S .

En el Sur y Sudeste del partido, así como en la zona serrana, sector de Sierras "Dos hermanas" y Cerro "La China" la actividad principal es la agricultura, los valores oscilaban en los U\$S 720 en los 90', llegando en el 2001 a los 3200\$.

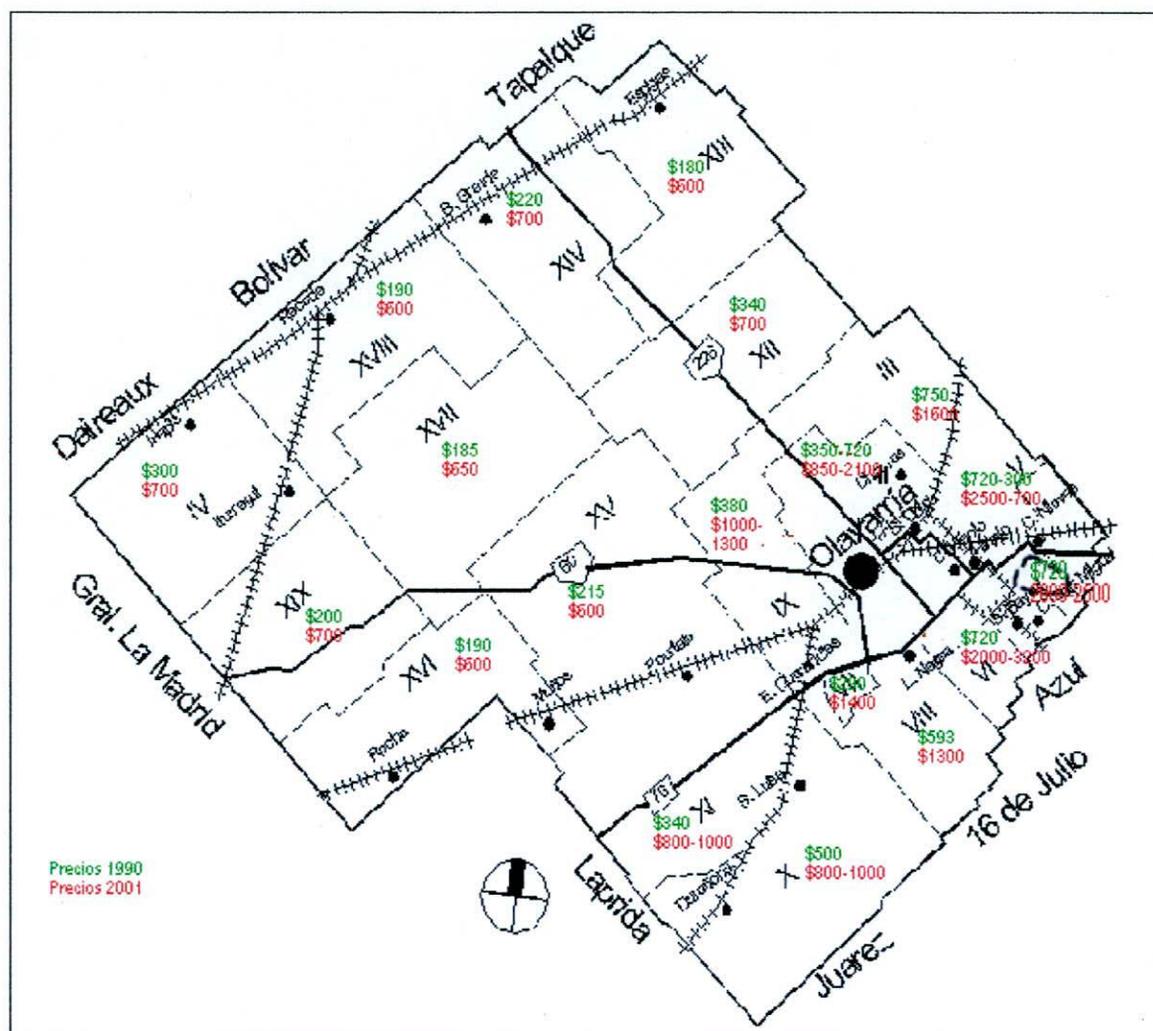
En la zona sur también se encuentra la cuenca lechera de Olavarría, concentrándose la mayor cantidad de tambos. En este caso como en los campos mixtos, para agricultura y ganadería los valores oscilaban entre 350 U\$S – 380 U\$S en los 90' llegando a 1000-1300 U\$S en el 2001.

Por último hay un Sector chacras caracterizado por actividades diversas, como huertas, granjas y agricultura en pequeña escala, las tierras se cotizaban de U\$S 350 a 720 en los 90' llegando en el 2001 a valores entre 850 y 2100 U\$S.

---

<sup>16</sup> En el Capítulo III, punto 1.3. analizamos las relaciones existentes entre ganaderos "criadores" y ganaderos "invernadores" basándonos en estos conceptos.

Mapa II.V Partido de Olavarría Valor de la tierra 1990-2001 Valor U\$S\*/Ha.



Elaboración propia en base a Fuente: Comisión asesora para la recomposición de la base valuatoria inmobiliaria de la tierra libre de mejoras del partido de Olavarría. Año 1990 Municipalidad de Olavarría Acta de clausura de la parte rural. Martilleros Pedro Ressia y Ruben Ferreri \* 1\$=1U\$S

## Capítulo III

### Las condiciones de producción

III. Las condiciones de producción. III. 1. La integración de la región al mercado mundial en el contexto de expansión ampliada del capitalismo y consecuencias internas III. 1.1. La regionalización de la actividad ganadera pampeana. III. 1.2. Relaciones de producción entre criadores e invernadores pampeanos y su basamento. III. 1.3. Tierra y Fuerza de Trabajo. ¿Desde cuando formas familiares de trabajo en el área pampeana? III.2. La forma de acumulación fordista y sus consecuencias III.3. El desarrollo del nuevo modelo de acumulación global III.4. Las consecuencias de la política económica de los 90' en el sector.

La problemática que abordamos no puede ser comprendida si no se la incluye en el contexto de los procesos que caracterizan diferentes etapas de desarrollo del capitalismo mundial y su correspondiente régimen de acumulación de capital. Estos procesos han producido transformaciones en las sociedades locales, marcadas diferenciaciones regionales, marginando y segmentando espacios geográficos y amplios sectores sociales.

Con ese objetivo en este capítulo consideramos la integración, tanto de la región pampeana como del territorio de Olavarría al mercado mundial, en el contexto de expansión ampliada del capitalismo y la consecuente transformación de las relaciones de producción en la región.

Posteriormente la crisis del modelo agroexportador, el desarrollo del modelo fordista de acumulación en los países centrales y sus consecuencias y finalmente la expansión de las formas globales de acumulación y su repercusión en las sociedades locales.

III. 1. La integración de la región al mercado mundial en el contexto de expansión ampliada del capitalismo y consecuencias internas

III. 1.1. La regionalización de la actividad ganadera pampeana

La regionalización de la actividad agropecuaria argentina se intensifica a partir de la integración al mercado mundial de la región pampeana como proveedora de alimentos y materias primas de los países centrales, que en esos momentos estaban en pleno proceso de industrialización.

Ya desde el siglo XVII los pueblos indígenas originarios de la Pampa y la Patagonia argentinas realizaban un intenso comercio de ganado en pie. Este proceso está asociado con la conformación del aparato colonial y la instalación de los centros hispanos orientados por el capitalismo mercantil. (Mandrini R. 1987 ; Palermo M. 1988)

Posteriormente, en las primeras décadas del siglo XIX se exportaban grandes cantidades de 'tasajo' que se elaboraba con la carne del ganado criollo, destinado a alimentar la mano de obra esclava de las colonias y a los sectores pauperizados de los países centrales.

La forma de producción de los elementos exportables de la Argentina basada en el uso extensivo de la tierra de buena calidad, genera un considerable volumen de productos que exige la estructuración de un importante sistema de transportes lo que tendrá como consecuencia indirecta la rápida unificación del mercado interno en torno a los grandes puertos de exportación.

Desde 1883 el "Ferrocarril del Sur" llega a Olavarría, uniéndola con Buenos Aires y posteriormente con Bahía Blanca. En 1914 el "ferrocarril provincial" vincula Olavarría con La Plata.<sup>73</sup>

Por esas vías salieron los productos con los cuales Olavarría se incorpora al sistema económico nacional y mundial. Productos agropecuarios, ganado principalmente; minerales, piedras apropiadas para la construcción y posteriormente, cemento

Dentro del esquema agroproductor de la región pampeana Olavarría se integra como zona ganadera. Ocupa el primer lugar en cantidad de animales vacunos de la provincia de Buenos Aires desde 1930 y siempre dedicó cerca del 87% de su superficie a esta actividad.

En las últimas décadas del siglo XIX y principios del XX, el sistema de enfriado de carne implementado por los frigoríficos ingleses y norteamericanos impone una serie de exigencias definiendo un novillo *tipo frigorífico o tipo chilled beef*. Un animal preferentemente de raza inglesa que debía tener una determinada distribución de carne y grasa (Giberti H. 1970).

El tipo de engorde que el novillo de exportación requería no se obtenía en campos con pastos naturales lo que significó la necesidad de alfalfar o la implementación de pasturas. El ganadero cuyos campos no eran adecuados para alfalfar debía derivar su producción hacia las zonas aptas (Giberti H. 1970).

La 'cría', es decir la etapa en la que se preñan las vacas, nacen los terneros y se mantienen con la madre hasta los nueve meses o el año<sup>74</sup>, se realizaba en las zonas con

---

<sup>73</sup> Este ferrocarril tuvo su origen en el propósito del Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, de construir una amplia red de trocha angosta, dentro de su jurisdicción y a partir de la ciudad de La Plata; de ella sólo se materializó la línea principal al Meridiano Quinto (límite con La Pampa), un acceso a Pehuajó, un ramal desde Carlos Bequerie a Azul y otro desde Ariel a Olavarría, pasando por Sierra Chica, que se habilitó en el año 1929 y finalmente, el ramal desde Olavarría (PBA) hasta Loma Negra, construido en 1950.

<sup>74</sup> Las distintas etapas del ciclo de ganado bovino las veremos en detalle mas adelante.

pastos comunes, las de peor calidad, como son el 80% de las tierras de Olavarría. Allí se obtenían los terneros que eran trasladados a las zonas de engorde, a las regiones de mejores pastos o más aptas para alfalfar, ubicadas tradicionalmente en la zona Norte y Oeste de la provincia de Buenos Aires y zonas vecinas de La Pampa y Córdoba, las zonas de "invernada", donde se obtenía el novillo de exportación.

Es decir que este proceso implicó la regionalización progresiva de la actividad ganadera.

### III. 1.2. Relaciones de producción entre criadores e invernadores pampeanos y su basamento.

En el proceso de incorporación del espacio pampeano al mercado mundial como proveedora de materias primas y alimentos para los países centrales, se gestan especiales relaciones de producción que ya no nos permiten hablar de 'ganaderos' o de 'actividad ganadera' en general.

Junto a los estancieros "criadores" del ganado surgen los "invernadores", ambos propietarios de un medio de producción 'no producido y relativamente no reproducible, la tierra' (Marx 1999), pero que establecen un tipo de relación en la que el criador queda supeditado al invernador, último eslabón en la cadena que une a la pampa con el mercado externo debido a las ganancias que percibían estos ganaderos proveniente de la diferente calidad de tierras, que beneficia al invernador en desmedro del criador.

En que se basaba esta relación? Al revisar la teoría de la renta de la tierra elaborada por Ricardo, Marx critica la 'ley de la productividad decreciente del suelo' y, a la noción de 'renta diferencial' introducida por éste agrega distintos tipos de renta, la *renta proveniente de diferencias naturales entre los suelos*, como la fertilidad desigual y las situaciones diversas en relación con los mercados y vías de comunicación y la *renta proveniente de diferencias de productividad de los capitales invertidos sucesivamente en el mismo suelo*. Las características cualitativas distintas de la tierra en cuanto a fertilidad y ubicación geográfica con respecto a los centros consumidores, influyen en la forma en que se desarrolla el proceso de trabajo agrícola y en la renta que generan. Por otra parte, la apropiación de esos medios de producción no producidos garantizan la posibilidad de percepción de un flujo de ingresos, la renta, que pasa a tener en el mercado un precio. Este precio es 'pura y simplemente la renta capitalizada'.

La extraordinaria acumulación de capital que se produce en el agro argentino debido al éxito del modelo agroexportador, se ve reforzada por una renta diferencial (Flichman

1982), que dentro de la región pampeana beneficia de forma desigual a los distintos tipos de ganaderos, en este caso a los invernadores en desmedro de los criadores.

La actividad de cría de ganado fue siendo desplazada hacia las peores tierras. Este proceso como vimos, se inicia con la integración de la Argentina al mercado mundial como proveedora de alimentos, se profundiza con la irrupción de los frigoríficos, especialmente por el procedimiento de enfriado de carne vacuna, y su última manifestación la constituye el avance de la agricultura a partir de 1976 por las innovaciones tecnológicas en el área, que aumentaron los márgenes brutos de esa actividad y provocó la liquidación de vientres en las zonas de tierras aptas para la agricultura, y relocalización de la cría en zonas marginales.

Este proceso en las primeras décadas del siglo XX fue potenciado por la política llevada a cabo por los frigoríficos extranjeros que incentivaron el proceso de transformación tecnológica de la ganadería argentina mediante créditos y estímulos, lo que provoca una superproducción de carne que reduce su precio (Giberti H. 1970).

A este hecho, que luego se va repitiendo a lo largo de los años con variaciones de acuerdo al ciclo ganadero y a la situación del mercado externo, se le suma la posibilidad del invernador que posee mejores tierras, de encarar una estrategia de producción mixta combinando agricultura y ganadería, cuando los precios ganaderos le son adversos.

El criador, por la calidad de sus suelos, es ganadero obligado.

A raíz de las crisis económicas mundiales de 1921, 1923 y 1930 los países rectores de la economía mundial, los compradores habituales de productos agropecuarios argentinos, se embarcan en un fuerte proteccionismo. Al mismo tiempo Inglaterra comienza a adquirir carne a Australia y Canadá. Los precios del ganado caen estrepitosamente en nuestro país.

Los que más sufren esta situación son los ganaderos pequeños y medianos que debido a la falta de campo no pueden retener los animales hasta que mejore el precio. El resultado fue la quiebra de muchos de ellos y la posterior venta de sus propiedades (Giberti 1970).

Coincidiendo con estos procesos se produce en el territorio de Olavarría una serie de transformaciones, en las formas de producción y en la estructura agraria.

Aparecen en la zona *empresas ligadas a grupos agroindustriales transnacionales* como la Bunge Corporation, Bunge y Born y la expansión de las estancias de Fortabat que adquieren y absorben tanto grandes como medianas y pequeñas explotaciones.<sup>75</sup>

---

<sup>75</sup> En los capítulos sucesivos nos referiremos de forma mas extensa a las mismas.

Mediante estas grandes empresas agropecuarias, se realiza una forma de inserción de la región en el mercado mundial mucho más directa ya que las mismas constituyen eslabones en la cadena que establece el grupo agroindustrial transnacional al que pertenecen, entre el campo y el consumidor, pasando por la elaboración, procesamiento, traslado y comercialización de los alimentos.

### III. 1.3. Tierra y Fuerza de Trabajo

¿Desde cuando formas familiares de trabajo en el área pampeana ?

La presencia de la unidad doméstica como productora y reproductora de la fuerza de trabajo puede observarse, de acuerdo a distintos trabajos historiográficos sobre la región pampeana, desde la época colonial.

A fines del siglo XVIII, la categoría " estanciero" de los documentos de la época esconde una realidad muy amplia y variable según zonas y actividades.

Comprende desde el "propietario ausentista" hasta los "agregados".

El *agregado*, realizaba tareas agrícolas y ganaderas por cuenta propia en tierras de algún hacendado, que toleraba su presencia para asegurarse el suministro de mano de obra estacional (Amaral 1987), proveían mano de obra un factor que escaseaba, a cambio del uso de la tierra, un bien que para algunos era abundante. ( Garavaglia, 1987;Gelman1987; Mayo, 1987).

Esos *agregados*, en una época del año trabajaban en la tierra que les prestaban y en otra trabajaban para la estancia. En esos momentos, los hijos y la mujer quedaban a cargo (Amaral 1987).

*"Estos y sus familias - los grupos domésticos que tan clara y gráficamente nos dibujan algunos censos- se ocupaban no sólo de las actividades ganaderas...sino que también poseían majadas de ovejas, labraban la tierra y tenían animales de granja."*(Garavaglia 1987)

Los "ocupantes" y " pobladores" hacían lo mismo en tierras realengas o públicas y se empleaban estacionariamente en las estancias.

La utilización de los *agregados*, *ocupantes* y *pobladores* como mano de obra en el momento en que los requerían las tareas en las haciendas, constituyen un claro ejemplo de la subsunción de la unidad doméstica. La fuerza de trabajo doméstica recibe como pago un medio de producción que en ese momento sobraba, la tierra, y a su vez durante los momentos en que no era necesaria se mantenía a si misma, se reproducía, no recayendo este costo en el propietario de la tierra.

Según Garavaglia, estos *agregados*, *ocupantes*, y *pobladores*, se convirtieron en algunos casos en grandes propietarios de hacienda, pero sin tierra; llegando a competir con los *hacendados* propietarios de tierra en el comercio de animales (Garavaglia 1987).

También surgían conflictos cuando requerían el trabajo del *agregado* y este no se lo brindaba debido a que estaba trabajando en sus cosas o se conchababa en otras haciendas que le retribuían mejor. Según Gelman y Garavaglia, contra ellos se dirigió el andamiaje jurídico de la “leva forzosa” y la “papeleta de conchabo”.

La inserción de la región en el mercado mundial en el momento de reproducción ampliada del modo de producción capitalista, como productora de materias primas y alimentos, modifica la forma de trabajo en el campo. Se requiere mayor cantidad de mano de obra y con determinadas características, que la hicieran apta para realizar las diversas actividades que la demanda externa impone.

No solo se necesita mayor cantidad de mano de obra disponible, si no que además tuviera determinadas características, que la hiciera apta para actividades como:

- . la cría del lanar, necesario para satisfacer la demanda de carne de los frigoríficos y además por la lana que se exportaba para la industria textil inglesa;
- . impulsar la agricultura, que estaba unido a un proyecto político que la consideraba una actividad “civilizadora” y que además predicaba que los criollos no servían ni sabían desempeñar tal actividad;
- . y los requerimientos de la cría del novillo para exportación, cuando los frigoríficos pudieron congelar los cuartos de res.

La inmigración extranjera es presentada entonces, como solución a un supuesto campo “vacío de hombres y lleno de vacas” al supuesto “desierto” que pregonaban las elites dirigentes de la época y frente a una población nativa a la cual no se la consideraba apta para ese tipo de tareas.

Desde el Estado, se priorizó el establecimiento de “colonos” que tuvieran aptitudes para la agricultura, como los alemanes del Volga a los que nos referimos en el capítulo anterior. La difusión de la agricultura en Olavarría y partidos limítrofes con el lugar de asentamiento de las Colonias, se dio a través del trabajo de los colonos en las tierras de los estancieros. De esta forma brindaron una fuerza de trabajo doméstica y disciplinada, como vamos a ver en detalle en los otros capítulos.

Las colonias de Entre Ríos y las de Buenos Aires, en Olavarría y al sur de la provincia las de Cnel. Suárez y Pringles, fueron producto de la Ley de Colonización dictada durante el Gobierno de Avellaneda en 1876. La ley de Ejidos de 1870, que

reservaba una extensión de 4 leguas cuadradas alrededor de los pueblos para su venta, con la condición que no se destinaran al pastoreo, complementada con la Ley Nacional de Inmigración, tendían a facilitar la distribución de los inmigrantes en los distintos partidos para promover la actividad agrícola.

En la segunda mitad del siglo XIX, la "etapa del lanar" (H. Sábato 1989) se produce una inmigración espontánea de escoceses, irlandeses y vascos, preferidos para ser empleados en las estancias laneras por su conocimiento del oficio.

A algunos se los contrataba como "asalariados permanentes", recibiendo una retribución monetaria, mas comida y techo, durante el período del conchabo.

A otros como personal transitorio o "asalariados temporarios" para hacer frente a los picos estacionales de la actividad lanar, como la parición y castración de corderos y la esquila :

*"Cada temporada, entonces, la campaña era invadida por miles de hombres y mujeres que, en grupos de quince a veinte, formaban comparsas de esquiladores y recorrían las estancias de la región..." Las comparsas muchas veces incluían a mujeres que, además de acompañar a sus hombres, eran codiciadas como esquiladoras por su prolijidad" (H. Sábato 1989).*

Otra forma de obtener mano de obra era la "aparcería".

El contrato se realizaba entre el estanciero y un aparcerero, pero como muchos de estos, sobre todo los extranjeros, venían acompañados de sus mujeres e hijos, estos eran incorporados al proceso de trabajo, sobre todo en la cría de ovejas.

Como señala H.Sabato (1989)

*"Ahora los puestos, ya estuvieran en manos de medieros o asalariados, y aún de arrendatarios y propietarios farmers, eran ocupados preferentemente por familias, que no sólo cumplían el papel de productoras si no que garantizaban la reproducción de la fuerza de trabajo"(1989:123-4)*

Había dos formas de contrato en uno, el aparcerero brindaba su fuerza de trabajo, el propietario ponía los medios de producción y tenía el control del proceso productivo. Luego de acuerdo al contrato el aparcerero cobraba en cueros, lana y los corderos nacidos ese año.

En el otro, el aparcerero ponía parte de los animales y un pequeño capital, además de su fuerza de trabajo, cobraba a medias con el dueño de la tierra, era los que se denominaba un *mediero*.

Muchos de los aparceros y medieros lanares se convirtieron en propietarios de pequeñas extensiones donde criaron sus rebaños, *explotaciones familiares dedicadas al lanar o sheepfarmer* (H. Sábato 1989).

Hubo condiciones que posibilitaron que en ese tiempo, 1850-1860, el surgimiento de estas explotaciones familiares como las características técnicas de la cría de la oveja que posibilitaban que una familia pudiera atender un rebaño rentable. Pero principalmente, el precio relativamente bajo de los medios de producción. La tierra en ese tiempo tenía bajo costo, la inversión en tierra implicaba menos del 50% del total del stock ovino de un aparcerero.

En la década de 1880' se necesitaba un capital 6 veces mayor para instalarse, facilidad para acceder al crédito y a redes de comercialización, lo cual era muy difícil de conseguir en las últimas décadas del siglo XIX.

De la misma forma que las grandes estancias contrataban personal transitorio para realizar las tareas estacionales que el ganado bovino requería, podemos observar en distintas fuentes *la ayuda* que se brindaban entre vecinos y las formas de reciprocidad entre las familias que se dedicaban a esta actividad.

*"Hoy es fiesta en lo de don Juan Bautista Etchategui. ..En la cocina se agitan doña Mariana y sus hijas, preparando con huevos y harina, carne picada y pasas de uva, canela, clavos de olor, sal, pimienta y azúcar, unos pasteles que seguramente dejarán recuerdo á los convidados, sin contar otros manjares criollos,..."*

*" Están de señalada. Don Pedro, un cordobés que de todo entiende y sin cuyo consejo no hace nada el Vasco, vino á ver ayer la majada; declaró que estos corderos ya eran gente y que siendo el tiempo lo más favorable, había que aprovechar para la operación el menguante de la luna; y bien pronto supieron los vecinos que en esta casa hospitalaria habría pasteles, corderos y vino para todos los conocidos que se presentasen á ayudar en el trabajo." (Godofredo Daireaux, 1900)<sup>76</sup>*

Las exigencias planteadas por la cría del novillo para el frigorífico, a fines del siglo XIX y principios del XX, significó la necesidad de alfalfar o la implementación de pasturas.

---

76 Queremos aclarar que luego de haber leído a G. Daireaux y señalado estas citas que muestran de maravilla la "ayuda" en el campo argentino, vimos que Garavaglia ( ) en su artículo "De 'mingas' y 'convites'..." sobre estas formas de reciprocidad criolla, hace referencia a la misma fuente que nosotros utilizamos : Godofredo Daireaux.

La necesidad de mejorar sus praderas, disminuyendo los riesgos y costos del proceso, fue solucionada por los grandes ganaderos mediante la incorporación de *arrendatarios y aparceros*.

El sistema de arriendo consiste en un contrato por el cual el arrendatario pagaba una suma de dinero por el uso de una fracción de tierra.

El arriendo en especies o aparcería, era otra forma en la cual el arrendatario aportaba solamente su fuerza de trabajo y el dueño de la tierra las semillas, máquinas y bestias de trabajo lo que le permitía preservar el control de la explotación recibiendo a cambio un porcentaje de la cosecha

Generalmente eran inmigrantes italianos o españoles, los que trabajaban junto con toda su familia. El ganadero le arrendaba la tierra por tres años con el compromiso de que las devolvieran sembradas con alfalfa. (Benigno del Carril, 1892). La forma en que los grandes ganaderos realizaron el mejoramiento de sus praderas ha sido ampliamente difundido por estudiosos del tema (Giberti 1970, Flichman 1977).

La comunicación de Benigno del Carril en los Anales de la Sociedad Rural Argentina en 1892, en la cual difunde la manera de disminuir los riesgos y costos del proceso, arrendando porciones de campo a agricultores italianos, es un clásico del tema<sup>77</sup>.

Se observa en esta nota la referencia a un nuevo actor social, el arrendatario, nos indica además el papel que desempeñará la agricultura como complementaria de la ganadería, la alfalfa, como elemento imprescindible para la terminación del ganado; el conocimiento de las cualidades de los pastos y tierras de la región y la valoración de los mismos a partir de la experiencia, y el riguroso cálculo del capital invertido, costo y resultado efectuado por el ganadero "innovador".

<sup>77</sup> Benigno del Carril, en una nota dirigida especialmente a los ganaderos de la región noroeste de la provincia de Buenos Aires, transmite los resultados obtenidos en su establecimiento de Rojas, "tendiente al mejoramiento de los campos de pastos duros y fuertes" ... "Consiste sencillamente en lo siguiente: la tierra se divide previamente en potreros alambrados de 1600 a 2000 hectáreas, sin alambrado intermedio. Estos lotes se arriendan a chacareros italianos con elementos recursos propios, a razón de \$4 m/n la hectárea por el término de 3 años, con la obligación de dejar el terreno sembrado con alfalfa al finalizar el contrato siendo de cuenta del establecimiento proporcionar la semilla de alfalfa. En la forma indicada, se han sembrado el presente año en mi establecimiento de Rojas 100 cuadras cuadradas de alfalfa con trigo y maíz. Hanse empleado 25 kilogramos de semillas de alfalfa por cuadra cuadrada o sea 25000 en las 1000 cuadras sembradas, que a razón de \$4 m/n los 10 kilogramos son 410.000 \$ m/n. He aquí el capital invertido para sembrar 1000 cuadras alfalfa con trigo y maíz. Costo por cuadra \$ 10 m/n. Siempre que sea posible, la siembra de alfalfa deberá hacerse en potreros alternados con otros de pastos naturales, para el mejor aprovechamiento de los pastos artificiales. De tal forma que, durante las estaciones lluviosas o de fuertes hielos, puedan trasladarse los animales de invernada a estos últimos, que son motivo de haber permanecido desocupados y de reserva, se encontraran en condiciones excelentes para entretenerlos en buen estado hasta que sea oportuno devolverlos nuevamente a los alfalfares a fin de que completen el engorde. Considero que en la privilegiada región norte, sería un error, mas bien dicho una insensatez, roturar la tierra con el fin de cultivar prados artificiales de pastoreo, destruyendo imprudentemente la vegetación espontánea de sus ricos y variados pastos tiempos muy superiores a la alfalfa misma, puesto que tienen la ventaja inapreciable sobre ésta de soportar los hielos de la estación de invierno en plena vegetación y lozanía, superándole además en la rapidez y exuberancia de los engordes" (Del Carril, Anales de la Sociedad Rural 1892).

Los arrendatarios eran agricultores y también había ganaderos. En Olavarría, en 1914<sup>78</sup> el 59% de las explotaciones ganaderas estaban dirigidas por arrendatarios de los cuales el 35% eran extranjeros y el 53% de las agrícolas también estaban administradas por arrendatarios de los cuales el 75% eran extranjeros.

En el caso de la región pampeana argentina el proyecto político de realizar una colonización basada en la mediana propiedad fracasa ante el poder de los sectores vinculados a la propiedad de la tierra. Las enormes extensiones de tierra otorgadas bajo el sistema de enfiteusis se mantienen, los territorios arrancados a los indígenas no son otorgados de acuerdo a las leyes establecidas<sup>79</sup>, lo que provoca que las 10.869.000 has. que se conceden entre 1881 y 1884 hayan sido divididas entre 344 propietarios con extensiones que varían entre los 162.368 has. y los 10.791 has siendo la propiedad promedio otorgada de 31.596 has. (R. Gagnard 1989)

Entre los jirones de tierra que dejaban los grandes propietarios se fueron ubicando las colonias agrícolas como las de Olavarría y otras que surgían de iniciativas privadas, ya sea de promotores individuales o de las compañías constructoras de los ferrocarriles. Como muy bien lo señala R. Gagnard en 1884 toda la tierra útil de la región pampeana tenía dueño y los inmigrantes que llegaban por miles de millares con la idea de trabajar la tierra tuvieron que buscar otras alternativas de trabajo o convertirse en arrendatarios y aparceros.

A través de los resquicios que van abriendo las colonizaciones; mediante los inmigrantes que llegan con algún capital y pueden comprar una porción de tierra o que invierten el dinero obtenido en otras actividades en el campo; valiéndose del arrendamiento y la aparcería, se va desarrollando la forma familiar de producción en el agro pampeano.

En 1921, a partir de la revuelta de los arrendatarios denominada "Grito de Alcorta" se origina una legislación para encauzar estos conflictos y posteriormente debido a las consecuencias de la crisis del 30 y la baja en el precio de la tierra, algunos arrendatarios pudieron comprar las fracciones que ocupaban.

En la década de 1940, el congelamiento del precio de los arrendamientos permite la capitalización de los arrendatarios que comienzan a comprar sus predios a los propietarios que ya no les convenía tenerlos arrendados. En el año 1957 se inicia otro intento de modificación de la estructura agraria argentina que tendía también a la compra por los arrendatarios de sus predios mediante una legislación adecuada, pero este proyecto tuvo un relativo éxito dado el alto precio de la tierra. Las leyes que

<sup>78</sup> Censo Nacional 1914. Tomo V y VI

<sup>79</sup> Nos referimos a las de Colonización 1876

buscaban la transformación de los arrendatarios en propietarios logran que de 1947 a 1956, 50.000 arrendatarios se convirtieran en propietarios reduciendo en un 40% el número de arrendatarios en la zona pampeana. (Tenencia de la Tierra CONADE,CFI 1964)

Ese mismo estudio (Tenencia de la Tierra CONADE,CFI 1964) concluía que en la región pampeana el 62,2% de las explotaciones eran familiares (121400 explotaciones) mientras que en 1947 constituían el 57,1% (128.000 explotaciones).

Junto a los arrendatarios, van apareciendo los *contratistas*

Antes de la mecanización eran los dueños de las tropillas de yeguas que efectuaban la trilla, de los arados y otras máquinas tiradas por caballos para efectuar las labores de la tierra.

Cuando aparecen las trilladoras, el contratista es el propietario de la misma y necesitaba gran cantidad de mano de obra, unas 25 personas que pertenecían a la familia o era contratada. En el censo de 1908 llegan a ser 8810 en Buenos Aires.

En nuestro trabajo de campo pudimos reconstruir la historia de algunas familias colonas alemanes del Volga, que se dedicaban a estas tareas, nos vamos a extender en el tema mas adelante. Asimismo, vamos a observar cuando tratemos sobre los colonos de La Carmelita que la mayoría de ellos tenían este origen.

Los "contratistas" fueron en general aparceros, arrendatarios y pequeños productores que invierten en maquinarias ya que era imposible llegar a comprar mas tierra, o la propia tierra, por su alto precio.

M.I.Tort (1987) considera que los contratistas surgen como opción lógica a la sobrecapitalización de algunos productores familiares que de esa forma utilizan la capacidad ociosa tanto de la mano de obra familiar, como del capital prestando servicios a terceros, lo que permite que no desaparezca el productor familiar, sea propietario o no de la tierra.

Asimismo los contratistas son funcionales para las grandes explotaciones que plantean estrategias mixtas, privilegiando una u otra actividad ( agricultura o ganadería) según los ciclos, ya que no necesitan grandes inversiones fijas en maquinarias , trasladando el riesgo a los contratistas.

Existen distintos tipos de "contrata", los que realizan la cosecha o cualquier tipo de tarea por tarifa, Tort lo considera el tipo " puro " de contratista; y a porcentaje, en este caso se realizan todas las labores de la tierra necesarias desde la preparación, siembra y cosecha, y se reparte un porcentaje del producto entre el contratista y el dueño de la tierra.

A su vez estos contratistas pueden ser propietarios o no de tierra, y pueden utilizar esa estrategia para expandirse. En estos casos vemos que "arriendan" a precio fijo para cosecha fina o gruesa o todo el año, extensiones que superan varias veces las que tienen en propiedad.

En nuestro trabajo de campo hemos observado estos casos, y generalmente en nuestra región se los denomina o se denominan a sí mismos *Chacareros*.

### III. 2. La forma de acumulación fordista y sus consecuencias

A partir de la segunda guerra mundial, la agresiva política agroexportadora de los Estados Unidos y posteriormente de la Comunidad Económica Europea, actualmente Unión Europea, va dejando a los países del sur sin sus antiguos mercados.

Tanto en EEUU como en algunos países de Europa, como Inglaterra y Francia especialmente, el Estado se constituye en promotor de las innovaciones tecnológicas y da basamento al régimen "productivista" en la agricultura. En este contexto se reestructura el agro en los países occidentales cuyos cambios fueron centrales para algunos comentaristas de la escuela "regulacionista" francesa (por ejemplo Aglietta, Lipietz, Coriat).<sup>80</sup>

Estos autores señalan el paralelismo entre el desarrollo del moderno sistema agroalimentario y el Fordismo industrial. La forma de acumulación fordista<sup>81</sup> alcanzó su máximo grado de desarrollo en las tres décadas posteriores a la 2da. Guerra Mundial.

Goodman y Readcliff (1991) señalan el rol de la agricultura en la expansión del capitalismo industrial y dentro del proceso general de acumulación del capital. Estos autores afirman que durante el régimen de acumulación Fordista, el rol de la agricultura en Estados Unidos principalmente, fue proveer comida barata a una fuerza de trabajo urbana industrial, para que esta disminuyera sus gastos en alimentos y

---

<sup>80</sup> El foco del análisis de la teoría regulacionista son las instituciones y estructuras a través de las cuales la sociedad se organiza, produce y se reproduce. Se basa en que el capitalismo se desarrolla en forma de sucesivos periodos, cada uno con sistemas o armazones institucionales específicos y normas sociales. Esos sistemas se conceptualizan en "regímenes de acumulación", concepto que se utiliza para describir el desarrollo capitalista de post-guerra de la agricultura occidental (ver por ejemplo Friedman and McMichael 1989; Goodman and Redcliff, 1991; Marsden et al. 1993) (Ward 1993)

<sup>81</sup> El fordismo fue una forma particular de acumulación refiere a un sistema racional de producción en masa y de consumo masivo. Se caracterizaba por altos niveles de concentración, centralización e integración vertical de los procesos de producción, por la utilización de una relativa bien pagada y estable mano de obra en algunos sectores y países; por los niveles de explotación de los recursos y trabajo en los países del Tercer Mundo; el predominio del welfare state, de las políticas macroeconómicas del social-Keynesianismo, la regulación del mundo a través del acuerdo de Bretton Woods y por vía del predominio de los EEUU y el dólar, y la integración del tipo "nacional" de economía (Bonanno et al. 1994, Friedmann and McMichael 1989, Buttel 1994)

podiera destinar una mayor proporción de sus ingresos familiares a bienes de consumo, integrándola de esta forma al mercado de los bienes masivos.

Las manifestaciones a nivel agrario del Fordismo afectaron a las sociedades rurales de los países centrales, repercuten negativamente en las oportunidades comerciales de países agroexportadores como la Argentina y producen modificaciones sustanciales en la agricultura y modo de vida de los países del Tercer Mundo.

Buttel (1994) señala alguna de ellas:

a. la producción agrícola adoptó las formas de la industria manufacturera. Todas las instituciones dominantes, las oficinas de investigación-extensión, adoptaron el lenguaje gerencial del Taylorismo y coincidieron en su interés en el "produccionismo". De ahí la idea de denominar como "empresa" a cualquier forma de producción agraria.

b. La tecnología agrícola - especialmente los inputs químicos como sus derivados- se generalizaron rápidamente por el mundo industrializado, y a través de la "Revolución Verde" llegan al Tercer Mundo. La productividad agrícola crece significativamente, a través del treadmill<sup>82</sup> del cambio tecnológico que aumenta la intensidad del capital y hace decrecer la intensividad del trabajo en la agricultura (Cochrane 1979)

c. El aumento de la productividad llevo a una tendencia a la sobreproducción, que no podía ser paliada por los programas estatales ni las políticas proteccionistas. Salvo el período del mitad de los 70 este fue un largo período de declinación de los precios reales de los productos agropecuarios y estancamiento de los ingresos agrícolas.

d. Se alteró la antigua forma de división mundial del trabajo, se pasa a un orden mundial en el que domina las exportaciones de alimentos de los países industriales hacia otros países desarrollados y hacia el Tercer Mundo.

e. La política de la Guerra Fría colaboró en estos aspectos, tanto porque determinó el carácter y volumen de comercio, como porque proveyó de una razón ideológica fuerte para la extensión global de relaciones del mercado. Los resultados fueron: 1. la ayuda en alimentos a los países en vías de desarrollo sirvió para colocar los excedentes de la producción agrícola de los países desarrollados; 2. la ayuda externa dio basamento al desarrollismo internacional, promoviendo directa o indirectamente la expansión de las relaciones de mercado, la

---

<sup>82</sup> Nos referimos a este concepto en el capítulo VIII.

difusión de las dietas occidentales, y la generalización de la tecnología agrícola intensiva/química (Goodman and Redclift, 1991; Friedmann and Mc Michael, 1989; Friedmann, 1993)

### III. 3. El desarrollo del nuevo modelo de acumulación global

Los movimientos sociales en los países en desarrollo y los estudiantiles, de trabajadores y feministas en las sociedades avanzadas luego del Mayo Francés de 1968 y su impacto en los mercados comerciales y financieros, alteraron el equilibrio Fordista a fines de los sesenta principios de los setenta. La interrupción de las condiciones monetarias internacionales por la partida de EEUU del sistema de Bretton Woods debido a la crisis del petróleo de los 70' le quitó habilidad para ejercer control en las relaciones financieros y de cooperación internacionales.

Para toda la corriente teórica "the globalization / regulationist /food regime perspective" (Buttel 1994) la esencia de los cambios posteriores a 1973, podría encontrarse en la 'globalización' o en la transición hacia un nuevo régimen global agroalimentario.

Un nuevo modelo de acumulación de capital comenzó a desarrollarse. Según Mc Michael y Myhre (1991) así como la corriente liberal del siglo diecinueve culminó en un capitalismo nacionalmente regulado (Nationally-regulated), la actual corriente liberal substituye la regulación nacional por un economicismo global.

*"By the late 1960s, the intensive model of accumulation entered into a crisis based in declining productivity, rising wage costs and market saturation. As world-economic growth slowed, the post-war liberal contract unraveled and de US experienced a balance of payments crisis. The Bretton Woods agreement collapsed and the world economy and its constituent national economies entered into an organizational crisis, exacerbated by the ascendancy of unregulated global financial institutions. (...)The loss of monetary regulation by individual states allowed massive and destabilizing international movements of money. This became the condition for a global accumulation process which restructured production, markets and class relations on a worldwide basis "(McMichael and Myher 1991)*

*"A fines de los 1960s, el modelo intensivo de acumulación entra en una crisis basada en la decreciente productividad , costos del sueldo crecientes y saturación del mercado. Cuando se retardó el crecimiento económico del mundo, el contrato liberal de post-guerra se disolvió y EE.UU. experimentó una crisis en su balanza de pagos. El acuerdo de Bretton Woods se derrumbó y la economía mundial y sus economías nacionales constitutivas entraron en una crisis orgánica, exacerbada por el ascendiente de la no regulación de las instituciones financieras globales. (...)La perdida de la regulación monetaria por los estados permitió los masivos y desestabilizantes movimientos internacionales de dinero. Ésta se volvió la condición para un proceso de acumulación global que reestructuró producción,*

*mercados y relaciones de clase a nivel mundial" (McMichael and Myher 1991) La traducción es nuestra.*

McMichael y Myhre ilustran mediante el análisis de los procesos de globalización de los sistemas agroalimentarios la gradual erosión de los mecanismos de regulación "nacionales" y al mismo tiempo como surgen mecanismos "globales" de regulación.

Este nuevo orden agroalimentario mundial, bajo los órdenes de los mecanismos e instituciones de regulación global, el FMI, Banco Mundial, GATT, reestructuran los sistemas de la postguerra, caracterizándose por una encarnizada competencia de los países del norte, EEUU, Canadá y la Unión Europea por el control de los mercados. Esta guerra profundiza las asimetrías Norte - Sur. (McMichael y Myhre, 1991)

*En el caso de América Latina estas transformaciones adoptan formas dramáticas por la imposición por parte de los organismos internacionales de la implementación obligada de políticas de ajuste para pagar la deuda externa a cambio de no bloquear el flujo financiero a estos países*

Sin embargo como lo señala Mc Michael (1994:279) "...la esencia de la reestructuración global es precisamente la diferenciación..." si se intenta subordinar espacios históricamente desiguales a las fuerzas competitivas globales, en un marco totalmente desregulado, lo que se generará serán mayores rupturas económicas y sociales por lo cual el proceso se manifestará en una gran variedad de respuestas .

Las sociedades locales se han ido transformando como lo señalamos anteriormente ante los procesos que las han comprometido y las políticas que se han ido implementando. Estas transformaciones no han sido uniformes ni homogéneas y han recibido una variedad de respuestas por parte de los sujetos sociales.

Las transformaciones en las sociedades locales que producen los procesos globales, pueden observarse a nivel político, económicos y sociocultural.

En los aspectos económicos, el nuevo sistema se caracteriza por desarrollar formas más "flexibles" de capitalismo, distinguiéndose por descentralizar los procesos de producción a nivel sectorial y espacial, aumentar la mano de obra informal y marginal, introducir nuevas tecnologías de desarrollo que utilizan poca mano de obra y son muchas veces contaminantes del medio ambiente (Bonnano et al. 1995).

La posibilidad de la circulación del capital sin límites, posibilita que las ganancias obtenidas en una localidad, sean reinvertidas en cualquier punto del planeta donde se considere que las condiciones de producción sean más favorables, ya sea por que la mano de obra es más barata o mas disciplinada, porque las regulaciones pro-medio ambiente del estado prácticamente no existen u otros motivos.

Asimismo en el sector agrario, los procesos globalizadores tienen consecuencias determinantes para los países periféricos agroexportadores, como es el caso de la Argentina, y para las sociedades locales que dentro de esos países están ligadas a la actividad agropecuaria. La reestructuración de los mercados agroalimentarios globales, integran desigualmente regiones y clases al interior de esos países, convirtiendo en marginales a regiones que en otra época fueron centrales, como las vinculadas a la ganadería en el caso de la Argentina y priorizando otras cuya producción está destinada a los nuevos sectores ligados a la exportación.

Desde el punto de vista político se replantean las características y funciones del Estado - Nación.

Los gobiernos centrales no juegan un papel importante en esta nueva etapa y esto sucede porque, en realidad, no controlan las nuevas formas de desarrollo (Martin F. 1992).

Las sociedades locales van siendo incorporadas al sistema de circulación de mercancías global a medida que las empresas transnacionales se van instalando en ellas o algunas de las viejas empresas se reconvierten de acuerdo a las nuevas pautas. Entonces son reestructurados los espacios locales en función de nuevos factores de poder, ligados a pautas internacionales sobre las que el estado-nación, débil y erosionado en sus bases, poco puede influir.

Diversas problemáticas sociales se manifiestan en las sociedades locales al mismo tiempo que surgen o desaparecen sistemas de relaciones sociales. Desocupación o nuevas formas de ocupación; precarización del empleo; reasignación de utilización de los espacios, miseria, migración y a veces despoblamiento de las distintas áreas. En algunos casos desaparición de las anteriores redes sociales pero al mismo tiempo surgimiento de nuevas estrategias de subsistencia, solidaridad o de trabajo. Deterioro del medio ambiente y de las condiciones de vida de la población en general, pero al mismo tiempo toma de conciencia de la existencia de estos problemas.

#### III. 4. Las consecuencias de la política económica de los 90' en el sector

En el caso de la Argentina, las últimas décadas se caracterizaron, por hechos traumáticos para todos los actores sociales. Desde el punto de vista económico los continuos planes de ajuste iniciados en 1974, los procesos inflacionarios e hiperinflacionarios así como en la década del 1990' "el plan de convertibilidad" tuvieron efectos selectivos en amplios sectores de la población.

La eliminación de las retenciones planteó fuertes aumentos en los alimentos lo que provocó la caída del salario real y de los precios de los productos que se comercializan en el empobrecido mercado interno, como es el caso de la carne.

En el agro, benefició a los sectores vinculados a los productos exportables (soja, girasol para la producción de aceite) donde las agroindustrias han tomado posiciones relevantes en materia de fijación de precios afectando a productores agropecuarios y consumidores. (Barsky O. 1992)

A nivel del mercado mundial una de las consecuencias es lo que Lattuada y Renold (1999) denominan "*...detrimento de las relaciones de intercambio entre productos primarios y elaborados*". Este proceso se profundiza tanto por la política proteccionista de los países desarrollados, como por la aparición de nuevos productos elaborados, debido al cambio tecnológico, que sustituyen el uso y demanda de productos primarios agropecuarios. (Lattuada y Renold 1999).

A nivel del mercado interno marcadas modificaciones en la demanda de alimentos, según estratos sociales. El sector de la población de alto poder adquisitivo, consume productos procesados, con mayor valor agregado incorporado. Como son los congelados frutihortícolas, las comidas congeladas y snacks, que son producidas por sectores en los cuales se ha efectuado la mayor inversión de capitales extranjeros en los últimos años en el país. Además de alimentos naturales, como frutas y hortalizas (excluida la papa), carnes en general y lácteos. Los estratos de bajos ingresos se orientan al consumo de pan, pastas y cereales; carnes (principalmente vacuna de cortes de bajo precio) y papa. (Ghezán y Mateos 1999).

Otra consecuencia fue la disminución de los ingresos de los productores de productos primarios. Vinculado con lo anterior, en un contexto de producción agropecuaria industrializada, donde las máximas posibilidades de ganancia se dan en los productos procesados-diferenciados, "*...los productores que sólo participan de la producción primaria, constituyen el segmento de la cadena que tiene la menor participación en el valor final del producto.*" (Lattuada y Renold 1999).

Se produce también la irrupción de los hipermercados transnacionales, imponiendo sus normas de comercialización y precios en todos los rubros. En el sector de carnes esta situación se hace evidente debiendo el productor ajustarse al tipo de res solicitado, que a veces no coincide con el que está produciendo, pagándosele un precio menor al esperado.

Por otra parte se origina un endeudamiento crítico de los productores agropecuarios, la tasa de endeudamiento "anormal", es decir de créditos que no se pagan o se pagan

de forma irregular del sector agrícola ganadero era en el período 91-93 del 58,1% (Banco Central de la República Argentina, Boletín Estadístico, 1994

En el período 97-98 el índice bajó al 25% por planes de refinanciamiento que realizó el Banco Nación, el cual otorga al campo el 44% de los créditos (Diario *La Nación* 24-10-1998).

Este hecho se explica en gran parte por los altos intereses y el costo financiero del dinero en la Argentina, a lo que se agrega el deterioro de los precios de los productos primarios, tanto a nivel interno como en lo externo en la década del 1990, como subrayamos mas arriba.

Frente a esta situación no se implementaron políticas financieras de rescate de los productores endeudados y se comenzaron a ejecutar las garantías bancarias.

Por otra parte la privatización de la banca estatal aunada a la última crisis bancaria del año 1995, derivaron en un proceso de concentración del sistema bancario en bancos privados cuya política de préstamos no comprende a pequeños o medianos productores agropecuarios.

## Capítulo IV

### Las formas de organizar la producción y la diversidad local

IV. 1. El trabajo IV. 1.1. Pluriactividad IV.2. Recursos, tierra, acceso y usos  
 IV.2.1. Acceso a la tierra IV. 2.2. Ganaderos, agricultores y algo más: uso de la tierra  
 IV. 3. Capital IV.4. La heterogeneidad de formas de organización de la producción en el ámbito local IV.4.1. Las Estancias IV. 4.2. Explotaciones de sociedades familiares, fuerza de trabajo mixta. IV. 4.3. Explotaciones basadas en la fuerza de trabajo familiar IV. 4.3.1. Los "chacareros" IV. 4.3.2. Los ganaderos IV 4.4. Los "productores retirados" IV. 5. Los productores part-time

El objetivo de este capítulo es considerar a partir del trabajo de campo, la heterogeneidad de formas de organizar la producción existentes en el ámbito local y la red de relaciones que las vinculan como un proceso social concreto.

La hegemonía de la lógica capitalista en el agro no conduce inexorablemente al desarrollo de una forma de producción en especial, sino que produce una diversidad de trayectorias debido a las transformaciones y acomodamientos originados en las modificación de las condiciones de producción.

Estas trayectorias no se desenvuelven por carriles separados, aislados y paralelos, sino que se vinculan por una compleja red de relaciones sociales.

Si no se considera esta compleja red de relaciones sociales, conceptos como "explotación familiar" o "empresarial" que muchas veces son utilizados aisladamente y acríticamente, terminan reduciéndose a categorías estadísticas al relacionarlas con por ejemplo la superficie explotada o la utilización de mano de obra contratada.

Tal es el caso de identificar "pequeño o mediano" productor con "productor familiar", o, "gran propietario" con "empresa capitalista", utilizándolos casi como sinónimos. Todos ellos son conceptos complejos que implican relaciones sociales las cuales hay que explicitar.

De esta forma atendemos los objetivos expresados cuando planteamos nuestro problema (punto 1.2.) , discutir qué se entiende por forma familiar de trabajo y replantearnos esta concepción en la sociedad actual, cuestionar en su obviedad una categoría que se utiliza cotidianamente como la de "productor familiar" o "empresarial" y las representaciones que se asocian a la misma.

Para analizar las distintas formas en que se organiza el proceso productivo tenemos en cuenta como se combinan los factores de producción, los Recursos que en sentido amplio incluirían los elementos tierra y agua en calidad y extensión; el Capital que provee de herramientas o medios de producción con los cuales se actúa sobre los

recursos y el Trabajo de los miembros de la sociedad que utilizando los medios de producción que pueden ser de diferente magnitud, obtienen el producto.

En este proceso se plasman las relaciones sociales.

#### IV. 1. El trabajo

El tipo de trabajo utilizado, es decir la fuerza de trabajo, es uno de los elementos organizativos de un proceso de producción. Desde este aspecto, en nuestro trabajo de campo nos encontramos con diferentes casos. Explotaciones organizadas en base al trabajo asalariado y dirigidas por personal contratado. Algunas de ellas pertenecientes a transnacionales como el holding Bunge y Born; otras con propietarios residiendo en Europa, al mejor estilo de la Argentina "granero del mundo". Las describimos mas adelante, en el punto "Las Estancias".

Al mismo tiempo observamos explotaciones organizadas en base al trabajo familiar. Estas no son homogéneas. Es decir que si bien pueden definirse de esta forma de acuerdo a un modelo de funcionamiento, hay categorías diferentes al interior del mismo.

En su tipo mas puro los miembros de la familia aportan el trabajo físico, de control y de administración que requiere la misma.

En otras, la familia controla y administra y personal asalariado o contratado bajo distintas formas, realiza el trabajo físico. Podemos decir que tienen una organización del trabajo "mixta" familiar/asalariada.

Puede suceder también que solamente una parte del grupo doméstico esté asociado al trabajo productivo, pero por ello no podemos considerar que la familia está totalmente desvinculada de la explotación. Este tema lo consideraremos ampliamente en los capítulos sucesivos<sup>1</sup>.

La utilización o no de trabajo familiar no está directamente relacionado con el tamaño de la explotación.

Nos detendremos en este aspecto porque uno de los puntos que algunas tipologías han considerado para definir como "empresarial" el manejo de una explotación ha sido el de "uso de personal asalariado". Lo que deseamos mostrar es que la utilización de mano de obra bajo diferentes formas de contratación se vincula mas a necesidades de la familia que a decisiones que tengan que ver con una lógica "empresarial" o "capitalista".

---

<sup>1</sup> En los capítulos sucesivos se precisarán estas afirmaciones, sobre todo en el Capítulo X Transmisión de Patrimonio y Reproducción Social.

Como podemos observar en el Cuadro IV.I., 8 de las explotaciones de menos de 200 hectáreas, un 20% de ellas, no utilizan mano de obra familiar.

Este hecho se explica, de acuerdo a nuestras observaciones de campo, por dificultades en el aporte del factor trabajo por parte de la familia. Principalmente debido a que los cabezas de familia eran muy ancianos o habían muerto y no quedaba otro miembro de la familia para sucederlo.

En otros casos se observa que el o los propietarios, generalmente herederos de esas pequeñas extensiones, son trabajadores urbanos, profesionales etc., que contratan personal para el cuidado del campo. En estos casos la mayoría de las veces los que cuidan esos campos son vecinos, poseedores también de pequeñas explotaciones que de esta forma reciben un ingreso monetario extra o canjean su trabajo por las posibilidades de tener animales en esas tierras (este tema lo veremos en detalle en el punto IV.1.1. ).

Otro punto que deseamos subrayar es que aún en los casos en que la familia es la principal proveedora de la fuerza de trabajo, la contratación de personal, permanente o temporario (Cuadros IV.II y IV.III), es un fenómeno común.

Más común en el caso de las explotaciones de más de 600 Has.. Como se puede observar las explotaciones menores a esa superficie en un 80% no contratan personal asalariado permanente, variando ese porcentaje al 40% en el caso de personal transitorio.

**Cuadro IV. I. Explotaciones según utilización de trabajo familiar en las explotaciones (\*)Miembro de la familia a cargo de la Explotación y Tipo de trabajo que realiza categorizadas de acuerdo a Intervalos de extensión de tierra (estandarizados\*\*). Muestra de Explotaciones estudiadas, Olavarría**

INTERVALOS EXTENSIÓN DE LA TIERRA (Estandarizados**)	UTILIZAN TRABAJO FAMILIAR					NO UTILIZAN TRABAJO FAMILIAR	Totales
	Miembro de la familia al frente de la explotación	Tipo de trabajo Familiar					
		Físico, control, administración	Control, Administración	Administración	Control		
hasta 200 has.	Padre/cabeza de familia	16	1		1		22(80%)
	Madre/cabeza de familia			1	1		
	Hijo	2					
						8 (20%)	8 (20%)
							<b>40(100%)</b>
201 - 600 has	Padre/ cabeza de familia	16	3	1			23(96%)
	Madre/ cabeza de familia			1			
	Hijo	2					
						1(4%)	1(4%)
							<b>24(100%)</b>
601-1000 has	Padre/ cabeza de familia	3	1		4		80(80%)
							2(20%)
1001-1400 has	Padre/cabeza de familia	1					1(100%)
1401-1800 has	Padre/cabeza de familia			1			1(100%)
1801 a más	Padre/cabeza de familia				1		1(35%)
							2(75%)

(\*) Aclaremos que la utilización de trabajo familiar, no implica la NO utilización de otro tipo de mano de obra asalariada o bajo otra forma de contratación.

(\*\*) Criterios de Estandarización en el punto IV.

Diversas tareas, son realizadas por personas contratadas temporalmente. Como la esquila o las que se denominan habitualmente "changas", como el mantenimiento de las mejoras o construcción de las mismas (alambrados, mangas etc.) que son encargadas a algún vecino o hijo de vecino que así se hacen de un ingreso extra (ver punto IV.1.2. al respecto y gráfico IV.)

Asimismo, cuando no se posee maquinaria propia para las tareas agrícolas, estas son realizadas ya sea por "contratistas". Si la familia posee maquinaria, en la mayoría de los casos esta también es aprovechada a través del trabajo en otras explotaciones. Alguno de sus integrantes, generalmente un hijo, realiza este trabajo a cambio de una retribución monetaria. En los casos en que poseen una importante dotación de máquinas, o dicho en otros términos el nivel de mecanización de la explotación es muy elevado, son "contratistas"<sup>2</sup> o "chacareros"<sup>3</sup> de otros productores, y entonces esta actividad constituye una parte importante de la estrategia productiva de la explotación y de los ingresos de la familia.

**Cuadro IV.II. Explotaciones según Contratación o no de trabajo asalariado permanente y función desempeñada . Explotaciones categorizadas de acuerdo a Intervalos extensión de la tierra (estandarizados) Explotaciones estudiadas – Olavarría**

Intervalos extensión de la tierra (estandarizado)	Trabajo asalariado permanente I							No contratan personal asalariado	Total Explotaciones
	Peón general	Puestero	Administrador	Capataz	Encargado	Tractorista	Cuidador		
Hasta 200 has	2	1			1	1	1	24(80%)	30(100%)
201 - 600 has	3	2						19(79%)	24(100%)
601-1000 has	4	2		1	1	1		1	10
1001-1400 has	1								1
1401-1800 has	1								1
1801 a más		1	2						3
Total	11	6	2	1	2	2	1	44	69

<sup>2</sup> Se han realizado muchos trabajos sobre los "contratistas", nosotros ya señalamos en el capítulo anterior los de M.I. Tort (1987)

<sup>3</sup> Los propietarios de maquinarias para agricultura que trabajan tierras que no son de su propiedad son los "contratistas" de maquinarias, o como ellos mismos se dicen "chacareros". "Chacarero" es el término que se utiliza en la zona para denominar al que realiza agricultura en la propia tierra y en la ajena, es decir "toma" tierra para hacer agricultura. La forma de contrato con el dueño de la tierra puede ser a porcentaje de la cosecha o directamente se la arriendan por campaña.

**Cuadro IV.III Contratación o no de trabajo asalariado transitorio y tarea realizada según Intervalos extensión de la tierra (estandarizados) Explotaciones estudiadas - Olavarría**

Intervalos extensión de la tierra (estandarizados)	Tipo de tarea realizada por trabajo transitorio				No contratan personal transitorio	Total
	Agrícolas	Changas	Esquila	Cuidado Campo		
Hasta 200 has		3	3		24 (80%)	30(100%)
201 - 600 has	1	6	2	1	14(58%)	24(100%)
601-1000 has	1	5			4 (40%)	10(100%)
1001-1400 has	1					1
1401-1800 has			1			1
1801 a más	1	1				3
Total	4	15	6	1	42	69

Por lo tanto, los que toman o contratan fuerza de trabajo no son solamente las grandes estancias, o las explotaciones basadas exclusivamente en la mano de obra asalariada. Como tampoco son asalariados sin tierra los que se ofrecen en el mercado de trabajo a cambio de un ingreso monetario, o en canje por alguna concesión (uso de tierra, de máquinas etc.).

Es interesante también observar las características de esa mano de obra familiar. En el campo no solamente trabaja el que está a cargo de la explotación también las esposas, hijos, hijas, nueras, yernos.

Esta situación puede observarse en el cuadro IV.IV y un análisis mas profundo de la misma realizaremos en los capítulos siguientes lo que nos permitirá observar la producción y reproducción de la fuerza de trabajo en el campo.

**Cuadro IV.IV Explotaciones en la que trabajan dos y tres miembros de la familia, relación y tipo de trabajo que realizan, según intervalos de extensión (estandarizados)**

**Explotaciones estudiadas - Olavarría**

Explotaciones por intervalos de extensión (estandarizados)	Miembro de la Familia que trabaja en la explotación además del cabeza de familia	Tipo de Trabajo que realiza 2do. Integrante de la familia que trabaja en la explotación					Sub Total Trabajo 2do. Integran- te	Tipo de Trabajo que realiza el 3er Integrante de la familia que trabaja en la explotación					Sub Total Trabajo 3er. Integran- te	
		Fisico Contr. Adm.	Contr. y Adm.	Admi- Nistra- ción	Con- trol.	Fisico		Fisico Contr. Adm.	Contr. Y Admi	Admi- Nistra- ción	Con- trol	Fisico		
H.200 Has.	Hijo	1			2	3	6	1					2	3
	Esposa	2		1		7	10						1	1
	Hermano/a	1					1	1						1
	Madre					1	1							
	Nuera												1	1
201-600 Has.	Hijo	2				2	4	2					1	3
	Esposa	2				7	9						2	2
	Hija												1	1
	Hermano/a	3	2			1	6		1				1	
	Madre									1				1
	Nuera												1	1
	Yerno	1					1						2	2
601-1000 Has.	Hermano/a	1		1										
	Hijo	1				1	2						1	1
1001-1400 Has.	Hermano/a			1			1							
1401-1800 Has.														
1801 a mas	Hermano/a		1				1							

**IV. 1.1. Pluriactividad**

Otro fenómeno que refiere a la fuerza de trabajo en el campo, es la "pluriactividad". Este no es un concepto simple y tiene diversas interpretaciones teóricas, así como manifestaciones concretas. "Pluriactivity", como lo señalan Friedland y Pugliese (1989), es una expresión que intenta incorporar la noción de la realización de otra actividad económica además de la agrícola, conocida en los Estados Unidos como "part-time farming" o productor "part - time". La expresión francesa *pluriactivité*, hace

referencia al mismo fenómeno y de ella se deriva el anglicismo *pluriactivity* que para algunos investigadores como en el caso de los nombrados, es más apropiado para caracterizarlo.

Este fenómeno ha sido objeto de estudio en recientes investigaciones en el agro argentino. Se han definido como "pluriactivas" explotaciones familiares en las cuales el cabeza de familia u otro miembro combinan el trabajo de la explotación con otra ocupación relacionada con el sector agrícola o no (Neimann, Bardomás, Jiménez, 1999). Clara Craviotti (1999) a partir de una investigación llevada a cabo en el partido de Junín de la provincia de Buenos Aires considera a la Pluriactividad como : "... o realización de otras actividades además de la producción predial agropecuaria, como por ejemplo, el procesamiento y comercialización de la producción primaria, otras actividades no agrícolas llevadas a cabo en el propio predio (agroturismo, artesanías) o el trabajo externo por cuenta propia o asalariado por parte de miembros del hogar,..." Carla Grass (1999) en su análisis de las estrategias de un grupo de productores familiares que participan del complejo agroindustrial tabacalero en la provincia de Tucumán, la considera como una estrategia abordada por estos frente a las nuevas demandas de la intensificación de capitalización a la que se ven sometidos.

Cucullu y Murmis (1998) en un reciente trabajo sobre productores agropecuarios en el partido de Lobos, señalan el creciente interés en distintos países por "...la pluriactividad agraria o sea de titulares de explotación que tienen otras ocupaciones fuera de su actividad como organizador de la unidad a su cargo." Señalan la importancia del estudio de este fenómeno no solo desde el punto de vista de las modificaciones en la estructura agraria, sino también en la perspectiva de la enunciación de políticas agrarias.

A través de nuestro trabajo de campo hemos conocido productores de distintas características los cuales realizaban otras actividades además de su trabajo en el campo con diversos objetivos. La pluriactividad es un fenómeno complejo y asume diversos significados según la forma de organizar la producción que consideremos. Lógicamente, los Born o los Fortabat, para nombrar los grupos con presencia en el campo olavarriense, tienen otras actividades que acaparan su tiempo. Sin embargo eso no afecta el funcionamiento de la explotación, ni ha sido considerada por ellos como una alternativa o estrategia de reproducción de la misma o de sus familias.

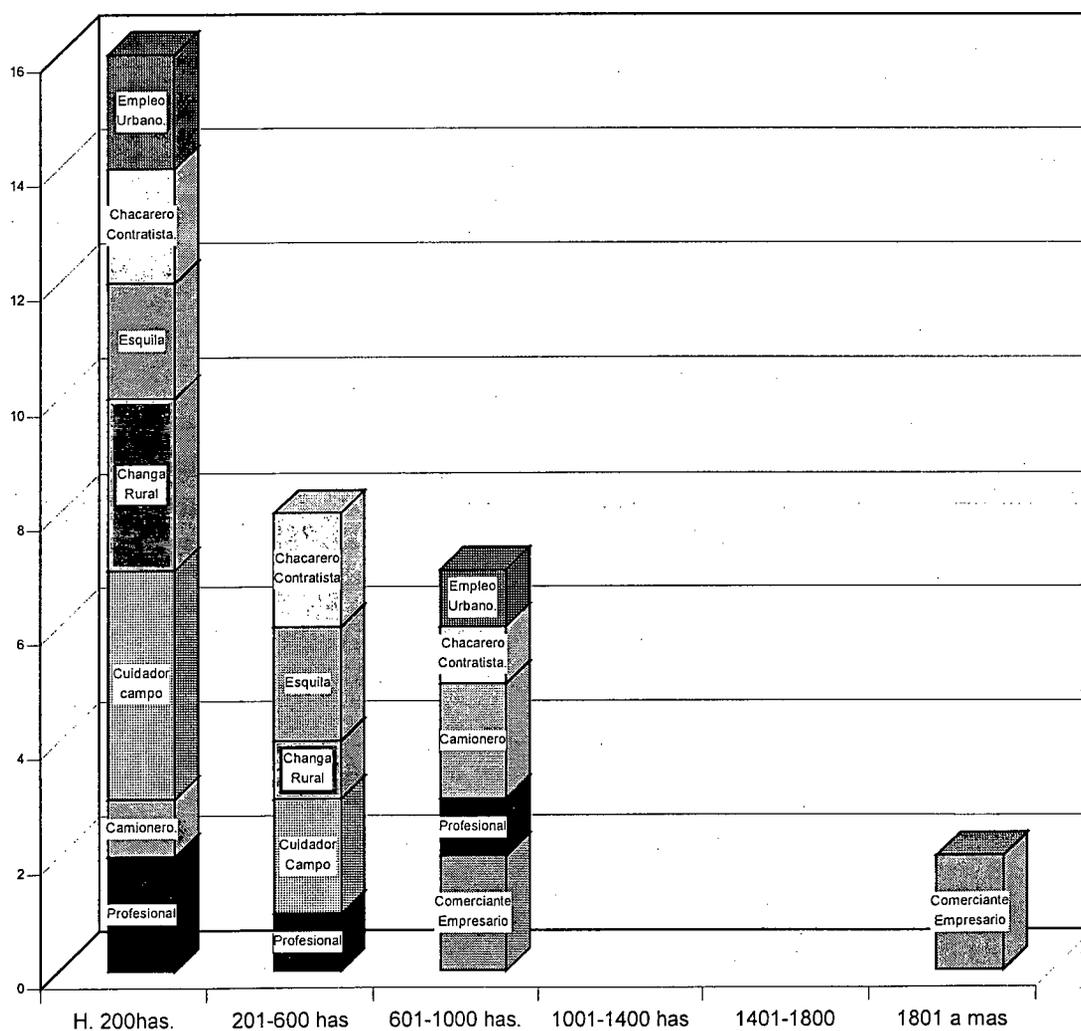
En el caso de la forma familiar de organización del trabajo la *pluriactividad* es un fenómeno que ha existido podemos decir que desde siempre en distintos ámbitos y con variadas connotaciones en el campo argentino. Es por ello que afirmamos que para comprender el significado de las prácticas asociadas a la " pluriactividad" en las unidades familiares hay que ubicar a los actores sociales en una perspectiva histórica ,

observar sus prácticas sociales a través del tiempo y considerar su accionar como sistemas de actividad complejos. Es por ello que referencias a la misma van a aparecer a lo largo de los tres próximos capítulos de esta Tesis, en los cuales nos referimos a "Familia, producción y reproducción" y específicamente en el Capítulo VIII, Organización de la Producción, pluriactividad y adopción de tecnología.

En este punto nos interesa señalar las actividades que desarrollan los miembros de la familia fuera de la explotación que tienden a la provisión de fuerza de trabajo en otras explotaciones a través de actividades como las "changas", la esquila, cuidado de campo, tareas agrícolas (chacarero o contratista).

Es evidente en el gráfico siguiente la mayor cantidad de actividades desarrolladas por las familias propietarias de las explotaciones mas pequeñas. Estas situaciones serán ampliadas en los capítulos sucesivos.

**Gráfico IV.1 Actividades extraprediales realizadas por los miembros de la familia, según extensión de las explotaciones (estandarizadas) Explotaciones Estudiadas. Olavarría**



## IV.2. Recursos, tierra, acceso y usos

Entre los distintos productores existen especiales relaciones de producción, no solo entre proveedores de fuerza de trabajo, arrendatarios y propietarios de la tierra, sino además las existentes entre poseedores de tierras de diferente extensión y calidad.

El fundamento de esta relación es sin duda la renta del suelo, "la posesión de un bien producido y en cierta medida no reproducible"<sup>4</sup>, que al mismo tiempo tiene características cualitativas distintas, lo que permite o no la realización de distintas actividades productivas y la apropiación de rentas diferenciales<sup>5</sup>.

Debido a que el conjunto de explotaciones con las que trabajamos se diferencian en cuanto a extensión y la aptitud del suelo, para poder comprender y comparar las prácticas y sus estrategias productivas así como capacidad de reproducción de las mismas, hemos tenido que estandarizar la medición<sup>6</sup>. Para esto se siguió el criterio utilizado para la estimación de la dotación de capital de unidades económicas según extensión y aptitud de tierras seguida por el Dpto. Economía del Inta Balcarce (1982).

Partimos del supuesto que en actividades ganaderas la generación de excedentes está asociada más a la dotación animal que a la superficie. Los niveles de corte se traducen en términos de dotación animal, eligiendo como unidad el 'equivalente vaca' (EV). Los valores hallados quedan expresados en unidades de superficie, y se considera de acuerdo al modelo elegido, que una (1) hectárea ganadera es igual a 0,73 EV y una (1) hectárea agrícola a dos (2) EV.

Al categorizar las explotaciones teniendo en cuenta esta estandarización, no tenemos en cuenta solamente la cantidad de hectáreas sino también la calidad de la tierra que trabajan.

La distribución del número y extensión de las explotaciones que consideramos en nuestro trabajo de campo, con respecto a la superficie que ocupan, puede visualizarse en el siguiente cuadro y gráfico.

---

<sup>4</sup> Nos remitimos a la Teoría de la Renta de la Tierra expuesta por K.Marx en el libro Tercero de El Capital. Ver Capítulo I.3.1.2. de esta Tesis.

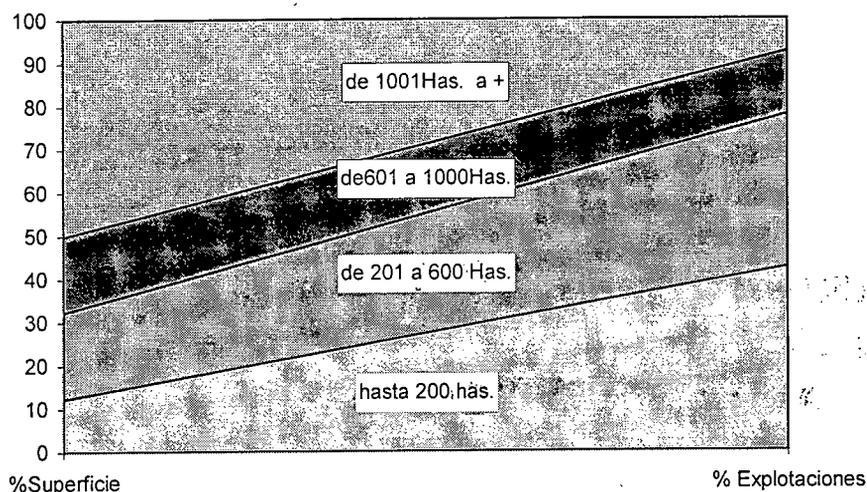
<sup>5</sup> Esta renta se materializa en dos indicadores, los márgenes brutos de las actividades y el precio de la tierra, renta capitalizada.

<sup>6</sup> Se siguió el criterio utilizado para la estimación de la dotación de capital de unidades económicas según extensión y aptitud de tierras seguida por el Dpto. Economía del Inta Balcarce

**Cuadro IV.V Olavarría, explotaciones estudiadas de acuerdo a intervalos de extensión estandarizados en N°, Superficie, valores absolutos y %**

Intervalos de extensión estandarizados	Nº de Explotaciones	Superficie En Has.	% Explotaciones	% Superficie
Hasta 200 Has.	30	5505	42,65	12,3
De 201 a 600Has.	24	8987	35,3	20,08
De 601 a 1000 Has.	10	7817	14,7	17,46
De 1001 a + Has	5	22451	7,35	50,16

**GráficoIV. II. Olavarría - Explotaciones estudiadas - % Relación entre superficie y cantidad de explotaciones de acuerdo a intervalo de extensión**



#### IV.2.1. Acceso a la tierra

El acceso a la tierra en el partido de Olavarría tuvo históricamente distintas vías.

Cuando el blanco llega a estas tierras<sup>7</sup>, la ocupan "enfiteutas", cuyos herederos, siguen aún hoy en posesión de las mismas.

Otra forma de acceso fue a través de "colonizaciones". A finales del siglo XIX el Estado entrega chacras a alemanes del Volga, cuya historia relatamos en otros capítulos. Luego, en la década de 1960' la provincia de Buenos Aires realiza la colonización de La Carmelita, en Blanca Grande al norte del partido de Olavarría, a la cual también nos referimos.

Por otra parte algunos arrendatarios pudieron comprar los lotes que ocupaban a través del "Plan de transformación agraria"(1957).

<sup>7</sup> Este proceso fue explicado en el Capítulo II.

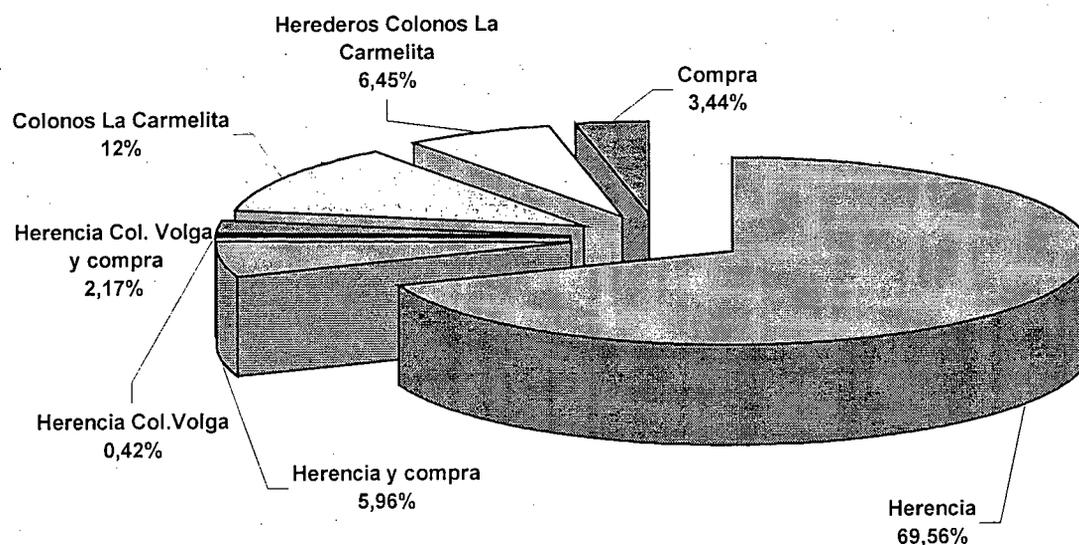
En las últimas décadas del siglo XX, comerciantes, profesionales y políticos y empresarios que vendieron exitosamente sus empresas en la década del 1990', adquirieron tierras.

En nuestro trabajo de campo nos encontramos con representantes de todos ellos, a título descriptivo, efectuamos Cuadro IV.V

**Cuadro IV.VI. Acceso a la tierra según Intervalos de extensión de las explotaciones (estandarizados) De acuerdo a datos recogidos en trabajo de campo- Explotaciones estudiadas -Olavarria**

Intervalos extensión de la tierra (estandarizados)	Acceso a la tierra							Total
	Colonización de la Carmelita	Herederos de colonos de la Carmelita	Herederos de colonos del Volga	Herederos de colonos Volga + compra	Compra	Herencia	Herencia y compra	
Hasta 200 has	9	12	3		2	3	1	30
201 - 600 has	10	1		2	1	7	3	24
601-1000 has				1	1	6	2	10
1001-1400 has						1		1
1401-1800 has						1		1
1801 a más						3		3
	19	13			4	20	6	69

**Gráfico IV. III. Distribución de la superficie de acuerdo a modo de acceso a la propiedad.% Olavarria - Explotaciones estudiadas**



El acceso a la tierra de los colonos, tanto de los antiguos alemanes del Volga como los mas recientes de La Carmelita, fue muy difícil.

Estos últimos, eran en su mayoría arrendatarios o aparceros, puesteros, peones.

En el caso de los ex arrendatarios y aparceros su capital inicial era muy escaso, y en el de los empleados de campo, nulo (el capital con que cuentan las explotaciones lo veremos en el punto IV.3.)

El pago de las cuotas por la tierra, la construcción de mejoras, el poblamiento de la explotación, constituían prerrequisitos básicos que muchos no estaban en condiciones de afrontar. La falta de capital se constituyó en una pesada carga que algunos no pudieron sostener. Finalmente un grupo logró afincarse en la Carmelita, y lograr la ansiada escrituración que en algunos casos implicó vender la hacienda para poder pagarla

La adquisición de más tierra es el objetivo a largo plazo primordial de la mayoría de los productores con los que nos hemos vinculado.

La tierra no solo se valora económicamente, debido a la posibilidad de expandirse, si no también culturalmente. Este sentimiento está muy relacionado con ver el desarrollo y destino propios y de la familia unido al de la explotación.

*"Ser propietario de la tierra y trabajarla, no hay otra"* nos dicen frecuentemente.

En general el ganado es el medio de ahorro que se convierte directamente en tierra, o en el caso de los que hacen agricultura, los granos. También se adquieren otros bienes inmuebles, como casitas o departamentos en las ciudades próximas pero cuya finalidad es tenerlo de reserva para convertirlo algún día en mas hectáreas de campo.

*"... Hace un año y medio compré 100 hectáreas y tenía la mitad de la plata \$30.000. - en cereal y esas cosas, pero el resto lo saqué del banco, incluso si yo lo quiero pagar hoy tengo el respaldo..."*

*"...me ofrecieron el campo del vecino, ahí yo vendía el departamento del pueblo, las vacas y llegaba..Juan 49 años."*

*"... tengo 70 has. mas cerca de Espigas... lo tengo todo arrendado...porque vendí todas las vacas para comprarlo..Ernesto 70 años."*

#### IV. 2.2. Ganaderos, agricultores y algo más: uso de la tierra

La relación entre productores que realizan en sus explotaciones distintas actividades como los criadores de ganado, los invernadores puros, los ganaderos que efectúan el ciclo completo, productores que realizan planteos mixtos en sus explotaciones es decir ganadería-agricultura; debe ser considerada para poder llegar a comprender la lógica de los mismos, sus prácticas económicas y estrategias

productivas, su vinculación con la incorporación de tecnología y por supuesto con su capacidad de reproducción.

La heterogeneidad de situaciones que comprenden las formas de producción agrarias en el contexto local, se pueden observar a través del conjunto de actividades que realizan los distintos productores.

Estas son:

a. Las actividades ganaderas:

Cría, recría , invernada de ganado bovino,  
 en tierra propia, o  
 en tierra " tomada" a terceros en arriendo o bajo otra  
 forma,  
 para ser comercializada en los distintos mercado;

Cría de ovinos y porcinos con distintas finalidades:  
 comercialización, autoconsumo o ambas.

b. Actividades agrícolas:

En tierra propia, tomada a terceros o cedida en porcentaje,  
 cuyo destino puede ser la alimentación del ganado o su  
 comercialización en distintos mercados.

c. Granja, huerta, frutales, actividades que generalmente son de subsistencia pero cuyos productos pueden convertirse en bienes transables o en medios de canje en distintos mercados.

d. Diversas actividades que proveen ingresos cuya finalidad puede ser aumentar los ingresos o el capital de la explotación o dirigidos a satisfacer las necesidades de la familia o de algún miembro de ella, a través de la utilización de algunos de los factores de producción:

. Comprometen el factor tierra: dar en arriendo a terceros parte de la explotación.

. Autoexplotar el factor trabajo, ya sea vendiendo su fuerza de trabajo a cambio de una retribución económica o canjeandola por la utilización de algún bien como tierra o maquinarias;

. Utilizando el capital en maquinarias, trabajando con maquinarias propias por tarifa o a porcentaje.

La ganadería bovina es la actividad predominante en la zona que realizamos nuestro trabajo de campo. Encontramos criadores de ganado, invernadores puros, ganaderos

que efectúan el ciclo completo de cría y engorde de los animales y productores que realizan tanto ganadería como agricultura.

Las distintas etapas del ciclo productivo ganadero requieren campos de diferentes aptitudes o que posean variedades de pasturas o verdes.

La primer etapa es la "cría" de terneros, que generalmente se realiza en las tierras de peor calidad. El criador puro, vende "el ternero al destete", de unos nueve meses con un peso de 170 kg, a otros ganaderos que continúan su engorde.

Los ganaderos que pueden retener los terneros más tiempo porque tienen pasturas artificiales o mejores pastos, efectúan la "recrea" que es llevar el animal a un peso mayor, 240 a 260 kg. en dieciocho meses.

Estos terneros o son comercializados en el mercado local para su consumo o son adquiridos por los "invernadores" que en campos de mejores aptitudes o con pasturas permanentes, los llevan a un peso de más de 400 kg. según la raza, en unos veintiocho meses.

En el caso que el ganadero debido a las características de su explotación pueda efectuar el ciclo completo, es criador e invernador de su propia producción.

El productor que posee campos aptos para la invernada generalmente realiza también agricultura.

#### GráficoVI.IV Ciclo Ganadero Bovino – Cría, Recría e Invernada – Partido de Olavarría

Elaboración propia en base a datos de trabajo de campo

Meses																																			
Oc	Nv	Di	En	Fe	Ma	Ab	My	Jn	Jl	Ag	Se	Oc	Nv	Di	En	Fe	Ma	Ab	My	Jn	Jl	Ag	Se												
<b>AÑO 1</b>												<b>AÑO 2</b>																							
<i>Servicio 1</i>												<i>Parición 1</i>						<i>Servicio 2</i>						<i>Destete 1</i>						<i>Parición 2</i>					
																								Ternero al destete 1											
																								Venta Criador											
<b>AÑO 3</b>												<b>AÑO 4</b>																							
<i>Servicio 3</i>						<i>Destete 2</i>						<i>Parición 3</i>						<i>Servicio 4</i>						<i>Destete 3</i>						<i>Parición 4</i>					
						Novillito 1 220Kg						Novillo1 320Kg						Novillo 1 400-500 KG																	
						Venta Recría						Venta Recría larga						Venta Invernada																	

En el desenvolvimiento de la actividad ganadera inciden también variaciones cíclicas. Cuando ésta se desenvuelve normalmente hay un período inicial de alza de la cotización y demanda de reproductores, retención de vacas y vaquillonas con el objeto

de aumentar el rodeo que provoca un alza de los precios al disminuir la oferta de animales jóvenes. Esta instancia corresponde a la llamada "fase eufórica de los criadores", quienes consiguen colocar sus terneros a altos precios.

A medida que aumenta el número de animales enviados al mercado, su precio disminuye y puede llegar a ser no redituable, entonces comienza la liquidación de madres con un consecuente descenso de los nacimientos y a posteriori un aumento del precio del ternero que reactivaría otro ciclo.

Un período de "recomposición ganadera" o de "euforia de los criadores" en el cual el kilo vivo de ternero puede costar a veces más caro que el kilo de novillo, no implica un descalabro insalvable para el invernador, aún cuando en la explotación de invernada pura el costo más importante de la actividad sea el costo de reposición de invernada.

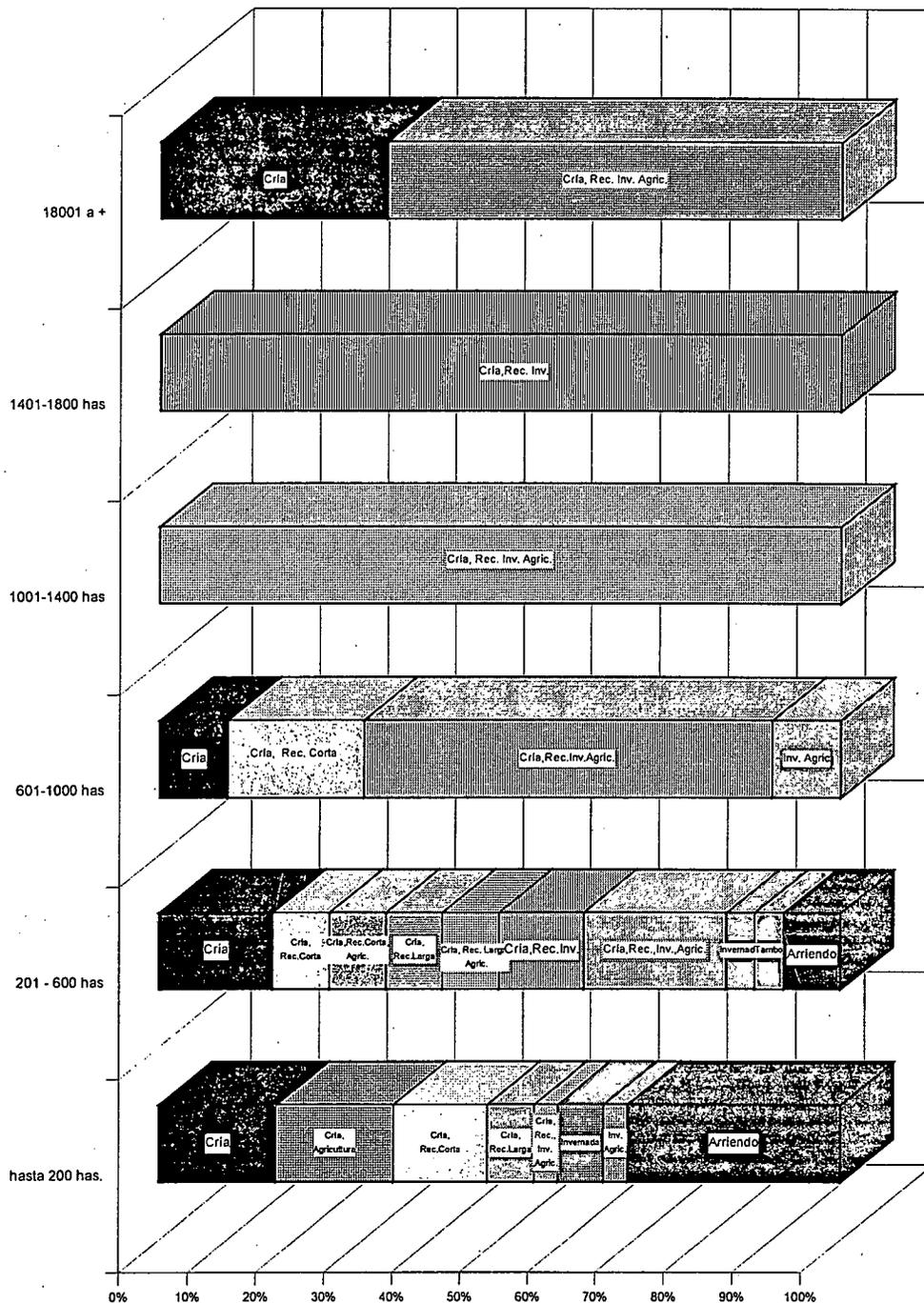
Como explica un asesor del sector, sigue teniendo "lógica" para el invernador comprar terneros caros, porque *"el invernador ya está jugado. Generalmente el suyo es un planteo fijo en el cual juegan porcentajes relativamente estables de superficie agrícola ganadera. Hay rastrojos ociosos, hay praderas de rotación agrícola ganadera, e independientemente del resultado económico futuro, el invernador deberá seguir comprando para aprovechar todos los recursos puestos en la explotación."* (Santamarina A. Informe Ganadero 1983)

La alternativa del que posee campos aptos para la invernada es también la agricultura y efectuar un planteo mixto que pueda asumir distintas alternativas : cosecha y venta de cereal, cosecha y racionamiento de la hacienda, pastoreo directo, de acuerdo a como disponga capital, tierra y trabajo.

Asimismo el invernador, como vimos, puede efectuar la cría de sus propios terneros para invernar.

En cuanto a los productores agropecuarios de Olavarría con los que hemos trabajado, realizan las diversas actividades que señalamos en el gráfico siguiente de acuerdo a las posibilidades que tienen de acuerdo a su dotación en tierra, capital y trabajo :

Gráfico IV.V. Actividades productivas principales desarrolladas en las explotaciones de acuerdo a Intervalos extensión de la tierra (estandarizados) Elaboración propia de acuerdo a trabajo de campo.



### IV. 3. Capital

Según Chayanov el capital juega un papel diferente en las explotaciones basadas en el trabajo familiar que en las que se valen del trabajo asalariado. Esta diferencia está marcada tanto por los objetivos con que se maneja el capital, tanto por cómo se origina. En la empresa que se basa en la mano de obra asalariada, el capital adelantado incluye la inversión en elementos de producción, ya sea tierra, equipo, como la fuerza de trabajo. La recuperación de ese capital adelantado más un beneficio neto es el *"objetivo de la explotación capitalista y por lo tanto los elementos de producción se combinan de una manera que resulta óptima en los niveles particulares de precios y proporciona el máximo excedente de ingreso bruto sobre el capital adelantado"* (Chayanov 1974:231)

En la unidad basada en el trabajo familiar *"además del capital la familia aporta su propia fuerza de trabajo en la producción...la fuerza de trabajo y el capital aportados por la familia campesina combinan los factores de producción (fuerza de trabajo, tierra, equipos, etc.) Como resultado del proceso de producción éstos producen ingreso bruto. Parte de este ingreso bruto se destina a la recuperación del capital adelantado a su nivel original para mantener la actividad en su volumen original y parte para aumentar la reproducción de la familia. Todo el resto queda disponible para satisfacer las necesidades normales de la familia, o dicho de otro modo, para reproducir la fuerza de trabajo."* (Chayanov 1974:232)

Es decir que el ingreso obtenido mediante el capital en las unidades basadas en el trabajo familiar, se destina en parte a reproducir la fuerza de trabajo, la familia, y en parte a reproducir la explotación. La formación del capital y su renovación en una unidad económica familiar depende del grado de satisfacción de las necesidades básicas familiares. *"Cuando las necesidades elementales están lejos de ser satisfechas no se puede pensar en limitar el consumo y destinar una suma considerable a la formación de capital"* (1974:238).

Buttel (1980) cuando analiza las family farm, subraya que su capital "es en parte capital de consumo y en parte capital productivo". La casa, la camioneta y la huerta son obvios ejemplos de bienes de consumo. Por otra parte la tierra y otro capital productivo tienen utilidad como objetos de consumo por el hecho que este tipo de trabajo es un negocio y un modo de vida" (1980).

Teniendo en cuenta estos elementos es que consideramos en el caso de las explotaciones familiares, no sólo la dotación de su capital o la intensidad del mismo utilizado, sino también su composición y utilización del posible excedente.

Asimismo, para analizar una unidad económica familiar debemos considerar el *volumen de la actividad económica* (Chayanov 1974) de la misma. Que implica todas las formas de actividad económica que desenvuelve la familia, tanto actividades agropecuarias, agricultura ganadería, granja, etc.; como también toda aquella que implique un ingreso complementario, trabajo en otras explotaciones, trabajo con maquinarias, etc.

Para efectuar una descripción del *capital de las explotaciones* consideradas que nos fuera útil para un posterior análisis tanto de sus estrategias productivas como de sus resultados, tuvimos en cuenta la extensión y aptitud de la tierra, las mejoras y sus características, cultivos y dotación animal acuerdo a los diferentes tipos de animales, la presencia de pasturas permanentes y no permanentes<sup>8</sup>.

### Indicadores

#### Extensión en tierra

**Superficie apta Agricultura** ( % )

**Superficie apta Ganadería** ( % )

**Pasturas Permanentes:** ( % )

**Campo Natural:** ( % )

**Superficie Cultivada** ( % )

**Mejoras :** Índice estandarizado (0-10) elaborado de acuerdo a la posesión de las mejoras consideradas elementales para la producción de bovinos. Se distinguieron tres niveles : Valor de 0 – 4 ; 4.1 - 6.9; 7 - 10 .

**Dotación Animal:** cantidad de animales de diverso tipo que posee la explotación.

Para estandarizar se utilizó un índice de normalización de los distintos tipos de animales que se poseen a su "equivalente en vacas" E.V.= Equivalente vaca.

(Elaborado por INTA), los intervalos resultantes fueron:

Dotación Animal: E.V.	0 a 50	50 a 70	1 00 a 150	150 a +
Dotación Animal: E.V./Ha	0.10-0.49	0.50-0.70	0.71a0.95	0.96 a +

**Pasturas permanentes o artificiales:** consideramos cuatro niveles según el porcentaje de superficie ocupada por pasturas permanentes o artificiales: 0- 10%, de 11 a 30%; de 31% a 50 %, 51% a +.

De acuerdo a la combinación de esos indicadores ubicamos a las distintas explotaciones estudiadas de acuerdo a su extensión y niveles de capital:

<sup>8</sup> Seleccionamos estos indicadores por estar vinculados al paquete tecnológico necesario para desarrollar la ganadería bovina en forma comercial (INTA 1982), actividad predominante en la zona y elaboramos para cada uno un índice.

**Cuadro IV. VII. Distribución de las explotaciones según indicadores capital y extensión Olavarría, explotaciones estudiadas.** Elaboración propia en base al trabajo de campo.

<b>Extensión E1 H. 200 Has.</b>	<b>C. a</b>	<b>C. b</b>	<b>C. c</b>	<b>C. d</b>
Sup. Agricultura	0 %	0%	0%	0%
Sup. Ganadera	100%	100%	100%	100%
Pasturas Perman.	0%	20 a 40%	20 a 40%	41 a 70%
Campo Natural	100%	60%	80 a 60%	60 a 20%
Sup. Cultivada	0%	0%	0%	0%
Mejoras: l= 1 a 10	l= 0 a 4	l=4.1a 6.9	l=7 a 10	l=7 a 10
Dot.Animal:E.V. <sup>9</sup>	0 a 50	50 a 70	100 a 150	150 a +
Dot.Animal: E.V./Ha	0.10-0.49	0.50-0.70	0.71a0.95	0.96 a +
<b>N° Explotac.</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>9</b>

<b>Extensión E2 201- 600 Has.</b>	<b>C.e</b>	<b>C.f</b>	<b>C.g</b>	<b>C.h</b>	<b>C.i</b>	<b>C.j</b>
Sup. Agricultura	20 a +	h.10%	11 a 30%	31 a 60%	0	80 a 100%
Sup. Ganadera	80% a -	90% a +	70% a 90%	69 a 40%	90% a +	20% a -
Pasturas Perman.	20 a 40%	h 10%	11 a 30%	11 a 30%	h 10%	11 a 20%
Campo Natural	resto	90% a +	30 a 50%	30% a -	90% a +	30 a 50%
Sup. Cultivada	20% a +	h. 5%	5% a 30%	35% a +	0	30 a 50%
Mejoras:l= 1 a 10	l= 7 a 10	l=2 a 4	l=4.1 a 6.9	l=4.1 a 6.9	l=2 a 4	l=4.1 a 6.9
Dot.Animal:E.V.	150 a +	200 a 300	301 a 500	100 a 300	+ de 1000	301 a 500
Dot.Animal:E.V./Ha	0.96 a +	0.71 a 0.80	0.80 a +	0.80 a +	0.71 a 0.80	0.80 a +
<b>N° Explotac.</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

<b>Extensión E3 601-1000 Has.</b>	<b>C.k</b>	<b>C.l</b>	<b>C.m</b>	<b>C.n</b>
Sup. Agricultura	50%	30%	h.10%	40 a 50%
Sup. Ganadera	50%	70%	90% a +	40% a 50%
Pasturas Perman.	30%	30%	h 20%	11 a 30%
Campo Natural	20% a -	40% a -	80% a +	30 a 50%
Sup. Cultivada	50% a +	30 a 40%	h. 5%	30% a 50%
Mejoras:l= 1 a 10	l=7 a 10	l=7 a 10	l= 4	l=7 a 10
Dot.Animal:E.V.	300 a 500	800 a +	1000 a +	500 a 700
Dot.Animal:E.V./Ha	0.80 a +	1 a +	0.70 a 0.80	0.70 a 0.80
<b>N° Explotac.</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

<b>Extensión E4, E5,E6.1001 a +</b>	<b>C.n</b>	<b>C.o</b>	<b>C.m</b>
Sup. Agricultura	40 a 50%	30% a -	h.10%
Sup. Ganadera	40% a 50%	70% a +	90% a +
Pasturas Perman.	11 a 30%	11 a 30%	h 20%
Campo Natural	30 a 50%	50% a -	80% a +
Sup. cultivada	30% a 50%	30% a -	h. 5%
Mejoras:l= 1 a 10	l=7 a 10	l=4	l= 4
Dot.Animal:E.V.	500 a 700	1000 a 2000	1000 a +
Dot.Animal:E.V./Ha	0.70 a 0.80	0.70 a +	0.70 a 0.80
<b>N° Explotac.</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

<sup>9</sup> E.V.=Equivalente vaca es un índice de normalización de los distintos tipos de animales que se poseen a su "equivalente en vacas".

#### IV.4. La heterogeneidad de formas de organización de la producción en el ámbito local

##### IV.4.1. Las Estancias

Como dijimos en otro capítulo, en la región pampeana argentina, las “estancias” representadas como grandes extensiones de campo donde el trabajo es aportado por asalariados, aparecen históricamente como dominantes.

El análisis de la forma de trabajo de estas estancias nos sirvió para comprender la compleja red de relaciones sociales que vinculan a los distintos productores agrarios y la variedad de actividades que desarrollan. El contratista, el alambrador, alguno de los peones de la estancia, eran integrantes de las familias agropecuarias con los que nos encontrábamos habitualmente. Asimismo cuando reconstruimos el pasado a través de la memoria colectiva, estas relaciones aparecieron constantemente bajo distintas formas.

Estas situaciones, cuyo proceso y desarrollo luego vamos a profundizar, ilustran las circunstancias particulares en que se da la producción y reproducción de la fuerza de trabajo en el campo en el contexto de expansión del capitalismo, “...en particular cuando las relaciones domésticas persisten no sólo como relaciones de reproducción sino también como relaciones de producción...” (Meillasoux, 1985)

La estancia La Rosa, de Explotaciones de Campos y Montes del Río Bermejo SA, sociedad integrante del grupo Bunge & Born se encuentra en la ruta que une Olavarría con Bolívar. El grupo Bunge & Born comienzan a operar en la Argentina en 1884, cuando se asocian para fundar una exportadora de granos. En 1897 la familia Hirsh se une a ellos reemplazando finalmente a Bunge que se retira de la sociedad, aunque permanece su nombre. La exportadora llega a ser tan poderosa que en 1919 comienza a operar en EE.UU compitiendo con la Cargill y la Continental Grain, bajo el nombre de “Bunge Corporation”, con casa matriz en Nueva York, afianzándose en este mercado después de la Segunda Guerra Mundial. En 1980 se calculaba que sus ventas de exportación solamente en los EEUU sobrepasaban los dos mil millones de dólares. (Burbach R. Y Flynn P. 1984:240-1). El actual establecimiento “La Rosa” se conforma en la década de 1930’ cuando compran la estancia “La Victoria” de Nazar, antiguo enfiteuta<sup>10</sup>, y otras extensiones vecinas mas pequeñas.

Una tranquera con una pequeña casa estilo colonial como portería, indica la entrada a La Rosa. A lo largo del camino de entrada, una fila de árboles nos lleva hasta un monte, pasándolo está el casco de la estancia que parece un pequeño pueblo. Edificaciones estilo colonial, como su portería, con prolijas callecitas con luces de

---

<sup>10</sup> Nos hemos referido a estos casos en el Capítulo “Olavarría” punto....

alumbrado similar al público, y un enorme tanque de gas que alimenta a todas las construcciones.

Podemos observar el edificio de la administración, la casa principal, donde se alojan familiares de los propietarios cuando visitan la estancia, otra casa importante para el administrador, y varias casas para empleados donde observamos autos de modelos nuevos. Un poco más alejados dos edificios que corresponden a las instalaciones de "la cabaña"<sup>11</sup> de la estancia.

En la administración, donde realizamos nuestro primer contacto con el administrador que está a cargo de la estancia, observamos pizarrones donde estaban dibujados con tiza cada potrero, e indicados y registrados los movimientos de los rodeos. Esta información se reproduce en el sistema computarizado del establecimiento. Luego, pasamos a un salón con sillones de cuero y una mesa para reuniones. Mientras conversábamos ubicados en ellos, un muchacho de unos veinte años con botas y bombachas de campo, nos cebaba mate parado. Él, no tomaba.

En la estancia trabajan cerca de cincuenta personas, algunas residen en los puestos distribuidos en las 14.484 has., otros en el casco principal que describimos más arriba y en otros casos las familias de los empleados viven en las ciudades de Olavarría o Bolívar.

El manejo del campo se realiza a través de una organización jerárquica de personal asalariado, desde el administrador, los capataces, puesteros, peones. La retribución de éstos está compuesta por el salario, más la casa, o el alquiler de ésta si vive la familia en la ciudad, además de lo que consumen habitualmente. Los hijos de los empleados son llevados todos los días a la escuela de la Estancia San Antonio, vecina a ésta, en un vehículo de la estancia. Como mano de obra capacitada emplean un cabañero, un veterinario y un administrativo. Los asuntos contables los lleva un estudio de Buenos Aires y los asesora un veterinario de Bolívar, que luego nos enteramos que era uno de los colonos de La Carmelita.

Las tareas que no se refieren a la actividad ganadera, como puede ser siembra de pasturas, mantenimiento de mejoras, etc. se realizan a través de contratistas o personal temporario. Pocos días más tarde, la búsqueda de un productor que no encontramos en su campito nos llevó hasta un puesto de la estancia. Lo habían contratado para alambrar unos potreros y estaba viviendo con su mujer y dos hijos en el puesto hasta que terminara el trabajo.

---

<sup>11</sup> La "cabaña" es donde se controlan los aspectos genéticos del rodeo, para ellos se concentran los mejores reproductores toros y vaquillonas y se aplican las innovaciones tecnológicas más avanzadas.

El administrador nos explicó que su política era que los hijos de su personal tuvieran la posibilidad en el futuro de trabajar en la misma estancia, que sus padres. Si no era posible los recomendaba en otras similares.

La Rosa forma parte de un grupo de cinco estancias pertenecientes a una sociedad anónima. En ella efectúan exclusivamente cría de ganado, tienen una cabaña de Polled Hereford, raza a la que se dedican especialmente y rodeos experimentales de Brathford que llaman la atención con sus gibas, similares a los cebú, en el medio de la pampa húmeda. Sin embargo su presencia tiene su razón, en el terreno hay bañados y estos animales se desenvuelven bien en este tipo de terreno. La mayor parte del suelo tiene tosca a pocos centímetros no permitiendo el filtrado del agua, lo que los hace fácilmente inundables. Lo comprobamos una tarde, luego de varios días de lluvia se desató una fuerte tormenta. Varios peones de La Rosa bajo el aguacero, ayudados por los perros, trasladaban los rodeos haciéndolos cruzar la ruta rápidamente. Los potreros se estaban inundando y la ruta contribuía haciendo de dique.

La cabaña de la estancia nos fue mostrada especialmente en una visita en la cual nos explicaron todo lo referente a transplante de embriones, inseminación artificial, etc. Inclusive revisamos junto con el administrador y un empleado, un hermoso ternero Hereford que acababa de nacer, con bastante dificultad, de una fea vaca sin raza, producto del transplante de embriones, para no arriesgar a la fina madre natural.

Desde fines de la década del 1980' la producción de terneros de La Rosa no se destina en su totalidad a las estancias de invernada que conforman el grupo, debido a que éstas comenzaron a dedicar mas superficie a la agricultura y realizar menos ganadería. Entonces se decidió que cada estancia siguiera su propia estrategia productiva y que cada administrador respondiera ante el directorio de la Sociedad Anónima por sus resultados y decisiones.

Los mejores productos de la cabaña se venden en un tradicional remate que se realiza en octubre. Entonces aterrizan avionetas en la pista de tierra de la estancia y un tránsito inusual se observa por la ruta. Se montan enormes carpas donde se sirve el asado y se homenajea a los posibles compradores y otros invitados.

Los otros terneros que no van a las estancias del grupo para recría o invernada, son vendidos en remates feria.

Encontramos también en Olavarría las estancias del Grupo Fortabat , "Estancias Unidas del Sud, SA" . Este grupo de estancias posee cerca de 100.000 Has. repartidas en áreas con distinta calidad de suelo. Las superficies mas extensas las posee en la zona de sierras, la mejor de la región, donde inicia las actividades en los años 1920' Loma Negra SA, fábrica de cemento construida por Alfredo Fortabat. Su madre, era hija de una familia de grandes propietarios de la zona, los Pourtalé, y de ella hereda

los campos que dieron origen a su fortuna y a la sociedad anónima que se constituye en la década de 1930'.

La estancia mas significativa para la empresa es "Don Alfredo", cuyo casco, en medio de un hermoso parque, es diferente al que describimos mas arriba. La edificación mas importante es la casa del patrón, un chalet de tejas españolas. Otras edificaciones para la pileta de natación y galpones donde se guardan colecciones de coches antiguos y de recados, son las que mas se destacan.

Los edificios destinados al personal que trabaja en la estancia no están dentro del parque, no se ven desde la casa principal.

Alfredo Fortabat pasaba largas temporadas en esta estancia. Recorriendo el campo tuvo el accidente que le produjo la muerte.

Las estancias se dedican tanto a la cría como a la invernada de ganado Aberdeen Angus. Realizan agricultura, pero siempre a través de contratistas.

Tienen una cabaña, que funciona en un campo vecino a Don Alfredo, a la que no dejan entrar a nadie ajeno a la misma, por "el espionaje". Política en la que se diferencian totalmente de La Rosa.

La *figura del contratista* aparece en ambos casos reseñados. Las tareas que no son realizadas por personal asalariado dependiente, son efectuadas por contratistas, que poseen equipos de labranza o por personas a las que se contrata temporalmente para otro tipo de tareas, como mantenimiento, alambrados etc.

El recurrir a contratistas para realizar tareas agrícolas, se debe a que las estancias no desean adquirir maquinarias, por su alto costo de compra y de mantenimiento. Además, porque les deja mayor capacidad de maniobra en cuanto a estrategias productivas se refiere. Cuando la agricultura es más rentable cultivan, cuando lo es la ganadería aumentan la superficie dedicada a ésta y no dejan equipos de labranza sin utilizar, es decir, capital desperdiciado.

Lo que sucede en este caso, como nos comentaba un ex contratista de Estancias Unidas, es que transfieren los riesgos al contratista al que muchas veces obligan a comprar equipo cuando desean aumentar la superficie de siembra. Si el contratista se niega, pierde un buen cliente. Si acepta, compra las maquinarias y se endeuda en función del potencial trabajo. Un año los negocios pueden ir bien, pero al año siguiente si la estancia decide no sembrar, el contratista se queda con las máquinas sin utilizar y una tremenda deuda en el banco. De esta forma han quebrado muchos contratistas, generalmente productores familiares de la zona.

Nos encontramos también en nuestro trabajo de campo con estancias menos extensas que las anteriores, que desde principios del siglo XX pertenecen a la misma familia, con la particularidad de que ésta reside en el extranjero o en Buenos Aires.

Nuestra vinculación fue con los encargados y administradores. Según nos explicaron, una se dedica a la cría de ganado y luego en otras estancias de la familia se realiza la invernada de los terneros.

La otra estancia hace cría e invernada de ganado y también agricultura. Están administradas y trabajadas por personal asalariado y para las actividades de ganadería cuentan con empleados permanentes, mientras que para realizar agricultura o pasturas trabajan con contratistas, los cuales tienen gran libertad en el manejo de las decisiones para realizar las tareas en el campo, cosa que no sucede en los casos que reseñamos mas arriba. Esta estancia a fines de la década de 1990' fue comprada por un empresario que a su vez había vendido su exitosa agroindustria (Aceite Patito) a una transnacional .

#### IV. 4.2. Explotaciones de sociedades familiares, fuerza de trabajo mixta.

Podemos observar también un grupo constituido por explotaciones cuyos propietarios residen en la ciudad de Olavarría. La mayoría de los miembros de la familia tienen trabajos urbanos, son profesionales, comerciantes, empleados de los bancos y cooperativas locales. La mayoría son sociedades familiares de hecho pertenecientes a dos o tres hermanos, o a dos o tres familias, que han heredado tierra de sus mayores y no la han dividido trabajándola en conjunto.

Todos se ocupan del control de la explotación y por lo menos un miembro de la familia sí se dedica full-time a la misma.

En los últimos años ha aumentado la participación de los miembros del grupo familiar en el trabajo en la explotación, por una parte debido a la necesidad de aumentar los controles sobre el proceso de producción, debido a la reducción de los márgenes de ganancia, pero en muchos casos, porque han desaparecido sus trabajos urbanos<sup>12</sup>.

Podemos decir que son explotaciones organizadas en base a una forma de trabajo mixta, la familia controlando, administrando a través de alguno de sus miembros, y personal asalariado contratado bajo distintas formas para diverso tipo de trabajo.

---

<sup>12</sup> Casos similares han sido estudiados en la región pampeana, (Tort M.I. 1985; Tort y ot. 1991)

Otro grupo de productores manejan explotaciones de menor extensión que las anteriores y un alto nivel de inversión en capital. Son "dadores" de tierra para realizar agricultura, ceden de un 20 o 30% de su tierra " a porcentaje", es decir dan a cultivar su tierra a otro productor que posee equipos de labranza y se reparten el producto de la cosecha con él. El resto de la tierra la dedican a la ganadería. La mano de obra es familiar, aunque en todos los casos no está comprometida la totalidad del grupo doméstico en el trabajo en la finca y algunos de sus miembros viven en las ciudades cercanas. inclusive existen varios casos de productores de este tipo, de origen agrario, que han puesto carnicerías en los pueblos cercanos donde venden su propia producción. Esto les permite obtener mejores ganancias sobre sus animales que vendiéndolas a un intermediario.

Las familias, en estos casos, ejercen un control real sobre las decisiones que se toman con respecto a la explotación ya sea influyendo en las mismas a través de sus objetivos y exigencias, como administrando los recursos humanos, materiales y naturales.

#### IV. 4.3. Explotaciones basadas en la fuerza de trabajo familiar

##### IV. 4.3.1. Los "chacareros"

Hay otro grupo de familias que viven y trabajan tierras de su propiedad y generalmente "tomando" tierra para efectuar ganadería o agricultura. Los que toman tierra para agricultura son "contratistas" de maquinarias, o como ellos se denominan "chacareros".

"Chacarero" es el término que se utiliza en la zona para denominar al que realiza agricultura en la propia tierra y en la ajena, es decir "toma" tierra para hacer agricultura. La forma de contrato con el dueño de la tierra puede ser a porcentaje de la cosecha o directamente se la arriendan por año.

Cuando la mano de obra familiar no es suficiente, tienen personal contratado.

En general trabajan varios miembros de la familia, dos hermanos, hijo y padre, hijo y yerno, en el manejo y mantenimiento de la maquinaria y con el ganado. El resto de la familia, sobre todo las esposas, se encargan de la producción doméstica.<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> Desarrollamos mas ampliamente este punto en el Capitulo V.

#### IV. 4.3.2. Los ganaderos

Existe otro grupo que describimos como explotaciones agropecuarias familiares ganaderas, cuya producción está destinada al mercado y para autoconsumo, y realizan un uso intensivo del trabajo familiar. Tienen tierras de inferior calidad que los anteriores, pero han realizado una alta inversión de capital para desarrollar la ganadería bovina de forma intensiva y varias han adoptado producciones alternativas como la cría de porcinos .

Cuando la familia continúa viviendo en el campo o por lo menos los cabeza de familia, mantienen las actividades para la subsistencia de la familia, huerta, granja y ganado ovino. Cuando se produce un excedente en estas actividades es canjeado por otros productos en almacenes o entre los vecinos. También llegan a comercializarlo en comercios del lugar.

En general organizan la producción de forma intensiva con un alto grado de autoexplotación de la mano de obra familiar, por ejemplo realizando trabajos en otras fincas, como cuidadores, realizando changas, manejando las máquinas ajenas o alquilando y manejando las propias. etc. Situaciones similares vinculando estas actividades a complementar el ingreso doméstico han sido estudiados en otras zonas. (Mascali 1992)

Estos productores, así como a los que nos referíamos anteriormente, han generado una diversidad de estrategias para afrontar períodos de inseguridad económica o de crisis, que tienen como objetivo tanto la reproducción de la familia como la de la explotación. En función de estos objetivos, la mayoría de los productores incorporan nuevas actividades que nos son las promovidas por el sistema económico dominante, algunas en muy pequeña escala y adaptan el paquete tecnológico difundido a las características de su explotación y a sus necesidades familiares.<sup>14</sup>

#### IV 4.4. Los "productores retirados"

Hemos observado también un grupo al que hemos denominado "productores retirados" es aquel que la familia ha debido arrendar la mayor parte de la tierra, ya sea por falta de capital, o porque los dueños son muy viejos y no hay jóvenes que trabajen la tierra, es decir por falta del factor trabajo. Generalmente la familia se ha reservado la casa más algunas hectáreas donde tienen un pequeño rebaño de animales.

---

<sup>14</sup> Las características de este hecho serán profundizadas en los capítulos siguientes.

En este grupo podemos considerar además a las explotaciones que no se reproducen. Los productores han debido arrendar la totalidad de la tierra y la familia ha migrado dejando el campo. En algunos casos se está observando la vuelta de los jóvenes al hogar paterno debido a que han perdido su trabajo en la ciudad o en otros campos, pero en la mayoría de los casos que nosotros observamos las explotaciones fueron vendidas en el transcurso de la década del 90'.

#### IV. 5. Los productores part-time

Vamos a considerar con este nombre a los recién llegados a la actividad agropecuaria. Los que se han hecho propietarios de tierra a partir de la reinversión en el campo de capital obtenido en actividades comerciales, industriales, políticas o profesionales en las últimas décadas del siglo XX.

Este hecho se vio favorecido por la imposibilidad de muchos productores de enfrentar las deudas bancarias y las nuevas condiciones que el mercado imponía en la década del 1990'. De las explotaciones con las que nosotros trabajamos durante ese período fueron transferidas cerca de diez.

En esa etapa surgieron movimientos, como el de la "mujeres agropecuarias en lucha" que exigían una renegociación de las deudas de los productores agropecuarios. Estos movimientos no fueron apoyados por la totalidad de los productores. Los que no estaban en situación económica crítica, los que no tenían ventajas diferenciales que los posicionan favorablemente en el nuevo esquema, consideraban que los otros "fracasaban" por sus propios defectos o que había que aceptar pasivamente las "nuevas reglas de juego".

## Capítulo V

### Familia, producción y reproducción I

- V. 1. Los 'colonos' agricultores. V. 1.1.El espacio "colonia".V. 1.2.El ámbito doméstico, producción y reproducción V.1.3. La unidad doméstica y la producción para el mercado. V.2. Diferenciación y posibilidades de reproducción de la chacra colona  
V. 3. Transformación y reproducción de la chacra colona

#### V. 1. Los 'colonos' agricultores

Las evidencias más claras del desarrollo de formas domésticas de producción en Olavarría, aparecen con la instalación de las colonias de alemanes del Volga en el territorio. La misma se efectúa a partir de 1877<sup>1</sup>, y coincide con la inserción de la región en el mercado mundial en el momento de reproducción ampliada del modo de producción capitalista y de la aplicación del modelo agroexportador, que constituye la base económica para la construcción del estado-nación argentino inclusivo, impulsado por la "generación del 80"<sup>2</sup>.

La unidad doméstica aparece en este nuevo orden como productora y reproductora de fuerza de trabajo (Meillasoux 1985, Trincherro 1998), y la forma en que lo hace, se vincula a las cambiantes condiciones de producción, a las políticas que el Estado impulsa para la concreción de su proyecto, a los recursos naturales y fuentes alternativas de ingreso a las que tienen acceso y a las distintas estrategias y prácticas (en el sentido de Bourdieu, 1996) que desarrollan para producir y reproducirse.

Es nuestra intención analizar estos procesos, recurriendo a la memoria colectiva, lo cual nos interesa particularmente porque formas diferentes de construcción del pasado expresan también las prácticas y las estrategias actuales. La referencia a otro tiempo, idealizado o degradado en ciertos aspectos, es un indicio importante de los valores que constituyen una identidad.

#### V. 1.1.El espacio "colonia"

En el espacio "colonia" se traduce el modo de vida de sus habitantes. Como señala A. Pred (1985)

*"Place always represents a human product; it always involves an appropriation"*

<sup>1</sup> Ver capítulo II punto 5.2.

<sup>2</sup> El otro intento de colonización en la región, impulsado desde el Estado, se produce en la década de 1960' con la Ley de Reforma Agraria y Colonización de la Provincia de Buenos Aires, en el marco de la cual se instala la Colonia La Carmelita, en campos expropiados de la estancia de ese nombre A ella nos hemos referido en capítulo II punto 5.1 y lo retomamos en el capítulo VI

*and transformation of society in time and space.*<sup>3</sup> *As such, place is characterized by the uninterrupted flux of human practice- and experience thereof- in time and space. "(Pred, 1985: )*

*"El lugar siempre representa un producto humano, siempre implica una apropiación y transformación del espacio y de la naturaleza que es inseparable de la reproducción y transformación de la sociedad en tiempo y espacio. Como tal, el lugar es caracterizado como el flujo interrumpido de la práctica humana – y de esa experiencia – en tiempo y espacio."*(la traducción es nuestra)

En sus orígenes, cada una de las colonias estaba conformada por un grupo de chacras de 47 Has. En cada una de ellas se destinó una chacra para que fuera el núcleo donde se instalaría la población. Ese poblado es lo que hoy se denomina "Colonia", Colonia Hinojo, Colonia San Miguel y Colonia Nievas.

En estos núcleos residieron la mayoría de las familias y a partir de ellos iban a trabajar su tierra ubicada a diferentes distancias del mismo, ". ... *la distancia de las chacras era muy poca... porque la colonia era una chacra...*" nos explican.

Son similares a las villas nucleadas que describe Allan Pred (1985) en Suecia, o las que pueden observarse en Inglaterra o en Europa Central.

Hoy en día, las tres colonias tienen características distintas en cuanto a la cantidad de población y servicios de que disponen.

Colonia Hinojo, la "colonia madre", ha quedado unida al pueblo-estación Hinojo debido al crecimiento del mismo. Es la más cercana a la ciudad de Olavarría. Su gran iglesia sobre la calle principal, el colegio de monjas alemanas, donde varias generaciones de mujeres de las Colonias se educaron pupilas o semi-pupilas y las casas de ladrillos a la vista de los colonos.

Colonia Nievas, a la cual se puede acceder por la ruta a Azul o por caminos de tierra desde Colonia San Miguel, tiene muy poca población. Una pequeña iglesia es la que hace que se la pueda distinguir de cualquier otro caserío pampeano.

A Colonia San Miguel, se puede llegar tomando el camino pavimentado a Sierras Bayas. Se atraviesa esta localidad y a diez kilómetros nos encontramos con la Colonia. En la calle principal fue construida la iglesia y a su alrededor se levantaron

---

<sup>3</sup> Para otros comentarios sobre lugares, regiones y organización espacial como producto social ver Soja (1988); Urry (1981 c) Gregory (1981;1982b)

las casas de adobe y de piedra de los colonos. Algunas de ellas aun se conservan, pudiendo observarse en sus puertas y ventanas, arcos de forma conopial y figuras de cigüeñas en sus techos, que rememoran mas a Europa central que a los pueblos pampeanos.

En los núcleos de las colonias, los terrenos originales para las viviendas tenían generosas proporciones, 28 mts. por 110 mts. (Arabito y ot. 1996).

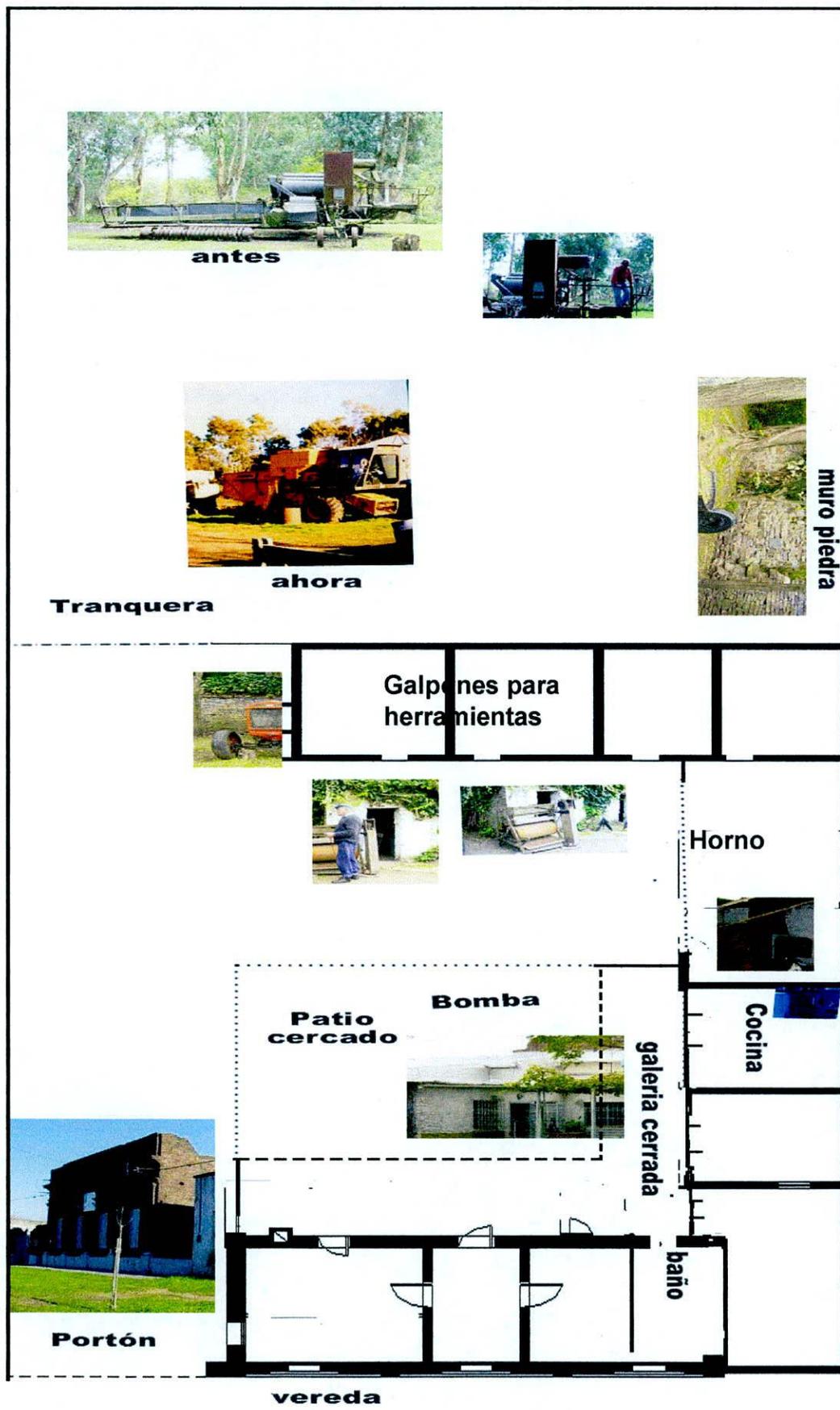
En ellos se construían además de la casa familiar, los galpones para guardar la maquinaria agrícola, establos, gallineros, hornos de barro. Todos dan a un primer patio central al que se accede por un gran portal. Luego en otras porciones del terreno, separados por muros y tranqueras, se podía tener la huerta, alguna vaca lechera, cerdos etc.

En estas casas solían vivir dos o tres familias, abuelos, padres e hijos, hasta que llegaba un momento en que la casa quedaba chica y los matrimonios jóvenes comenzaban a buscar otros horizontes, se hacían otra casa en la Colonia, se iban a la chacra a vivir o buscaban trabajo en otros lugares.

*S:...sabe que pasaba, se casaba uno, ese quedaba en las casas, se casaba otro y tenía que irse,.. a buscarse la vida en otra parte, a buscar trabajo ....*

*Yo cuando me case (año 1940 aproximadamente) me fui al campo...era herencia de mi mamá,... pero cuando llegamos allá, que miseria! No había nada. ... y llegamos con mi marido y empezamos a trabajar ... y era una miseria tan grande ... hicimos una casa ...si pero de barro y los mosaicos del piso de una estancia que habían volteado...."(Silvia 77 años)*

Croquis V. I. Casa de Colonia San Miguel. Elaboración propia en base a trabajo de campo



## V. 1.2.El ámbito doméstico, producción y reproducción

Lo que necesitaba la familia para su reproducción se producían en las casas de la colonia, como en las casas en las chacras. Como veremos mas adelante, el ámbito doméstico abarcó en un período también a los peones que trabajaban con el colono.

### *El ámbito doméstico: lo producido*

*L: ... como todo el trabajo era manual trabajaban toda la familia, teníamos quinta y hacíamos conservas, hasta hace pocos años carneábamos, hasta hace dos años, dejamos por mi problema de salud..." (Laura 48)*

*S: Teníamos, gallinas, ovejas, chanchos, gansos, pavos.... En ese entonces qué ibas a vender!! si todos tenían y nadie podía comprar....!!! (se refiere a la década de 1940')*

*... si querías leche tenías que ordeñar, chorizos, carneábamos en mi casa, dos o tres veces, en lo de I. ayude a carnear, en lo de mi primo, en el Cerro... se hacía morcilla, queso de cerdo, morcilla blanca, chorizo, jamón..." (Silvia 77)*

*JM:" Vacas lecheras tenía y de las buenas pero ya mi señora con el asunto del frío no quiso que ordeñe mas,... a mí me gustaba ordeñar a mano,... porque tenía 5 o 6 vacas,... he tenido vacas que producían 20 litros por día,.. cuando nos casamos en el año 64 ordeñaba, desnataba y vendía la crema en la Colonia Hinojo...y con eso pagábamos el bazar y otras cosas que necesitábamos..."(Juan Manuel 59)*

A partir de lo producido en el ámbito doméstico se elaboraban los alimentos, y además una serie de bienes necesarios para la familia como los edredones de plumas de ganso, el jabón, y el combustible para las cocinas y estufas porque no había leña:

*El ámbito doméstico: lo elaborado*

*"S: (a los gansos) yo les sacaba las plumas para hacer las cubijas, vos los agarrabas y les sacabas una, había que fijarse, si la punta, la raíz, estaba húmeda,... si le salía jugo, entonces no, no se le podía sacar, si estaba seca si, de la panza y el cogote y de abajo de las alas...luego los largábamos... hasta otra vuelta...."(Silvia 77 años)*

*"S:" ... el chucrut que hacía yo! ... sabe cómo se hacía? A mi hijo lo sentaba en la mesa y le lavaba los pies, cortaba el repollo,... teníamos barriles todos de madera, (antes se hacía una cerveza y la ponían ahí)..... cortaba el repollo bien finito, lo ponía dentro de esa batea, le ponía sal y le ponía vinagre, hojas de laurel, metía el borrego adentro y lo pisoteaba...lo sentaba arriba de la mesa y cortaba otro montón, y lo ponía de nuevo a pisotear hasta que salía todo el jugo, después lo tapaba, un trapo blanco y una madera, para que quedar bien prensado y una piedra arriba."*

*...también se hacían empanadas... No de carne !!! a la carne no la veíamos nosotros, de zapallo, de ricotta, de ciruelas, de peras, de todo, siempre era una comida diferente..."*

*La fruta era de sus frutales "... peras, manzanas, parra de uvas, uva inglesa que ya no hay mas, ...."*

*"... el pan, algunos lo hacían,... Usted va a decir que son mentiras... hacían una masa y la metían entre las sábanas, para que levante, por el calor...(se ríe..) Mi tía se levantaba a las tres de la mañana y hacía la primer preparación, nada mas con agua , levadura... a las 8 se levantaba la nuera, tenían unas bateas .. y hacía toda la masa...para las once ya tenían todas las tortas, pan y todo... y eso lo hacían cada semana..."*

*"Juntábamos maíz y desgranábamos maíz, con esas máquinas de dos bocas. Vendíamos los marlos para fuego, con la bosta de oveja.. Si no tenías leña!! Íbamos por el campo las dábamos vuelta (las bostas) para que se secan... y luego la juntábamos con el carrito y la traíamos para las casas."*

*"... el jabón el Lux, Palmolive eran para las fiestas, si no jabón común que cocinábamos nosotros, 10 kg de grasa y 1 kg. de soda cáustica..." (Silvia 77)*

Estas actividades las realizan tanto las familias ligadas al campo, como las que tuvieron que buscar trabajo en las fábricas.

En este último caso, la huerta familiar, el gallinero etc. producía lo que la familia necesitaba para reproducirse, y el salario podía ahorrarse o gastarse en lo que se

consideraba importante o necesario. Si la familia poseía una chacra, el salario pasaba a complementar el ingreso total de la familia.

*Ámbito doméstico y trabajo en la fábrica*

*"I: Mi marido (Romualdo) entró a trabajar en Cemento S M desde el 50 hasta el 94, pero yo con el sueldo de fábrica pude - como yo me cosía, tejía y hacía quinta, hacía todo - me pude mantener y mandar a las chicas a estudiar, y a una en la Universidad de Tandil..." (Inés, 70 años)*

Estos conocimientos y prácticas, así como la particular distribución de espacio en los terrenos de las casas de las Colonias, hicieron que pudieran utilizarlos en los críticos años de la década del 1990' para enfrentar la situación de baja de precios de los productos agropecuarios y el despido de canteras y fábricas de cemento.

*Ámbito doméstico y desempleo*

*A: el gran problema ahora es la desocupación (año 1999)...(pero) aquí nadie se va a morir de hambre, si quiere hacer una huerta, tiene espacio de sobra, yo estoy vendiendo pollitos a 20 centavos y gallinas ponedoras a 1\$, tenés los huevitos, los pollitos, porque con el tiempo se vuelve al trabajo manual de la tierra...es la realidad...hay quintas hermosas...porque todas las casas tienen terrenos muy grandes... mucha cocina casera... amasar la levadura... lo hace todo el mundo aquí..."(Ana 53)*

### V.1.3. La unidad doméstica y la producción para el mercado

Los colonos ruso-alemanes, desarrollaron formas de producción no comunes a la región. Por una parte algunos de nuestros informantes, nos hablan que inicialmente desarrollaron una forma de trabajo comunitaria, todos trabajaban la tierra de todos y luego se repartía lo obtenido según la superficie en propiedad que tenía cada uno. No se especifica durante cuánto tiempo se mantuvo esta forma de producción, se puede suponer que a medida que se va produciendo la pérdida de tierras por parte de algunos colonos, que se emplean como peones y la acumulación de tierras por el resto, esta forma de producir pierde sentido.

Otra explicación complementaria es que de acuerdo con el Convenio de Radicación del Estado argentino con los colonos, aunque cada familia asumía una deuda con el estado, por las tierras y otros bienes, la "comunidad" en su conjunto garantizaba y era responsable del pago de la misma. Este elemento puede referir a esa "forma de vida comunitaria" y a una manera comunitaria de producción que se dio en los primeros tiempos de instalación de las colonias, porque así garantizaban el pago de la deuda contraída.

Lo que se mantiene en el ámbito doméstico y luego también en el de la producción para el mercado, es la forma familiar de organización del trabajo, con gran participación de la mujer.<sup>4</sup>

La organización del trabajo familiar en la chacra colona, permitía no solo el cultivo de la propia tierra, si no también proveer fuerza de trabajo y medios de producción a las estancias de la región para el desarrollo de la agricultura.

Pudimos reconstruir esta forma de trabajo, a través de sus nietos y bisnietos, hombres y mujeres de más de 60 años que tienen muy frescos los recuerdos de su infancia, del trabajo en el campo cuando eran niños con sus abuelos, padres y otros parientes.

También a partir de esos testimonios detectamos ciertas etapas en el desarrollo de esta forma de organización del trabajo familiar.

La que vamos a describir en este apartado, podemos decir que se desarrolla desde las primeras décadas del siglo XX hasta 1950' 1960' aproximadamente.

Esta bisagra aparece, para nosotros, desde el momento en que algunos colonos e hijos de colonos en lugar de trabajar en otros campos para complementar el ingreso familiar, comienzan a hacerlo en las canteras y fábricas de cemento, que aunque estaban desde antes, algunas desde principios de siglo y otras desde el año 1920, recién entonces aparecen como una alternativa ventajosa para la economía familiar.

---

<sup>4</sup>Viajeros de la época como Zeballos subrayan el trabajo de la mujer colona y su participación en la explotación familiar "... a cuyo espectáculo en esas formas no estamos habituados en nuestros país..."mientras su marido trabaja la tierra ..."la mujer abastece los contornos de productos de la tierra y de corral y se traslada a grandes distancias manejando sus carros livianos y de formas espaciales, en los cuales las acompañan los hijos menores..." "El tiempo y el trabajo que gana un colono con el concurso de la mujer es equivalente al doble de lo que ganaría por si solo" (E. Zeballos 1960)

Como hemos expuesto más arriba la vivienda colona en el pueblo estaba diseñada y preparada para abastecer al grupo familiar, esto estaba a cargo de las mujeres y de los hijos mas pequeños; lo producido en la "chacra", en ganadería y agricultura, estaba destinado al mercado y aquí el trabajo de los hombres y de los hijos mayores prevalecía. Sin embargo la mujer también participaba en este, como podremos observar mas adelante.

Es decir, toda la familia trabajaba, con distintas funciones que se asignaban de acuerdo a sexo y edad, aunque cuando era necesario todos podían hacer de todo.

Cuando no alcanzaba la mano de obra familiar y había posibilidades monetarias, se contrataban peones, a veces estos eran colonos o hijos de colonos que se habían quedado sin campo o que se empleaban para complementar el ingreso familiar.

La retribución podía ser "al tanto" (por ejemplo de acuerdo al número de bolsas que se hombreaban por día) o "por tarifa". En ambos casos la comida estaba a cargo del empleador.

Cultivaban las propias chacras y "tomaban"<sup>5</sup> a porcentaje la tierra de estancieros, principalmente de Azul y Olavarría.

*Colono chacarero 1910-1940*

*"R: Mi padre era chacarero también, hasta el año 38... Llego a trabajar hasta 500 has. Y trabajaba las 500 has. a porcentaje. Y después le dábamos un porcentaje al patrón...El trabaja el campo y después le daba un tanto por ciento al patrón; y si era en bolsas le daba capaz al patrón 40 bolsas y el se quedaba con 60. Mi padre hacia todo el trabajo, araba, sembraba, cosechaba y el patrón ponía la tierra...tenia 8 o 9 años, yo andaba con él (se refiere a su padre).*

*... mi papá ponía las herramientas y el trabajo y el patrón ponía las tierras."*

*(Romualdo, 76 años)*

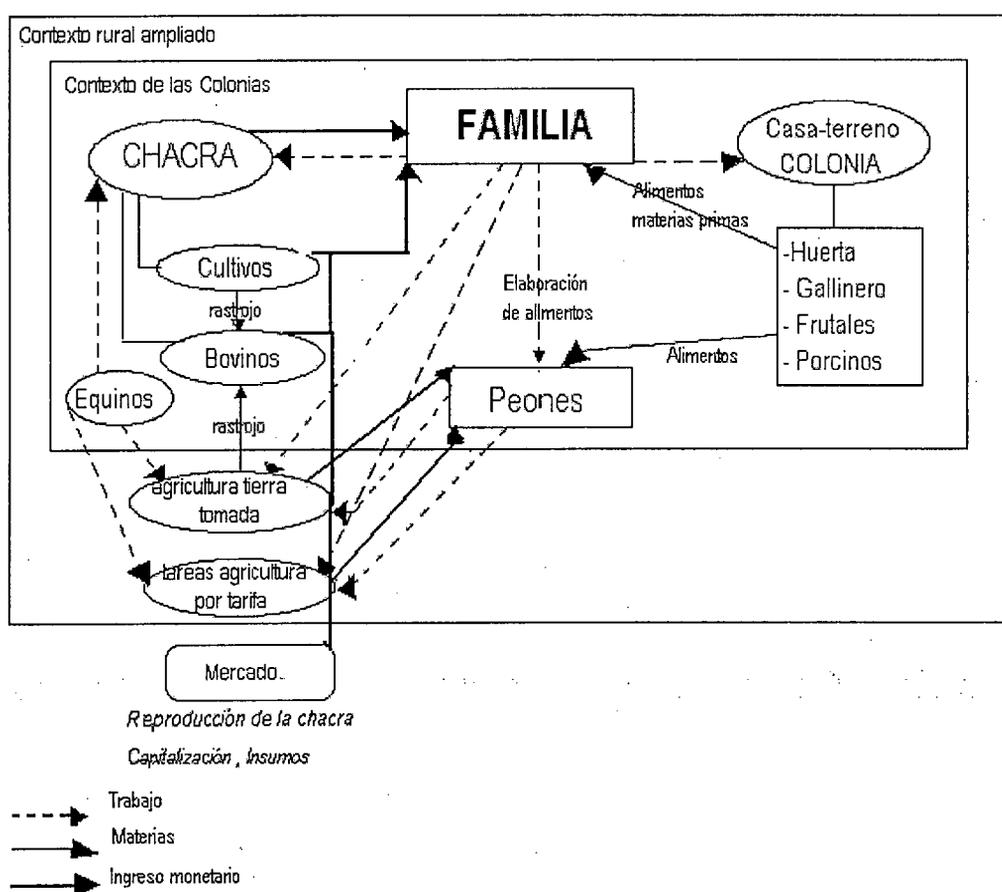
<sup>5</sup> "Tomar" tierra, se utiliza para nominar el proceso de arriendo de una fracción a un tercero propietario de la tierra, su pago puede ser a monto fijo, o el pago de un porcentaje de acuerdo a los resultados de la cosecha; en el caso que la tierra sea para ganadería, la cantidad se fija según el valor del kilo del ternero o del novillo. "Dar" o "ceder" tierra es el proceso contrario, el propietario de la tierra que arrienda, o que cobra un porcentaje según la cosecha obtenida por el que la ha "tomado" o monto fijado según kilos de ternero o novillo.

En otros casos realizaban tareas puntuales en las estancias, por ejemplo, la cosecha y en esos casos se arreglaba por tarifa, "...cobraba por bolsa y fardo,..."

En general lo que se puede observar en cuanto a la retribución es que, fuera por porcentaje o por tarifa, estaba sujeta al rendimiento de la cosecha, si la cosecha era mala, todos se perjudicaban.

**Gráfico V.I. La unidad doméstica y la producción para el mercado. La chacra colona hasta 1950. Colonos Alemanes del Volga. Elaboración propia en base a trabajo de campo**

La unidad doméstica y la producción para el mercado. La chacra colona hasta 1950



A través del testimonio de los colonos y colonas, fuimos reconstruyendo las distintas tareas que hasta los años 1950<sup>7</sup> aproximadamente realizaba la familia para explotar la "chacra", tanto trabajando el propio campo como en campo tomado.

Estas tareas estaban distribuidas entre los distintos miembros de la familia.

En general el trabajo era realizado por los miembros de la familia extensa, es decir padres, hijos, hermanos, sobrinos, etc.

En estos casos vivían los padres, abuelos e hijos casados bajo el mismo techo en una casa en la Colonia - la cantidad que se pudiera mantener sin conflictos y con los recursos de la familia-. Luego los que ya no cabían, o se construían una casita en la chacra, o se iban a buscar trabajo afuera.

Si la residencia habitual de la familia era en el campo, cuando los miembros mayores de la familia se retiraban del trabajo en la chacra, se trasladaban a una casa en la Colonia o en la ciudad de Olavarría, a veces acompañados de los hijos menores, y dejaban la casa del campo al hijo que quedaba a cargo para que la ocupara con su familia.

Aparecen diferencias en la realización de tareas cuando es una familia "acomodada" entonces tareas asignadas a las mujeres o los niños, eran realizadas por algún peón o aprendiz pero supervisadas por las señoras, en el caso que se realizaran en la casa de la familia.

Las tareas de "cuidado de los caballos", recaían generalmente en los hijos varones jóvenes, o en los jóvenes, así como la distribución del mate cocido y algunas veces la cocina, cuando se podía disponer de alguien que lo hiciera, como expliqué mas arriba, o cuando "el campamento" estaba demasiado alejado de la casa familiar

#### *El trabajo de los niños y jóvenes*

*R: "...mi hermano mayor que estaba en la caballeriza, que hacia el cuidado de los caballos y el relevo de los caballos, llevaba el mate cocido a las maquinas y desataba los caballos y todo con los caballos." (Romualdo 76 años)*

*R "... de muy chico trabaje en la caballeriza y de cocinero, trabaje en Colonia Nievas, yo tenia que hacer la comida y juntar los caballos darle de comer y eso.."*

*"JM...: Desde chico trabajo en el campo, ayudaba a mi padre, a los 7 años ya tenia que ir con al arado a caballo al otro lado de la Colonia San Miguel, y andaba en el monte buscando el caballo, para salir temprano a arar en el invierno, porque como los días son cortos, se ataba una sola vez el caballo, se trabajaban 5 o 6 Horas, no es como en el verano que uno hace dos ruedas una bien temprano y otra a la tarde,...". (Juan Manuel 59 años)*

Cuando no había hijos varones con suficiente edad, los trabajos los realizaban los padres, muchas veces ayudados por sus esposas.

Sobre todo cuando los medios eran escasos, las mujeres trabajaban a la par de los hombres. Asimismo las mujeres, ayudadas por sus hijos mas pequeños, realizaban en

la casa o en la chacra las tareas que efectuaban los hombres cuando estos se iban a trabajar a otros campos.

La "cocina" era trabajo de las mujeres, generalmente la esposa del considerado "patrón" cocinaba para todos, familiares y empleados. Cuando "el campamento" estaba muy lejos de la vivienda familiar, por ejemplo en Espigas que está a 60 Km. de las colonias, la comida la hacía alguno de los jóvenes.

*El trabajo de la mujer en el ámbito productivo*

"S... eran 45 has. (las que teníamos) nada mas era para vivir... se hacía de todo, no había sábado, no había domingo.. no se podía salir, los animales hay que atenderlos... las ovejas... entonces había que salir a trabajar a lo de J. I. (un estanciero de la zona) cuando mi marido no estaba entonces yo curaba las ovejas arriba de la carretilla con los chicos,...." (Silvia 77 años)

S "... teníamos la chata playa, 8 caballos le ataba. El estaba solo, era oscuro y yo me levantaba y lo ayudaba, le alcanzaba los frenos, las pecheras, le ayudaba a enganchar y luego él se iba ..." (Silvia 77 años)

S:" yo le hombreaba bolsas, (al marido) no había para pagarle al pión,... si como trabajaba yo... pero como dice mi hijo, no estás arrepentida mamá, porque si no que harías ahora, solo con la jubilación, porque como yo digo de joven no es nada ser pobre, pero de viejo....no hay nada peor..." (Silvia 77 años)

"S: yo cosía las bolsas que se rompían, las remendaba... ¿en la máquina?, nooo!

"S:...y un año tenía 8 hombres en la mesa... eran las 11 de la noche y estaba cocinando para llevar la comida al día siguiente al campo, a lo de I. (campo donde el marido estaba realizando la cosecha) para los peones... les hacía puchero, guiso, estofado..."(Silvia 77)

R " Y mamá en tiempo de cosecha, aunque nosotros éramos chicos ella iba y hacia la comida,..." (Romualdo 76 años)

" JM.... y acá antes, cuando estaba mi padre, vió?.. y yo, ... mi madre sabía criar 70, 80 pavos, pollos , pero pollitos cualquier cantidad!!!, gallinas, gansos también, vió? y para la época de cosecha había muchos empleados...y había que darle..." (Juan Manuel 59 años)

Qué se cultivaba entonces, en las décadas del 1930 al 60'.

R: "Y... trigo, lino, cebada... después, maíz... girasol..."(Romualdo 76 años)

S "...maíz, trigo, avena, cebada, "cafir", dicen que no existe mas, nosotros le decíamos "cafir"<sup>6</sup>, era un granito chiquito, marrón,....girasol,..."(Silvia, 77 años)

La época de "la cosecha" era la época de mas trabajo y la mas importante del año, definía el futuro de todos,

#### *La cosecha de trigo y cebada*

"I: Cuando se iban a levantar la cosecha era toda una ceremonia, se llevaban carbón de Pascua, de cuando se dice que se quema a Satanás, se llevaban ese carbón y agua bendita para tener suerte en la cosecha y en el trabajo y una vuelta les agarró una lluvia tan terrible que les arruino la comida y todas las cosas, y ellos decían que no se enteren los demás, los argentinos, que se van a burlar, que van a decir que nosotros que llevamos todo esto para tener suerte y mira como nos fue. ....

El carbón lo ponían cruzado en las esquinas del campo para que les dé una buena cosecha, la abuela los bendecía antes de salir. Esa costumbre del carbón la traían ya desde Alemania, eran tan creyentes y a veces las cosas les iban tan mal y ellos igual no perdían la fe."(Inés 70 años)

El "manejo de las máquinas cosechadoras", lo realizaba el de más experiencia,

#### *Oficios de la cosecha: manejo de la máquina cosechadora*

R "...Mi papá trabajaba con mi tío y dos o tres peones y los bolseros que entraban las bolsas con el carro, pero cuando cosechaban, papá manejaba la maquina,.."

El otro trabajo que evidentemente requería conocimientos especiales era el "coser" las bolsas. La forma en que relatan la experiencia denota la importancia que le daban a la tarea. Esta era realizada por los hijos varones a partir de los quince años, o en

<sup>6</sup> No pudimos descifrar qué era.

caso de que estos no tuvieran suficiente edad o conocimiento, por un peón conocedor, el que frecuentemente constituía el plantel permanente

*Oficios de la cosecha: el cosedor*

*R: Bueno una vez que se estaba levantando la cosecha de cebada, falta uno, me dicen si no me animo a ser cosedor, yo le digo "no, yo no soy cosedor", pero me animé y cosí la primera, la segunda perdí la aguja, yo le digo, "no, yo no coso mas", entonces me dice si me animo a manejar la maquina y me animo, era tirada por 12 caballos! y el que manejaba la maquina se pone de cosedor, era por un día nomás hasta que vino el cosedor, después seguí con lo mío..."(Romualdo 76 años)*

*"S: yo cosía las bolsas que se rompían, las remendaba... ¿en la máquina?, nooo! había un enganchador que tenía engancharlas, y tenía otro al lado y la pasaba a otro y la cosían, le hacían una oreja acá (agarra una carpeta que estaba sobre la mesa como si fuera una bolsa) y la empezaba a coser, y la agarraban acá, y hacían la otra oreja, cuando tenían cuatro o cinco las largaba la máquina, usted tiraba una palanca y las largaba, entonces después venía el carro y las juntaba... pero entre dos uno agarraba de las orejas y otros del otro lado y la subían...." (Silvia 77)*

Estaban también los "bolseros", que eran los que hombreaban las bolsas. Esa tarea la podía realizar cualquiera, desde los jóvenes hasta las mujeres en caso de necesidad,

*Oficios de la Cosecha: Los bolseros*

*R: "... en el 45 fuimos a Santa Luisa con tres carros a entrar bolsas, fuimos con mi hermano mayor, otro que vive por acá y yo que tenía 15 años Yo aparte de cocinero y caballeriza paraba las bolsas en el carro mi hermano las hombreaba y yo las paraba"*

*S:" yo le hombreaba bolsas, (al marido) no había para pagarle al pión,...(Silvia 77)*

En el caso de "la cosecha de maíz", se hacía a mano,

*La cosecha de maíz*

*S: Juntábamos a mano,.. ahí si había que tomar gente y mi marido con el carrito lo llevaba a las casas y yo estaba sentada adentro de la troja<sup>7</sup> y lo elegía, porque no se podía dejar verde o medio fulero , verde el maíz porque se arde en la troja y como teníamos chanchos, yo lo tiraba afuera, hasta cien bolsas por día, pero no valía nada... la troja era alta, había que desgranarlo y dar vuelta la manija con .. desgranábamos maíz, con esas máquinas de dos bocas..." (Silvia 77 años)*

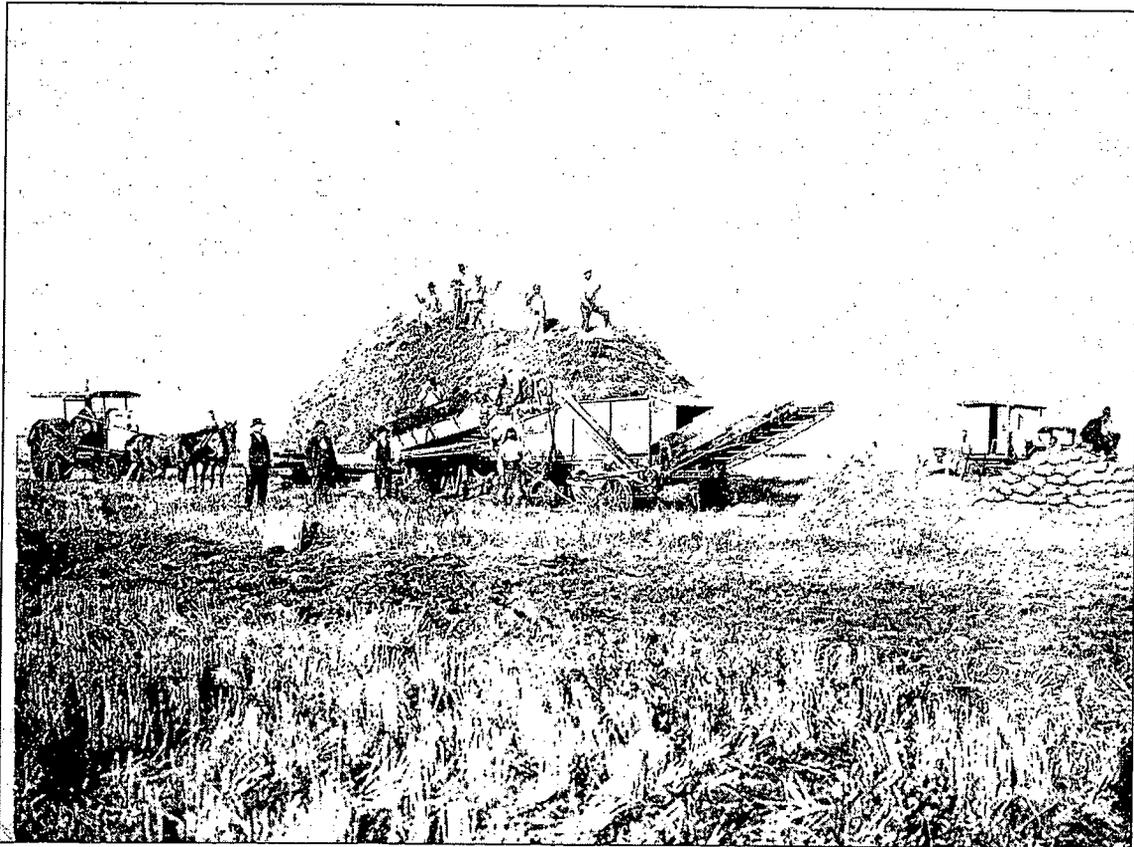


Foto 1. Cosecha en Colonia San Miguel (foto de la familia Stoesel).

Las distintas tareas que fuimos distinguiendo a través del testimonio de los colonos y colonas, que relatamos anteriormente pueden resumirse en el siguiente cuadro:

<sup>7</sup> "Troja" le decían al espacio donde se guardaban los choclos para luego pasarlos por la máquina.

## Tareas en la chacra colona hasta 1950-60 aproximadamente.

Tarea	Espacio	Instrumentos, Medios, recursos	Encargado
<b>- Cuidado de los caballos</b> . Darles de comer y de beber . Juntarlos para comenzar las tareas . Ponerles los arneses correspondientes . Atarlos a las máquinas que se utilizaban de acuerdo a las tareas a realizar. (arados, segadoras, trilladoras etc.) . Atar los caballos a los carros, (chatas) . al finalizar el día, desatarlos y llevarlos al potrero a comer y beber.	Chacra Campo	. caballos . arneses . pasto y agua	Hijos varones jóvenes, desde 14 a 20 años. . Si no tenía hijos o medios para sostener un peón, el colono y la esposa
Tarea	Espacio	Instrumentos, Medios, recursos	Encargado
<b>- Cocinar la comida y el mate cocido para todos los que trabajaban,</b> en la casa y luego llevar al "campamento" o cocinarla en el mismo "campamento". Campamento: se le decía a las carpas o carros que se ponían en la chacra o en el campo que se estaba trabajando, para pernoctar y no perder tiempo en ir y venir todos los días de la casa al campo.	Casa familiar	. animales de granja, corderos, verdura de la huerta, pan etc.	.Mujeres, esposa del "patrón", con ayuda de hijos pequeños, o en el caso de familia ampliada, las esposas.
<b>- Llevar la comida al campamento</b>  <b>- Llevar el mate cocido a los que estaban trabajando por el campo.</b>	Campamento	Los mismos elementos producidos en el ámbito doméstico	-Esposas, o varones jóvenes  -Esposa e hijos pequeños  - Hijos pequeños y varones jóvenes
Tarea	Espacio	Instrumentos, Medios, recursos	Encargado
<b>- La siembra,</b>	Chacra propia y campo tomado	- arado de una reja tirado por dos caballos, -se tiraba la semilla a mano -arado con cajita, semillas iban dejando caer.	- Colono  Hijos, mujeres
Tarea	Espacio	Instrumentos, Medios, recursos	Encargado
<b>- La cosecha,</b>  la mas importante de las tareas y la que requería mas gente:  <b>- Cuando no se tenían máquinas,</b> . el trigo se segaba a mano con la hoz y se hacían "paquetes" . el maíz, se cosechaba a mano.	Chacra y campo tomado	Hoz	Colono, hijos varones y peones

Tarea	Espacio	Instrumentos, Medios, recursos	Encargado
<p>- <b>Cuando se tenían máquinas</b>, sobre todo para el trigo y cebada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manejar la máquina, que era tirada por 12 caballos</li> <li>“enganchar” arriba de la máquina, las bolsas con el cereal</li> <li>Coser las bolsas a medida que las pasaba el que enganchaba: el “cosedor”</li> <li>Hombrear las bolsas : el “bolsero” para juntarlas, subirlas a los carros, bajarla de los carros</li> </ul> <p>- Manejar los carros, que llevaban las bolsas y traían otros elementos.</p>	<p>Chacra y campo tomado</p>	<p>Máquina cosechadora tirada por 12 caballos</p> <p>Carros o “chatas”</p>	<p>Colono o hijo mayor, mas de 20 años con experiencia - Colono, hijo o peón experimentado</p> <p>-Hijo varón, peón no se requería experiencia</p> <p>-Colonos, hijos</p> <p>-Colonos, hijos, y peones</p>
<p><b>Tareas con el maíz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>se cosechaba a mano</li> <li>se juntaba y transportaba en el carro, hasta donde</li> <li>se separaban los marlos de distinta calidad, si no estaban buenos, (“verdes o fuleros”) iban de comida a los animales, si estaban para desgranar, se guardaban y desgranaban</li> <li>se desgranaban a mano en la máquina de dos bocas,</li> <li>dar vuelta la manija de la máquina</li> </ul>	<p>Chacra y Casa familiar</p>	<p>Máquina desgranadora de maíz</p>	<p>Hombres y mujeres</p> <p>Mujeres</p> <p>Mujeres, hijos pequeños</p>

## V.2. Diferenciación y posibilidades de reproducción de la chacra colona

La expresión “colonia” se suele asociar a nivel de las representaciones con la imagen de un grupo social homogéneo en el cual todos los que lo componen poseen más o menos lo mismo. Esa es una imagen que además transmite el “espacio colonia” , casas similares, autos o camionetas no ostentosas y de modelos viejos, forma de vestir austera etc. Es además un elemento de distinción que se preocupan en señalar los habitantes de una de las colonias frente a los de otra colonia, a los que consideran “ ostentosos y gastadores” ...

Esa “ representación” de grupo homogéneo se destruye al profundizar el trabajo de campo

Romualdo, vive en una casa de la Colonia. Su abuelo tenía dos chacras de 47 Has. cada una, que databan de la época de llegada de los colonos.

Estas eran trabajadas en conjunto por su padre, su tío y su hermano mayor con algunos peones. El era aún muy pequeño pero los acompañaba.

Corría la década del 1930', en esa época, según Romualdo, "...a muy pocos las cosas les iban bien...", perdieron las dos chacras y la maquinaria por malas cosechas. Su padre se puso a trabajar con los carros en la construcción de caminos. El hermano y él se fueron a trabajar con otro productor "al tanto" y les fue tan bien con la cosecha, que salvaron la casa del pueblo del remate del banco. Romualdo tenía entonces quince años.

*Los que perdieron la tierra*

*R. Mi papá trabajo hasta el año 38, 39 y ahí fue donde se fundió mi padre,... el primer año vino la piedra y le trilló todo, la segunda cosecha vino la helada un 11 de noviembre, ..., y cuando salió el sol, la espiga ya se había helado toda..., ellos igual entran a trillar, porque tenían que pagar, porque Ud. durante el año saca todo al fiado, y después con la cosecha iba y pagaba, entonces ¿con que iban a pagar si estaba todo helado?, igual trillan y algo del trigo sacan, el triguillo, entonces papá iba con unas muestras en unos sobrecitos, y se los mostraba al gerente del molino y el del molino le decía que no servía, pero papá insistía, entonces si la fanega<sup>8</sup> valía cinco pesos a papá le pagaban dos pesos, Y bueno, al año siguiente mi papá siguió sembrando, y más porque mi abuelo tenía dos chacras mas, y Ud. pedía crédito en el banco y se lo dan, pero si ellos le preguntan ¿y Ud. qué tiene para dar? y entonces le dice, las chacras y bueno nosotros le vamos ir dando pero hasta que cubre el valor ese; y después Ud. no puede pagar... y bueno viene la bandera roja y al remate. Y al otro año la langosta... Dos años seguidos la langosta nosotros andábamos de a caballo, y era una nube entonces mi padre ponía reparo, en el alambrado ponía unas chapas .... para que la langosta pare y no pueda pasar, era increíble como andaba la langosta, ..., y después de esto ya no consiguió ni campo ni plata ni nada. Después de esto mi papá ya no consiguió ya nada mas ni crédito, ni campo ni nada...."*

Los colonos – chacareros, igual que los chacareros que no tenían ese origen, corrían con todos los riesgos, ponían en garantía sus tierras y su maquinaria para conseguir dinero en el banco para los gastos de la siembra y cosecha, para pagar cuentas del "fiado", de lo que tenían que comprar porque ellos no lo producían o no lo hacían en cantidad suficiente. Además, si debían incorporar peones, en el caso que la mano de

<sup>8</sup> una fanega es el equivalente a cien Kg.

obra familiar no fuera suficiente, también debían retribuirles y alimentarlos. Por lo tanto, si las cosechas salían mal, los chacareros se quedaban sin nada.

El dueño de la tierra, el estanciero en estos casos, solamente dejaba de ganar mas, no perdía nada, porque mantenía la tierra y al "rastrojo" - lo que queda después de la cosecha o la cosecha que no se puede levantar porque no conviene el gasto- al que le "echaba las vacas" , es decir lo convertía en carne.

La visión de los colonos es reprobar su estrategia productiva, no la del estanciero. Consideran que no supieron realizar una explotación mixta de agricultura y ganadería, no "poner los huevos en diferentes canastas", o tienden a marcar algunos rasgos de carácter considerados sancionables como determinantes de su fracaso. Inés compañera de Romualdo, nos da su interpretación de los hechos relatados mas arriba:

*Porque se perdió la tierra según los colonos:*

*R: "Lo que paso es que mi papá no supo trabajar con las dos cosas, la chacra y los animales, entonces donde fallaba una tenía la otra, los que si supieron hacer eso son los que crecieron como los R. y los M., trabajando sólo con la chacra se fundieron muchos acá ".*

*I: "yo de las 40 hectáreas no vi nada, mis abuelos eran bastantes chupandines y haraganes, entonces otros más vivos se lo iban sacando, porque había algunos que eran muy viciosos del alcohol, incluso el abuelo de R. perdió todo, casa, campo, todo hipotecado, todo por el alcohol, acá hubo gente que se quedo con todo, fueron los mas astutos, mas ambiciosos, no daban nada a nadie, no prestaban nada y no tenían vicios. El abuelo de R., no trabajaba, daba todo, tenía peones y es así que se fue quedando sin nada...." (Inés, 60 años)*

El padre de Inés que no tenía campo, había llegado sólo a la Colonia "desde Rusia", muy joven y no le habían dado tierras, trabajaba de peón en una estancia de la zona, y luego comenzó a trabajar en las canteras.

*Los que nunca tuvieron tierra*

*"I... mi papá trabajaba en el campo venía cada quince días,... con un caballo blanco y el atadito de ropa, y mi mamá se la lavaba y el dejaba el poquitito de plata que ganaba, y se volvía al campo por quince días, ...Mi papá (se quedo a vivir) en el 45 acá (Colonia), a pesar de la miseria compró el terrenito de acá, y ya en el 46 empezó a trabajar primero en Calera Feitis, y después sale de esa y comienza a trabajar en Calera Moreno, allí es donde se jubiló..."*

En otros casos el paso a trabajar en las canteras o en las fábricas de cemento se produce aún manteniendo las chacras, que no rinden lo suficiente como para mantener a todos los miembros de la familia,

*El trabajo en la chacra y en la fábrica o canteras*

*"A...exclusivamente al campo se dedican los M..... antes toda la familia trabajaba en el campo ahora no da, ya los hijos tuvieron que ir a trabajar a las canteras o a las fábricas .... nosotros tenemos campo y lo arrendamos porque somos tres hermanos y no da..... arrendamos a los M. para agricultura. Mi hermano esta en S. M. (fábrica de cemento ) y mi otro hermano con Mar(empresa de la zona). Papá era comerciante y tenía el campo, llevo a tener unas 200 has... pero los precios han cambiado tanto que en cinco años ... ya nada vale nada z (año 1999)..." (Ana 52)*

*JM: (mis hermanos) eran muy chicos cuando mis padres en 1964 se fueron a vivir a Olavarría, para dejarnos las casas a nosotros, entonces mi hermano trabajó en otras cosas, y cuando quiso venir a vivir al campo él ya trabajaba en Calera .... y yo le aconsejé que no viniera (a trabajar al campo) que no dejara la fábrica, que con 32 has. no hacía nada y fue mejor porque después a él la fabrica le dio el camión que él manejaba para que lo pagara como pudiera y le dio el trabajo, así que a él le fue muy bien, ahora tiene otro camión y además tiene 32 hectáreas que se las trabajamos la mitad yo y la mitad mi yerno, sembramos y le damos un porcentaje o, si no sembramos, guardamos animales. "(año 1999)(Juan Manuel 59)*

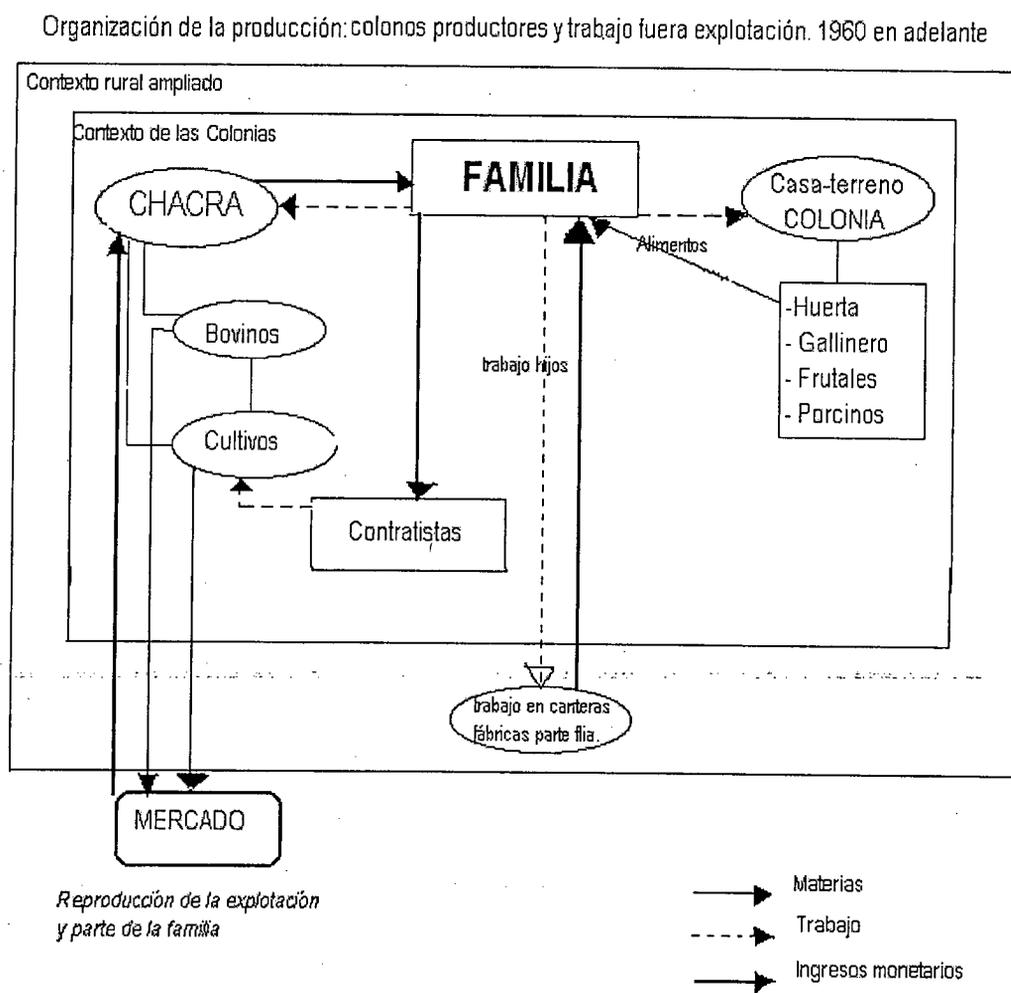
*S: mi marido siempre trabajaba afuera, con el campo no le alcanzaba..le trabajaba a l (un estanciero de la zona)... le hacia la cosecha..... para 1960 mas o menos, mi esposo compró un camión y empezó a trabajar... con el camión trabajaba en lo de P.(cantera), iba a la madrugada y trasladaba la piedra en la misma cantera.(Silvia 77 años)*

Cuando el marido de Silvia se enferma se van a vivir a la casa de la Colonia y cuando él fallece, arrienda la chacra a unos parientes los M. y vive del arriendo, de su jubilación y de la pensión de su marido. Tiene tres hijos varones, dos de ellos trabajaron en la fábrica de cemento desde que se casaron, hace unos treinta años, hasta que los "pre-jubilaron"<sup>9</sup> en el 2000. Ellos viven en la Colonia en casas que

<sup>9</sup> "Pre-jubilación" es el término que denomina al sistema que utilizan las empresas cementeras de la zona cuando despiden trabajadores que están cercanos a la edad de jubilarse y tienen

construyeron en los terrenos que les compraron sus padres con ingresos de la chacra. Como Silvia y Ana, varios habitantes de la colonia arriendan a porcentaje sus chacras que ya no pueden trabajar o que no les resulta conveniente trabajar directamente ellos, a "parientes" chacareros que toman tierra para agricultura y trabajan grandes extensiones. Lo mismo sucede con los que se han ido a vivir a Olavarría, o tienen un trabajo a tiempo completo lejos de la chacra. En este aspecto las relaciones por "afinidad"<sup>10</sup> (Meillasoux 1985) siguen prevaleciendo, se prefiere dar en arriendo a un pariente que a uno de afuera.

**Gráfico V.II. La chacra, la unidad doméstica y el trabajo en las fábricas. Colonos Alemanes del Volga. Elaboración propia en base a trabajo de campo**



muchos años de servicio, entonces se les paga por mes un monto como "pre-jubilación" hasta que tengan edad de jubilarse.

<sup>10</sup> "Empleo el termino afinidad (y no alianza) contrariamente al uso de los etnólogos franceses, para designar las relaciones de un individuo con los parientes de su esposo o de su esposa, y afín (no aliado) para designar a los individuos situados en dicha relación (Littré) Reservo el término alianza para las relaciones sancionadas por actos (juramentos, pactos tratados) y establecidos mas allá de las relaciones de parentesco y afinidad." (Meillasoux 1985)

### V. 3. Transformación y reproducción de la chacra colona

A partir de mediados de los 1960' aproximadamente, podemos observar un cambio generacional en los colonos que quedan al frente de las chacras. Como expliqué mas arriba no es necesario que el colono muera para que le transfiera a su hijo el manejo de la chacra.

Los colonos que se mantuvieron produciendo, poniendo en práctica estrategias de producción mixta, agricultura y ganadería, no solo conservaron la tierra que heredaron si no que también la acrecentaron.

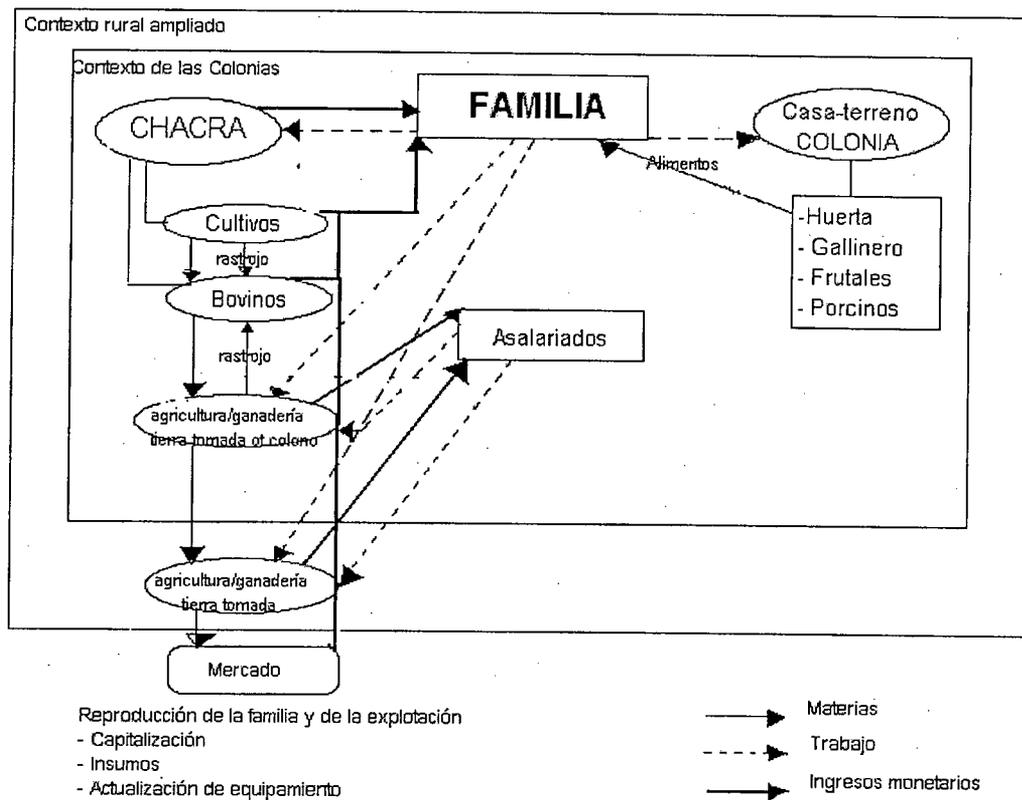
Los hermanos H.W., de 58 y 59 años, viven con sus esposas en la casa familiar en la Colonia. Trabajan juntos 500 Has. de su propiedad y "toman" a porcentaje, 400 Has. para ganadería y 500Has. para agricultura, es decir trabajan en total 1400 Has. Poseen modernos equipos de chacra, emplean tres tractoristas a porcentaje, porque no dan abasto con el trabajo. Sus mujeres atienden la huerta, la granja y los porcinos que tienen para consumo. Hacen conservas y por supuesto, facturas de cerdo. Sus hijas viven en Olavarría donde estudian.

José tenía 12 hermanos, su padre y su madre que tenían algunas chacras les dejan unas 40 has. a cada uno. Cuando se realiza la colonización de La Carmelita él y sus hermanos compran dos lotes, que agregan a otros dos que había comprado su padre. El ahora trabaja con su hermano y tienen unas 250 has.

Su hijo trabaja en una fábrica y el sobrino, que se quedo sin trabajo en la fábrica, se compró una cosechadora y esta trabajando con ellos y como contratista para otros productores. *"Nosotros fuimos un poco temerosos, por eso tal vez no crecimos ucho, no queremos saber nada con los bancos..."*

**Gráfico V.III. Los colonos chacareros . 1960 en adelante. Elaboración propia en base a trabajo de campo**

Organización de la producción: Los colonos "chacareros". 1960 en adelante



El abuelo de Juan Manuel, empezó con "una chacras", tuvo seis hijos, a sus hijos les deja en herencia a cada uno, una chacra de 47 Has. en la zona de la Colonia y 57 has. en Blanca Grande, en los Cerrillos.

El padre de Juan Manuel siguió trabajando tierra propia y ajena, también tuvo seis hijos, y cada uno de ellos heredaron 32 has. Juan Manuel, continuó trabajando en sociedad con sus hermanos.

Juan Manuel no terminó la escuela primaria para trabajar con su padre. Ahora tiene 217 Has. propias y trabaja otras 200 Has. Se casó con una descendiente de alemanes del Volga, tuvo dos hijas que también se casaron con descendientes del mismo origen. Uno de sus yernos trabaja los equipos que él tenía más otros más nuevos, y con él trabaja la siembra. Siembra trigo, sorgo, y tiene ganado.

*Los que crecieron*

*J.M. Primero trabajábamos en sociedad éramos 3 hermanos,... y después uno se salió y trabajamos yo y mi hermano el segundo y así fuimos comprando máquinas, ... trabajábamos nuestro campo y campo afuera, .... ” JM 59*

*“J.M. Yo no tengo contratado a nadie, ..., cosechadoras yo no tengo, yo ocupo, y les pago en plata según lo cosechado,... mas o menos un 9%,.... por lo común la cosecha te la levantan en el día vienen con tres maquinas y los carretones y levantan todo, los camiones con el cereal se lo llevan para Olavarria o Azul a los silos, el precio es el mismo, es según donde hay lugar, yo por ejemplo lo puedo dejar en deposito y cuando me gusta el precio lo vendo, te cobran una pequeña parte por tenerlo en deposito, los silos que están sobre la ruta... En los silos que yo tengo pongo avena y este año voy a ver si pongo trigo también.” (Juan Manuel 59 años)*

En la chacra de Juan Manuel, la huerta ha sido reemplazada por un hermoso jardín, y ya no tiene ni tantos animales de granja ni ovejas como antes, lo que pasa es que tampoco tiene que dar de comer a la cantidad de gente que antes se empleaba en la cosecha. Si realizamos el mismo cuadro resumen de tareas en la chacra actual, es el siguiente:

**Tareas en la chacra colona a partir de 1960. Elaboración propia base a trabajo de campo.**

<b>Tarea</b>	<b>Espacio</b>	<b>Instrumentos, Medios, recursos</b>	<b>Encargado</b>
<b>Siembra</b>	Chacra propia y tierra tomada	Equipos propios o de parientes Equipos por tarifa	Hijos, yernos o empleados Contratista
<b>Cosecha</b> (se realiza a lo sumo en un día)	Chacra propia y tierra tomada	Cosechadoras autopropulsadas que levantan el grano y lo vuelcan en silos rodantes	Contratista
<b>Traslado granos</b>	Chacra propia y tomada	Camiones que trasladan el grano a Silos en la chacra y a Cerealeras (Complejo de silos).	Transportista

## Capítulo VI

### Familia: producción y reproducción II

VI. 1. Los colonos "ganaderos" de La Carmelita. VI. 1.1.El paisaje. VI. 1. Los colonos "ganaderos" de La Carmelita. VI. 2. Los colonos ganaderos, organización del trabajo familiar. V. 3. La reproducción de la familia VI. 4. La reproducción de la explotación: producción para el mercado VI. 5. Las familias y explotaciones que no se reprodujeron VI.6. Formas asociativas: la cooperadora Blanca Grande

#### VI. 1. Los colonos "ganaderos" de La Carmelita

El 28 de marzo de 1960, el gobierno de la Provincia de Buenos Aires promulga la ley 6264 , de "Reforma agraria y colonización". En el contexto de esta ley se expropiaron quince mil doscientas hectáreas pertenecientes a la Estancia La Carmelita en Blanca Grande, al norte del partido de Olavarría<sup>1</sup>.

Estas se subdividieron en cincuenta y tres lotes cuya extensión varía de 200 hectáreas a 350 hectáreas cada uno. El lote que correspondía al casco de la estancia se reservó como chacra experimental del Ministerio de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires.

Las tierras donde se instala la Colonia es considerada un área anegable colocada en el primer orden de gravedad según un estudio del INTA – ITAR (1966). Pertenece a la subcuenca del arroyo Brandsen Norte, zona de desagüe dificultoso que se caracteriza por el gran número de lagunas y cursos de agua temporarios. Desemboca en la laguna Blanca Grande, en cuyo ángulo Noreste se forma el arroyo Las Flores, el cual corriendo de oeste a Este descarga en el Río Salado.

Estas tierras además de ser inundables, tiene suelos de aptitud ganadero-agrícolas, con predominio de los primeros, es decir ganaderos; con limitaciones debidas a la erosión y alcalinidad y existen algunas lomas arenosas (médanos fijados) que se destacan sobre los suelos bajos salitrosos, que son los predominantes. En las partes llanas se encuentra tosca a poca profundidad que impide el escurrimiento de las aguas de los arroyos que la surcan buscando el Río Salado. (INTA ITAR 1966)

---

<sup>1</sup> Según nos explicó el Dr. Portarrieu, intendente de Olavarría de la UCRI, había dos predios que podían ser expropiados, uno el que finalmente se expropió, el otro la estancia San Jacinto de Fortabat.

### VI. 1.1.El paisaje

La ruta nacional Nº 226 que conduce de Olavarría hacia Bolívar, nos lleva a la Colonia La Carmelita. Este es el único camino pavimentado hacia la zona, existen otros dos de tierra o mejorados que corren a ambos lados de este, conocidos como el "camino viejo" a Blanca Grande, o "el camino por El Porvenir a Espigas".

Saliendo de Olavarría, luego de pasar una zona de quintas, pequeñas industrias, silos, estaciones de servicio, talleres y restaurantes, similar a otras de las ciudades del interior bonaerense; observamos montes de eucaliptus que señalan cascos de chacras y mas adelante de grandes estancias. Los potreros están sembrados con maíz o girasol, según época y necesidades.

A 40 Km. de Olavarría aproximadamente a mano izquierda, se recorta a lo lejos nítidamente la Sierra de la Escalera.

Al rato el paisaje se transforma. Bajos inundados, extensos pajonales, bañados con juncos, verdes apagados...

Asombrados vemos unos Cebú. Luego nos enteramos que es el rodeo experimental de Brathford (mezcla de Hereford con Brathon, raza índica) de la Estancia la Rosa del grupo Bunge y Born.

Luego los Hereford, animales colorados de cabeza blanca, nos acompañan un largo trecho.

De pronto observamos montes mucho mas cercanos unos de otros, y en cada uno de ellos casas de techos de chapa a dos aguas, generalmente con un tinglado o galpón al costado. El molino sobresale entre los árboles.

Cada quinientos metros aproximadamente, hay caminos de tierra que atraviesan la ruta. Nos informan que estamos entrando en la zona en la que se extienden los lotes de la colonia "La Carmelita", a lo largo de unos diez kilómetros, a derecha e izquierda de la ruta 226, desde Blanca Grande hasta Espigas.

La colonia no tiene una identidad visible, solo el conocimiento de su existencia permite diferenciarla. No existe un núcleo, como en las colonias de alemanes del Volga que describimos anteriormente.

Trataba de imaginarme esos campos treinta años atrás, como me relataba uno de los primeros colonos, cuando llegaron, "... el agua tapaba los paragolpes de los coches, solo se veía un extenso desierto inundado en su mayor parte, sin árboles ni alambrados...".

La Municipalidad de Olavarría abrió las calles y consiguió los alambrados perimetrales de los campos, y así los entregaron.

Con respecto a las inundaciones, la situación no ha cambiado. Varias veces teníamos que entrar caminando hasta las casas porque los caminos estaban intransitables; o me

avisaban que nos reuníamos en "la escuelita" que está sobre la ruta porque era imposible transitar por los caminos de tierra.

En otras ocasiones nuestras desventuras tenían sus ventajas, mas de una tranquera se nos abrió con admiración, luego de vernos sortear algún terrible "hueyón" de barro y agua.

Así nos sucedió con nuestro amigo Arturo, el que nos describía el paisaje inundado que descubrió cuando llegó por primera vez a esos lugares.

Nos miraba desde la manga a la entrada de su campito, donde estaba curando un novillo con la "ayuda" de un vecino, mientras luchábamos con el barro, "*...por suerte pasaron, ya tuvimos que sacar a uno...*", nos dijo cuando al fin nos detuvimos frente a él. Suficiente carta de presentación. Nos invitó a "las casas". De la tranquera de entrada hasta la casa, transitamos por un camino en excelente estado y elevado, sobre los bañados llenos de juncos que veíamos a sus costados.

Manifesté mi admiración por el mismo, tratando de calcular mentalmente la gran inversión que había significado para Arturo, y me explicó: "*...cuando vienen los de Vialidad con las máquinas a arreglar el camino principal, les cebo unos mates, les regalo unos huevos, y luego les pido que me arreglen un poco mi camino...*"

Hubo tres oleadas de instalación de colonos.

La primera de 1960-62. Se daban facilidades para la adquisición de los predios, pero en ese primer llamado a inscripción se presentan muy pocos candidatos y se adjudicaron 9 lotes solamente.

La segunda fue a partir de 1963, en esa se anota el grueso de candidatos y quedan sin adjudicar tres parcelas solamente.

La tercera y última ya en los años 70, según algunos de los adjudicatarios fue "como si compraran cualquier campo", no había condiciones especiales y ellos no se consideran colonos<sup>2</sup>

La mayoría de los colonos habían sido arrendatarios o aparceros en Partidos cercanos a Olavarría como, Azul, Laprida, 16 de Julio, Saladillo, la colonia Artalejo (Laprida) etc..

En su mayoría tenían un origen agricultor.

Algunos poseían equipos de chacra y trabajaban los campos de otros, o estaban como arrendatarios o aparceros y fueron expulsados de los terrenos que trabajaban y entonces se anotaron como aspirantes en la Colonia.

---

<sup>2</sup> Para remarcar este hecho, fue en la única casa donde nos recibían con vermouth en lugar de mate.

Otro grupo habían sido empleados de campo. No tenían ningún capital para iniciar las actividades, por lo cual muchos de ellos arrendaron la mayor parte de la tierra a terceros, como veremos mas adelante.

Algunos lotes, aproximadamente cuatro, fueron comprados por descendientes de colonos alemanes del Volga.

## VI. 2. Los colonos ganaderos, organización del trabajo familiar

En su tipo más puro organizaron el trabajo en forma familiar, distribuyendo las tareas entre los miembros de la familia residente en el campo, con el máximo de economía.

Ubicándolas en un proceso histórico observamos que devinieron en distintas formas de acuerdo a las posibilidades que tuvo la familia para lograr su reproducción y la de la explotación y, además su capacidad de apropiarse de una mayor cantidad de medios de producción y de desarrollarlos.

Estas oportunidades se vincularon a la dotación de capital y posibilidad de acceso al mismo y también a la posesión de conocimientos y experiencias que constituyen su patrimonio intangible y que les permite recurrir al mismo en busca de soluciones o estrategias imaginativas para enfrentar distintas situaciones.

Un grupo constituido por ex arrendatarios, chacareros y descendientes de los colonos del Volga que se instalaron con un pequeño capital como respaldo, desarrollaron una forma de producción basada en el trabajo familiar que les permitió reproducir la familia y la explotación, consiguiendo acumular un excedente.

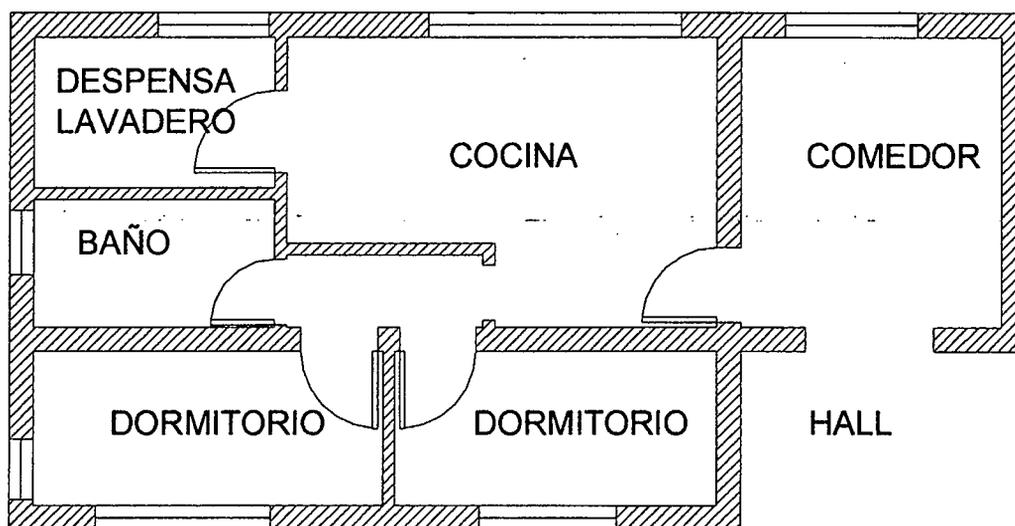
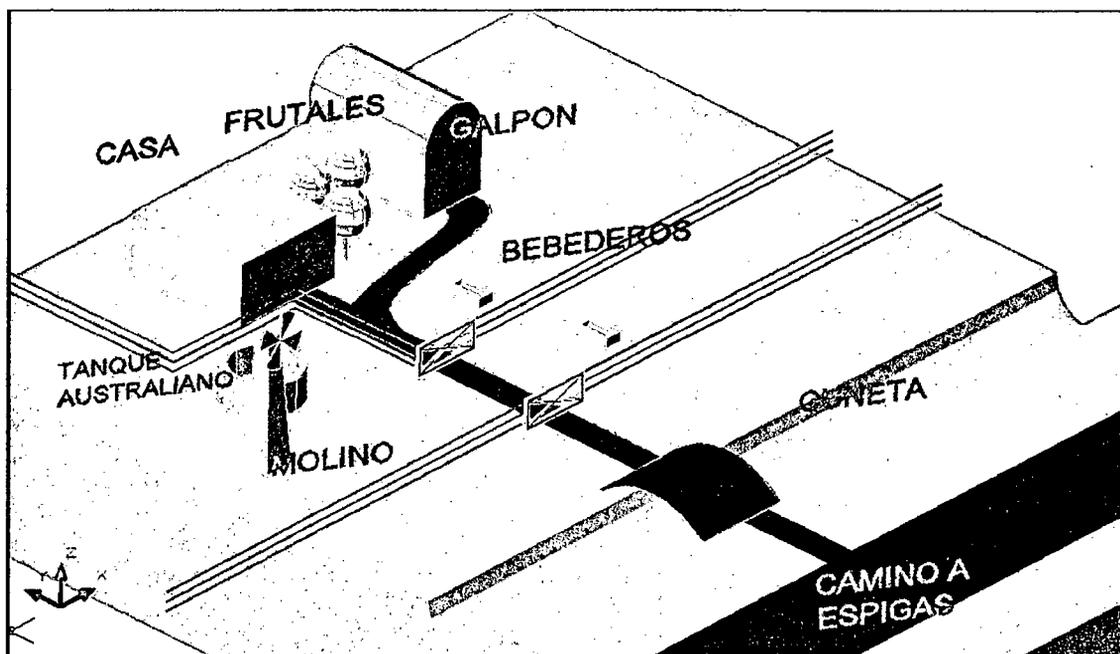
El capital que aportaron en muchos casos consistió en animales, alambrados y aguadas que ellos habían instalado en los campos que arrendaban, y que llevaron consigo cuando fueron en busca de su propia tierra.

Las explotaciones colonas de hoy son la materialización de pura "energía humana" (Meillasoux 1985). De la misma forma que los "alemanes del Volga", estos colonos construyeron sus casas, levantaron mejoras y las mantuvieron.

Los colonos, a medida que se le iban adjudicando las parcelas, debían construir sus casas de acuerdo a los planos del Ministerio de Asuntos Agrarios de la provincia de Buenos Aires. La mayoría edificó sus casas sin cumplir exactamente con ese requisito pero observamos que mantienen en general una línea de edificación similar.

Su distribución típica: una pequeñísima sala o saloncito de entrada, una cocina-comedor de generosas proporciones donde se desarrolla la vida de la familia, dos dormitorios y un baño. Al costado de la casa un galpón para herramientas, camioneta, algún tractor, es infaltable.

Croquis VI.1. Una casa y otras mejoras en un campo de la Colonia La Carmelita-Blanca Grande. Fuente: Diario de campo.



En la casa de uno de los primeros colonos que se habían instalados en la zona, notamos ciertas incongruencias.

No tenía motor para proveer agua ni tanque para guardarla, nada más que una bomba manual que estaba fuera de la casa, sin embargo hay instalados en baño y cocina las canillas correspondientes.

No tiene grupo electrógeno, ni electricidad, pero si instalación eléctrica, con cables y todo, no solamente los caños por donde pasarían en un futuro.

Le preguntamos el motivo. El Ministerio mandaba los planos de las casas y cómo había que hacerlas, el control era estricto en ese tiempo, así que había que instalar canillas y cables eléctricos aunque no se pudieran usar porque no estaba la infraestructura necesaria.

Estos trabajos los hacían a veces solos, "...no me gusta tomar a nadie, sólo de a poco he hecho la manga, los alambrados, las aguadas, el lavadero, el pozo para el agua del lavadero, plantado árboles, quinta, .."(Mario 35 años)

Otras con "ayuda" de vecinos, a los que se retribuye con algo de lo que se produce en la explotación, - como Arturo que al vecino que lo ayudaba con la hacienda le daba una canasta de huevos - ó, a cambio del uso de algún medio que no poseen. Por ejemplo, un joven hijo de colono, manejaba el "equipo"<sup>3</sup> de un viejo vecino colono también, y le preparaba el campo para la siembra. Luego como contraparte, el vecino le daba el equipo para que trabajara sus propios campos, "*gracias a eso ese año nos fue muy bien, pudimos hacer forraje...*" (Raúl, 36 años)

Como promedio, trabajan en la explotación permanentemente, entre tres a cuatro miembros de la familia. Generalmente el padre, la madre y algún hijo varón que, si contrae matrimonio, continúa viviendo con los padres mientras estos siguen en el campo.

Las hijas solteras son incentivadas para que continúen sus estudios, con ese objeto se las envía a la ciudad más cercana. No así los hijos varones que luego de recibir una instrucción básica se espera que se incorporen plenamente al trabajo en la explotación.

Los miembros mas viejos de la familia, se van a la ciudad debido a las malas condiciones de vida en el campo. Generalmente con los ingresos de la explotación se compra una casita para ellos, que también sirve para acoger a la familia cuando va a hacer trámites al "pueblo"<sup>4</sup> y a los nietos y nietas cuando siguen estudiando.

En algunos casos cuando los padres se retiran del trabajo en el campo por su edad, llegan a un arreglo con el hijo/hija/yerno que queda a cargo, que implica el pago por parte de estos de una suma como un arriendo por el campo, o el uso por parte de los hijos de una parte de la tierra como si fuera propia, como retribución a su trabajo en el campo. Cuando desaparece el padre o la madre, generalmente se da un acuerdo tácito entre los

---

<sup>3</sup> Dicen "equipo" a la maquinaria necesaria para efectuar tareas agrícolas en una explotación. En este caso era un tractor y arado. Para un "chacarero" o un "contratista" el "equipo" implica mayor cantidad de maquinarias, tractores etc. También se suele utilizar el término "fierros" para referirse a la maquinaria agrícola.

<sup>4</sup> "pueblo" se utiliza para denominar la ciudad cercana, puede ser Olavarría o Bolívar. Buenos Aires ya es "la Capital".

miembros de la familia. No se divide la explotación en ese momento. Un hijo o hija queda a cargo y mantiene a los miembros mayores con lo producido.

En el caso de que los progenitores hayan desaparecido, si los descendientes deciden no trabajar la tierra juntos, generalmente la propiedad se vende. Esto porque la división y explotación individual no es rentable debido a la poca extensión y mala calidad de la tierra.

### VI. 3. La reproducción de la familia

En un terreno de 10 has. aproximadamente que rodea la casa familiar, se desarrollan actividades como la huerta, cría de aves de corral y cerdos, cultivo de árboles frutales.

El destino principal de lo producido en este ámbito es el autoconsumo.

“La familia” que consume es tanto la que está en el campo como la que vive en la ciudad. Los productos de huerta se utilizan en la alimentación diaria. Lo que no se consume inmediatamente de la huerta y de los árboles frutales se hacen conservas.

Los cerdos grandes son para hacer “factura”, chorizos, morcilla, queso de chanco etc. Los lechones son faenados para las grandes ocasiones, fiestas, cumpleaños, bautismos, fin de año.

Las mujeres tienen participación en este ciclo en el cuidado de las aves y en la elaboración de los alimentos y conservas.

Las tareas de preparación del terreno para la huerta, alambrados, alambrados para gallineros y chiqueros, corre por cuenta de los hombres.

Los conocimientos sobre huerta los tienen los miembros mayores de la familia. Si no el INTA es consultado en este tema así como por las enfermedades de las aves. Además a través de cursos ha enseñado la elaboración y conservación de frutas, mermeladas y distintas conservas.

En caso de haber excedentes o necesidades imperiosas de satisfacer por la familia, lo producido en este ámbito se comercializa entre los vecinos; en almacenes, panaderías (granos, huevos); carnicerías (lechones, corderos); barracas (cueros y lanas) y ferias regionales. Generalmente las que intervienen en la comercialización de estos elementos son las mujeres y lo obtenido se destina a gastos extraordinarios de la familia, como útiles escolares, guardapolvos, etc. al inicio del año escolar y en su transcurso.

**Gráfico VI. I. Calendario de la huerta familiar en la Colonia La Carmelita. Elaborado a partir del trabajo de campo.**

ESPECIES	EPOCA DE SIEMBRA	PERIODO DE APROVECHAMIENTO
Acelga	Todo el año	Todo el año, salvo época heladas
Achicorias	" "	" "
Apio	Sept. Oct. (almacigo)	A partir de junio
Arvejas	Junio Octubre	A partir de septiembre
Ajo	Mayo Junio	Cosecha febrero, se guarda todo el año
Albahaca	Agosto Sept. (almacigo)	A partir de febrero
Cebolla	Marzo Junio(almacigo.)	Cosecha febrero, guarda
Escarola	Todo el año	Todo el año, salvo heladas
Habas	Abril Junio	A partir de agosto
Lechuga	Todo el año	Todo el año salvo heladas
Maíz dulce	Octubre enero	Enero en adelante
Pepino	Septiembre - enero	Diciembre en adelante
Rabanito	Todo el año	Todo el año
Repollo	Mayo Noviembre	Depende siembra, a partir diciembre.
Tomate	Agosto(almacigo)	Enero-abril / mayo (si no hay heladas)
Zapallo	Octubre - Noviembre	Cosecha 15-20 mayo cuando la cáscara está dura se guarda t/ el año

#### VI. 4. La reproducción de la explotación: producción para el mercado.

Las actividades principales que desarrollan para el mercado los colonos, son la cría y recría de ganado bovino.

Los ovinos los producen para autoconsumo, aunque en general los colonos tienen una rica tradición en la cría de estos animales. Durante la década del 1990' los precios del ovino fueron muy bajos, tanto de la carne como de la lana, entonces algunas majadas desaparecieron. Desde el 2001 que los precios mejoraron y que se implementó el plan Ovino<sup>5</sup>, se está intentando recuperar los planteles.

<sup>5</sup> "Plan Ovino" se denomina al programa puesto en marcha por la Ley 25.422 que crea un Fondo Fiduciario de 20 millones de pesos anuales, que serán destinados a financiar la recuperación de las majadas, su mejoramiento genético, inversiones productivas, la mejora y aseguramiento de calidad de los productos, la integración horizontal y vertical de los productores primarios, la

Por otra parte, varios productores han adoptado producciones alternativas como cría de porcinos.

Si observamos el gráfico referido al Ciclo Ganadero Bovino<sup>6</sup>, vemos que en el caso que un colono realice solamente la cría de terneros, la venta de los mismos se efectuaría una vez al año. Digo "efectuaría" porque lo que realmente hacen es una venta "escalonada" de los terneros, para tener ingresos repartidos en el año. Es lo que en términos de los técnicos, se denomina "recrea corta", se vende una parte de los terneros y el resto se los guarda, llevándolos a mayor peso, y se los va vendiendo logrando mas de una sola entrada de dinero por año. Esta estrategia en explotaciones pequeñas como las de la colonia, y con suelos malos tiene que estar unida a la posibilidad de tener una reserva de forraje, pasturas artificiales o algún verdeo.

**Gráfico VI. II. Ciclo ganado bovino. Colonia La Carmelita-Blanca Grande. Elaborado en Base a Trabajo de Campo**

**CICLO GANADERO BOVINO**

Oct	Nv	Di	En	Feb	Mr	Ab	My	J	Jl	Ag	Sp	Oc	Nv	Di	En	Feb	Mr	Ab	My	J	Jl	A	Sp		
<b>Año 1</b>												<b>Año 2</b>													
Servicio 1								Parición 1				Servicio 2				Destete 1				Parición 2					
Vacas y Vaq. 132								118 terneros								VENTA 50%				TERNEROS 1					
<b>Año 3</b>												<b>Año 4</b>													
Servicio 3						Destete 2				Parición 3				Servicio 4				Destete 3				Parición 4			
VENTA RESTO 1						VENTA 50%				VENTA RESTO 2															
90 animales						TERNEROS 2																			
de 220 Kg.																									

La agricultura que se realiza es para alimento de los animales, es "agricultura en función de la ganadería". Los cultivos más comunes son maíz, trigo y verdeos de invierno y de verano. El grano excedente se vende en el vecindario.

Las tareas de siembra y cosecha, en caso de poseer maquinaria propia, la efectúan los miembros de la familia. En caso contrario se contrata a los vecinos que las poseen para que efectúen las tareas. Hay casos en que se canjea entre vecinos el uso de las máquinas por trabajo en la explotación, como describimos mas arriba.

organización de sistemas más eficientes de comercialización, la prefinanciación de exportaciones, la promoción y desarrollo de nuevos mercados y productos.

<sup>6</sup> En el capítulo IV. Punto IV.2.2. explicamos los ciclos ganaderos. Gráfico IV.IV.

**Gráfico VI. III. Descripción del ciclo agrícola en función de la ganadería. Colonia La Carmelita-Blanca Grande. Elaborado en base a trabajo de campo**

Ciclo Agrícola	E	F	Mr	Ab	My	J	Jl	Ag	S	O	N	D	E
TRIGO									Ps + S				C
	Pastoreo rastrojo trigo												
MAIZ													Ps+S
											C		Pastoreo rastrojo
AVENA			Ps+S						Pastoreo				C
SORGO													Ps+S
	Pastoreo												

Ps:Preparación suelo S: siembra C: cosecha

De acuerdo al cuadro anterior podemos especificar los momentos del año en que los miembros de la familia, generalmente el padre y un hijo varón se ocupan de las tareas agrícolas.

Los meses de preparación del suelo y siembra son febrero, junio-julio, octubre y noviembre para el cultivo del sorgo y el maíz. La cosecha se realiza en abril, noviembre y diciembre. En el caso del maíz es manual y a cargo de los miembros de la familia. Según un colono, solo "...un año que nos aburguesamos contratamos a alguien..."

Si relacionamos los calendarios referidos a la ganadería, el agrícola y el calendario de alimentación del ganado que exponemos más abajo, podemos observar como distribuye la familia los recursos entre los distintos tipos de ganados y animales.

**Gráfico VI. IV. Calendario de Alimentación del Ganado. Colonia La Carmelita – Blanca Grande . Elaboración en base a Trabajo de Campo**

CALENDARIO DE ALIMENTACION DEL GANADO												
Meses	Oc	N	D	E	F	Mr	Ab	My	J	Jl	Ag	Sp
<b>Bovinos</b>	Vacas=pasturas				Terneros=				Terneros engorde			
	Peremnes				Sorgo+ Pasturas				Avena			
	+ Campo Natural				+ Campo Natural							
<b>Porcinos</b>	Grano Maiz			Rastrojo trigo + grano maíz				Rastrojo Maíz + Avena + Grano Maiz				
<b>Ovinos</b>	CAMPO NATURAL											

Las vacas son tenidas en campo natural y en pasturas durante los meses de octubre, noviembre y diciembre. Este periodo corresponde con uno de los de mayor necesidad nutricional del animal porque está alimentando a los terneros y además recibirá el servicio. De sus condiciones de salud y alimentación depende la producción de terneros para el nuevo año.

Los terneros son destetados<sup>7</sup> a comienzos del otoño, y llevados a potreros con pasturas perennes. Esto posibilita el engorde de los animal para su posterior venta.

Si observamos el calendario de alimentación del ganado, son los porcinos los que consumen en mayor medida lo producido en la agricultura por la familia.

Durante todo el año se les da una ración de granos de maíz, además de enero a abril pastorean el rastrojo de trigo y de mayo a septiembre el de maíz y la avena.

La actividad más importante es la ganadería a la cual la familia le otorga el objetivo de brindarle los mayores ingresos y le da seguridad monetaria ya que es una reserva de capital fácilmente ejecutable. Es decir que provee los recursos monetarios para mantenimiento, incorporación de mejoras y todo elemento necesario para la reproducción de la explotación. Ver esquema VI.V.

Los animales son comercializados en "remates feria" o "ferias de ganado" que se efectúan en los pueblos cercanos.

A pesar de la cantidad de actividades que desarrollan los miembros de la familia, quedan tiempos aprovechables para trabajos fuera de la explotación, aunque vinculadas a aumentar el ingreso familiar, o el de algún miembro en especial – hijos solteros o casados - u obtener algún medio de producción que es escaso o que no poseen, como tierra o alguna maquinaria.

Tanto los padres como los hijos, trabajan en otras explotaciones sin dejar de atender la propia, las "cuidan" a cambio de una tarifa, o por el derecho de utilizar parte de la tierra para tener animales. La expresión "... tengo xxx hectáreas y cuidado xxx..." es muy común,

---

<sup>7</sup> El destete consiste en separar al ternero de la madre para que se acostumbre a comer pasto y la madre pueda reponerse para la próxima parición. Se efectúa cuando el ternero tiene un peso de 180 kg. aproximadamente.

detrás de ella puede haber un objetivo de expandirse, cambiar tierra por trabajo, o complementar un ingreso.

Los hijos principalmente, si poseen alguna maquinaria, trabajan por tarifa en las explotaciones cercanas. No son “chacareros”, porque sus equipos no responden a las exigencias de la agricultura actual, pero si son suficientes para preparar pequeños cuadros para sembrar forrajes.

Algunos tienen máquinas esquiladoras y trabajan en toda la zona con ellas.

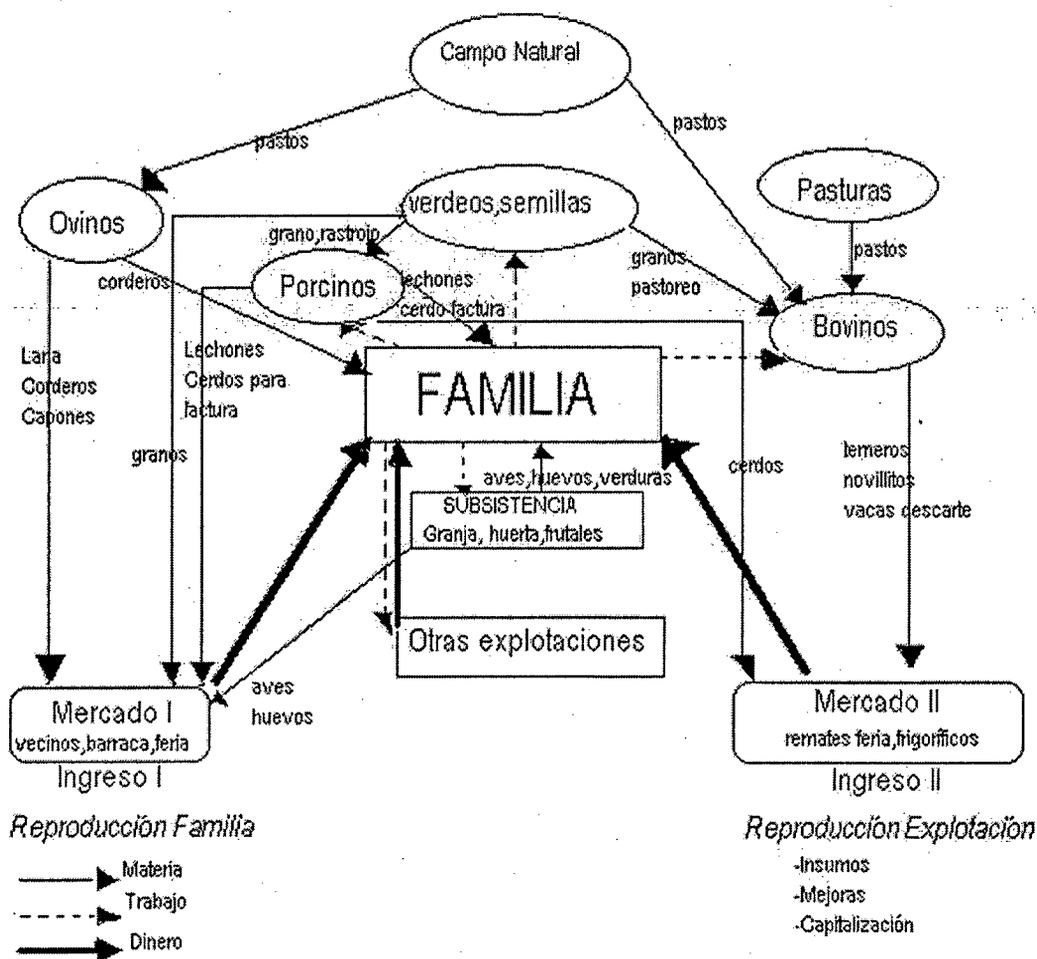
También el hacer “changas” es muy común entre todo este grupo.

En estos casos las relaciones de vecindad prevalecen, todos prefieren contratar a algún vecino para todas las tareas transitorias.

Los ingresos producidos por las actividades extraprediales, junto con parte de lo producido por los porcinos y ovinos, y lo obtenido en el ciclo de subsistencia, se destinan a la reproducción de la familia. Ver esquema VI.V

**Gráfico VI.V. Esquema de funcionamiento de las explotaciones ganaderas familiares de la Colonia La Carmelita-Blanca Grande. Elaboración en base a trabajo de campo.**

Esquema de funcionamiento Explotaciones ganaderas familiares - La Carmellita -



Puede suceder que para enfrentar gastos de diverso tipo, algunos referidos a cuestiones relativas a la familia, como enfermedades; o a la explotación, pagos de gastos de escrituración, endeudamiento excesivo, fracasos en actividades productivas, etc. las familias deban vender una gran cantidad de animales. Entonces para recomponer sus rodeos, arriendan o dan a otros, parte de sus tierras bajo distintas formas, como a porcentaje o en arriendo.

#### VI. 5. Las familias y explotaciones que no se reprodujeron

Las familias que desde sus inicios se instalaron sin capital en los lotes de la Colonia, tuvieron muy pocas posibilidades de reproducirse a si mismas y a la explotación.

En general los cabeza de familia habían sido peones de campo, tenían un escaso capital, a lo sumo algunos animales, y por lo tanto tampoco acceso a créditos.

Los campos se entregaban solamente con el alambre perimetral, se debía construir la casa y mejoras mínimas para realizar cualquier actividad.

Para conseguir algún ingreso, arrendaron desde el principio una gran proporción de su campo, más del 70%, reservándose algunas hectáreas para construir la casa y desarrollar una producción de subsistencia. En esa porción de campo, fueron quedando los padres con algunos de sus hijos o hijas, con la esperanza de que el ingreso del arriendo sería suficiente para capitalizarse y mantener la familia.

Estas eran familias muy numerosas, las cinco que conocimos en esta situación, tenían entre nueve y trece hijos.

La migración de los hijos e hijas fue gradual. Los hijos varones se marchaban por trabajo a otros campos o a las ciudades. Las hijas por trabajo o casamiento. Ninguno en este caso se iba a estudiar, y por lo tanto se quedaban con el cuarto grado primario de estudios, al que se llegaba en la escuela cercana en ese entonces. Algunos podían terminar la primaria.

Si quedaba con los padres algún hijo varón, tenían changas o trabajos en los campos cercanos, las hijas menores, que permanecían con los padres, se iban apenas tenían alguna oportunidad de trabajo o casamiento.

"los pichones volaron por falta de tierra", es la explicación de un padre que se ha quedado solo, sin capital y sin brazos para el trabajo.

En muchas ocasiones, los padres han seguido a sus hijos y se han terminado instalando en la ciudad, trasladando con ellos un modo de vida particular.

En el campus de la Universidad del Centro en Olavarría, donde trabajo, observé durante varios meses unos hermosos caballos que atados comían el pasto.

Grande fue mi sorpresa cuando me dijeron el nombre del dueño, era Don Lucio uno de los colonos de la Carmelita que yo había conocido años atrás y que luego que sus hijos se fueron, vendió el campo.

Don Lucio llegaba todos los días alrededor de las 12.00 hs. al campus de la Universidad montado en uno de sus caballos. Vestido con bombachas, botas, sombrero y seguido por algunos perros. Los otros caballos relinchaban cuando lo escuchan llegar.

Desensillaba, dejaba el recado completo y el freno en una veredita de uno de los edificios de la Facultad de Ingeniería.

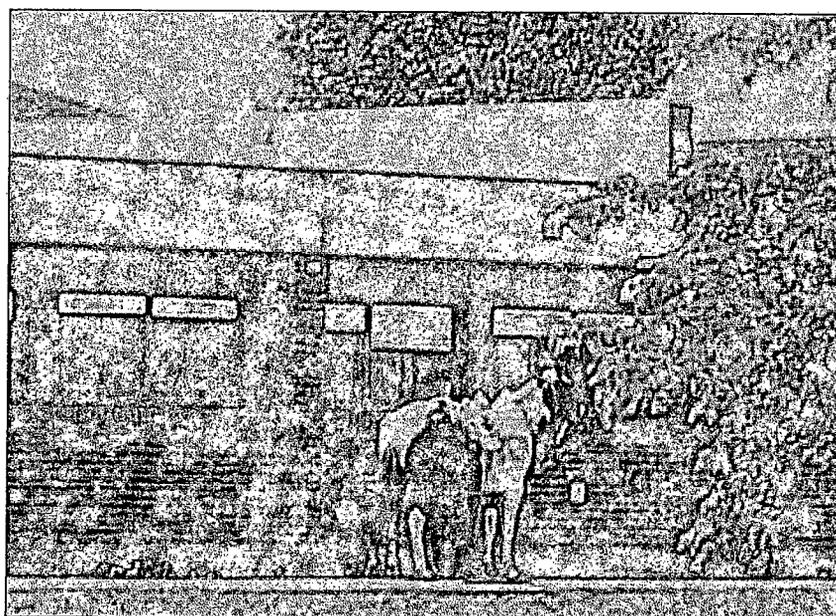
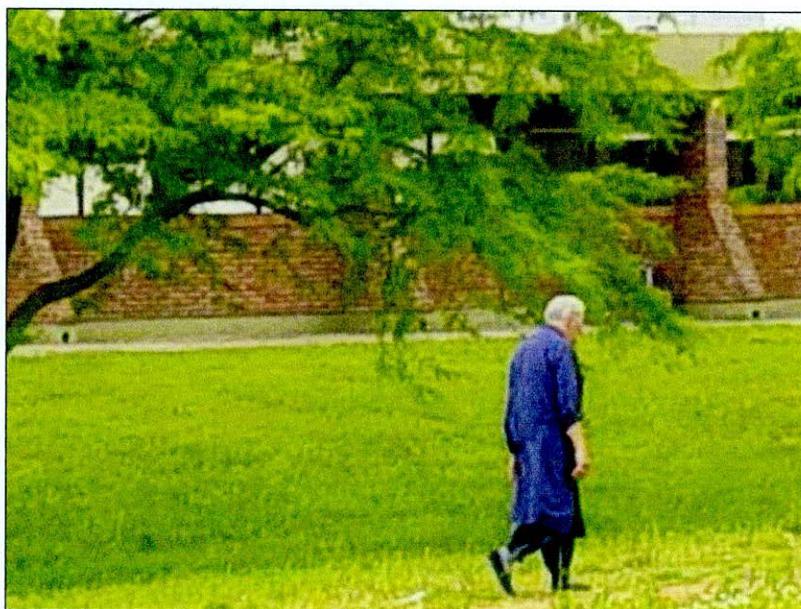


Foto VI. I. Don Lucio desensillando su caballo



**Foto VI.2. Don Lucio lleva su caballo desensillado a atarlo en el pasto. A la derecha, sobre la vereda del edificio de uno de los pabellones del campus universitario ha dejado su recado.**

Ata el caballo con un cabestro y una soga larga a un palo hundido en la tierra, en un espacio verde y libre. Desaparece por una puerta. A los pocos minutos lo vemos salir con su uniforme de trabajo, un escobillón o una computadora debajo del brazo. Don Lucio es ordenanza de la Universidad.





**Foto VI. 3 y 4. Don Lucio con su uniforme de maestranza.**

Cuando termina su jornada, reaparece con bombachas, botas y sombrero. Toma el freno que ha dejado en el suelo, ensilla y despedido por el relincho de sus caballos y acompañado por sus perros, se vuelve para su casa.



**Foto VI. 5. Don Lucio toma nuevamente su caballo para retornar a su casa, mientras asegura el lazo del otro que se quedara pastando en el campus de la Universidad.**



**Foto IV.6. Don Lucio va a buscar con su caballo el recado para ensillarlo nuevamente. Atrás los edificios del Campus.**

#### VI.6. Formas asociativas: la cooperadora Blanca Grande

Los colonos pertenecían a distintas cooperativas agrarias, principalmente a la Cooperativa Agraria de Olavarría que quiebra a fines de la década de 1990'. No eran miembros activos y utilizaban esporádicamente sus servicios. Las sedes de las Cooperativas están alejadas de sus explotaciones, en las ciudades cabeceras de los Partidos, Olavarría a 80 km. y Bolívar a 60 km.

Los miembros de las comisiones directivas o los que influían en las decisiones que se adoptaban eran productores con características muy diferentes a estos colonos, poseedores de mayores extensiones, mas capital y con una residencia compartida entre las ciudades y el campo.

Por otra parte, al Consejo Asesor del INTA, que cuenta con la participación de los productores y está abierto a los colonos, no pueden concurrir de hechos, por la distancia, disponibilidad de tiempo, dinero para el combustible, cuidado de las explotaciones cuando ellos se ausentan, etc.

Esta serie de falencias de las organizaciones tradicionales comenzaron a cubrirse con la reactivación y resignificación de otras ya existentes en las comunidades rurales.

Es el caso de la "cooperadora" Blanca Grande se originó a partir de la creación de la Colonia La Carmelita, en la Chacra Experimental del Ministerio de Asuntos Agrarios de la Prov. de Buenos Aires que funciona en el antiguo casco de la estancia.

Como inicialmente había pocos fondos para que el planificado "centro difusor de técnicas y conocimiento" y de reunión de los colonos y sus familias funcionara adecuadamente, se constituye la "cooperadora" conformada no solo por colonos si no también por productores de la zona, representantes del INTA y de la Municipalidad de Olavarría.

Hubo idas y vueltas con esta "cooperadora", tampoco la Provincia de Buenos Aires cumplía con sus compromisos y el casco de la estancia donde debía funcionar permanecía deshabitado.

En 1987 el gobierno provincial decide reactivar el proyecto y envía un matrimonio de ingenieros agrónomos que se instalan en la reserva que se denominará "Chacra experimental Blanca Grande".

La "cooperadora" se reactiva nuevamente ahora integrada por colonos exclusivamente y hasta el año 1992 toma gran empuje.

Participamos activamente en ese proceso.

La comisión de la cooperadora estaba compuesta por ocho miembros, de los cuales tres eran colonos originales, es decir los adjudicatarios directos de las parcelas y el resto de segunda generación, jóvenes que desde hace poco se han puesto al frente de la parcela.

La cooperadora obtiene su personería jurídica y a través de ella administra los fondos que se obtienen de la explotación de la Chacra lo que permitía contar con recursos genuinos y rápidos para desenvolver las distintas actividades que en conjunto se planificaban. Cursos, actividades sociales, experiencias, producción de animales, incorporación de mejoras, de maquinarias que eran utilizadas en forma rotativa por los colonos.

Se reunían periódicamente en la chacra y además de los temas de rutina que hacen al manejo de la misma, si no también los referidos a explorar nuevas alternativas productivas.

Por ejemplo entonces los colonos tenían pequeñas majadas de ovejas para consumo de la familia, que brindaban su carne y su lana. Se contempló la posibilidad de vender la lana clasificada y lavada, contactarse con un grupo de Pringles que estaba poniendo en funcionamiento un viejo lavadero de lana, realizar un curso de clasificadores de lana, lo que resultaría en una salida laboral para los muchachos de la zona.

Cuando comienza a caer el precio de la lana, el proyecto se desactiva.

Pero otros permanecen como la utilización de una máquina enfardadora de pastos para realizar la reserva forrajera en el invierno, por cuyos servicios se cobra un precio

diferencial si uno es miembro de la cooperadora o no; el control de germinación de semillas, etc.

De esta forma la cooperadora iba brindando a los productores de la zona y a los colonos servicios accesibles, cerca de su campo, sin tener que trasladarse grandes distancias y con un contacto directo con los integrantes del grupo.

La "cooperadora" pierde su impulso, digamos que deja de funcionar, cuando el Ministerio traslada al matrimonio de ingenieros agrónomos de la reserva, no repone a nadie en el lugar y envía funcionarios que "tientan" a varios de los colonos con "créditos blandos" y les demuestran lo "absurdo y limitado" de su esfuerzo.

La "nueva economía" de los 1990' en acción.

En el 2001 nuevamente el Ministerio designa un ingeniero agrónomo en la Reserva, que reactiva la "cooperadora", entusiasma a los descendientes de los colonos que aún quedan, se vuelve a constituir la comisión y ponen en marcha nuevamente proyectos como el de la enfardadora de pastos, tan necesario para hacer frente al invierno con reservas de forraje para el ganado, y otros nuevos a partir de una técnica de trabajo en red con las distintas instituciones de la región, entre las que se encuentran las facultades de la UNICEN y el CEP Centro Educativo Productivo de Espigas, que también se ha creado en los últimos años dando posibilidades educativas a los jóvenes de la región.

## Capítulo VII

### Familia producción y reproducción III

VII. 1. Los productores que organizan familiarmente el trabajo VII. 2. Sociedades familiares con una organización de trabajo mixta: familia- asalariados VII. 3. Explotaciones dirigidas por productores part-time VII. 4. Los que se reincorporan al trabajo en la explotación

VII. 1. Los productores que organizan familiarmente el trabajo, sin tener un origen colono.

Viniendo de dos capítulos en los que hemos hecho referencia a familias rurales que tienen un origen colono, es legítimo preguntarnos que sucede con aquellas que no lo tienen. Por lo tanto hacemos referencia en este capítulo a productores que adoptan formas familiares de organización del trabajo pero cuyo acceso a la propiedad de la tierra no se vinculan a ninguna de las formas de colonización que vimos anteriormente.

En estas explotaciones el tipo de trabajo que realizan y la cantidad de miembros de la familia involucrado en el mismo, varía.

En este sentido, no solamente el indicador de la cantidad de miembros del grupo familiar que trabajan en una explotación es el considerado por nosotros para definir la vinculación de la familia con la explotación.

En el trabajo de campo encontramos casos de familias propietarias de importantes extensiones y con grandes inversiones de capital en las mismas, que no concebían el continuar en la actividad si no había algún miembro de la familia comprometido con el trabajo en la explotación. Este punto lo hemos considerado en el Capítulo IV y vamos a profundizarlo en el Capítulo X.

Nosotros consideramos que estos productores organizan de forma familiar la producción independientemente de la extensión de sus explotaciones.

Queremos subrayar entonces que la "lógica familiar" en el manejo de una explotación no está siempre asociada a la extensión de la misma, como hicimos notar en el Capítulo IV.

Podemos también afirmar que no está siempre asociada a ciertos rasgos de origen, como en el caso de los descendientes de los colonos alemanes del Volga. Hay familias que tienen un origen diverso y optan por una organización familiar de la producción en sus explotaciones.

**Cuadro VII.I. Forma de trabajo utilizada en las explotaciones de origen no colono Olavarría- Elaboración propia en base a trabajo de campo**

Explotaciones de origen no colono	Trabajo de miembro de la familia a cargo explotación			Trabajo Miembro Familia II			Trabajo Miembro de la Familia III					NO TRABAJO FAMILIAR
	Cabeza de familia/Padre	Cabeza de familia/Madre	Hijo	Cabeza de familia II / Hermano	Esposa	Hijo	Hermano/a	Esposa	Hijo	Yerno	Madre	
H.200 Has. 6 explotaciones	6	2			3	1						0
201-600 Has. 11 explotac.	10		1	6	3	2	2	1	2	2	1	0
601-1000 Has. 8 explotaciones	8			2		2						0
1001-1400 1 explotación	1			1								1
1401-1800 1 explotación	1											1
1801 a + 3 explotaciones	1			1								2

## VII. 2. Sociedades familiares con una organización de trabajo mixta: familia-asalariados

El grupo al que denominamos Sociedades Familiares, está constituido por productores que trabajan extensiones que están por encima de las 600 Has. y con grandes inversiones de capital.

Generalmente pertenecen a dos o tres hermanos que no han dividido la tierra y la trabajan en conjunto. En ocasiones alguno de ellos tiene trabajos urbanos, son profesionales o comerciantes y se ocupa del control de la explotación junto con el miembro de la familia que si se dedica full-time a la misma.

La explotación es trabajada y administrada por miembros de la familia y además tienen personal asalariado, sobre todo para manejar los equipos de maquinarias agrícolas cuando la mano de obra familiar no es suficiente.

En general tienen estrategias de expansión "tomando" tierra para efectuar más ganadería (Tabla 1. Caso 1a) o más agricultura (Tabla 1. Caso 2a). Los que "toman" tierra para agricultura son "contratistas" de maquinarias y "chacareros".

**Cuadro VII. II. Estrategias de producción. Sociedades Familiares. Elaboración propia en base a trabajo de campo**

	<b>Caso 1a</b> (2 explotaciones E2,Cj; 3 explotaciones E3,CK; Total :5 explotaciones	<b>Caso 2a</b> (2explotación E3,Ci; 2 explotaciones E3,CK; 1 explotaciones E3,Cm) Total: 5 explotaciones
<b>Tipo de Trabajo</b>	Familiar+asalariado	Familiar+asalariado
Area Agricultura	90%	50%
Area Ganadería	10%	50%
Area tomada	300has + para ganadería	400has + para agricultura
Pastura Permanente	30%	30%
Campo Natural	<20%	<40%
Area Cultivada	50% +	30al 40%
Mejoras: I = 1 a 10	I = 6 +	I = 8 +
Ganadería: E. V	300 to 500	800 +
Ganadería: E.V./Ha	0.70 - 0.80	0.80 a +

También bajo este rótulo podemos considerar a productores que con una forma similar de organizar el trabajo en su explotación que el grupo anterior tienen una estrategia productiva diferente.

Estos productores son "dadores" de tierra para realizar agricultura, ceden de un 20 o 30% de su tierra "a porcentaje", es decir dan a cultivar su tierra a otro productor que posee equipos de labranza y se reparten el producto de la cosecha con él. El resto de la tierra la dedican a la ganadería.

En los últimos años ha aumentado la participación de los miembros del grupo familiar en el trabajo en la explotación, por una parte debido a la necesidad de aumentar los controles sobre el proceso de producción debido a la reducción de los márgenes de ganancia o porque se han quedado sin trabajo en la ciudad.

### VII. 3. Explotaciones dirigidas por productores part-time

Encontramos en estos casos un grupo de productores que han tenido que recurrir a un trabajo urbano para mantener la tierra heredada, o bien se orientaron hacia el estudio de alguna profesión. En este último caso generalmente otro de los hermanos trabaja full time en el campo, como vimos en el punto anterior.

Otro grupo de características diferentes, es el de los "recién llegados" al sector agropecuario que han invertido en tierras lo obtenido en su comercio, profesión o diversas actividades.

Hemos observado en nuestro trabajo de campo como en trabajos de otros investigadores (Lombardo y Tort 1999; Craviotti C. 1999; para señalar algunos), la aparición de un sector nuevo de "medianos o pequeños" propietarios que poco tienen que ver con los productores "tradicionales". Son profesionales, comerciantes, dirigentes políticos que con el excedente de su actividad han comprado los campos de los que tuvieron que vender.

En el caso del conjunto de explotaciones que trabajamos, siete de las que describimos en el punto VI.5. que no se reprodujeron, mas otras tres a cargo de "Productores retirados" punto IV.4.4., que estaban endeudadas y arrendadas en una gran proporción, han sido compradas por este nuevo tipo de actor rural.

Su fuente de ingresos no es la explotación agropecuaria y de hecho efectúa continuos aportes de capital obtenido en el desarrollo de su principal actividad.

Por lo tanto sus posibilidades de mantenerse como productores agropecuarios así como la forma en que van a organizar la producción, las estrategias productivas adoptadas y su posición frente a las innovaciones tecnológicas estarán fuertemente determinadas por esta situación.

Constituyen un público abierto a cualquier sugerencia de los técnicos. La falta de conocimientos y de tradición en el medio, hace que sean totalmente a-críticos con respecto a las técnicas que se difunden y el tener otras actividades que generan el capital necesario para ponerlas en práctica les confiere una libertad en las decisiones que los hace el "sueño dorado" de los asesores agropecuarios.

### VII. 4. Los que se reincorporan al trabajo en la explotación

Muchos de los descendientes de propietarios de tierra desempeñaban trabajos urbanos, ya fuera porque la explotación no daba para todos los miembros de una

familia, porque se los había formado para realizar otras actividades, o porque su vida se había organizado en el ámbito urbano.

La pérdida del trabajo o la necesidad de hacerse cargo de la explotación debido a la baja en la rentabilidad de las mismas en la década del 1990', hizo que volvieran a trabajar en el campo, constituyendo sujetos particulares en el medio rural.

Olavarría, como lo indicamos en otro capítulo, sufrió durante la década del 1990' no solamente la pérdida de los trabajos en las fábricas por la reconversión tecnológica, si no también la desaparición de sus dos bancos locales y de otras empresas de servicios ligadas a los mismos.

Entre los marginados de estos puestos de trabajo se encontraron varios de los propietarios de extensiones de tierra que hasta ese momento, las explotaban en conjunto con sus hermanos y otros familiares, pero habiendo dejado la responsabilidad de la administración y la carga del trabajo físico en los hombros de estos.

Su re incorporación al trabajo en el campo implicó por una parte un proceso de recuperación del control sobre la tierra que habían delegado y por otra el rescate del conocimiento transmitido por sus mayores en este sentido.

Ese patrimonio intangible puede diferir en cuanto a su conservación y mecanismos de transmisión.

En algunos casos cuando los sujetos mantienen una total dependencia a modelos originales imposibilita que puedan abandonarlos o modificarlos de acuerdo a las variaciones que se van produciendo.

Sería el caso de productores que no consideran la posibilidad de abordar actividades alternativas a las tradicionales en el agro pampeano.

En otros, al estar casi totalmente desposeídos de su patrimonio sociocultural, ya sea por que lo han rechazado, porque sus mayores consideraron inapropiado transmitírselo, o porque el modelo dominante lo neutraliza, les ha hecho perder un capital de conocimientos en los cuales podrían encontrar soluciones alternativas a sus problemas. (Lamarche et al.1992)

En todos estos casos se ven imposibilitados de "pensar" de "imaginar" otras formas de producir y de vivir.

Encontramos casos de herederos de propiedades cuyos padres y ellos mismos dirigieron sus esfuerzos al desarrollo de una profesión y modo de vida no vinculados con el campo. Dejaban en manos de personal asalariado el control de sus explotaciones, participaban en los clubs CREA y realizaban grandes inversiones en innovaciones tecnológicas. Los difíciles años que fueron tanto para sus explotaciones como para sus profesiones los 1990', a pesar de la falsa percepción de bonanza económica, significó su ruina en muchos casos ya que las actividades desarrolladas

no eran lo suficientemente rentables como para enfrentar los costos de producción como los financieros e hizo que tuvieran que vender la tierra o arrendarla en su totalidad porque debieron vender todos los animales para enfrentar los compromisos monetarios.

Al mismo tiempo hay casos de propietarios de pequeñas extensiones, similares a los anteriores, que a pesar del desarrollo de actividades urbanas, como el trabajo en las fábricas por ejemplo, se manejaron de acuerdo a pautas más acorde a la prudencia enseñada por sus mayores. Por ejemplo en lugar de sacar un crédito para realizar una pastura, tomaban en arriendo un campo para poner los animales que deseaban engordar. Combinaban su trabajo en la fábrica con la atención del campo y el momento que tenían libre se lo dedicaban. Así cuando la fábrica los despidió, el campo resultó la fuente de ingreso para la familia y el ámbito que los contiene en el duro tiempo del "desempleo".

Un rescate particular de ese patrimonio cultural y material del "campo", lo realizaron los que se dedicaron al "turismo rural". Todos los casos que hemos conocido en nuestro trabajo de campo partió de la iniciativa de "las mujeres" de la casa. Ellas abordaban esta actividad ante el descreimiento de sus maridos, los cuales cambiaron rápidamente de opinión y participaron del emprendimiento cuando comprobaron que alojar un turista un día resultaba mucho más rentable que un novillo<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Considerando el precio promedio del Kilo vivo de novillo a 0.85\$, un novillo de 400Kg. se vendía en los 1990' en \$350. El alojamiento por día y por persona en una estancia de la zona se cobraba \$180 por día con pensión completa.

## Capítulo VIII

### Organización de la Producción, pluriactividad y adopción de tecnología

VIII. 1. Adopción de tecnología y teoría del Treadmill VIII. 2. Pluriactividad, organización de la producción y familia VIII. 2.1. La tierra escasa: "Chacareros" que toman tierra y ganaderos que "cuidan campo". VIII. 2.2. Reproducción de la explotación y complemento de ciclo productivo VIII. 2.3. Trabajo en otra actividad por insuficiencia de medios de producción e ingresos para reproducción de la familia y de la explotación VIII. 2.4. Trabajo en otra actividad para mantener la tierra heredada. VIII. 2.5. Los que invierten en el campo lo obtenido en otras actividades VIII. 3. Estrategias y prácticas productivas y reproductivas, adecuación de tecnologías de los productores familiares VIII.4. Lógica familiar de producción y reproducción, pluriactividad y adopción de tecnología

En la Argentina, al igual que en el resto de los países latinoamericanos, a partir de la década del 60, se implementaron políticas de 'desarrollo' de las sociedades agrarias inspirados en los "paradigmas de la modernización".<sup>1</sup> Un grupo de ellas tenían ( y tienen) como objeto generar y difundir tecnologías, formas de producción y modelos que buscan priorizar o intensificar la producción de las commodities para exportación tradicionales, granos y carne bovina.

Cuando los datos de la realidad indicaron que a pesar de las políticas de difusión de tecnologías, los índices de producción en el agro pampeano continuaban siendo bajos o no tenían el nivel deseado, se desarrollaron una serie de estudios que tendían a interpretar la problemática de la adopción tecnológica. Inicialmente las explicaciones se basaban en los supuestos del modelo neoclásico de asignación de recursos. De acuerdo a éste se definieron las actitudes de los productores que no correspondían con el modelo como "conductas irracionales" o "resistentes al cambio".

Desde los organismos oficiales la interpretación continúa siendo similar, se busca "un cambio de mentalidad", una "modificación de las formas habituales de pensar y

---

<sup>1</sup> Se suponía que desarrollarse significaba encaminarse hacia fines bien determinados que corresponden a cierto estado de progreso del hombre y de la sociedad y cuyo modelo se desprendía de las sociedades mas "avanzadas", "industrializadas". El análisis de Rostow ejemplifica bien este cambio de enfoque donde el proceso de desarrollo económico se concibe como un conjunto de "cambios de estado", cada etapa se caracteriza por la manera en que los pueblos utilizan los recursos económicos naturales o producidos para pasar del estancamiento al dinamismo. La esencia de la transición es definida por Rostow como "un aumento en la tasa de inversión, por lo común, en sustancia y perceptiblemente, supera al crecimiento de la población;..." (W.W. Rostow 1961) Esta visión del desarrollo fué contestada por varios autores, entre ellos Gunder Frank que propuso la noción de desarrollo del subdesarrollo: más que tener un simple retraso en las etapas que debían llevarlas al desarrollo, los países del tercer mundo y las regiones desfavorecidas de los países industrializados, por su dominación, sufrieron una inserción forzada en sistemas de producción y relaciones de cambio que las desfavoreció y desarticuló.

trabajar”, una actitud mental de “apertura”, “aggiornamiento” e “imaginación”<sup>2</sup>, que por supuesto es la de los técnicos, no la del productor.

La adopción tecnológica aparece como un bien en sí misma y los que no se ajustan a la misma como ‘marginales’ al sistema.

Casi al mismo tiempo crece en el ámbito de los organismos difusores de tecnología la preocupación por el productor “part-time” o “pluriactivo”, relacionándolo con los problemas que podría acarrear este tipo de práctica en la obtención de altos índices de productividad.

En las décadas del 1960-70 los sindicatos de agricultores franceses y otras organizaciones profesionales del agro, alineados en una posición “modernizadora” de la agricultura condenaban las estrategias “ pluriactivas “ y acusaban a los productores que las seguían de no ser “ verdaderos agricultores”.

Un discurso similar, se extendió entre los productores agropecuarios argentinos y en los organismos de extensión agraria de nuestro país.

#### VIII. 1. Adopción de tecnología y teoría del Treadmill

El discurso productivista desalentaba y condenaba las prácticas pluriactivas; se suponía que conspiraban contra la adopción tecnológica y por lo tanto en el aumento de la producción de commodities.

Pero la teoría del Treadmill de Cochrane (1959,1979) ya había planteado que en el agro a pesar de la aplicación de la innovación tecnológica, puede haber ganadores y perdedores (Ward 1991).

Cochrane argumenta en su “teoría del treadmill” que los primeros farmers que adoptan las nuevas tecnologías, se benefician con los bajos costos unitarios de producción, asociados con un aumento del rendimiento lo que hace aumentar las ganancias netas. En este primer momento, cuando la nueva técnica es utilizada solamente por algunos farmers, la oferta del bien producido no crece de manera notable por lo que su precio se mantiene.

Pero cuando la adopción de la nueva tecnología se generaliza, la situación cambia. La producción total del bien aumenta y su precio tiende a bajar.

Los productores que se beneficiaron con los ingresos de la aplicación temprana de la técnica, los capitalizan en activos fijos, como puede ser tierra.

---

<sup>2</sup> Documentos de Cambio Rural

Entonces, el precio de la tierra como su renta, aumentan consecuentemente elevando a su vez el costo unitario de producción.

Esta modificación, junto con la caída en el precio de las commodities, hacen improductivos los beneficios de los que adoptan las nuevas tecnologías a posteriori.

Los adoptantes tempranos, Cochrane los denomina "Mr Average farmer" terminan aprisionados en el treadmill. Esto es, cuando el precio del bien producido cae se ven obligados a adoptar una nueva técnica, están "forzados" a adoptar nuevas tecnologías en orden a reducir sus costos para poder seguir produciendo y no ser desalojados del mercado.

Este proceso afecta de forma desigual a las explotaciones que están dotadas de forma diferente en cuanto a capital, tierra o acceso al crédito. Las más grandes o con más capital o con mejor acceso al crédito, pueden implementar primero las técnicas propuestas y por lo tanto se ven favorecidas por las tempranas ganancias derivadas de la reducción de costos. Las que poseen menos capital o no tienen acceso crédito, lo hacen tardíamente o nunca lo pueden hacer.

Cochrane remarca las consecuencias sociales y económicas de ésta desenfadada carrera. Las grandes explotaciones compran las tierras de sus vecinos que han sido dejados fuera del mercado por el "treadmill" tecnológico, produciéndose lo que denomina "canibalismo" entre farms. Evidentemente en estas circunstancias las modificaciones en la estructura agraria son muy profundas.

La otra consecuencia se refiere a la disminución de personal requerido. Las tecnologías ahorradoras de mano de obra provocan la intensificación de la migración del campo a la ciudad y además la subutilización de la mano de obra familiar a veces provocando un desequilibrio entre los factores en el proceso de organización familiar del trabajo.

Como lo señala Ward (1991), a pesar de las implicancias sociales y económicas que Cochrane y su teoría mostraron, no fueron suficientes para romper la alta aceptación que existía en la sociedad alrededor del "modelo de alta tecnología en el desarrollo agrícola".

Este consenso solamente comenzó a disolverse cuando se observaron las consecuencias que tenía este modelo de desarrollo en particular en el medio ambiente.

Ward (1991) analiza otra consecuencia del treadmill. Lo conceptualiza como un conjunto de condiciones estructurales en el mundo capitalista avanzado las cuales han sido plasmadas por procesos internacionales políticos y económicos y termina corporizándose en las políticas agrícolas y de alimentos.

A su vez, estas condiciones juegan un rol importante en la transformación de como los farmers /productores agropecuarios "miran el mundo" y organizan su producción, tanto que la intensificación de la producción a través de la aplicación de la ciencia y la tecnología se convirtió en la "lógica" de la producción en la mayoría de las explotaciones.

En nuestra zona lo pudimos observar en productores que considerando que producir "mas y mejor" era la solución a sus problemas, han adoptado tecnologías con ese objetivo, como el "feedlot". Nos relataron con desaliento que respondiendo a ese mandato han sufrido la penalización de la demanda de un mercado que no pueden prever y sobre el cual no tienen el menor control *"me gaste 80.000 u\$s en aplicar el "feedlot" , ahora viene el del frigorífico y me dice que no, que quiere novillos a pradera, novillos livianos, que al supermercado no le gusta que tengan demasiada grasa..."*

Puede ser que, presionado por el contexto económico, con un Estado que no regula absolutamente nada dejando todo librado a las fuerzas del mercado, bombardeado por el discurso "productivista" que no se vincula con la realidad económica<sup>3</sup>, con reglas del juego totalmente cambiadas en pocos años, y sin poder prever nada, el productor agropecuario haya abandonado esa visión crítica que tenía frente a lo que le planteaba el técnico, haya perdido la valoración de su conocimiento.

La teoría de Cochrane en el actual contexto denota una serie de deficiencias. Una de ellas es que se refiere al farmer/ productor agropecuario, como únicamente productor de alimentos. Actualmente se han hecho visibles<sup>4</sup>, tanto la " pluriactividad" como diversas estrategias de supervivencia ligadas a lo doméstico.

Tanto en el ámbito de la " explotación" como de lo "doméstico" se acepta que se desarrollan diversas actividades, algunas no vinculadas directamente con el agro, por lo cual el conjunto de los ingresos familiares provienen de distintas fuentes. Es así que la adopción y uso de nuevas tecnologías se relacione con este aspecto. Estas situaciones se han observado en las tradicionales " family farms" norteamericanas y canadienses y lo podemos observar en las explotaciones familiares de la región pampeana.

---

<sup>3</sup> Mientras los técnicos aconsejan " Deben producir mas y mas carne de cerdo", en la década del 90 el gobierno permitió importar carne de cerdo brasilera subsidiada, por ejemplo.

<sup>4</sup> Decimos "se han hecho visibles" porque como mostraremos en el desarrollo de este capítulo la pluriactividad es ha sido una práctica común entre los productores familiares.

## VIII. 2. Pluriactividad, organización de la producción y familia

En la forma familiar de organización del trabajo en el agro la *pluriactividad* es un fenómeno que aparece a través del tiempo y en distintos ámbitos. Al mismo tiempo ha tenido diferentes connotaciones según los contextos históricos y socioeconómicos, y se lo ha abordado desde distintas perspectivas teóricas.

Para comprender el significado de la "pluriactividad" en las unidades familiares hay que ubicar a los actores sociales en una perspectiva histórica, observar sus prácticas a través del tiempo y distinguir las situaciones en las que desarrollan diversas estrategias vinculadas a la misma.

Por lo tanto, el objetivo de este punto es mostrar la complejidad de las prácticas asociadas a la *pluriactividad*, a través de su interpretación en el contexto de las condiciones sociales de producción y reproducción de las familias y las explotaciones.

*Pluriactividad*, es una expresión que intenta incorporar la noción de la realización de otra actividad económica además de la agrícola, conocida en los Estados Unidos como "*part-time farming*" o *productor "part - time"* (Friedland y Pugliese 1989). La expresión francesa "*pluriactivité*", hace referencia al mismo fenómeno y de ella se deriva del anglicismo "*pluriactivity*" que para algunos investigadores como en el caso de los nombrados, es más apropiado para caracterizarlo.

Sin embargo *pluriactivity*, *pluriactivité* y *productor "part-time"* no pueden considerarse como sinónimos.

La utilización de la expresión "*productor part-time o part-time farming*" refiere más a una concepción que pone énfasis en los aspectos de la "producción agrícola" exclusivamente y que se gestó sobre todo para hacer referencia a los problemas que podrían acarrear este tipo de práctica en la obtención de altos índices de productividad.

En la Unión Europea hay países, como Suiza y Austria, que han considerado para la formulación de sus políticas agrícolas tendientes a mantener las pequeñas explotaciones agrícolas la estructuración del sector agrícola bajo una forma "pluriactiva". Otros que por lo contrario la ignoraron, como Francia hasta la Ley de Orientación Agrícola de 1999, considerándola como un estado transitorio de la agricultura tradicional hacia un modelo de agricultura comercial y especializada (Biba y Pluinage, 2000).

En los ámbitos académicos franceses también se desarrolló la polémica entre los que consideraban

"... el carácter estructural o permanente de la *pluriactividad*, como condición de reproducción social de un determinado tipo de pequeños agricultores – argumento

*defendido, sobretudo por los historiadores – rurales- o su carácter coyuntural como respuesta a la crisis de la agricultura moderna. Este último argumento apunta al surgimiento de nuevas categorías sociales en el campo “ (Carneiro M. J. 1998)*

M.J. Carneiro (1998) realiza un estudio detallado sobre este debate del cual señala como característica la interdisciplinaridad, el aporte al mismo de historiadores rurales, economistas rurales, agrónomos, geógrafos y sociólogos. Y concluye que

*“ ... la noción de pluriactividad designa fenómenos de cualidades diferentes en la medida en que responden a cuestiones diferentes e históricamente dadas. Podemos así mismo inferir que este término es una creación reciente del vocabulario técnico del cual el campo académico se ha apropiado. Así, esta noción solo gana sentido si fuera relacionada a la política agrícola que estimuló la especialización de la producción y del trabajo.*

*Podemos comprender por lo tanto, porque la pluriactividad no llegó a constituir un campo de estudio específico para los historiadores: ella no era reconocida como un fenómeno aparte en la medida en que tales actividades se confundían con las numerosas practicas cotidianas del mundo campesino. en este sentido, pensar una comunidad rural donde predominaran categorías sociales exclusivamente agrícolas pondría en cuestión la misma noción de sociedad rural” (Carneiro 1998)*

Friedland y Pugliese (1987) consideran la pluriactividad en el contexto del proceso de descomposición de clases en el capitalismo avanzado. Y opinan que en este contexto será mejor comprendida si se la observa en relación con el mercado de trabajo. La pluriactividad en el agro envuelve no solo a los productores agropecuarios y sus familias, sino también en general a todos los trabajadores del sector agrícola. Asimismo, no es un fenómeno específico del agro, cada vez mas concierne a la fuerza de trabajo en todos los sectores de producción debido a que las nuevas formas de acumulación de capital requieren una creciente flexibilidad en el empleo lo que conlleva a una forzada pluriactividad.

*En el agro argentino Neimann, Bardomás, Jimenez (1999) consideran a la “pluriactividad”, ya que su amplitud conceptual permite contemplar no sólo los casos de productores agropecuarios que adoptan una ocupación complementaria, sino también aquellos que desde el sector no-agrícola dedican parte de su tiempo a la agricultura como una fuente adicional de ingresos. También, incluye a aquellas personas “pluriactivas” cuya actividad extrapredial la realizan bajo cualquier categoría ocupacional e incorpora los individuos en el contexto más agregado de la unidad doméstica u hogar al que pertenecen.*

*Por lo tanto, las explotaciones familiares son definidas como pluriactivas cuando el productor y/o algún otro miembro de la familia combinan el trabajo de la explotación con otra ocupación relacionada o no al sector agrícola, ya sea como asalariados o como cuentapropistas o empleadores.” (Neimann, Bardoméas, Jimenez, 1999)*

Clara Craviotti (1999) plantea :

*“... algunas reflexiones preliminares e interrogantes sobre la cuestión de la identidad de los pluriactivos, partiendo del hecho de que se trata de tipos sociales que desarrollan sus actividades en múltiples ámbitos, y que muy posiblemente, configurarán identidades complejas y quizás problemáticas.*

*Específicamente nos preocupan dos cuestiones, en torno a las cuales procuraremos acercar algunas ideas: 1) Hasta qué punto estos sujetos presentan una identidad diferenciada (Cucullu y Murmis, 1998) y, 2) Cuáles son algunos de los posibles impactos de la pluriactividad sobre la identidad de los productores familiares como estrato social. (Craviotti 1999)*

Considera a la Pluriactividad como :

*"... o realización de otras actividades además de la producción predial agropecuaria, como por ejemplo, el procesamiento y comercialización de la producción primaria, otras actividades no agrícolas llevadas a cabo en el propio predio (agroturismo, artesanías) o el trabajo externo por cuenta propia o asalariado por parte de miembros del hogar,..." (Craviotti, 1999)*

Carla Grass (1999) analiza productores familiares tabacaleros en la provincia de Tucumán, *"... las estrategias, comportamientos y respuestas diferenciales de los productores familiares frente a las nuevas demandas de intensificación de la capitalización."* Considera a la pluriactividad como una estrategia en este sentido y concluye

*"... en primer lugar que no hay "un" tipo social que posibilite la "multiocupación" o la "pluriactividad". En segundo lugar, que este tipo de estrategias se asocia a procesos muy diversos.*

*En efecto, por un lado, en algunos casos los ingresos extraprediales coadyuvan a generar un marco de estabilidad para la explotación familiar capitalizada, frente a la pérdida de resortes de articulación. En este caso, la pluriactividad puede pensarse también como una estrategia que le permite a la unidad superar un momento de intensos cambios, constituyendo una vía alternativa de obtención de capital de operaciones. En otros casos, las actividades extraprediales adquieren el carácter de una estrategia tendiente a compensar la pérdida de ingresos en la actividad agropecuaria. En otros, finalmente, conforma una estrategia de diversificación del riesgo para la empresa familiar." (Grass 1999)*

Cucullu y Murmis (1998) en un reciente trabajo sobre productores agropecuarios en el partido de Lobos, señalan el creciente interés en distintos países por *"...la pluriactividad agraria o sea de titulares de explotación que tienen otras ocupaciones fuera de su actividad como organizador de la unidad a su cargo."* Señalan la importancia del estudio de este fenómeno no solo desde el punto de vista de las modificaciones en la estructura agraria, sino también en la perspectiva de la enunciación de políticas agrarias.

Como lo indicamos en otro punto de esta tesis, la pluriactividad es un fenómeno complejo y asume diversos significados según la forma de organizar la producción que consideremos. En el caso de la forma familiar de organización del trabajo la *pluriactividad* es un fenómeno que aparece a través del tiempo, en distintos ámbitos y con variadas connotaciones.

Lo hemos visto en los tres capítulos anteriores. Tanto en familia colonas como no colonas aparecen prácticas asociadas a la "pluriactividad" a través del tiempo. Ahora vamos a intentar distinguir las situaciones en que esas prácticas se desarrollan e identificar las condiciones de producción.

A partir de la información proveniente de entrevistas e historias de vida de "colonos" de la región, productores agropecuarios o ex-productores agropecuarios y de sus familias realizamos una reconstrucción del pasado.

A través de esa reconstrucción, identificamos distintas coyunturas económicas y sociales donde la "pluriactividad" asume distintas características o se asocia con diferentes fenómenos, mostrando una heterogeneidad de trayectorias. Esto nos ha hecho pensar que la pluriactividad no es una conducta generada por la crisis del agro, sino que la misma es la intensificación o la visualización de una práctica que se ha desarrollado a través del tiempo, formando parte de la lógica familiar de trabajo en el campo.

#### VIII. 2.1. La tierra escasa: "Chacareros" que toman tierra y ganaderos que "cuidan campo"

Una de las prácticas más comunes y más antiguas entre los productores agropecuarios para aumentar la cantidad de tierra que trabajan, pero que no pueden llegar a adquirir, es la de "trabajar la tierra de otros".

Tenemos referencia de esta práctica tanto con productores cuya actividad principal es la ganadería, de la zona central y norte del partido de Olavarría; como de aquellos que son por tradición "agricultores", como los de la zona serrana de Olavarría especialmente los colonos ruso-alemanes.

En el caso de los "colonos" agricultores<sup>5</sup> que deseaban expandirse "tomaban tierras para cultivar".

De acuerdo a sus testimonios, desde principios del siglo XX lo hacían "al tanto". Ellos ponían las máquinas, la fuerza de trabajo y las semillas, el estanciero, la tierra. En esa época se utilizaban las bolsas para guardar el grano cosechado, un porcentaje de bolsas, era para el chacarero y otro para el dueño de la tierra.

Cuando no tenían capacidad financiera para realizar todo el proceso, o cuando el dueño de la tierra así lo requería, realizaban las tareas "por tarifa".

---

<sup>5</sup> Capítulo V. punto V. 1.3.

La práctica de trabajar tierra de otros para agricultura, al tanto o por tarifa, junto con la utilización intensa de la mano de obra familiar y el mantenimiento del ciclo de subsistencia que proveía de insumos tanto a la familia como a los que trabajaban o ayudaban en las tareas, fue desarrollada para crecer o expandirse.

De acuerdo a la experiencia de los colonos, esta práctica es exitosa, cuando se combina agricultura y ganadería. No así cuando hacían agricultura solamente, ya que no tenían un reaseguro en el ganado. Si se producía una mala cosecha, perdían la tierra propia que habían comprometido para obtener medios para la siembra y cosecha. Pero si tenían ganado este no sólo se podía vender para pagar las deudas, si no que también se podía aprovechar el rastrojo o la cosecha que no se levantaba porque no era redituable, para alimento del ganado.

Cuando perdían la tierra, dejaban de ser productores independientes y terminaban trabajando para otros, con su fuerza de trabajo y con los medios que les quedaban.

*De Chacarero a "camintero"*

*R: "Mi papá trabajo hasta el año 38, 39 y ahí fue donde se fundió mi padre,... Entonces mi papá empezó a trabajar de carrero...después entro de camintero,..., así que el paso de chacarero a camintero".*

Los que desarrollaron exitosamente esa práctica lo siguen haciendo,

*Chacarero en tierra propia y ajena*

*JM: "en campo afuera...hacíamos a porcentaje o venia el dueño del campo y nos ofrecía el campo para hacerlo por tanto, o si no, hacíamos los trabajos y los cobrábamos, ....y si nosotros sembrábamos y ellos ponían el campo, en la cosecha se les daba un 32/35% de lo que se cosechaba, esto ya lo hacíamos en la época en que estaba mi padre, .. también sabíamos alquilar algunos campos siempre de acá de la zona, para ganadería y agricultura ... y mucho en Azul." JM 59*

En la zona ganadera de La Carmelita, cuando se necesita mas tierra para aumentar el rodeo o para mantener el que se tiene cuando se requiere mas pasturas, y no se tiene dinero para arrendar un campo, se puede "cuidar" el campo de algún vecino que vive en la ciudad, a cambio de tener sus vacas en una parte de éste.

El trato de "cuidar" campo a cambio de utilizar una parte en su provecho, puede hacerse con el hijo adulto o yerno, a cambio de su trabajo en el campo de los padres cuando estos se deben trasladar a la ciudad a vivir o cuando por su edad no pueden realizar mas trabajos físicos. De esta forma se solucionan dos problemas, la necesidad del hijo o yerno de contar con medios propios para si y su familia, y la de los padres de tener un ingreso de la explotación que ya no pueden trabajar por sí mismos.

#### VIII. 2.2. Reproducción de la explotación y complemento de ciclo productivo

Los colonos de la zona serrana, que vivían con su familia en una chacra de 47 has. de tierra para agricultura, en los años 1940', con lo que obtenían en el ciclo de subsistencia satisfacían sus necesidades básicas y obtenían ingresos para reproducir la explotación de la agricultura y ganadería que realizaban en su tierra.

Pero como nos explicaban el dinero prácticamente "*no se veía*".

En estos casos, cuando se buscaba crecer o expandirse, era común el realizar otras actividades fuera de la explotación. Algunos comienzan a "*trabajarle*" por tarifa a estancieros de la zona.

Denominaban "*aradores*" y "*cosechadores*", a los colonos que salían con sus maquinarias a trabajar campos ajenos.

Hacían la siembra o la cosecha, y en este proceso intervenía toda la familia, la esposa cosía las bolsas, hacía la comida para todos, los chicos ayudaban. Algunos nos contaron que así juntaron dinero para comprar tres terrenos en el pueblo y un camión con el que "*trabajaba*" en la cantera cercana. "*Así nos levantamos*" y pudieron hacer casas para ellos y sus hijos en el pueblo.

Fue en un principio, hasta la década del 1950' aproximadamente, que trabajando para el estanciero y posteriormente a esa etapa, trabajando para la cantera o la fábrica, que los colonos propietarios de pequeñas fracciones, complementaban el ingreso obtenido en la producción de la chacra, permitiendo de esta forma una pequeña acumulación de capital.

Es común que en estos casos, al poseer una pequeña fracción de tierra, al morir el cabeza de familia, se *arriende* toda la chacra a un pariente y sus *hijos vayan a trabajar a la fábrica*.

Asimismo, los que poseen mas hectáreas, aproximadamente 150 Has. por familia, tampoco pueden asegurar un ingreso para su familia y para las familias de sus hijos. En estos casos también los hijos varones van a trabajar a las fábricas o canteras.

Lo que sucedió en los 1990' es que cuando alguno de ellos pierde el trabajo en la fábrica, retornan al campo. Con la indemnización que les pagan o con otro capital que obtienen por préstamos o créditos, compran maquinaria y trabajan como *contratista* para otros productores.

Cuando la opción de trabajo de los hijos o yernos es el campo, también compran maquinarias, con recursos propios o créditos y trabajan como contratistas o toman tierra a porcentaje.

En todos estos casos estos productores son potenciales propietarios de tierra, como futuros herederos, pero mientras tanto desarrollan algunas de estas actividades para satisfacer las necesidades de su familia y también para capitalizarse y expandirse como productores agropecuarios.

En el caso de los productores familiares de la zona ganadera también sucede que los hijos, necesitan ingresos propios.

Con ese objetivo, además de trabajar con sus padres en sus explotaciones algunos "cuidan" campos de vecinos que viven en la ciudad. Otros utilizan el *tractor* y *máquinas para trabajarle a los vecinos* que no tienen maquinaria. Los otros se han comprado una máquina esquiladora y con ella salen por los campos a trabajarle a otros productores.

El objetivo de estas actividades extraprediales puede ser también complementar el ingreso de la explotación que brinda ingresos en determinados momentos del año de acuerdo al ciclo productivo ganadero que es el mas importante.

### VIII. 2.3. Trabajo en otra actividad por insuficiencia de medios de producción, e ingresos para reproducción de la familia y de la explotación

El poseer un pedazo de tierra no es por si mismo garantía de que con él se pueda mantener la familia y reproducir la explotación. Por ese motivo varios herederos de colonos alemanes del Volga evaluaban la posibilidad de trabajar en las canteras y fábricas y arrendar las pequeñas chacras o darlas al tanto a parientes para que las trabajen.

Como señalamos, el ir a trabajar a las canteras o a las fábricas de cemento fue la alternativa para los productores familiares y sus hijos, desde el momento que el ingreso que brindaban resultó atractivo. Cuando las mismas quedaban cerca de las colonias y de las chacras, se podían realizar ambas actividades sin migrar de forma permanente.

También fueron el lugar de trabajo en el que se refugiaron los que habían perdido la tierra.

En el caso de los colonos de La Carmelita y de los productores de zonas alejadas de las fábricas y canteras, la decisión de ir a trabajar a las mismas implicaba el abandono de la actividad.

Describimos en otro lugar la situación que se le planteaba a colonos que se instalaban sin capital. Generalmente también habían sido desposeídos de un patrimonio sociocultural que les permitiera seguir otras estrategias y por lo tanto optaron por el arriendo de grandes porciones de campo para con ello ir capitalizándose.

La necesidad del traslado del grupo familiar a la ciudad para desarrollar tareas urbanas con el objetivo de lograr el ingreso que la explotación no brinda y su arriendo es una de las causas de la modificación en la forma familiar de explotación.

En algunos casos el alejamiento de los miembros de la familia se da por un acuerdo tácito, pero en la mayoría de las situaciones se presentan conflictos que derivan en la expulsión de algunos de los integrantes, sucediendo a veces que ni siquiera saben donde se han ido.

#### VIII. 2.4. Trabajo en otra actividad para mantener la tierra heredada.

Sus padres pudieron darles una educación superior, o consiguieron buenos trabajos en la ciudad o son comerciantes exitosos. Heredan propiedades que a pesar del capital invertido tienen escasa productividad. Los ingresos obtenidos en la actividad urbana, comercial o profesional, sostienen la explotación agrícola que es mantenida por motivos no económicos.

#### VIII. 2.5. Los que invierten en el campo lo obtenido en otras actividades

Este es un comportamiento que se ha dado tradicionalmente en el agro pampeano. Comerciantes, profesionales, altos ejecutivos, invierten en la adquisición de campos, chacras, etc. lo acumulado en sus actividades principales. En los últimos años este hecho se ha vuelto más notable debido a la liquidación por parte de sus propietarios tradicionales de un mayor número de pequeñas y medianas explotaciones lo que facilita el acceso a "nuevos actores" al sector agrario. (Lombardo y Tort, 1999; Craviotti C. 1999)

Su fuente de ingresos no es la explotación agropecuaria y de hecho efectúa continuos aportes de capital obtenido en el desarrollo de su principal actividad. Por lo

tanto sus posibilidades de mantenerse como productores agropecuarios así como la forma en que van a organizar la producción, las estrategias productivas adoptadas y su posición frente a las innovaciones tecnológicas estarán fuertemente determinadas por esta situación.

En estos dos últimos casos yo hablaría de productor "part-time"

### VIII. 3. Estrategias y prácticas productivas y reproductivas, adecuación de tecnologías de los productores familiares

Las familias en el contexto de producción van adoptando diversas estrategias, en el sentido de Bourdieu<sup>6</sup>, que derivan de disposiciones adquiridas socialmente constituidas, que sus mayores les han ido transmitiendo.

Estas estrategias y prácticas se hacen más evidentes sobre todo en períodos de inseguridad económica o de crisis.

A los fines de una mejor exposición de los resultados podemos distinguir las en :

- a) Estrategias de producción: La posibilidad de desarrollo de distintas actividades productivas, que es a lo que nos estamos refiriendo, está relacionadas con los recursos naturales con que cuenta la explotación, cantidad y calidad de tierra y agua; y también acceso a vías de comunicación, mercados, etc.
- b) Estrategias y prácticas desarrolladas con el objeto de superar situaciones o problemas que se presentan a nivel de los factores de producción, que dado el delicado equilibrio que existe entre ellos en este tipo de explotaciones, pueden comprometer su posibilidad de reproducción. Estas implican también las prácticas que desenvuelven para expandirse
- c) Las prácticas que desarrollan para reproducirse socialmente, para generar en los miembros de la familia que viven fuera del ámbito de la explotación familiar el habitus del grupo
- d) Las que desenvuelven en contextos de crisis económicas o para hacer frente a ciclos económicos adversos que ponen en juego la viabilidad de este tipo de explotaciones. En estos casos, la familia reorganiza la forma de producir mostrando una gran capacidad

---

<sup>6</sup> "Siendo el producto de la incorporación de la necesidad objetiva, el habitus, necesidad hecha virtud, produce estrategias que, por más que no sean el producto de una tendencia consciente de fines explícitamente presentados sobre la base de un conocimiento adecuado de las condiciones objetivas, ni de una determinación mecánica por las causas, se halla que son objetivamente ajustadas a la situación." (Bourdieu 1996, p.23)

"estrategia .... es el producto del sentido práctico como sentido del juego de un juego social particular, históricamente definido, que se adquiere desde la infancia al participar en las actividades sociales..."(Bourdieu1996, p.70)

de adaptabilidad (F. Buttel 1980, H. Lamarche et. al 1992) y encaran una serie de actividades, trabajos etc. para recomponer el volúmen de la actividad económica familiar (Chayanov 1974).

e) Las que han imaginado con el objeto de adaptar las tecnologías difundidas a sus características en cuanto a dotación de capital, tierra y trabajo.

#### a) Estrategias de producción

Recursos	Práctica o estrategia de producción	Objetivo
<p>Tierra apta para la agricultura</p> <p>Algunos poseen maquinaria para tareas agrícolas</p>	<p>-Cría, recría e invernada de ganado</p> <p>-Agricultura comercial.</p> <p>-Agricultura en tierra propia,(cultivos más comunes son sorgo, trigo, maíz, girasol)</p> <p>-Toman en arriendo a terceros tierras de inferior calidad para efectuar cría y recría de ganado</p>	<p>Seguridad en la producción</p> <p>Reproducir la explotación</p> <p>Expandirse como productores agropecuarios</p>
<p>Tierra apta para la agricultura / ganadería</p> <p>Actualizado equipo de maquinas para agricultura</p>	<p>-Cría, recría e invernada de ganado</p> <p>- Agricultura comercial.</p> <p>- Agricultura en tierra propia,(cultivos más comunes son sorgo, trigo, maíz, girasol)</p> <p>- Agricultura en tierra tomada</p> <p>- Ganadería en tierra propia y/o tomada.</p> <p>-Algunas actividades para autoconsumo</p>	<p>Seguridad en la producción</p> <p>Reproducir la explotación</p> <p>Expandirse como productores agropecuarios</p>
<p>Tierras de aptitud ganadera-agrícola</p> <p>Algunos poseen maquinaria para tareas agrícolas</p>	<p>-Cría y recría de ganado y producciones alternativas como cría de porcinos.</p> <p>-Agricultura en función de la ganadería.(maíz, y verdeos de invierno )</p> <p>-Intensas actividades para autoconsumo</p>	<p>Complementar ingresos brindados por ciclo ganadero.</p> <p>Reproducir la explotación</p> <p>Reproducir la familia</p>



**c) Las prácticas que desarrollan para reproducirse socialmente**

Problema o situación	Práctica o Estrategia	Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Miembros de la familia que por deficiencias estructurales en la campaña</li> <li>- Educación, servicios de salud, malos caminos, etc.- deben trasladarse a la ciudad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en actividades y trabajo de estos miembros los fines de semana y las vacaciones en el campo</li> <li>- Participar en tareas especiales y tradicionales: yerra, vacunación, carneada, elaboración de embutidos, conservas, etc.</li> <li>- Desarrollar actividades sociales y recreativas en la campaña: ferias, football de campaña, domas etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Socializar a los niños y jóvenes integrantes de la familia en el modo de vida característico para asegurarse el reemplazo por alguno de ellos de la conducción de la explotación familiar.</li> <li>- Transmitir un patrimonio sociocultural.</li> </ul>

**d) Las que desenvuelven en contextos de crisis económicas o para hacer frente a ciclos económicos adversos que ponen en juego la viabilidad de este tipo de explotaciones**

Problema o situación	Práctica o Estrategia	Objetivos
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingresos insuficientes para reproducir la familia debido a situaciones de crisis o económicas adversas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intensificación de lo producido en el ciclo de subsistencia , generalmente trabajo de la mujer.</li> <li>- Trabajos temporarios en otras explotaciones, changas , trabajo con maquinarias por tarifas, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Cubrir al máximo las necesidades alimenticias de la familia para no tener que gastar ingresos del ciclo productivo en esto.</li> <li>- Vender el excedente de los producido en el ciclo doméstico en los pueblos cercanos, entre los vecinos, ferias regionales, etc. Con este dinero se atienden las necesidades diarias de la familia que no son alimentarias, útiles escolares, zapatillas etc.</li> <li>- Complementar el ingreso familiar</li> <li>- Tener un ingreso propio en el caso de los hijos</li> </ul>

e) Las que han imaginado con el objeto de adaptar las tecnologías difundidas a sus características en cuanto a dotación de capital, tierra y trabajo.

Tecnología difundida	Problema detectado por el productor	Práctica aplicada para su solución	Objetivo
Implantación de pasturas	- Falta de capital para implementarla.  - Créditos muy costosos que comprometían la posibilidad de mantener la tierra	- Tomar campo en arriendo para engorde de animales - Cuidar campos a cambio de tener animales - Desarrollar actividades extraprediales para contar con mas ingreso	- Realizar pasturas al cabo de unos años mediante el ingreso obtenido, sin recurrir al crédito que implicaba hipotecar la tierra.
Reserva de forraje en fardos	- No era redituable para un solo productor comprar una máquina enfardadora	- Compra por la Cooperadora La Carmelita de una máquina enfardadora	-Realizar la tarea de enfardar en el momento adecuado y realizar trabajos para otros productores.
Destete temprano	Aumento de la mortalidad de los terneros por imposibilidad de control veterinario permanente	Se desteta el ternero cuando llega a 150Kg. (9 meses)	
Venta de la producción de terneros de una vez	Necesidad de contar con ingresos mas de una vez al año	Venta escalonada de los animales	Percibir ingresos mas frecuentes  Compensar posibles desfasajes de precios del ternero.

La cría de ganado es la actividad predominante del partido de Olavarría, como indicamos en otro capítulo casi el 80% de sus suelos se dedican a esta actividad.

Al respecto, los modelos tecnológicos difundidos combinan el manejo del rodeo con el de pasturas. Tienen como finalidad aumentar la receptividad de animales por hectárea, retener los animales el mayor tiempo posible manteniendo su engorde y controlar todos los factores sanitarios que puedan incidir en la obtención de un animal sano y fuerte.

Un grupo de estas técnicas implican una mayor proporción de inversión de capital por hectárea, por ejemplo: implantación de pasturas artificiales, verdeos, fertilización, aguadas, apotramientos etc.

Otras se refieren a la forma de criar los animales como por ejemplo estacionar el servicio, destete temprano, etc.

Estos modelos fueron difundidos a todos los productores por igual sin tener en cuenta sus características y las de sus explotaciones, como tampoco las relaciones existentes entre ellos.

En el caso de la Colonia La Carmelita-Blanca Grande, a partir de 1965 aproximadamente el INTA difunde un modelo productivo que combina la actividad de tambo con la producción de carne bovina. El primer proyecto abandonado por los colonos de La Carmelita fue el tambo. Los problemas derivados de los suelos, con piedra a escasos centímetros que resultaban en el anegamiento del terreno y su deterioro por el continuo paso de los animales, así como la imposibilidad de trasladar la leche hacia los lugares de concentración debido a los caminos de tierra intransitables en épocas de lluvia, factores que no habían sido evaluados por los técnicos, provocó que la mayoría de las familias abandonaran esa actividad.

Por otra parte, frente a los modelos productivistas que priorizaban la actividad de cría de ganado vacuno, los productores familiares conservaron el ciclo de subsistencia (huerta, granja y frutales), continuaron con el ganado ovino, que se utiliza principalmente para alimentación de la familia y brinda un ingreso extra con la venta de la lana y de algún cordero u oveja que no se consume; introdujeron nuevas actividades, por ejemplo porcinos; y de esta forma pudieron hacer frente al deterioro en el precio de la carne, los ciclos ganaderos adversos y al enorme peso que tienen los alimentos en la canasta familiar.

En cuanto a los paquetes tecnológicos difundidos para el manejo del rodeo de cría no son rechazados por los productores sino readaptados a sus necesidades, características de sus campos y complementados con sus conocimientos.

Las técnicas más cuestionadas, no por su efectividad sino por su adecuación a las características de sus explotaciones son la posibilidad de "estacionar"<sup>7</sup> el servicio de las vacas y vaquillonas en tres meses solamente, el "destete" de los terneros a los seis meses debido a que habitualmente no alcanzan los 150 kg o 180 kg. de peso recomendables en ese tiempo, la venta en una sola vez de su producción, debido a lo limitado de sus ingresos; la reposición de las vacas que salen de servicio por vaquillonas nuevas, que se intenta hacer pero generalmente no se puede por motivos económicos.

Los productores que tienen campos no aptos para producir novillos de invernada, como los de la zona de La Carmelita por ejemplo, venden su producción

---

<sup>7</sup>Estacionar el servicio, significa que las vacas no deben estar con los toros todo el año, sino en determinados meses. Menos de la mitad de los colonos (41,66%) lo efectúa en octubre, noviembre, diciembre y enero. Un gran porcentaje tiene las vacas con los toros todo el año (37,5%). Y el resto lo efectúa durante seis o siete meses de octubre a febrero o marzo, o de septiembre a febrero.

escalonadamente, un grupo de animales al destete, otro lo conservan y "si tiene campo"<sup>8</sup> pueden venderlo con un peso mayor (220-260 Kg. ). De esta forma la familia recibe más de una vez al año una entrada de dinero proveniente del ganado.

Pero además la familia complementa este ingreso desarrollando una serie de actividades que involucran a sus distintos miembros.

#### VIII.4. Lógica familiar de producción y reproducción, pluriactividad y adopción de tecnología

En líneas generales podemos decir que la familia teniendo como objetivo la reproducción de sus miembros y de la explotación organiza el trabajo de sus miembros. Esa organización con vistas a lograr sus objetivos implica desde la adecuación de tecnologías difundidas de acuerdo a sus necesidades y prácticas, pasando por la "pluriactividad", de algunos de sus miembros o de la explotación en sí, como cuando se dedica al "turismo rural" por ejemplo.

Estas distintas prácticas se han ido asociando a través del tiempo a distintos factores como:

- Disponibilidad de los factores de producción
- Ingreso global que decide tener el grupo familiar
- La situación geográfica
- Disponibilidad de infraestructuras disponibles en el campo.
- Capital cultural y social de los miembros de la familia

Asimismo la "pluriactividad" se puede dar en función de:

- Garantía frente a los azares de la producción, de la misma forma que se puede dar una diversificación de la producción
- Compensar por la insuficiencia de los medios de producción agrícola disponible por cada trabajador familiar.
- Estrategia para mantener un patrimonio fundiario familiar considerado precioso en desmedro de su baja productividad
- Obtener ingresos para posibilitar la incorporación de tecnologías consideradas necesarias

---

<sup>8</sup> Expresión que se utiliza para decir que hay suficiente capacidad de pasturas como para alimentar a los animales.

Puede ejercerse:

- Bajo diferentes formas de actividad a nivel local
- A través de emigración temporaria
- O por emigración permanente.

Observando las prácticas de los productores familiares en el agro pampeano nos asombra la heterogeneidad de situaciones que engloba lo que se denomina "pluriactividad".

La práctica de la misma a través del tiempo por parte de las familias, asignándole diversos objetivos y características, nos hacen pensar que la pluriactividad no es una conducta que la actual crisis del agro ha generado, sino mas bien en la intensificación o en la transparencia de una práctica que fue desarrollada a través del tiempo, formando parte de la lógica familiar de organización del trabajo.

## Capítulo IX

### Construcción de identidad y transmisión de patrimonio

IX. 1. Rasgos identitarios y conciencia de comunidad; IX.1.1.El sistema distintivo de rasgos de los primeros colonos; IX. 1.2.Instrumentos de re-etnificación que utiliza el estado argentino : El Convenio de radicación; IX. 1.3.Redefinición del sistema distintivo del grupo. IX. 2. Transmisión : actividades e instituciones de reproducción social  
IX. 3. Estrategias matrimoniales. IX. 4. Transmisión del Patrimonio Económico.  
IX. 5. Transformación y diferenciación en el contexto global

La cuestión que abordamos en este capítulo es la forma en que los inmigrantes Alemanes del Volga, como grupo minoritario fueron construyendo su identidad y transmitiendo su patrimonio cultural y económico. Este proceso se fue dando en el contexto del proyecto integrador del estado argentino de una identidad nacional colectiva y de la incorporación del territorio al mercado mundial en el contexto de expansión ampliada del capitalismo, con la consecuente transformación de las relaciones de producción en la región.

Partiendo del supuesto teórico que las identidades colectivas son resultado de procesos de construcción social, en el caso de la Argentina el mismo fue impulsado desde el Estado, y buscaba la inclusión de los diversos grupos, (los pueblos originarios, los "criollos", los inmigrantes de distintas partes del mundo), a través de la política impuesta por el " proyecto de la Generación del 80" o de la "organización nacional", que tenía como objetivo crear el "...Estado-nación, trascendiendo las diferencias de sus partes constituyentes". (Piqueras A. 1995).

Con ese objetivo el Estado implementa instrumentos formales de re-etnificación, principalmente la escuela pública y el servicio militar. La Iglesia católica no cumple ese rol en el caso de los alemanes del Volga que se instalan en Olavarría, al contrario como veremos sostiene ciertos rasgos identitarios del grupo.

#### IX. 1. Rasgos identitarios y conciencia de comunidad

##### IX.1.1.El sistema distintivo de rasgos de los primeros colonos

La sustancia de la identidad proviene de la diferencia, la cual se basa en una serie de elementos o marcadores que permitirán al grupo distinguirse de los otros. Pero esos marcadores, elementos, rasgos distintivos deben ser consensuados por los individuos del grupo, al aceptarlos en mayor o menor grado como rasgos comunes que los distinguen de los otros.

Los "alemanes del Volga", que comienzan a llegar a estas tierras en 1877 eran descendientes de grupos de agricultores alemanes que habían sido instalados por Catalina II en tierras pertenecientes a la Corona rusa en la región del Volga. Habían emigrado de Alemania entre 1763 y 1767, para conservar: *la religión católica* a través de la práctica libre de su culto, *su lengua*, garantizada por el libre ejercicio y uso de su idioma natal y el mantenimiento de una organización escolar propia, *su forma de vida comunitaria* a través de la organización administrativa y judicial de sus colonias y aldeas por Estatutos propios, y la exención del servicio militar y del pago de impuestos.

Catalina II ofrece estas condiciones durante 100 años y en realidad lo que provoca es que la zona de colonización del Volga se convirtiera en un pequeño Estado dentro del Imperio Ruso. Cuando se cumplen los 100 años y las franquicias son abolidas por el Imperio Ruso, limitando además a los colonos el acceso a mas tierra, provoca la migración de grandes contingentes hacia distintas partes del mundo.

Los motivos que se señalan para la migración del grupo de Alemania así como posteriormente de Rusia, conservar los elementos que señalamos mas arriba, nos indicarían los *rasgos* o *marcadores* que en ese momento constituían el *sistema distintivo* del grupo. *Religión, lengua, conservación de una " forma de vida comunitaria"* (no realizar el servicio militar, no pagar de impuestos, autoridades propias etc.) aparecen como los mas evidentes.

Hay un elemento que no es remarcado en los relatos de nuestros informantes o en la bibliografía y fuentes, *que es el acceso a la tierra*. El poder acceder a fracciones de tierra que en cantidad y calidad permitan la subsistencia y reproducción de la comunidad es un elemento que está detrás de las motivaciones de su partida de Alemania<sup>1</sup> y reaparece cuando migran de Rusia hacia distintas partes del mundo y a posteriori se vuelve a considerar cuando una parte de ellos se traslada de Brasil hacia la Argentina.

En el caso de la partida de Rusia se ve claramente:

*"La política de rusificación en las distintas zonas colonizadas por alemanes en Rusia, en 1860, comprendió varios aspectos, los principales:*

*El servicio militar. Se obligó a los jóvenes, desde 1774, a realizar el servicio militar.(...) El problema del servicio militar era que los jóvenes se ausentaban de sus hogares durante 5 años, restando mano de obra para las tareas rurales..*

*La escasez de campo. Desde el inicio de la colonización las autoridades rusas se preocuparon por evitar la fundación de ciudades por parte de los colonos alemanes. Por ello las tierras se distribuían inicialmente según el mecanismo del*

---

<sup>1</sup>Europa venía de una serie de conflictos, persecuciones religiosas, la guerra de los siete años, etc. que afectaban especialmente a las poblaciones rurales.

*MIR (paz en ruso). Este mecanismo gubernamental, consistía en repartir, cada 12 años, los campos asignados a cada colonia entre los varones de la misma. Cuando una aldea crecía mucho (los alemanes tenían proles numerosas) esto los perjudicaba, porque la tierra dada a cada varón era poca. Sólo se asignaban nuevas tierras si fundaban nuevas colonias, que por lo general era a pocos kilómetros. La partida de grupos de las aldeas madres disminuía la presión demográfica de las mismas, restaurando un poco el equilibrio de cantidad de campo por persona. Pero desde 1860, las autoridades rusas comenzaron a ofrecer tierras en Siberia. Esta medida apuntaba a disminuir la cantidad de alemanes en las zonas colonizadas por miedo que intentaran sublevarse declarándose independientes, o pidiendo la protección de la Federación Germánica.*

*Todos estos problemas, movieron a los alemanes de Rusia a emigrar a distintos países de América. Las emigraciones más importantes fueron con destino a Canadá, Estados Unidos, Brasil y Argentina “ (Fuente”Los alemanes del Volga en la Argentina” [http://www.geocities.com/The\\_Tropics/1348](http://www.geocities.com/The_Tropics/1348))*

Cuando los primeros colonos llegan al Brasil observan que si bien la tierra que les habían otorgado era buena, no lo era para el trigo, su principal cultivo, entonces mandan representantes a la Argentina donde sabían que había mejores tierras y donde eran bienvenidos por el gobierno ya que la vocación agrícola de los “colonos” se consideraba estratégica en el proyecto de Nación de las elites dirigentes de la época. La oferta de los representantes de los colonos fue la siguiente:

*“... garantizar la inmigración de 50.000 personas, y a cambio de ello pretendían obtener buenas tierras, junto a vías de comunicación favorables para poder exportar sus productos agrícolas. Solicitaron, además, la exención del servicio militar, libertad de culto y la instalación de escuelas alemanas.” “ (Fuente”Los alemanes del Volga en la Argentina” [http://www.geocities.com/The\\_Tropics/1348](http://www.geocities.com/The_Tropics/1348))*

Esas condiciones no fueron aceptadas en su totalidad por el gobierno argentino, como veremos a continuación, y lo mismo los Alemanes del Volga llegan por miles a la Argentina y siguen la misma política de irradiación de su población por el territorio argentino a partir de “Colonias Madres”, como en Rusia y en los otros países a los que migraron.

La “migración” en si misma podemos decir que se constituye en el caso de los alemanes del Volga en un “rasgo” identitario, se denominaron a si mismos como “pueblo del camino”, y las historias sobre los avatares de esas largas peregrinaciones en busca de nuevas tierras para el desarrollo de su comunidad se transmiten de generación en generación a través de relatos orales, canciones, fiestas, libros, museos locales etc.; y actualmente, a partir de numerosas páginas web que mantienen los grupos residentes en los distintos países.

IX. 1.2. Instrumentos de re-etnificación que utiliza el estado argentino : El Convenio de radicación.

El convenio que se firma entre los representantes de los colonos y el estado argentino (3-9-1877), garantiza entre otras cosas:

- *El libre ejercicio de su religión*, derecho establecido en nuestra Constitución Nacional para todos los habitantes de la nación, es decir que el Estado no está realizando ninguna concesión especial al grupo, de hecho también se formaron colonias de ruso-alemanes protestantes o colonias judías en otras zonas del país.

- *No pago por el término de dos años de toda contribución directa o territorial.*

- *Derecho a constituir sus autoridades comunales libremente según las disposiciones de la ley.*

- Entrega de extensiones de tierra de la siguiente forma: *"El campo sería entregado a las doscientas familias de que se trata (las primeras que llegaban) en lotes de veinte cuadradas cuadradas alternativamente; los lotes interpuestos y no ocupados serán reservados para ser entregados exclusivamente a los parientes de los colonos que llegaran más tarde".*

- El Gobierno podía entregar este campo gratuitamente o fijar por el mismo el precio que creyere adecuado, el cual deberá ser pagado por los colonos de acuerdo a estipulaciones de la ley.

- Asimismo facilitaba a las doscientas familias, en carácter de préstamo lo siguiente: Libre pasaje del Brasil hasta aquí y la manutención por el término de un año. Además cada familia recibiría la madera necesaria para levantar un rancho, con puertas y ventanas en caso de no existir madera en el paraje que eligieran. Cada familia recibirá un arado con sus correspondientes cadenas, dos palas, una azada, un hacha y una soga para el pozo, dos bueyes, dos vacas lecheras, dos yeguas y un caballo, un par de reproductores porcinos, aves de corral y la semilla necesaria.

- Cada familia deberá firmar un recibo por los materiales entregados y las raciones recibidas y al final del año, les será entregado a cada uno la cuenta de acuerdo a la cual cada familia contrae la obligación de pagar, a partir del fin del tercer año, en cuotas de cinco años sucesivos, la suma que declara adeudar.
- Fuera de la responsabilidad personal de cada familia, toda la comuna se declara responsable de los adelantos que recibe cada una y se obliga a pagar el saldo.
- Se les concedía a otro grupo de cinco mil colonos que llegarían a la brevedad :libre desembarco en el puerto local, libre transporte a la colonia que han elegido y la manutención por un año en la misma forma establecida más arriba, con la condición de restituirlos.
- Al mismo tiempo les concede hasta cuatrocientas hectáreas de campo -por el precio de seiscientos pesos fuertes -, pagaderos en diez años sin intereses, en los Territorios Nacionales; y si éstos no les convienen podrán elegirse el campo en las diversas Provincias, todas las cuales tienen extensas zonas sin colonizar y tierras fértiles, a distintos precios pero muy económicos.
- Todos los demás inmigrantes que quieran venir desde el Sur de Rusia, tienen derecho a lo estipulado en el punto anterior, con excepción a la manutención por un año.

El estado argentino, se reserva un derecho básico que le asegura la re-etnificación o "nacionalización" de los nuevos colonos, el artículo 9° del convenio estipulaba:

- "El Gobierno sostiene en cada aldea una escuela elemental en la que se enseñará el idioma castellano; obligándose, en cambio, los colonos a enviar sus niños a esa escuela."

Asimismo nada se especifica de la exención para realizar el servicio militar, que se constituye años después en unos de los principales instrumentos de re-etnificación o nacionalización vertical que utiliza el estado nacional.

Lo que hay que subrayar es que, las condiciones de entrega de la tierra, como su precio, así como el de los diversos materiales, son muy ventajosas para los colonos.

Obsérvese que aunque cada familia asume una deuda con el estado, la "comunidad" en su conjunto garantiza y es responsable del pago de la misma. Este elemento hace referencia a esa "forma de vida comunitaria" de la que se habla mas arriba y a una manera comunitaria de producción que se dio en los primeros tiempos de instalación de las colonias a la que se refieren algunas fuentes y relatos, tema que señalamos.

### IX. 1.3. Redefinición del sistema distintivo del grupo

Lo que deseamos subrayar es que observamos una redefinición de las relaciones entre las distintas variables que constituyen el *sistema distintivo* del grupo, en lo que respecta a la situación que provoca las migraciones anteriores.

Esta redefinición no se expresa en el conjunto de rasgos o marcadores identitarios, que aparecen como los mismos, sino en la importancia que le da el grupo a cada uno de ellos, evidentemente el conservar la lengua y el control de la educación son resignados frente al acceso a la tierra.

*"... pero lo que caracteriza realmente a una determinada Identidad Colectiva no son unos u otros rasgos, sino una singular combinación específica - y **única** - de todos ellos, al menos de todos los aducidos como distinguidores. Desde este punto de vista, la identidad colectiva cobra materialización en forma de **sistema**, determinado por relaciones de diferente tipo entre las variables que lo configuran: según las circunstancias se entretrejerán unas y otras cadenas de elementos caracterológicos, con sus respectivas relaciones internas. (Piqueras A. 1996)*

Podemos señalar a partir del trabajo de campo ciertos posibles marcadores, como fueron escogidos y porqué: Esto nos lleva a considerar como se va construyendo una conciencia de comunidad una "conciencia del nosotros" que "... se supone contenedora de un poderoso componente afectivo como de cohesión y solidaridad, que sigue su propia lógica..." (Piqueras A. 1996, pag.276) que es necesaria para la permanencia del grupo o de la colectividad como tal a través del tiempo.

Unos son los *marcadores físicos*. Tanto los "colonos" como "los del lugar u olavarriense" para denominarlos de alguna forma, utilizaron marcadores o elementos físicos y culturales para diferenciarse del "otro" y cohesionar al grupo.

Para el "olavarriense común", hasta el día de hoy, todo rubio es automáticamente apodado "ruso" o "rusa", sin importar su origen. Es muy posible que esta

particularidad se deba a que los identifiquen con los "alemanes de Rusia", o "ruso-alemanes", como les dicen comunmente, que son en su mayoría rubios o pelirrojos de ojos claros. Llegan a negarle su origen "alemán", de mas prestigio en la Argentina que el origen "ruso",<sup>2</sup> "*Ellos dicen que son alemanes, pero no, son rusos y bien rusos, si vinieron de Rusia.*" Además hay refranes bastante duros sobre los de ese origen como "*Ruso bueno muere joven*"

Para el "colono" los del lugar eran "schwar".

A una pregunta que formulamos a una de nuestras informantes a raíz de un comentario que habíamos escuchado: - "Schwar" quiere decir negro? - Se sonroja y con una sonrisa nos contesta: -*Si, para nosotros, los como ustedes eran todos schwar, no se decía argentinos. ...*"

El hablar "*la lengua*" fue elemento muy fuerte para mantener la cohesión del grupo. Los padres de los colonos que hoy día tiene alrededor de 70 años, hablaban en un dialecto alemán, y ellos mismos llegaban a la "escuela castellana", como le decían, sin saber castellano.

En la Iglesia, el catecismo se daba en alemán o dialecto alemán.

Hoy en día para algunos, el hablar bien el alemán, y no el dialecto que le transmitieron informalmente sus mayores, es una muestra de status.

Nos indicaron que fuéramos a entrevistar a una señora porque ella hablaba bien "la lengua", debido a que había sido "criada como niña rica" y mandada al colegio de monjas de Hinojo, donde se enseñaba el alemán como segunda lengua, por imposición del Estado argentino, si no hubiera sido como primera.

Como señalamos mas arriba el Estado se reserva un derecho básico que le asegura la "nacionalización" o "re-etnificación" de los colonos. El artículo 9° del convenio estipulaba: "*El Gobierno sostiene en cada aldea una escuela elemental en la que se enseñará el idioma castellano; obligándose, en cambio, los colonos a enviar sus niños a esa escuela.*"

Esta era la "escuela castellana", como le dicen los mas viejos. Para algunos fue un espacio de apertura al mundo. Otros preferían, si tenían los medios, enviar sus hijas a

---

<sup>2</sup> Tuve oportunidad de estar en contacto con un colega ruso (docente-investigador en Rusia con el cual realizamos un trabajo en conjunto) le comenté la presencia de estas colonias en Argentina. El colega, me expreso tajantemente, "*Esos no son rusos, nunca lo fueron, estuvieron y están en Rusia pero son alemanes*".

estudiar pupilas al colegio de monjas alemanas en Colonia Hinojo, o al colegio de monjas en Azul, y a los varones al seminario de Azul o en Buenos Aires al de Lomas de Zamora.

*La escuela "castellana" y el alemán*

*"La escuela castellana fue lo que más nos impulsó para que la gente aprendiera a conocer las cosas porque no conocíamos nada, yo por ejemplo a los 6 años entré hablando alemán a la escuela, porque en la familia todos hablaban alemán y cuando llegaba a la casa y tenía un deber nadie sabía nada, mi papá que sabía dividir y escribir, pero mi mamá nada ella escribía y leía todo en alemán, entonces con la escuela fue un gran impulso, las chicas (las maestras) que vinieron de Olavarría, venían al mediodía con la empresa que estaba en el Cherrito la empresa de colectivos de Cirigliano, entraba (el colectivo), 8,15- 12,15—y 18,15-Hs., entonces acá se acababa el mundo a las seis y cuarto de la tarde. Todos los chicos salíamos corriendo a ver pasar el colectivo, a ver pasar gente, no veíamos nunca nadie, entonces ya veías pasar el colectivo y te entrabas adentro." (Inés 60)*

*S: "Mi abuela no hablaba castellano, yo a los 8 años no hablaba castellano. ... "Yo no fui nunca a la de acá. (en referencia a la escuela pública). Cuatro años me encerraron a mi en la de Hinojo. Y me mandaban cartas... una vez por año me iban a ver..." ... cuando yo era chica y me llevaban al colegio de las monjas hablábamos todo en alemán, yo hoy rezo en alemán. Las monjas nos decían que el gobierno les había prohibido hablar en alemán y teníamos que escribir cien veces, " No debo hablar en alemán" (Silvia 77)*

*C: " Te acordas del cura Simón, en el púlpito hablaba en alemán, daba el sermón en alemán,..." "...Íbamos a la escuela alemán con mi hermano mellizo y nos daban la doctrina en alemán, y luego a la tarde íbamos a la escuela castellana ..."(C.70)*

La "religión" y el "fervor religioso", "la fe" aparecen como marcadores muy importantes. Se refieren a que los " sacerdotes" guiaban al pueblo en su peregrinaje de Alemania a Rusia y de ésta a América. Asimismo aparecen sacerdotes como guías no sólo espirituales, sino verdaderos líderes de la comunidad, como un padre Servent que los acompañó cuando se instalaron en Olavarría y luego gestionó nuevos destinos para los inmigrantes ruso-alemanes que seguían llegando. Que "la fe" les daba fuerza para enfrentar tanto los pesares del camino como el hostigamiento de los "bárbaros"

en Rusia y de los indios en América. Por ejemplo en cada extremo del pueblo había una cruz para enfrentar al "indio malo"; la Iglesia era el primer edificio que levantaba la comunidad y se daban grandes donativos a la iglesia.

La religión, la iglesia y las distintas tradiciones ligadas a las celebraciones fueron un importante elemento de cohesión para el grupo hasta hace unos veinte años aproximadamente, en la Argentina. Esa función no la cumplen con la misma intensidad actualmente.

#### *La religión y los sacerdotes*

*Inés "Antes cuando las cosechas salían bien o las carneadas, las mejores se le llevaban al sacerdote, como te puedo decir,, era como la Pacha Mama, que le dan todo a la tierra, bueno acá se le daban los mejores manjares al sacerdote" ...*

*Silvia:" No yo no creo mas, ..... en Dios si creo, ...pero esto es cualquier cosa menos religión,...es política, créanme ... ayer fui a un velorio ... no es como era antes..., porque antes no se podía hablar donde estaba el finao, afuera si, pero ayer era un comentario..... hay... Acá en la colonia, se nacía , se moría, y se enterraba acá, y en las casas se velaba, yo me acuerdo bien...*

*"...los curas ...cada sermones... ,... yo quería llorar,.. a mi me gusta la joda, pero cada cosa en su lugar, la Iglesia hay que respetarla, el cementerio hay que respetarlo,...y la calle es otra cosa, y ellos mezclan todo... Pero, imagínese antes había que confesarse para comulgar, ahora ni te confesas, y eso de poner la ostia en la mano, se decía que a Dios no se lo podía tocar, y ahora lo tocan y se la dan ellos .Nosotras teníamos que ir con la cabeza cubierta, con vestido largo, no hablar, vos estabas y si hablaba había unos vigilando y te tiraban la oreja, y en las casas no contabas nada porque te ligabas otra..."(Silvia 77)*

#### IX. 2. Transmisión : actividades e instituciones de reproducción social

Por diversos medios a los colonos se les ha ido transmitiendo una serie de principios, valores, elementos que forman parte o están incorporados a un habitus generador de prácticas y estrategias (Bourdieu P. 1996)<sup>3</sup>. La lengua, la religión,

<sup>3</sup> "sistema de disposiciones...adquiridas por la experiencia por lo tanto variables según lugares y momentos. Este "sens du jeu" ..., es lo que permite engendrar una infinidad de "golpes" adaptados a la infinidad de situaciones posibles que ninguna regla , por compleja que sea puede prever.(pag.23)

sistemas de autoridad, rol y status de género, la vinculación con la tierra, formas de aprovisionamiento del hogar y formas de producción agrícola etc.

Encontramos una serie de prácticas que marcaron los roles y status de género.

La posición de los varones se transmitía entre otros medios, a través de distintas actividades en las festividades más importantes para la comunidad, como era el Año Nuevo o la Semana Santa, donde el papel de los varones era preponderante.

#### *Roles y status de género*

*S: " En año nuevo salíamos a buscar caramelos, el primero que iba a pedir tenía que ser un varón, porque si no era mala suerte . Mi abuela esperaba que llegara un R., entonces tiraba unos tiros al aire y después si podían entrar los otros.(...) Mi padrino compraba una lata así de grande de masitas, no se de cuantos kilos, y tenías que llevar un pañuelo, ponían una monedita y un caramelo y luego las galletitas..." (Silvia 77)*

*- I."...los chicos, por ejemplo mi marido lo hizo y yo lo vi, yo no lo pude hacer porque eran tareas de varones, ... los Viernes Santos empezaban a andar los chicos por las calles con unas matracas se llaman los "klapers" y decían (lo dice en alemán y nos lo traduce) "la primera y la última para ir a la misa", como no había campana le avisaban a toda la gente que era la hora de la misa..... El sábado a la mañana día de Pascua venían todos los chicos con un canasto grande y van casa por casa y ahí le daban de todo manzanas, masitas, juntaban todo y se lo daban al sacerdote, ... (el marido agrega)... - también se juntaba dinero con las limosnas que pasaban a pedir los monaguillos....*

*- I. yo quería también hacer eso que hacían los varones,...., y le pedía a mi abuelo que me hiciera una, pero mi abuelo, que era carpintero, me decía que no, no me la podía hacer porque esa era cosa que sólo los varones hacían... tanto insistí y lloré, tenía 5 años, pero me acuerdo bien, mi abuelo me sacó a la vereda y me dejó tocar con la matraca de uno de los chicos que pasaba. Era uno de esos juegos que a vos te gustaban pero que eran de varones, ...,porque eso estaba muy marcado lo que es de mujer, mujer y lo de varón, varón, lo del sexo muy marcado generalmente jugábamos entre las chicas, raramente con un varón. (Inés 60 años)*

---

*"El habitus, como social inscrito en el cuerpo, en el individuo biológico, permite producir la infinidad de los actos de juego que están inscritos en el juego en el estado de posibilidades y de exigencias objetivas; las coerciones y las exigencias del juego, por más que no estén encerradas en un código de reglas, se imponen a aquellos –y a aquellos solamente- que porque tienen el sentido del juego, es decir el sentido de la necesidad inmanente del juego, están preparados para percibirlos y cumplirlas". (pag. 71) BOURDIEU P. 1996*

Diversos rituales introyectaban en los chicos, la disciplina y el control continuo sobre sus acciones,

*Rituales de socialización y control social*

I: *Para Navidad alguien se disfrazaba todo vestido de blanco generalmente, una mujer que la llamaban "Christinie" que traía caramelos para los chicos, pero primero les reprochaba si se habían portado mal, si se habían ido a bañar al arroyo o al tanque todas esas travesuras de aquellas épocas y tenías que confesar si lo hiciste, entonces ella se ponía los caramelos en la mano y vos se los tenías que sacar y ella te pegaba con una madera en los dedos.* (Inés 60)

I: *"Para Año Nuevo venía uno vestido de negro el Sr. de las Cadenas y directamente les pegaba a los chicos que no se habían portado bien, si no te lavabas los pies de noche y otras cosas,"* (Inés 60)

S: *"Nos hacían creer que si nos pegaban para Año Nuevo nos iban a pegar todo el año.. qué ignorantes que éramos ¡!!"* (Silvia 77)

Las figuras familiares de autoridad los padres, los abuelos y padrinos, eran honradas continuamente. Al nacer un niño uno de sus nombres debía ser el del padrino o la madrina según fuera varón o mujer. Se los saludaba especialmente para las fiestas mas importantes como Año Nuevo y la visita del padrino o madrina se festejaba especialmente. Una explicación posible es que en ellos recaía la obligación de criar al niño en caso de desaparición de los padres, hecho frecuente en esa época.

*Las figuras familiares de autoridad*

I: *"Cuando ibas a lo del padrino a desearle feliz Año Nuevo le decías "te deseo feliz año nuevo, mucha salud, mucha felicidad; y cuando te mueras que la luz perpetua brille para ti"* (Inés 60)

S: *"... cualquier cosa le tenía que consultar a papá, una vuelta yo me quería hacer una permanente y le pregunte a mi abuela, a la que le decía mamá, porque yo no conocí a mi mamá, y me dijo: Anda a preguntarle a tu padre. Y el me dijo No...., yo no le hice caso y me fui a Olavarría y me hice la permanente, uh... cuando llegue a las casas y el me vio con permanente, me quería matar..."... me metieron cuatro años al colegio de las monjas y no me podían amansar... (Silvia 77)*

B: *antes había un respeto tremendo...., te tenían de raje, si les contestabas mal, un cachetazo. Perdías la educación a uno, te daban una paliza que te dejaban loco,... fuerza de disciplina a palos,... te pegaban con lo que venía... en la misa una tos medio rara y Paaá!! (Bernardo 70 años)*

En general los hijos varones, cuando vivían con los padres, comenzaban su adiestramiento en el campo desde muy pequeños, sin tareas asignadas, acompañaban al padre en una u otra actividad. También, ayudaban y acompañaban a la madre en las tareas que estaban a cargo de las mujeres, que como vimos en el capítulo V. implicaban muchos aspectos, desde el cuidado de la huerta, los animales de granja, frutales etc., hasta tomar a su cargo la chacra haciendo las tareas de los hombres, cuando el padre estaba trabajando fuera de la chacra familiar etc. La familia destinaba ciertos miembros para el trabajo en la chacra y otros al estudio o a la Iglesia, También estaban los destinados a ser "bastones para la vejez" de sus padres, no se les autorizaba casarse para acompañarlos,

#### *El destino de los hijos*

*JM: "Hice solo el primario pero no lo terminé, porque terminé quinto y mi padre compró un tractor y cuando terminaron las clases, yo le dije yo voy con vos a trabajar, era una cosa linda, de los caballos al tractor, que le parece, y bueno, así que yo no quise seguir estudiando... y cuando ya empezaban las clases ya había probado el tractor y también era bravo no se crea,... para colmo sin cabina en ese tiempo, entonces le dije "papá yo voy a terminar 6 grado", y me dice "no ahora venís conmigo que yo te preciso". Otros si estudiaron mi hermano A. el que falleció y otros dos que estudiaron aquí hasta 4º grado y después fueron a Azul, al seminario de Azul a seguir estudiando para curas, uno ya casi había recibido la sotana, pero después dejaron. Ellos aunque con estudio, igual vinieron al campo a trabajar y...en ese tiempo hacia falta...Cuando mis padres en 1964 se fueron a vivir a Olavarría,... entonces los dos mas chicos se fueron; mi hermana nació cuando yo tenía 10 años, "el bastón para la vejez"...(Juan Manuel: 59 años)*

*-J : los varones todos, (se dedicaron al campo) salvo el sacerdote... 6 varones ... trabajábamos con papá, nosotros éramos un montón de muchachos dando vueltas,... el trabajo era ir al campo a caballo ... a mirar la hacienda , pero era el despegue de la agricultura... que se empezaron a modernizar con tractor y esas cosas y papá no se plegó... no se podía contradecir mucho, no...no..(cuando nos independizamos) ya éramos grandecitos, ...tenía como 27 años ... y decidimos con mi hermano comprar un equipo, tractor, y mejoramos un poco....*

*I. "...un tío mío no se casó con la chica que quería, porque la madre le decía que era una mujer muy liberal, y también le decía, "si vos te vas nosotros nos vamos a morir de hambre, quién nos va a mantener?", y le hizo caso a los padres y se quedó soltero, pero se lo reprochó hasta el día que se murió, una día antes de morirse me lo dijo a mí, porque yo lo vi morir."(Inés 60 años)*

Los que no trabajaban para los padres en su chacra podían ser mandados a trabajar a las estancias, ayudaban a la "patrona" en las tareas de la casa. Luego a medida que crecían, tenían otras actividades en el campo. Lo que ganaban era para los padres, *"le di la plata a mi padre hasta que le dio un poco de vergüenza, hasta los 18 años mas o menos."*

Las hijas mujeres no eran, ni son, consideradas para el trabajo en la chacra, salvo en sus roles asignados en el ámbito doméstico. Cuando no se tienen hijos varones, muchas veces los yernos ocupan ese lugar.

*JM: "... Yo tengo dos hijas, yo estoy solo acá, ...tengo un empleado que lo tengo por temporadas,....mi yerno, el me ayuda mucho. Mi yerno tiene todo equipo de chacra..."(Juan Manuel 59)*

Las últimas generaciones de mujeres son impulsadas a estudiar, varias han seguido carreras universitarias o estudios superiores y las que no habían terminado el secundario, recomienzan sus estudios o realizan cursos de idiomas, computación etc.

### IX. 3. Estrategias matrimoniales

La familia, la iglesia y la vida cotidiana en la "colonia", mantuvieron un sentido práctico característico de los colonos del cual a su vez ellos pueden extraer prácticas y estrategias<sup>4</sup> que les sirvieron para reproducirse biológicamente y socialmente en el tiempo.

*"... ahora que me doy cuenta yo también me case con un ruso de la colonia!! Si mi marido es de Colonia H.!!* Expresa Carmen (30 años) que creía haber escapado al habitus (Bourdieu P. 1996) de su gente. Igual que Carmen varios matrimonios como el de ella se pueden encontrar hoy día.

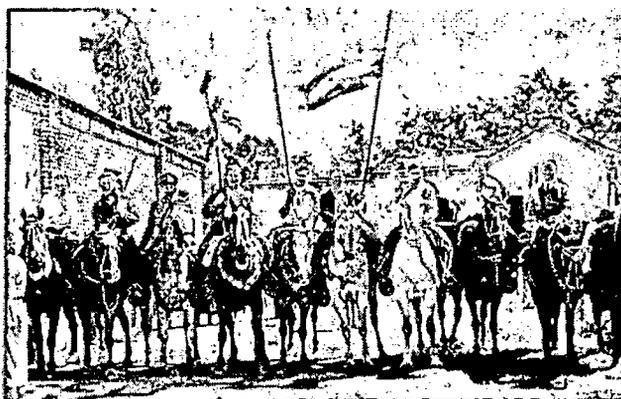
---

<sup>4</sup> *"...no se pueden disociar las estrategias matrimoniales del conjunto de las estrategias – pienso en las de la fecundidad, educativas inversión, ahorro etc., por las cuales la familia tiende a reproducirse biológicamente y sobre todo socialmente, es decir a reproducir las propiedades que le permitan mantener su posición, su rango en el universo social considerado." (Bourdieu P. 1996:75)*

Según nos contaron hasta los años 1940' los padres arreglaban el casamiento de sus hijos. Cuando no estaban de acuerdo con la elección de su hijo o hija se oponían al mismo.

*"Eso sí, eran muy fieles aquí hay varios solteros y solteras que se quedaron así porque no los dejaron casar con el que habían elegido"* nos nombran algunos, no es gente muy mayor, alguna tiene hoy unos 55 años, así que la autoridad de los padres se impuso y se respetó mucho mas allá de la década de 1940'.

Según los habitantes de la Colonia, luego las cosas cambiaron, los padres no arreglaron mas el casamiento de sus hijos, " nos enganchábamos en los bailes" que se hacían generalmente para las fiestas patronales.



Fiesta en la Colonia San Miguel. Foto Flia. Masson

A los bailes concurrían además de los de la Colonia que lo organizaba, los alemanes del Volga de otras colonias.

Los "de afuera", a los que se los corría, eran los "schwar", los argentinos o los "gringos" por los italianos.

Una historia que todos relatan, tal vez para que alguno tomara nota, es que a una de las fiestas fue uno de Olavarría. Los muchachos del pueblo lo corrieron hasta que se escondió en el cementerio, y ahí se tuvo que quedar hasta el otro día, en que se escapó.

### Los bailes

I: "...no entraba un alfiler dentro del salón porque eran los únicos bailes, el de la fiesta de San Miguel y Pascua, que venían los muchachos ... y estos, los de acá que los corrían a los otros, porque había mucha discriminación con los de afuera. Para esas fiestas venía mucha gente, muchos familiares, venían de Coronel Suarez y de las otras Colonias y ahí nos enganchábamos, nos hacíamos de novio, porque siempre nos casábamos con los de la Colonia, porque no salíamos a ningún lado, jamás ibas a ir un baile a Sierras Bayas, jamás..."(Inés 60 años)

S: Ellos (la familia del marido), vinieron de La Pampa y trabajaban en una estancia, el padre era mensual,... Si, si (eran alemanes) venían a caballo a los bailes, en este salón ( y señala hacia la escuela que queda al lado). K. (el apellido del marido) quiere decir guerrero, venían ellos, por que a nosotros no nos dejaban cruzar el cerro..." (Silvia 77)

C: "... las fiestas de San Miguel duraba como tres días, venían los rusos de por ahí, mujeres nuevas, ...si te gustaba bailar esperabas el kerb... pero los bailes no eran como los de ahora, no eran tipo bailanta..."(Carlos 74)

B: ...a las nueve empezaba y terminaba a las tres...Las viejas iban con la hija y por lo menos se les sentaban arriba...

Y otros lugares para juntarse eran los boliches, pero había solo hombres, había un respeto tremendo..."(Bernardo 70)

Tanto los hombres como las mujeres coinciden en el significado de los bailes, y en la exclusión que se hacía de los que no se consideraban iguales.

Otras actividades sociales funcionaban de la misma manera, por ejemplo los eventos deportivos entre distintas localidades, los partidos de football donde aparecía en algunos casos una rivalidad extrema.

Colonia San Miguel tenía una competencia intensa con Cerro Sotuyo, localidad cercana que hoy ha desaparecido. En Cerro Sotuyo había una cantera en la que principalmente trabajaban italianos, "gringos" según los colonos.

Los de Cerro Sotuyo no se podían acercar a los bailes en Colonia San Miguel y si por casualidad a alguno se le ocurría "hacer el novio" en la Colonia era atacado y perseguido. Además si iban mujeres de la Colonia al Cerro también eran insultadas por las habitantes del lugar:

S: "...a nosotros no nos dejaban cruzar el Cerro... No se, Cuando había "fobal" las mujeres, nos gritaban cada cosa...!!! las mujeres eran las mas bravas..." (Silvia 77)

C: "si venía el de Cerro Sotuyo a hacer el novio, lo corríamos a pedradas, la verdad que éramos medio salvajes, ...Una vez en un partido de football se mató a una persona, éramos muy adversarios...Cerro S con CSM, y acá mataron una persona a tiros..."(Carlos 74 años)

Los bailes " como tipo planificado al mercado libre" (Bourdieu P. 1996:77), en relación a los casamientos, funcionaron hasta que se amplió el espacio donde las chicas y jóvenes podían reunirse.

Sin embargo, pudimos observar muchos matrimonios jóvenes en los cuales ambos eran del mismo origen, producto seguramente de la "afinidad espontánea"<sup>5</sup>.

El Casamiento, como ritual, era importante como paso de un estado a otro, pero terminado el mismo la vida de los nuevos esposos continuaba como la del resto de los matrimonios del lugar. No había viaje de bodas ni interrupción del trabajo en la chacra.

Hasta los años 1940' aproximadamente, los casamientos duraban a veces hasta tres días.

#### *Las fiestas de casamiento*

S y V: "Los casamientos eran con todo, los novios caminaban por la calle y todos los acompañaban a los tiros, (...una vez mataron a la novia sin querer, acota S.), salían de la casa de la novia o del novio, y los acompañaban hasta la Iglesia..."

"Los casamientos duraban tres días, los primeros días bailaban los padrinos y los invitados especiales y recién después iban bailando los otros, se hacia cordero, la sopa de gallina y la torta rusa, yo no alcancé a ver .... fiestas de casamiento así, pero mi marido R. si las vio, porque él es del año 30 y yo del 39."(Inés 60)

Varios de los integrantes de una de las colonias son parientes entre sí debido al casamiento de un hermano y una hermana (M), con un hermano y una hermana (R) ,

<sup>5</sup> "Pero la más segura garantía de la homogamia y por allí, de la reproducción social, es la afinidad espontánea (vivida como simpatía) que aproxima a los agentes dotados de habitus o de gustos semejantes, en consecuencia productos de condicionamientos y de acondicionamientos sociales semejantes." (Bourdieu P. 1996)

familias que hoy son las mas representativas en cuanto a propiedad de tierra y continuidad de trabajo en el campo. Era una costumbre común los matrimonios dobles, dos hermanas con dos hermanos, etc.



Casamiento de dos hermanas con dos hermanos. Colonia San Miguel. Familia Stoessel

Cuando la mujer se casaba, iba a vivir con su marido en el ámbito de la familia del mismo. Hasta la década de 1950' que los caminos prácticamente no existían y que los medios de transporte y comunicación eran muy precarios, significaba para la mujer que los contactos con su familia eran esporádicos.

Si vivían bajo el mismo techo, quedaba sujeta a la autoridad de la suegra, y la educación de la prole se daba en el ámbito de la familia paterna.

*S: "...mi tía compraba por metro en Olavarría y venía a las casas, tenía dos hijas y la nuera en las casas y todas vestidas igual, y nadie se quejaba, contentas porque tenían vestido nuevo..." (Silvia 77)*

#### IX. 4. Transmisión del Patrimonio Económico

Nuestros informantes nos contaron que antes, "cuando llegaron de Rusia", tradicionalmente se favorecía al hijo menor para trasladarle la propiedad de la tierra.

Cuando lo escuché, me llamó la atención y pregunté si era así, si no sería al mayor, pero me ratificaron que era el menor, no me supieron decir el motivo. La cuestión no nos quedó clara, por nuestro prejuicio "del mayorazgo español" sin duda. Luego encontramos testimonios de otros lugares del mundo donde se habían asentado Alemanes del Volga y donde la forma familiar es la predominante, como en Canadá, donde sucedía lo mismo.

El motivo se relaciona con el ciclo de la familia, la edad de los progenitores y la capacidad de reproducción de la explotación.

Los matrimonios se constituían cuando eran muy jóvenes, 17 años en adelante, y las proles eran muy numerosas<sup>6</sup>, como sucede comúnmente en los grupos de agricultores, debido por una parte a la necesidad de contar con muchos brazos para el trabajo, la gran mortalidad infantil que se daba entonces, y además por que era la forma que tenían los padres de asegurarse que alguien trabajara la tierra cuando ellos no lo pudieran hacer y los mantuviera en sus últimos años.

El hijo que llegaba a la edad adulta mientras el padre aún estaba activo, si no tenía oportunidad de obtener un ingreso para él a través de la explotación, se va buscando otros horizontes. Es decir, los hijos mayores se iban yendo para no competir con el padre. El hijo que se quedaba cuando el padre comenzaba a necesitar ayuda, y estaba a su lado en ese momento, generalmente era el de menor edad, "*...el bastón para la vejez...*", como nos dijo un colono refiriéndose a sus hermanos menores.

Esto en la actualidad difiere en cuanto la distribución de la herencia al morir el padre y la madre se hace de acuerdo a lo que reglamenta el Código Civil argentino.

Pero, como decía mas arriba estas estrategias se relacionan también con la capacidad de reproducción de la explotación. Permanecen en la "comunidad doméstica" como diría Meillasoux, los hijos varones adultos o casados, que pueden reproducirse con lo que brinda la explotación y las hijas mujeres solteras.

Distinto era cuando la superficie de tierra que tenían, no era suficiente para mas de una familia, entonces los hijos buscaban trabajo o en otras explotaciones o luego de la década del 1950', muchos en las fábricas y canteras.

---

<sup>6</sup> lo común era de seis a doce hijos, aunque también había casos de 18 y 22

En nuestro trabajo de campo fuimos observando las diferencias.

Una familia colona que poseía mas de una chacra, a través de diversas estrategias podía mantener a la mayoría de sus hijos varones trabajando juntos. De la misma forma cuando no era posible para la chacra colona sostener a todos los miembros de la familia, los destina a otras actividades.

*Los hijos trabajan fuera de la chacra familiar*

*S: "...primero se casó mi hijo y se vino a vivir acá (por la Colonia) , y se hizo la casa acá al lado que lo ayudamos, y luego se caso mi otro hijo que se fue a vivir al campo, y nosotros nos vinimos a vivir acá, (a la casa de la Colonia) porque mi marido ya estaba enfermo (hace siete años que vive en la colonia) Ahora no hay ningún hijo allá, esta ..., todo arrendado..mis hijos trabajan en la fábrica de cemento...." (S:77)*

*J: ... el chico mío estudio.. y bue... mi señora siempre me decía vos con un hijo solo, porque no le largas algo..., pero el campo que nosotros trabajamos es poco, y no alcanza, nosotros tenemos una sociedad con mi hermano, y que ¿luego vamos a hacer una con los primos?... no va*

*J:... bueno ahora el hijo de mi hermano que trabajaba en las canteras,... ahora esta en las casas, pero no alcanza, ..nosotros trabajamos 250 has. entre los dos, para puchear , los precios están muy bajos, están a la mitad...(José 70)*

Una primera distinción se debe hacer entre transmisión del control de la explotación y transmisión de la propiedad de la tierra

En el caso de los descendientes de los colonos Alemanes del Volga, la transmisión del control de la explotación a los hijos puede darse por retiro del trabajo físico en el campo del cabeza de familia, por edad o enfermedad.

Es una transmisión parcial, ya que prevalece la opinión del cabeza de familia en las decisiones mas importantes.

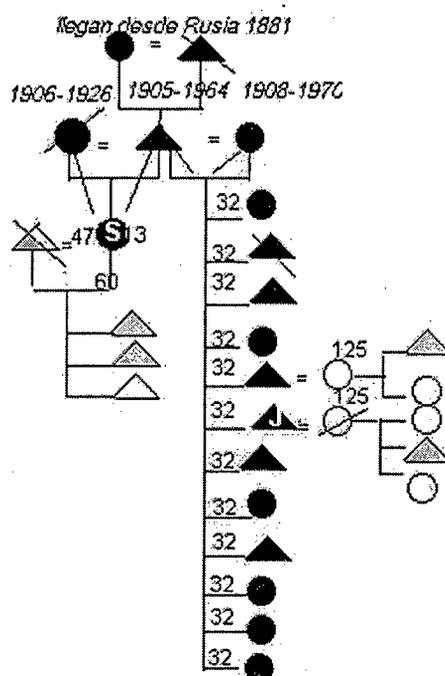
Esta transmisión se hace efectiva con la muerte del padre, y en algunos casos a la muerte de ambos. Ya que la madre, sigue manteniendo un rol importante en las decisiones, más aún si la tierra que posee es herencia de ella exclusivamente, es decir, bien propio. Es el caso de Silvia (77) cuya chacra es herencia de su madre y padre. Al morir su marido ella mantiene el control, tanto que discute los términos del arrendamiento personalmente, y sus hijos varones adultos, no participan para nada en la decisión. Lo mismo sucede con Elisa (45 años), casada con otro colono ella

administra con sus hermanos la tierra que heredó de sus padres, independientemente de la chacra de su marido.

La transmisión de la propiedad se da con la muerte de los progenitores. No existen estrategias para privilegiar a ninguno de los hijos, todos reciben lo que les corresponde de acuerdo a la legislación argentina al respecto.

Cuando muere el padre, se realiza la sucesión y se divide el campo. Aquí también las situaciones varían según las características de la explotación y de las familias.

### Familia de J y de S



- ▲ varon aleman del Volga heredero
- △ varon aleman del Volga no heredero
- ▴ varon aleman del Volga trabajando en cantera o fabrica
- mujer alemana del Volga heredera
- mujer alemana del Volga no heredera
- Numero, Cantidad Hectareas
- ⊠ fallecido

Los solteros propietarios de tierra, o los que no tienen herederos forzosos, pueden disponer de las mismas de acuerdo a su voluntad: " ... la chacra me "la regaló" mi tía, me la dejó porque era el único sobrino que no tenía campo...."

En caso de explotaciones que pueden dividirse en unidades económicamente productivas, cada heredero toma posesión de la que le corresponde, algunos siguen trabajando en conjunto, otros la ceden en porcentaje, generalmente a parientes. Cuando la división implicaría unidades muy pequeñas, se arrienda directamente y se llega a acuerdos entre los herederos.

*JM: "... No se si mi abuelo fue el primero en venir, pero si sé que mi abuelo empezó con unas chacras,..tuvo 6 hijos, mi papá era el mayor de ellos, aparte de la herencia fue comprando así algunos campos, mi papá vivía acá en la casa que hoy estoy yo. ... Eran cinco varones y una mujer, a mi tía le toco en Blanca Grande, en la colonia las Carmelitas.... Justo mi abuelo había comprado una fracción de campo allá y entonces se fue ella con el marido, a trabajar allá, porque el marido de ella antes trabajaba en las canteras, y ellos habían comprado además en las Carmelitas, ... ahora ellos viven en la ciudad de Olavarría pero allá está el hijo.*

*Mi papá lo que heredó de mi abuelo fueron las 47 Has. éstas y 57 Has. en Blanca Grande, en la parte del Cerrillo, ...esas la tiene mi cuñada la viuda..., a mí de mi padre me quedaron 32 Has. y las otras de esta chacra le tocaron a mi hermana, de esta chacra y 14has de la que esta acá al lado, ella no vive ahí vive en Olavarría en la casa que habían comprado mis padres cuando se fueron a la ciudad y ahora ella está allá con mi mamá." (Juan Manuel 59)*

Como explique en otro capítulo, cuando la vivienda familiar, ya sea en el campo o en la Colonia, no podía contener a mas matrimonios, alguno se tenía que ir.

O los matrimonios jóvenes al campo, o, si los cabeza de familia ya no tenían tanta energía, se iban a la casa de la Colonia o de la ciudad y dejaban la casa del campo al hijo que quedaba a cargo, para que la ocupara con su familia. A cual de los hijos le correspondería la casa paterna, era frecuentemente decisión de los padres. No así la propiedad de la tierra, como lo explicamos mas arriba.

*JM: yo soy el cuarto ...éramos seis hermanos , cinco varones y una mujer..., dos fallecidos, murieron el más grande y el tercero, mi hermano el segundo vive acá al lado nomás... cuando mis padres en 1964 se fueron a vivir a Olavarría, para dejarnos las casas a nosotros (a él y su esposa),... entonces mi hermano trabajó en otras cosas, ... trabajaba en Calera... Mi hermana vive con mi mamá, allá en la casa de mis padres.*

## IX. 5. Transformación y diferenciación en el contexto global

Debemos señalar que aunque estos rasgos y características identitarias y formas de transmisión del patrimonio son similares entre todos los colonos alemanes del Volga de Olavarría, ellos consideran que son diferente unos de otros .

Primero por que provenían de pueblos diferentes en Rusia, que correspondían a los de Alemania. Los de Colonia Hinojo eran de *Kamenka*, los de Colonia San Miguel eran de *Dehler* y los de Colonia Nievas eran de *Holtzen*, nos explican.

Pero además los colonos de San Miguel subrayan sus diferencias con los de Colonia Hinojo "ostentosos y gastadores", según los definen. Nos relatan las peleas que se armaban en los bailes entre los muchachos de una u otra colonia por las chicas, aunque había ocasiones, como "la fiesta del colono", las fiestas de aniversario de las distintas colonias, o las fiestas patronales, donde se juntaban todos. De hecho mientras nos contaban eso se daban cuenta que se habían casado con descendientes de Alemanes del Volga de colonias supuestamente rivales, que habían conocido en esas fiestas y bailes. Los que vimos que no entraban en los bailes eran los de distinto origen. Las diferencias se marcaban con respecto al "criollo" y al inmigrante de diferente origen y viceversa.

Como señalamos en otro punto Colonia Hinojo, la "Colonia madre", esta pegada a Hinojo, antiguo pueblo con una estación de tren que tuvo gran importancia, inclusive pugnó con Olavarría por ser cabeza del Partido. A Hinojo se llevaba lo que se producía en las otras colonias y en Sierras Bayas para que luego fuera transportado por el ferrocarril, y allí llegaban los productos que se debían comprar en las otras ciudades. Eso significó que Colonia Hinojo tuviera un perfil mas abierto que Colonia Nievas, que aún hoy en día no tiene un camino de pavimento que la una a la ruta, y que Colonia San Miguel que recién se comunico a través de un camino entoscado en 1946, con Sierras Bayas<sup>7</sup>, y que se pavimenta en 1960. Cuando llovía era imposible ir de un pueblo a otro.

En el caso de Colonia San Miguel, todos señalan que "las cosas comienzan a cambiar en la colonia" a partir de que los hombres trabajan en las fábricas de cemento, canteras y caleras de Sierras Bayas y las chicas trabajan de mucamas en los chalets de los gerentes de las fábricas. Ellos traen "novedades" de un mundo que no conocía el resto del pueblo. Este momento lo ubican en la década del 50 mas o menos.

---

<sup>7</sup>Sierras Bayas es una localidad de 4000hab. que está a 10km. de la Colonia y a 15 Km. de Olavarría.

Lo que significó para los hombres que fueron a trabajar a las canteras la modificación del lugar de trabajo nos interesaba particularmente.

Según nos relatan nuestras informantes sus hijas e hijos entienden la lengua pero no la hablan. Dicen que la gente joven comenzó a dejar las costumbres y la lengua por que "...sufría mucho, les decían rusos atrasados...". También nos cuentan que ellas les cantan canciones en alemán y les recitan rimas a sus hijas e hijos, para que lo hagan con sus nietos, pero que ellas le dicen "*Mamá no nos vamos a acordar, escribilas mejor...*"

Las Colonias están inmersas en la misma crisis que el resto de la región, crisis que se vincula tanto en el sector agropecuario, como en el industrial con las transformaciones macroeconómicas globales. Estos hechos se advierten concretamente, con las consecuencias que tuvo el deterioro del precio de los productos agropecuarios en la década del 90' y con el proceso de modificación de las condiciones de producción en las fábricas cementeras y caleras a principios de los años 80', de acuerdo a las nuevas pautas globales.

Las consecuencias de estos procesos aparecen como muy traumáticos para las comunidades cuyos habitantes desarrollaron estrategias combinadas de trabajo "campo-fábrica" y los que no tenían campo, "fábrica o cantera" solamente.

Ahora éstas, fábricas, canteras, caleras, para "lograr la mayor eficiencia" se desprenden de los trabajadores, sus pobladores.

A pesar de todas las dificultades la posibilidad de migrar de la comunidad solamente es contemplada en caso de que se presente una excelente oportunidad laboral. Se valora la seguridad del lugar, la posibilidad de integrarse a la comunidad y la oportunidad de obtener, aunque sea, empleos temporarios. Asimismo existe una serie de formas de comercialización de productos y servicios básicos no escritas, el "fiado" o pago diferido hasta que se cobre, la venta en varias cuotas etc. que hace que la gente valore la vida en estas localidades y se está produciendo un retorno de los pobladores que se fueron o el asentamiento de nuevos por los factores antes enumerados.

En este contexto observamos que las redes sociales se están reelaborando y nuevos espacios de sociabilidad se están gestando.

El mismo Estado que una vez quiso borrar su lengua y tradiciones, ha implementado una serie de iniciativas para recuperar el "patrimonio cultural" de los "alemanes del Volga".

Una profesora de alemán dicta cursos a los cuales asisten unas diez personas, de diferentes edades y sexo. Clases de danzas alemanas son seguidas por los niños. Un

Coro que canta canciones alemanas se ha conformado recientemente. Todo esto en el contexto de planes del estado provincial.

Un proyecto de un senador local busca declarar a la colonia "Patrimonio etnográfico".

La secretaría municipal de turismo organiza tours por las Colonias y los Museos de los colonos, montados en casas donadas por las familias, y subsidiados por la Municipalidad y la Provincia.

Los olavarienses y los propios colonos están asombrados de que se hayan vuelto tan "interesantes", que las viejas casas de piedra abandonadas sean restauradas, que lo que antes representaba su atraso, ahora se exhiba como algo exótico.

Evidentemente esto englobado en un posible emprendimiento de "turismo rural" que brinde alguna salida laboral a la población, sobre todo a las mujeres y jóvenes.

Este "resurgimiento" de los rasgos identitarios de los colonos, se apoya por una parte en *la subjetivación* que hicieron de los mismos los actores sociales, y en las especiales condiciones socioeconómicas actuales en que el Estado potencia los mismos como instrumentos de una posible salida a una situación caótica.

Esto es posible ya que la forma en que se fue construyendo la identidad grupal de los "colonos" ruso-alemanes, permite su adscripción tanto a la colectividad como al municipio, provincia, nación..... paradójicamente podemos decir que ella se expresa "... en forma de *muñeca rusa* " (Piqueras A. 1996)

## Capítulo X

### Transmisión de patrimonio y reproducción social

X. 1. Familia y "campo", un destino común. X. 2. Mecanismos de transmisión: actividades e instituciones de reproducción social. 2.1. Directos 2.2. Indirectos X. 3. Transmisión del patrimonio económico . X. 4. Patrimonio cultural y económico: resignificación

#### X. 1. Familia y "campo"<sup>1</sup>, un destino común

Queremos referirnos en este capítulo a la forma en que las familias de origen diferente a los "alemanes del Volga", a través de diversos mecanismos proyectan su futuro y aseguran su reproducción social, transmitiendo una serie de principios, valores, elementos, que forman parte o están incorporados a un habitus generador de prácticas y estrategias (Bourdieu P. 1996)<sup>2</sup> por las cuales hacen portadores a sus miembros de un patrimonio o capital cultural que les servirá para tomar decisiones o encontrar soluciones alternativas ante las diversas situaciones que se les presentan.

Uno de los elementos que aparecieron claramente a partir de nuestro trabajo de campo fue que los grupos familiares que se encontraban comprometidos con la actividad agropecuaria, percibían su destino ligado al de su explotación o a la actividad agropecuaria que desarrollan, al "campo".

Pudimos ver en capítulos anteriores que aunque la familia sea la principal proveedora de la fuerza de trabajo la contratación de personal, tanto temporario como permanente, no es un fenómeno ajeno a estas formas de producción.

Encontramos también que generalmente solo una parte del grupo doméstico está asociado al trabajo productivo, pero por ello no podemos considerar que la familia está totalmente desvinculada de la explotación.

Apareció claramente en nuestro contacto con los miembros de las familias que no residen en el campo, que en algún momento se había planteado la encrucijada de dejar de controlar

---

<sup>1</sup> La expresión "campo" es la utilizada por los productores y sus familias para referirse a la explotación.

<sup>2</sup> "sistema de disposiciones...adquiridas por la experiencia por lo tanto variables según lugares y momentos. Este "sens du jeu" ..., es lo que permite engendrar una infinidad de "golpes" adaptados a la infinidad de situaciones posibles que ninguna regla, por compleja que sea puede prever. (pag.23)  
"El habitus, como social inscrito en el cuerpo, en el individuo biológico, permite producir la infinidad de los actos de juego que están inscritos en el juego en el estado de posibilidades y de exigencias objetivas; las coerciones y las exigencias del juego, por más que no estén encerradas en un código de reglas, se imponen a aquellos –y a aquellos solamente- que porque tienen el sentido del juego, es decir el sentido de la necesidad immanente del juego, están preparados para percibirlos y cumplirlas". (pag. 71) BOURDIEU P. 1996

la explotación debido a situaciones particulares: decisión del único hijo de seguir estudiando y no dedicarse al campo; preferencia momentánea del cabeza de familia por actividades urbanas; desaparición temprana del padre cuando los hijos eran aún muy chicos como para hacerse cargo, etc.

Todos remarcaron cómo se revierte la situación y cómo algún hijo u otro miembro de la familia toma la tarea de trabajar permanentemente en la explotación, mientras otros miembros de la familia, generalmente los padres, hermanos o algún tío, colaboran en el control y administración que ejercen conjuntamente con el que permanentemente está en el "campo".

La diversidad de situaciones que concretamente observamos hasta que queda definido en la familia cual es ese integrante que quedará al frente de lo que es la propiedad familiar, nos conduce en los puntos siguientes para tratar de buscar el significado de estas prácticas.

#### X. 2. Mecanismos de transmisión: actividades e instituciones de reproducción social

En general los miembros de la familia proyectan en los hijos varones su futuro y su progreso. Frases como

*"...vayan a ver a L. anda bien, tiene un hijo que lo ayuda...."*

O *" pobre B. no tiene quién lo ayude, se le murió el único hijo varón... que va a hacer...."*

*" El de enfrente vendió. -Solo... sin hijos varones, no le quedó otra...."*

Otros productores, propietarios de amplias extensiones de tierra, también consideran determinante el compromiso que el hijo tenga con el trabajo en el campo y con la formación que al respecto se le brinda. *"No es cuestión solamente de ir a trabajar al campo de papá..."* afirman.

*"Cuando me fui a estudiar a Buenos Aires, al poco tiempo mi viejo me llamó, me dijo que volviera que me necesitaba en el campo..."*

*" A la tierra la tiene que trabajar uno, por que al bien propio se lo pone dedicación"*

*"Cuando mi hijo estaba por terminar la secundaria le pregunté que iba a hacer, si se iba a estudiar..., yo ya sabía que tenía que hacer con el campo, porque nadie cuida lo que no es suyo..."*

Aunque se manifiesta interés en que los hijos realicen estudios, en general el hijo varón que se dedicará al campo, termina escasamente la escuela primaria.

Cuando la familia reside en el campo, los chicos concurren a las escuelitas rurales cercanas, en la mayoría de los casos con gran dificultad por el mal estado de los caminos rurales sobre todo cuando llueve varios días seguidos.

Algunos pueden ir a las escuelas de las localidades, Recalde, Espigas, Santa Luisa, etc. y en algunos casos parte de la familia se traslada a vivir en ellas.

Las hijas mujeres siguen estudios secundarios y terciarios. La mayoría como pupilas en colegios de monjas, el del Rosario en Olavarría que luego dejó de serlo, y el de Hinojo.

Si no, viven con los abuelos que como vimos se instalan en la ciudad, y en los casos en que esto no es posible, las madres se van con ellas al pueblo.

Cuando uno transita la ruta 226 los viernes por la tarde, puede ver la cantidad de camionetas con padres y madres esperando los colectivos que vienen de Olavarría y Bolívar con sus hijas y, el domingo a la tarde, junto con ellas aguardando los micros para que las devuelvan a sus lugares de estudio.

Una ventaja para la continuidad de la vida de la familia en el campo ha sido la implementación de escuelas de alternancia, como el CEPT N. 8 (Centro de Educación para la Producción Total) en Espigas.

Los chicos y chicas están dos semanas cursando en la escuela y dos semanas permanecen en el campo con sus padres. En ese período un profesor recorre las explotaciones como apoyo y los alumnos realizan diversas experiencias productivas en las mismas. En estas circunstancias se producen, en algunos casos, conflictos entre padres e hijos, ya que no solamente estos traen un saber nuevo, diferente al que los padres les ha transmitido si no también innovaciones productivas, las cuales no son bienvenidas por el padre que está al frente de la explotación y considera que no se las pueden "venir a imponer".

Al margen de estos hechos la presencia de la escuela en Espigas ha sido revitalizante para la comunidad.

Por otra parte, para todos, tanto para los miembros de la familia que se quedan en el campo como para los que se van a la ciudad, se ponen en marcha otra serie de mecanismos indirectos de transmisión como veremos mas adelante y que tienen que ver con el accionar de asociaciones, algunas veces vinculadas con las escuelas, como son las "cooperadoras" y otras instituciones como los "club de campaña" que a través de la

organización de fiestas, kermeses, domas, y la participación de los miembros de las comunidades, aún las mas alejadas, mantienen los lazos de pertenencia de sus integrantes.

## 2.1. Mecanismos de transmisión directos

Cuando los miembros jóvenes de la familia residen junto con sus padres en el campo la transmisión de los conocimientos de los mayores se realiza a través de la compañía diaria en la realización de las tareas, es decir *"adquiridos por la experiencia"*( Bourdieu, 1996:22)

A partir de los relatos y nuestras observaciones podemos decir que la tarea mas importante en las explotaciones ganaderas es "la recorrida" diaria del campo para observar el estado de los animales, de las pasturas, de las aguadas, alambrados etc.

Esta tarea se hace aún mas importante en época de parición para ver los animales que necesitan ayuda, la posterior evolución de terneros y corderitos, o recoger los "guachos"<sup>3</sup> que se llevan "a las casas" donde las mujeres y los chicos se ocupan de su crianza.

La mayoría realiza "la recorrida" a caballo, seguido por los perros. Están de vuelta entre las nueve y las once horas, dependiendo de si es verano o invierno. Cuando los hijos pueden, porque han hecho los deberes o no tienen escuela, acompañan a sus padres en la "recorrida" que además de importante es la mas atrayente de todas las tareas.

Luego ayudan a la madre en los quehaceres diarios como darle de comer a las gallinas, juntar los huevos, ayudar a amamantar a los terneros y corderos guachos, alguna tarea en la huerta etc.

A medida que los hijos crecen no solamente trabajan con su padre en la explotación si no que van realizando changas en lo de los vecinos.

Van asumiendo responsabilidades a partir de lo que cede el padre y también de lo que avanzan ellos en virtud de habilidades o conocimientos en los cuales aventajan a sus mayores o tienen mas entusiasmo que ellos. El manejo y cuidado de los "fierros" por ejemplo esta en su dominio.

Cuando las hijas están en la casa, colaboran en las tareas domésticas, limpian la casa, hacen la comida... todo bajo la atenta mirada de la madre.

---

<sup>3</sup> Los animales cuyas madres mueren en la parición.

### X. 2.2. Mecanismo de transmisión Indirectos.

Los miembros de la familia que viven en la ciudad mantienen su vinculación con el campo a través de su participación en distintas actividades.

En la colaboración en el trabajo de la explotación los fines de semana o durante las vacaciones.

Como indicamos en otro capítulo, es común que diversas tareas se realicen con la cooperación de la familia empleada y de "vecinos".

Tareas como la "carneada" y elaboración de embutidos, resulta en una fiesta desde la madrugada hasta la noche. También las actividades como marca, castrada y vacunación de animales.

La "ayuda" en estas actividades se compensan o con el mismo trabajo, el día que el otro vecino realice alguna de estas actividades ahí se está, o simplemente con la participación en asados y comidas que acompañan al evento o en el caso mas específico de la "carneada" con el obsequio de parte de lo elaborado en la misma.

La familia de la ciudad, recibe en especies algo de lo que se produce en el campo; lechones, corderos, chorizos, leche, manteca, verduras, aves, etc.

Esto equivale, en muchas ocasiones, a que se extienda el circuito de consumo doméstico desde los miembros de la familia que viven en el campo hasta los que residen en la ciudad.

Este hecho se profundiza en situaciones de crisis económica en la que el principal componente de la canasta familiar es la comida.

Como nos decía una hija de productores que vive y estudia en la ciudad, *"...yo y mi hermana tenemos como una " media beca" de mis padres, con los huevos, gallinas, dulces etc. que nos envían, nos queda casi todo el resto de nuestros ingresos para otros gastos..."*

Los residentes de la familia en la ciudad, reproducen en la misma actividades de los pequeños pueblos, como algunos bailes en instituciones tradicionalistas y clubes, calcados de los que se hacen en la campaña.

Los miembros de la familia que están en la ciudad participan en las actividades recreativas que se realizan en los pueblitos, doma, jineteada, los bailes y kermeses, el "foot ball de campaña", carreras de cuadrera, etc.

El "foot ball de campaña" son torneos de menores organizados por los distintos clubs de las localidades, los "clubs de campaña". Los jugadores no son solamente los niños y jóvenes que viven permanentemente en el campo si no también los que se han ido a vivir a las ciudades cercanas.

Los fines de semana se juegan partidos de una localidad contra otra y concurren todas las familias.

Al mismo tiempo toda una organización se monta alrededor de esta actividad, desde el entrenamiento del equipo, la provisión de camisetas y pelotas, facilitar el traslado del equipo completo hasta la localidad donde se juega el partido, lavar las camisetas – mantengo vivo el recuerdo de los tendales de docenas de camisetas secándose al sol. Toda una estructura trabajosa que es encarada por los padres y miembros de la comunidad para llevar adelante estos campeonatos que solamente la hiperinflación y luego los peores años de los 1990' hicieron que se suspendieran momentáneamente.

En general en todas las pequeñas poblaciones, las 'escuelas' se constituyen en el centro de las actividades sociales. Las "Cooperadoras Escolares", integradas por los padres de los alumnos, ex alumnos y todo miembro de la comunidad que desee hacerlo organizan distintas actividades.

Por ejemplo en la localidad de Santa Luisa la escuela organiza una fiesta que ha sido bautizada con el significativo nombre de "Santa Luisa vive". Se realiza una vez al año, participa todo el pueblo en su organización y desarrollo y cuenta con gran afluencia de público. Junto a la escuela está el Club Social, en el cual se juega a las bochas, a las cartas, al football y organiza una serie de actividades sociales y deportivas, en conjunto con la escuela, porque generalmente los miembros de la Comisión Directiva del Club son miembros de la Asociación Cooperadora de la escuela.

Participamos años atrás, en varias jornadas de un grupo de mujeres en la escolita de Mapis que llevaban sus hijos a clase y los esperaban cuatro horas hasta la salida, ya que era muy costoso ir y volver al campo. Aprovechaban ese tiempo organizando actividades, desde realizar diversas artesanías (pintura sobre tela, bordado, tejido, etc.), invitar al médico de la comunidad cercana para que le hablara de temas de su interés (cursos de primeros auxilios, prevención de enfermedades etc.), hasta convocar al Delegado Municipal para exigirle el arreglo de los caminos, que lleve su protesta al Intendente, etc.

Se realizan varias fiestas tradicionales durante el año, domas, cuadreras, kermeses, ferias, bailes etc. que requiere del funcionamiento de numerosos grupos que las organizan y el local escolar en todas las localidades rurales se utiliza para realizar las reuniones de todas las

comisiones que se generan en el pueblo para organizar distintas actividades, sociales, deportivas y económicas.

Los ingresos que se perciben por la venta de alimentos y bebidas en estos eventos son destinados a obras que requiere la comunidad, por ejemplo, reparación de la escuela, construcción de consultorios médicos etc. En algunas ocasiones durante estas fiestas se instalan puestos donde se venden artesanías, dulces y conservas caseras etc., constituyéndose en informales mercados de la producción doméstica.

Los fines de semana o en el verano, los jóvenes y sus familias retornan a los pueblitos y a los campos vecinos y se intensifica la actividad social. Hay que remarcar el afecto de los jóvenes por su localidad. La valoración que realizan, tanto ellos como sus padres, de la vida tranquila, sin problemas de delincuencia, donde "uno puede dejar la puerta de su casa sin llave", y andar "solo, sin mayores controles" cosa que, según ellos, en las ciudades no pueden hacer.

Todas estas situaciones implican, además del mantenimiento de los vínculos de los miembros de la familia con el campo, la socialización de los nuevos integrantes en un modo de vida característico.

Además constituyen los espacios donde se desarrolla ese "mercado libre" donde los jóvenes se conocen y de donde salen los futuros matrimonios. Por algo prácticamente todos los productores que continúan viviendo en el campo se han casado con mujeres de su mismo origen. Estos espacios garantizan la aproximación de sujetos con hábitos o gustos semejantes asegurando la "afinidad espontánea", máxima garantía de la reproducción social de un grupo. (Bourdieu.1996).

### X. 3. Transmisión del patrimonio económico

Como señala Bourdieu (1996) no se pueden disociar las diferentes estrategias, matrimoniales, educativas, económicas, productivas etc. por las cuales la familia busca reproducirse tanto biológicamente como socialmente, "... reproducir las propiedades que le permitan mantener su posición, su rango en el universo social considerado" (1996:75)

De esta forma la transmisión del patrimonio económico también tiene que ver con las estrategias de matrimonio, el que se casen dos personas a las cuales les guste vivir en el campo evidentemente es una ventaja para el mantenimiento de la explotación y si además aporta unas hectáreas mas, mejor aún; con las de trabajo, cuando se ubica a miembros de la

familia en distintas actividades fuera de la explotación cuando esta no es lo suficientemente rentable para sostener a todos; con las educativas, como cuando se destina a las mujeres de la familia a continuar los estudios "...para que tengan algo con que defenderse en la vida..." y para que en última instancia no sea una carga para la familia, o a un hijo varón para que siga trabajando en el campo.

Todas estas estrategias tienen que ver con el mantenimiento, reproducción y en lo posible aumento del patrimonio económico familiar. Y para comprenderlas, tenemos que ubicarlas en las relaciones del ciclo de la vida familiar, en las condiciones de reproducción social de la región en un contexto histórico determinado.

Aunque formalmente de acuerdo a la legislación en vigor a todos los hijos les corresponde la misma porción de la propiedad familiar al desaparecer los padres, existen una serie de prácticas que a largo plazo tienden a priorizar a uno de ellos como "el cabeza de familia".

Esta situación puede observarse cuando los padres por edad o enfermedad se retiran del trabajo en el campo y cuando desaparece el padre.

Como dijimos en otro capítulo, el retiro del trabajo en el campo implica también el traslado de los miembros más ancianos a la ciudad.

Entonces uno de los hijos queda al frente de la explotación, será la "cabeza visible" de la familia en ese ámbito y luego de la desaparición del padre, representará a la familia y sus intereses en relación con los distintos grupos de la sociedad.

Los otros hijos quedarán desempeñando diversas actividades y con distinto grado de participación en el trabajo en la propiedad familiar, pero "el productor" será el hermano que es esa cabeza visible a la que nos referimos más arriba<sup>4</sup>.

También, en caso de desaparecer el padre, se da un acuerdo tácito entre los miembros de la familia y la propiedad no se divide ni vende hasta la muerte de la madre, sobre todo si es una propiedad poco extensa.

Entonces el hijo que queda a cargo mantiene a la madre, y a sus hermanos les da una suma de dinero por año de acuerdo a sus posibilidades.

El objetivo inmediato de este trato es asegurar un ingreso económico a la madre, que el campo no se divida en unidades que serían improductivas y que la tierra sea conservada por

---

<sup>4</sup> En el Capítulo VII hemos descrito este tipo de formas familiares y específicamente se observa esta situación en el cuadro VII.II

la familia. Los otros hermanos o hermanas generalmente van a trabajar a la ciudad o a otras explotaciones.

Pero el control del que queda a cargo de los bienes familiares, del nuevo "cabeza de familia", se transforma en el tiempo en ventajas económicas para el mismo, debido a la posibilidad de aumentar su patrimonio personal utilizando el patrimonio familiar en su provecho, por ejemplo, teniendo animales propios en la tierra familiar o utilizando las máquinas para trabajar otras tierras.

El hecho que la propiedad sea transferida a los hijos recién a la muerte de los padres produce una serie de situaciones como la necesidad del trabajo de los hijos en otras explotaciones para tener un ingreso monetario propio, o el trabajo con máquinas (contratistas, esquiladores etc.) adquiridas la mayoría de las veces con los ingresos de la explotación; el ir a trabajar a las fábricas etc. También se realizan diversos convenios de hecho entre padres e hijos; la posibilidad de trabajar un pedazo de campo en su provecho, el tener animales, el percibir un porcentaje de lo obtenido en la explotación a cambio de su trabajo etc.

Cuando mueren ambos padres, se realiza la sucesión y se divide el campo. Aquí también las situaciones varían según las características de la explotación y de las familias.

En caso de explotaciones mas extensas, que pueden dividirse en unidades económicamente productivas, o cada heredero toma posesión de la que le corresponde o deciden seguir trabajando en sociedad.

Cuando las explotaciones son muy pequeñas, y sobre todo en las condiciones de rentabilidad de los 1990', se arriendan en su totalidad o se venden.

#### X. 4. Patrimonio cultural y económico: resignificación

Para explicar la manera en que se construyen las relaciones de poder, Bourdieu investiga cómo se articula lo económico y lo simbólico. Para este autor, las clases se distinguen por su posición en la estructura de la producción y por la forma como se producen y distribuyen los bienes materiales y simbólicos en una sociedad. La circulación y el acceso a estos bienes no se explica sólo por la pertenencia o no a una clase social, sino también por la diferencia que se engendra en lo que se considere como digno de transmitir o poseer. La cultura hegemónica se define como tal por el reconocimiento arbitrario, social e histórico de su valor en el campo de lo simbólico. Por lo mismo, la posesión o carencia de un capital cultural que

se adquiere básicamente en la familia permite construir las distinciones cotidianas que expresan las diferencias de clase. Es decir, en la medida en que existe una correlación entre posición de clase y cultura, dos realidades de relativa autonomía, las relaciones de poder se confirman, se reproducen y renuevan.

Para Bourdieu, los cambios y transformaciones de los modelos culturales y de valores no son el resultado de sustituciones mecánicas entre lo que se recibe del exterior y lo propio, entre las tradiciones y las costumbres originalmente transmitidas y el nuevo contexto. Considera que no cambian al mismo ritmo las estructuras económicas y las disposiciones culturales. Coexisten, afirma, tanto a nivel individual como colectivo. Para comprender los procesos de adaptación, sugiere estudiar esta coexistencia de las nuevas condiciones y las disposiciones adquiridas con anterioridad. En esas condiciones nuevas y cambiantes los sujetos están obligados a innovar e inventar prácticas que les permitan adaptarse. Para Bourdieu, el habitus es el principio generador de éstas, pero de acuerdo con las coyunturas y las circunstancias en contextos específicos, es decir hay que considerar los límites que imponen las condiciones objetivas, y las negociaciones que las personas establecen con sus propias tradiciones y costumbres.

Es así que ese capital social y cultural de las familias puede diferir en cuanto a su conservación y mecanismos de transmisión, dentro de una misma sociedad.

Pero este capital cultural y como se resignifica o utiliza es tan importante como el capital económico, sobre todo en situaciones de crisis como lo fue la década del 1990'.

Si hay una total dependencia de ese capital de ese patrimonio, los sujetos se verán en dificultades para modificar su actividad de acuerdo a las nuevas circunstancias. No solo en el aspecto productivo, como puede ser el buscar nuevas alternativas, si no también en cuanto a sus prácticas sociales que tienen consecuencias económicas, como el mantener un nivel de consumo que no se puede sostener en contextos de crisis.

Cuando se ha producido un proceso por el cual los sujetos se encuentran totalmente desposeídos de ese capital cultural, ya sea por que lo consideraron inapropiado o porque sus mayores no creyeron necesario transmitírselo, o porque el modelo dominante lo neutraliza, han perdido un capital de conocimientos en los cuales podrían encontrar soluciones alternativas a sus problemas.

Es así que herederos de propiedades que dirigieron sus esfuerzos al desarrollo de una profesión y modo de vida no vinculados con el campo, dejaban sus explotaciones para que fueran manejadas por personal asalariado y personal técnico, realizando grandes inversiones en innovaciones tecnológicas para aumentar la productividad tuvieron

resultados desfavorables debido a los bajos márgenes de rentabilidad, los que no permitían afrontar los costos de producción. Si eso se veía además acompañado por un nivel de consumo elevado de la familia, esta se veía obligada a ir vendiendo cada vez mas animales, arrendar la tierra y cuando eso ya no era suficiente, venderla.

Pero también hay familias que con el mismo capital económico, en algunos casos herederos del mismo campo, realizan un aprovechamiento ventajoso del mismo en las mismas circunstancias que tiene que ver con la resignificación del capital cultural.

Así el miembro de la familia que ha desarrollado tal vez también actividades urbanas, pero que se ha mantenido en contacto con la explotación, controlándola él, inclusive vinculado a través de esas actividades sociales a las que nos referimos mas arriba que se desarrollan en las localidades, a ese mundo del "campo", pudo echar mano a ese capital cultural, a esos conocimientos transmitidos por el medio.

Una conducta fomentada en los 1990' era el tomar créditos lo cual podía tener lógica en otro contexto de rentabilidad económica de la actividad ganadera. Así la implementación de pasturas, necesaria para mantener altos márgenes de productividad requiere de inversiones de capital del cual no disponían los productores. Antes que endeudarse con los bancos, conducta rechazada tradicionalmente por la gente de campo, se prefería tomar campo en arriendo para engorde de animales, cuidar campos a cambio de tener animales, o desarrollar actividades extraprediales para contar con mas ingreso y así obtener los medios monetarios necesarios sin necesidad de comprometer la propiedad de la tierra. Este tipo de estrategias fueron las que salvaron a muchos productores en la década del 1990'

Otra forma de resignificación del patrimonio cultural y económico fue su aplicación en una nueva actividad, el turismo rural de estancias.

Este tipo de actividad implica no solamente el poseer un patrimonio cultural y económico especial, en este tipo de actividad, un "casco de estancia" con potencial para desarrollar ya sea por las características de sus construcciones, como por algún recurso natural como un río o laguna o un "monte" con buenos ejemplares, si no también un "capital social".

Historias familiares distintas, condiciones de vida diferentes producen habitus distintos, ya que las condiciones de existencia de cada clase imponen maneras de clasificar, apreciar, desear y sentir lo necesario. En La distinción (1979), Pierre Bourdieu muestra que los gustos estéticos dependen mucho de nuestro origen social, cuyas normas hemos interiorizado profundamente, y del lugar que ocupamos en la jerarquía social.

Cualquier individuo, condicionado por sus hábitos, evoluciona en uno o varios "campos", desde el de "productor agropecuarios", o el de "banquero" u otros más vastos como la economía, la política, la literatura, etc. Cada campo es un mundo social, un universo de convivencias, que funciona de manera más o menos autónoma, con sus propias leyes. Por esa razón, el que desea adentrarse en un medio debe conocer los códigos y reglas internos. En un campo dado, el "capital cultural" de una persona (diplomas, conocimientos adquiridos, códigos culturales, maneras de hablar, "buenos modales"), el capital social (relaciones, redes de relaciones), el capital simbólico (el honor) son recursos tan útiles como el capital económico en la determinación y la reproducción de las posiciones sociales.

Con esto queremos explicar que no cualquier familia productora poseía ese capital social y cultural que le permitía recibir en su casa a turistas con gustos y expectativas especiales como los que consumían el "turismo de estancia" en la década del 1990' en la Argentina, administrar y organizar la estadía de varias personas por varios días en lugares con infraestructura limitada, por ejemplo en muchos casos sin luz eléctrica pública si no con grupo electrógeno, conocimiento de idiomas, elaboración de menús, etc. La experiencia recogida en nuestro trabajo de campo lo pudo comprobar.

Podemos decir entonces que el contexto de transformaciones socioeconómicas de los 1990' fue de tal intensidad que nos permitió observar cómo reaccionaron los sujetos, algunos echaron mano de ese capital cultural además del económico y plantearon nuevas estrategias, otros quedaron en el camino.

## Capítulo XI

### Consideraciones finales

Este trabajo pretende ser un aporte a la discusión sobre las formas familiares de producción en el campo. Es por ello que a lo largo de nuestra exposición a partir de un abordaje desde los sujetos, contextualizado tanto histórica como territorialmente tratamos de responder a la pregunta de cómo, bajo qué formas y porqué, las formas familiares de trabajo se han desarrollado en el espacio pampeano, bajo diversas condiciones de producción y especialmente en las particulares circunstancias que se plantean en la sociedad argentina desde 1985 en adelante con la profundización de las políticas de "ajuste de la economía" y posteriormente en la década del 1990' con la aplicación del "plan de convertibilidad".

Para responder a estos interrogantes hemos buscado dilucidar la heterogeneidad de situaciones que ha ido abarcando la forma familiar de trabajo en situaciones concretas que refieren a las condiciones de producción y sus transformaciones; las distintas prácticas que han ido desarrollando en condiciones cambiantes; los recursos naturales y fuentes alternativas de ingreso a las que tienen acceso las familias y que posibilitan el desarrollo de diversas estrategias.

Hemos ido mostrando como la hegemonía de la lógica capitalista en el campo no conduce inexorablemente a una forma de producción en especial, sino que produce una diversidad de trayectorias debido a las transformaciones y acomodamientos que se originan en las modificaciones de las condiciones de producción. Estas trayectorias no se desenvuelven por carriles separados y paralelos, sino que se vinculan por una compleja red de relaciones sociales.

En el caso que estudiamos, observamos que las formas familiares fueron estableciendo diversas relaciones, en algunos casos estables y duraderas, que les permitieron reproducirse con cierta autonomía y en algunos casos transformarse, adoptando características heterogéneas en un cierto espacio y contexto histórico.

Lo que queremos subrayar es que esas características heterogéneas no refieren a un continuum que va de "la forma familiar" a la "forma empresarial".

Elementos, decisiones, etc. que algunas tipologías reservan para "los empresariales" han formado parte de las prácticas de las familias a través del tiempo, como puede ser la contratación de mano de obra externa, el "tomar" tierra para expandirse, estrategias de producción múltiples, etc.

Observamos explotaciones organizadas en base al trabajo familiar que no son homogéneas. Es decir que si bien pueden definirse de esta forma de acuerdo a un modelo de funcionamiento, hay categorías diferentes al interior del mismo

En su tipo mas puro los miembros de la familia aportan el trabajo físico, de control y de administración que requiere la misma.

En otras, la familia controla y administra y personal asalariado o contratado bajo distintas formas, realiza el trabajo físico. Podemos decir que tienen una organización del trabajo "mixta" familiar/asalariada.

Puede suceder también que solamente una parte del grupo doméstico esté asociado al trabajo productivo, pero por ello no podemos considerar que la familia está totalmente desvinculada de la explotación.

La utilización o no de trabajo familiar tampoco está directamente relacionado con el tamaño de la explotación.

La utilización de mano de obra bajo diferentes formas de contratación se vincula mas a necesidades de la familia que a decisiones que tengan que ver con una lógica "empresarial" o "capitalista".

Este hecho se explica como lo comenzamos a mostrar en el Capítulo IV., por dificultades en el aporte del factor trabajo por parte de la familia: edad avanzada o muerte de los cabezas de familia sin sucesión; herederos de pequeñas extensiones con trabajos urbanos que contratan a algún vecino poseedor también de pequeñas explotaciones que de esta forma reciben un ingreso monetario extra o canjean su trabajo por las posibilidades de tener animales en esas tierras.

Aún en los casos en que la familia es la principal proveedora de la fuerza de trabajo, la contratación de personal, permanente o temporario, es un fenómeno común.

Es decir que los que toman o contratan fuerza de trabajo no son solamente las grandes estancias, o las explotaciones basadas exclusivamente en la mano de obra asalariada. Como tampoco son asalariados sin tierra los que se ofrecen en el mercado de trabajo a cambio de un ingreso monetario, o en canje por alguna concesión (uso de tierra, de máquinas etc.).

En cuanto a las características de esa mano de obra familiar podemos afirmar que en el campo no solamente trabaja el que está a cargo de la explotación también las esposas, hijos, hijas, nueras, yernos.

Aunque el grupo de trabajo familiar mas común hoy día sea el integrado por tres personas, generalmente el matrimonio y un hijo, a partir de la mecanización del agro.

Encontramos también que los miembros de la familia desarrollan actividades fuera de la explotación que proveen fuerza de trabajo en otras explotaciones a través de actividades como las "changas", la esquila, cuidado de campo, tareas agrícolas (chacarero o contratista). Ha sido evidente que los miembros de las familias propietarios de las explotaciones mas pequeñas son los que realizan una mayor número de actividades extraprediales cuyos objetivos y destinos veremos mas adelante.

Pero podemos adelantar que además de obtener un ingreso extra a través de esas actividades, la obtención de "mas tierra" es uno de los objetivos primordiales.

La tierra no solo se valora económicamente, debido a la posibilidad de expandirse, si no también culturalmente. Este sentimiento está muy relacionado con ver el desarrollo y destino propios y de la familia unido al de la explotación.

En general el ganado es el medio de ahorro que se convierte directamente en tierra, o en el caso de los que hacen agricultura, los granos. También se adquieren otros bienes inmuebles, como casitas o departamentos en las ciudades próximas pero cuya finalidad es tenerlo de reserva para convertirlo algún día en mas hectáreas de campo.

Pero en caso de que los ingresos de la explotación no alcancen para capitalizarlos en tierra, esta se obtiene por ejemplo, "cuidando " el campo del vecino.

Si nos ubicamos en un proceso histórico las evidencias mas claras del desarrollo de formas domésticas de producción en Olavarría, aparecen con la instalación de las colonias de alemanes del Volga en el territorio. La misma se efectúa a partir de 1877<sup>1</sup>, y coincide con la inserción de la región en el mercado mundial en el momento de reproducción ampliada del modo de producción capitalista y de la aplicación del modelo agroexportador, que constituye la base económica para la construcción del estado-nación argentino inclusivo, impulsado por la "generación del 80".

La unidad doméstica aparece en este nuevo orden como productora y reproductora de fuerza de trabajo (Meillasoux 1985, Trincheró 1998), y la forma en que lo hace, se vincula a las cambiantes condiciones de producción, a las políticas que el Estado impulsa para la concreción de su proyecto, a los recursos naturales y fuentes alternativas de ingreso a las que tienen acceso y a las distintas estrategias y prácticas (en el sentido de Bourdieu, 1996) que desarrollan para producir y reproducirse.

Lo que necesitaba la familia para su reproducción se producían en las casas de la colonia, como en las casas en las chacras. Como veremos mas adelante, el ámbito doméstico abarcó en un período también a los peones que trabajaban con el colono.

---

<sup>1</sup> Ver capítulo II punto 5.2.

De esta manera el ámbito doméstico y el de la producción para el mercado, se organizaron de forma familiar, con gran participación de la mujer.

La organización del trabajo familiar en la chacra colona, permitía no solo el cultivo de la propia tierra, si no también proveer fuerza de trabajo y medios de producción a las estancias de la región para el desarrollo de la agricultura.

Cultivaban las propias chacras y "tomaban" a porcentaje la tierra de estancieros, principalmente de Azul y Olavarría. La reconstrucción a través del testimonio de los colonos y colonas, de las tareas que realizaba la familia para explotar la "chacra", tanto trabajando el propio campo como en campo tomado, nos mostró que en general el trabajo era realizado por los miembros de la familia extensa, es decir padres, hijos, hermanos, sobrinos, etc. En estos casos vivían los padres, abuelos e hijos casados bajo el mismo techo en una casa en la Colonia - la cantidad que se pudiera mantener sin conflictos y con los recursos de la familia-.

Los testimonios también nos permitieron detectar ciertas etapas en el desarrollo de esta forma de organización del trabajo familiar.

Una primer etapa se desarrolla desde las primeras décadas del siglo XX hasta 1950' 1960' aproximadamente.

Esta bisagra aparece en el momento en que algunos colonos e hijos de colonos en lugar de trabajar en otros campos para complementar el ingreso familiar, comienzan a hacerlo en las canteras y fábricas de cemento, que aunque estaban desde antes, algunas desde principios de siglo y otras desde el año 1920, recién entonces aparecen como una alternativa ventajosa para la economía familiar.

En este momento "la vivienda en el pueblo", estaba diseñada y preparada para abastecer al grupo familiar, lo que estaba a cargo de las mujeres y de los hijos mas pequeños. Lo producido en la "chacra", en ganadería y agricultura, estaba destinado al mercado y aquí el trabajo de los hombres y de los hijos mayores prevalecía. Sin embargo la mujer también participaba en este. Es decir, toda la familia trabajaba, con distintas funciones que se asignaban de acuerdo a sexo y edad, aunque cuando era necesario todos podían hacer de todo. Cuando no alcanzaba la mano de obra familiar y había posibilidades monetarias, se contrataban peones, a veces estos eran colonos o hijos de colonos que se habían quedado sin campo o que se empleaban para complementar el ingreso familiar.

Cuando "tomaban tierra", los colonos - chacareros, igual que los chacareros que no tenían ese origen, corrían con todos los riesgos, ponían en garantía sus tierras y su maquinaria para conseguir dinero en el banco para los gastos de la siembra y cosecha, para pagar cuentas del "fiado", de lo que tenían que comprar porque ellos no

lo producían o no lo hacían en cantidad suficiente. Además, si debían incorporar peones, en el caso que la mano de obra familiar no fuera suficiente, también debían retribuirles y alimentarlos. Por lo tanto, si las cosechas salían mal, los chacareros se quedaban sin nada. El dueño de la tierra, el estanciero en estos casos, solamente dejaba de ganar mas, no perdía nada, porque mantenía la tierra y al "rastrojo" - lo que queda después de la cosecha o la cosecha que no se puede levantar porque no conviene el gasto- al que le "echaba las vacas", es decir lo convertía en carne.

Este sistema se mantiene hoy día, varios habitantes de la colonia arriendan a porcentaje sus chacras que ya no pueden trabajar o que no les resulta conveniente trabajar directamente ellos, a "parientes" chacareros que toman tierra para agricultura y trabajan grandes extensiones. Lo mismo sucede con los que se han ido a vivir a Olavarría, o tienen un trabajo a tiempo completo lejos de la chacra. En este aspecto las relaciones por "afinidad" (Meillasoux, 1985) siguen prevaleciendo, se prefiere dar en arriendo a un pariente que a uno de afuera.

Lo que ha variado son las tareas agrícolas. Con la mecanización la gran cantidad de personas ocupadas se ha reducido, correlativamente disminuyó la importancia de lo que se produce en el ámbito doméstico para abastecer a la familia y a los que trabajaban con ella y las tareas asociadas a la misma. En este sentido la mujer va ocupando nuevos ámbitos de trabajo debido al tiempo libre que le ha quedado. Además de estudiar para realizar tareas en otros ámbitos también se preparan para realizar tareas de administración en el campo, etc.

Pero por otra parte el ciclo doméstico ha sido conservado tanto por las familias ligadas al campo como por las que tuvieron que buscar trabajo en las fábricas. En este último caso, la huerta familiar, el gallinero etc. producía lo que la familia necesitaba para reproducirse, y el salario podía ahorrarse o gastarse en lo que se consideraba importante o necesario. Si la familia poseía una chacra, el salario pasaba a complementar el ingreso total de la familia. Estos conocimientos y prácticas, así como la particular distribución de espacio en los terrenos de las casas de las Colonias, hicieron que pudieran utilizarlos en los críticos años de la década del 1990' para enfrentar la situación de baja de precios de los productos agropecuarios y el despido de los miembros de las familias de las canteras y fábricas de cemento.

En el caso de los "colonos ganaderos" (Capítulo VI) en su tipo más puro organizaron el trabajo en forma familiar, distribuyendo las tareas entre los miembros de la familia residente en el campo, con el máximo de economía.

Ubicándolas en un proceso histórico observamos que devinieron en distintas formas de acuerdo a las posibilidades que tuvo la familia para lograr su reproducción y la de la

explotación y, además su capacidad de apropiarse de una mayor cantidad de medios de producción y de desarrollarlos. Estas oportunidades se vincularon a la dotación de capital y posibilidad de acceso al mismo y también a la posesión de conocimientos y experiencias que constituyen su patrimonio intangible y que les permite recurrir al mismo en busca de soluciones o estrategias imaginativas para enfrentar distintas situaciones.

Como promedio, trabajan en la explotación permanentemente, entre tres a cuatro miembros de la familia. Generalmente el padre, la madre y algún hijo varón que, si contrae matrimonio, continúa viviendo con los padres mientras estos siguen en el campo. Las hijas solteras son incentivadas para que continúen sus estudios, con ese objeto se las envía a la ciudad más cercana. No así los hijos varones que luego de recibir una instrucción básica se espera que se incorporen plenamente al trabajo en la explotación.

Mantienen también un ciclo doméstico en una porción de terreno que rodea la casa familiar, desarrollando actividades como la huerta, cría de aves de corral y cerdos, cultivo de árboles frutales. El destino principal de lo producido en este ámbito es el autoconsumo. "La familia" que consume es tanto la que está en el campo como la que vive en la ciudad.

A pesar de la cantidad de actividades que desarrollan los miembros de la familia, les queda tiempo para realizar trabajos fuera de la explotación, que tienden a aumentar el ingreso familiar, o el de algún miembro en especial – hijos solteros o casados - u obtener algún medio de producción que sea escaso o que no poseen, como tierra o alguna maquinaria. Tanto los padres como los hijos, trabajan en otras explotaciones sin dejar de atender la propia, las "cuidan" a cambio de una tarifa, o por el derecho de utilizar parte de la tierra para tener animales. La expresión "... *tengo xxx hectáreas y cuidado xxx...*" es muy común, detrás de ella puede haber un objetivo de expandirse, cambiar tierra por trabajo, o complementar un ingreso.

También el hacer "changas" es muy común entre todo este grupo. En estos casos las relaciones de vecindad prevalecen, todos prefieren contratar a algún vecino para todas las tareas transitorias.

En el caso de que el miembro de la familia deje el predio familiar, vemos que los destinos mas probables de trabajo, son otras explotaciones y grandes estancias.

Asimismo pudimos observar formas familiares de organización del trabajo entre propietarios cuyo acceso a la tierra no se vinculan a ninguna de las formas de colonización que vimos anteriormente (Capítulo VII)

Ya hicimos notar que la "lógica familiar" en el manejo de una explotación no está siempre asociada a la extensión de la misma (Capítulo IV ) y además ahora podemos también afirmar que no está siempre asociada a ciertos rasgos de origen, como en el caso de los descendientes de los colonos alemanes del Volga. Hay familias que tienen un origen diverso y organizan de forma familiar la producción en sus explotaciones.

Las familias a través de diversos mecanismos proyectan su futuro y aseguran su reproducción social, transmitiendo una serie de principios, valores, elementos, que forman parte o están incorporados a un habitus generador de prácticas y estrategias (Bourdieu P. 1996) por las cuales hacen portadores a sus miembros de un patrimonio o capital cultural que les servirá para tomar decisiones o encontrar soluciones alternativas ante las diversas situaciones que se les presentan (Capítulos IX y X).

Como señala Bourdieu (1996) no se pueden disociar las diferentes estrategias, matrimoniales, educativas, económicas, productivas etc. por las cuales la familia busca reproducirse tanto biológicamente como socialmente, "*... reproducir las propiedades que le permitan mantener su posición, su rango en el universo social considerado*" (1996:75)

Todas estas estrategias tienen que ver con el mantenimiento, reproducción y en lo posible aumento del patrimonio económico familiar. Y para comprenderlas, tenemos que ubicarlas en las relaciones del ciclo de la vida familiar, en las condiciones de reproducción social de la región en un contexto histórico determinado.

Pero los cambios y transformaciones de los modelos culturales y de valores no son el resultado de sustituciones mecánicas entre lo que se recibe del exterior y lo propio, entre las tradiciones y las costumbres originalmente transmitidas y el nuevo contexto, es decir hay que considerar los límites que imponen las condiciones objetivas, y las negociaciones que las personas establecen con sus propias tradiciones y costumbres.

Es así que ese capital social y cultural de las familias puede diferir en cuanto a su conservación y mecanismos de transmisión, dentro de una misma sociedad.

Pero este capital cultural y como se resignifica o utiliza por las familias es tan importante como el capital económico, sobre todo en situaciones de crisis como lo fue la década del 1990'.

La exposición que venimos realizando nos muestra que no podemos abarcar a todas las formas familiares en una definición a todas ya que de su complejidad nos haría perder matices necesarios para la comprensión de las mismas.

Existen dos elementos básicos que sí los comprende a todas, todas tienden a lograr la reproducción de la familia, base de su forma de organización y además a mantener la tierra.

Para lograrlo realizan las combinaciones más diversas utilizando sus recursos: producción para un mercado global (ganado principalmente y granos en el caso de los chacareros); para un mercado local o vecinal (huevos, pollos, lechones, granos, productos de huerta.); desarrollo de un ciclo de subsistencia; oferta de su propio trabajo como asalariado; utilización temporaria de trabajadores; trabajo urbano; uso de relaciones de reciprocidad; arriendo; y otras muchas combinaciones de estrategias que pueden tener éxito o no provocando continuos procesos de diferenciación dentro del conjunto de las unidades familiares.

Pero además, en cuanto se desenvuelven en una sociedad en la que prevalecen las relaciones capitalistas, ajustan sus estrategias para obtener además un excedente.

La cuestión es qué hace con ese excedente en caso de obtenerlo y principalmente, en lo que a la motivación de estas familias se refiere, qué hace si no lo obtiene.

Con respecto a qué hacen las familias con el excedente debemos ubicarnos en que se desenvuelve en una sociedad sujeta a una continua inestabilidad económica y desarrolla actividades que también son relativamente inestables en cuanto a los precios de sus productos e insumos, como es la ganadería y la agricultura.

Esto hace que sea sumamente cuidadoso en las inversiones que efectúa, que vaya "a lo seguro", a ahorrar en distintos bienes (ganado, bienes inmuebles, algunos mantienen sus ahorros en dólares ya que sus insumos se cotizan en esa moneda) y no haga grandes inversiones a largo plazo que impliquen comprometer la propiedad de su tierra con créditos bancarios.

Sabe que su margen de maniobra es pequeño, no porque efectúe un cálculo financiero sino porque aprende mucho de la experiencia ajena y observa qué le sucedió al vecino "arriesgado".

Pero, cómo actúan estas familias si no obtienen un excedente.

Si nos ubicáramos desde una lógica típicamente capitalista, debería retirarse del sector.

Estas "familias productoras" intentarán como hemos visto todas las estrategias posibles para mantenerse en el sector, se retiran solamente si pierden la tierra.

Una de las características de estas familiares ha sido su capacidad para responder a la crisis del sector y de la sociedad en los 1990' no solamente aplicando diversas estrategias productivas, si no también otras estrategias como la "pluriactividad".

En la organización del trabajo de sus miembros para lograr la reproducción de los mismos y de la propiedad familiar, una de las prácticas que aparece es la

“pluriactividad”, tanto de algunos de sus miembros como de la explotación en sí, como cuando se dedica al “turismo rural” por ejemplo (Capítulo VIII).

Estas distintas prácticas asociadas a “la pluriactividad” se han relacionado a través del tiempo a distintos factores como disponibilidad de los factores de producción, ingreso global que decide tener el grupo familiar, recursos naturales, disponibilidad de infraestructuras, capital social y cultural de los miembros de la familia.

Asimismo la “pluriactividad” se puede dar en función de garantía frente a los azares de la producción, de la misma forma como una diversificación de la producción, para buscar una compensación por la insuficiencia de medios de producción agrícola disponibles por cada trabajador familiar, estrategia para mantener un patrimonio fundiario familiar considerado precioso en desmedro de su baja productividad; obtener ingresos para posibilitar la incorporación de tecnologías consideradas necesarias.

Puede ejercerse bajo diferentes formas de actividad a nivel local, a través de migración temporaria, o por migración permanente.

Observando las prácticas de los productores familiares en el agro pampeano nos asombra la heterogeneidad de situaciones que engloba lo que se denomina “pluriactividad”. La práctica de la misma a través del tiempo por parte de las familias, asignándole diversos objetivos y características, nos hacen pensar que la pluriactividad no es una conducta que la actual crisis del agro ha generado, sino mas bien que la crisis ha intensificado o ha transparentado una práctica que fue desarrollada a través del tiempo, formando parte de la lógica familiar de organización del trabajo.

El haber puesto en el centro de nuestro trabajo a “la familia” nos ha permitido observar las diversas actividades no agrícolas que la misma desarrolla articulándolas con las agrícolas, revelando de este modo modalidades de reproducción social novedosas de los productores familiares.

Mostramos entonces cómo la lógica de las estrategias familiares varían de acuerdo al contexto económico e histórico en que se desenvuelven y los intereses familiares en juego.

El elemento que aparece jugando un papel definitorio, regulador de los diversos aspectos tratados para el mantenimiento o desaparición de las distintas unidades productivas a través del tiempo, ha sido su propia naturaleza familiar. Lo que resuelve el grupo doméstico ante las cambiantes condiciones materiales, cómo utiliza sus recursos, humanos y naturales; su patrimonio cultural etc. son definitorias de las estrategias y trayectorias que harán viable su permanencia, o lo contrario.

No queremos afirmar que esta especificidad del carácter familiar de una explotación sea suficiente para explicar porque algunas consiguen sobrevivir o reproducirse en condiciones adversas y otras no.

La reproducción económica, social, cultural de las formas familiares depende, como hemos mostrado a lo largo de nuestro trabajo, de un complejo proceso en el que interactúan la familia y sus miembros, entre y con, el contexto social, económico y natural en el que están inmersos. No se debe solamente a la familia, pero tampoco a una determinación total de circunstancias externas.

El presente estudio ha ido mostrando como la expansión del capitalismo en el campo no produce un proceso único e inexorable. Va conformando formas de producción que no están estructuradas totalmente por la lógica capitalista aunque articuladas a la misma. Cómo el capital sociocultural, el patrimonio intangible de las familias se resignifica en estas situaciones críticas a través del rescate de un saber, de un modo de vida, que se expresa en la utilización de técnicas, en el aprovechamiento de recursos que ofrecen alternativas para sostener un patrimonio económico amenazado.

En la medida que el modelo productivista no brindó soluciones para las "empresas familiares" en la década del 1990' al no garantizarles y sostener su rentabilidad, fue la lógica familiar la que permitió formular alternativas frente a la lógica del mercado, mas allá del ámbito agrario. Constituyó la base ideológica sobre la que se construyó la vuelta de los "desocupados urbanos", la revitalización de las formas de sociabilidad "tradicionales" y el estrechamiento de los lazos entre lo rural-urbano.

## BIBLIOGRAFÍA

ALAVI H. Y SHANIN, T

(1988) "Peasantry and Capitalism: Karl Kautsky and the Agrarian Question" en Karl Kautsky, The Agrarian Question. Zwan.

AMARAL S.

(1987) "Trabajo y trabajadores rurales en Buenos Aires a fines del Siglo XVIII" Anuario IHES 2. 1987 UNCPBA Tandil.

ARCHETTI E. STOLEN M.

(1975) "Explotación familiar y acumulación de capital en el campo argentino" Editorial S. XXI Buenos Aires.

ARENA J., CORTES J., VALVERDE A.

(1967) "Ensayo histórico del Partido de Olavarría" Ed.Municipalidad Olavarría

BALAZOTE A. Y RADOVICH J.C.

(1992) "El concepto de grupo doméstico" en Trincherero H. comp. Antropología Económica, Conceptos Fundamentales. 27-44 CEAL

BALAZOTE A.

(1998) "El debate entre formalistas y sustantivistas y sus proyecciones en la Antropología Económica" en TRINCHERO HH y ot."Antropología Económica , ficciones y producciones del hombre económico." EUDEBA. Buenos Aires.

BARTOLOME L.

(1974) "Colonos y plantadores y agroindustrias. La explotación agrícola familiar en el sudeste de Misiones." Desarrollo Económico No.58. p.239-264

BARTRA R.

(1982) "La explotación del trabajo campesino por el capital". México .Macehual.

BARTRA A.

(1979) "La renta capitalista de la tierra" Cuadernos Agrarios Año 4 N. 7-8 p.41-114

BARSKY Osvaldo

(1988) " Reflexiones sobre las interpretaciones de la caída y expansión de la agricultura pampeana". en La agricultura pampeana.Transformaciones productivas y sociales." O. Barsky comp. Ed. FCE Bs. As.

BARSKY Osvaldo

(1992) "Explotaciones familiares en el agro pampeano procesos, interpretaciones y políticas" en Explotaciones familiares en el agro pampeano. Centro Editorial de América Latina.

BERGAMASCO S.

(1994) "Trabajo grupal x individual: estrategias productivas y reproductivas en asentamientos rurales en el estado de San Pablo, Brasil." Ponencia al IV Congreso Latinoamericano de Sociología Rural. Concepción Chile

BIBA G. PLUVINAGE J.

(2000) "La pluriactivité: transition ou élément majeur de l'organisation de la production agricole en Albanie?"

4th. European Symposium on European Farming and Rural Systems  
Research and Extension into the next Millennium - p. 314- 328- Greece

BILLAUD Jean Paul

- (1987) "Introduction " en Les capacités d'adaptation de l'exploitation familiale agricole. Comparaison Internationale. Coord. Hugues Lamarche CNRS Université de Paris X Nanterre. France.

BORRO M. Y ACCINELLI A.

- (1975) "Pequeña propiedad en la ganadería pampeana. El caso de los 'subfamiliares' de Ayacucho." CICSO No.15.

BOCETTO R.(coord.)

- ( 1982) "Marco conceptual y planteo operativo del proyecto "Sistemas de Producción e incorporación de tecnología en áreas agrícolas ganaderas." SPITAG INTA EERA Balcarce.

BOURDIEU Pierre

- (1996) "Cosas dichas" Editorial Gedisa. Buenos Aires

BLANC Michel

- (1994)"Introduction. Family farming in a changing world"  
Sociologia Ruralis. Vol. XXXIV, N° 4, pp. 279-292

BODIGUEL, Maryonne

- (1985) "L'espace rural en question"  
en "Ruralité en question" Actes et instruments de la recherche en développement régional" N° 1. GRIDEQ Rimouski, Canada. pp'53-82

BONANNO A. and BRADLEY K.

- (1994) "Spatial Relations in the Global Socio-Economic System and the Implications for Development Planning" en "Agricultural Restructuring and Rural Change in Europe" Aymes D. and Jansen A. Eds. Agricultural University, Wageningen . The Netherlands

BONANNO A. (comp.)

- (1994) "La globalización del sector agroalimentario"  
Ed.: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (Madrid España)

BRETON, Yvan

- (1982) "L'Anthropologie sociale et les sociétés de pêcheurs: réflexions sur la naissance d'un sous-champ disciplinaires."  
Anthropologie et Sociétés. Vol.5 N°1. p.7-27. Laval. Québec. Canada.

BRETON, Yvan et LOPEZ ESTRADA E.

- (1989) "Ciencias Sociales y desarrollo de las pesquerías. Modelos y métodos aplicados al caso de México." Colección Divulgación-INA e H. México

BRUMER A. Y BAUDEL WANDERLEY.

- (1992) "L'Agriculture familiale au Bresil" en H. Lamarche et. al. "L'agriculture familiale" I Une réalité polymorphe. L'Harmattan Paris.

BURBACH R. FLYNN P.

- (1983) "Las agroindustrias transnacionales: Estados Unidos y América Latina" Ediciones Era, México.

- BUSCH L., BONNANNO A., LACY W. B.  
 (1989) "Science, Technology and Restructuring of Agriculture"  
 Sociologia Ruralis. Vol. XXIX N° 2
- BUTTEL F.  
 (1980) "W[h]ither the family farm? Toward a Sociological perspective on  
 Independent Commodity production in US Agriculture"  
 Cornell Journal of Social Relations p.10?37,
- BUTTEL F. H. and GOODMAN D.  
 (1989) "Class, state, technology and International food regimes. An  
 introduction to recent trends in the sociology and political economy  
 of agriculture" Sociologia Ruralis. Vol. XXIX, N° 2 - p. 86-92,
- BUTTEL F. H., LARSON O.F., GILLESPIE G.W.  
 (1990) "The rural sociology of agriculture" Greenwood Press. N.York.
- BUTTEL F. y LA RAMMEE  
 (1991) "The "disappearing Middle": A sociological perspective"  
 en Towards a New Political Economy of Agriculture Westview Press  
 p.151-169 .
- BUTTEL Frederick H.  
 (1992) "Environmentalization: Origins, Processes, and Implications for Rural  
 Social Change" Rural Sociology 57 (1) pp. 1-27
- BUTTEL Frederick H.  
 (1994) "Agricultural Change, Rural Society and the State in the Late  
 Twentieth Century. Some Theoretical Observations" en  
"Agricultural Restructuring and Rural Change in Europe" Aymes D.  
 and Jansen A. Eds. Agricultural University, Wageningen, The  
 Netherlands
- CAPDEVILA , Ramón R.  
 (1963) "Tapalqué en la Historia. Desde sus orígenes hasta la época actual"  
 Municipalidad Tapalqué
- CARACCIOLO, TSAKOUMAGKOS, FOTI, BORRO, RODRÍGUEZ SÁNCHEZ  
 (1984) "El minifundio en la Argentina" CEIL N° 12.
- CARNEIRO M. José  
 (1998) "Camponeses, agricultores y pluriactividad" Edit. Contra Capa  
 Rio de Janeiro
- CHANFRAULT-DUCHET M.Françoise  
 (1987) "Le récit de vie: donnée ou texte?"  
 Cahiers de recherche sociologique.Vol.5,N° 2.p.11-29  
 Université de Québec à Montréal.Montréal.Canada.1988
- CHAYANOV A.V.  
 (1974) "La organización de la Unidad Económica campesina  
 Ediciones Nueva Visión. Buenos Aires
- CLIFFORD J.  
 1995 " Dilemas de la Cultura. Antropología, literatura y arte en la perspectiva

posmoderna" Ed.Gedisa

CLIFFORD J. Y MARCUS G.(eds.)

(1991) "Retóricas de la Antropología" Jucar

CLOQUEL Y MARTINEZ A.

(1982) "Programa de desarrollo agropecuario regional. Diagnóstico de las delimitantes al aumento de la productividad en el sur santafesino" Mimeo

CLOQUELL S. y TROSSERO M.

(1992) "Diagnóstico de la estructura productiva del área hortícola de Rosario" VVAA Explotaciones familiares en el agro pampeano/3.CEAL.

COCHRANE W.

(1958) "Farm Prices: Myth and Reality." Minnesota: University of Minnesota Press.

COCHRANE W.

(1979) "The development of Industrial Agriculture: A historical analysis" University of Minnesota Press.

CRAVIOTTI, C.

1999 "Algunas reflexiones sobre la identidad de los productores familiares pluriactivos de la región pampeana." Trabajo presentado en las 1ª Jornadas Interdisciplinarias de Estudios Agrarios y Agroindustriales. PIEA-UBA, Buenos Aires

CUCULLU Y MURMIS

1999 "Pluriactividad entre productores agrarios : un proyecto sobre el partido de Lobos (prov. de Bs.As.)" Trabajo presentado a las Jornadas de Estudios Agrarios Horacio Giberti, UBA

DAIREAUX G.

(1900) "Marcas de Fuego" en Caras y Caretas. Año III. Nº 101  
"La Señalada" en Caras y Caretas , Año III Nº 104

DE HAAN Henk

(1993) "Images of family farming in the Netherlands" Sociologia Ruralis, Volume XXXIII (2) pp. 147-166,

DRINKMATER Michael

(1992) "Visible actors and visible researchers: critical hermeneutics in an Actor-oriented Perspective" Sociologia Ruralis Volume XXXII (4) pp 367-388

EDWARDS, C; SMITH M.G. PETERSEN R.S.

(1985) "The changing distribution of farms: a markov analysis" . Agricultural Economics Research. 37:1-16

ERRINGTON A. GASSON R.

(1994) "Labour use in the farm family business" Sociología Ruralis. Vol. XXXIV Nº 4 pp. 293-307

FIRTH R.

(1937) "We the Tikopia" Allen y Unwin, Londres

FLICHMAN Guillermo

(1974) "Nuevamente en torno al problema de la eficiencia en el uso de la tierra y la caracterización de los grandes terratenientes." *Desarrollo Económico* N° 54.vol.14 p.405-410

FLICHMAN Guillermo

(1982) "La renta del suelo y el desarrollo agrario argentino"  
Siglo XXI Editores. Buenos Aires. Argentina.

FOX Glenn

(1990) "The economics of the sustainable agriculture movement"  
*Canadian journal of Agricultural Economies*. Vol.38.N°4.Part II.p.p.727-739

FRIEDLAND William H. and PUGLIESE Enrico

(1989) "Class formation and decomposition in modern capitalist agriculture: comparative perspectives." *Sociologia Ruralis*. Vol. XXIX, N° 2,

FRIEDMANN Harriet and McMICHAEL Philip

(1989) "Agriculture and the State System, The rise and decline of national agricultures, 1870 to the present." *Sociologia Ruralis* Vol xxix N°2,

FULTON Murray

(1989) "The impact of export markets on rural communities"  
*Revue Canadienne d'Economie Rurale*.*Canadian Journal of Agricultural Economies*. N° 37 pp.113-1134.Canada

GAIGNARD R.

(1989) "La Pampa Argentina. Ocupación-Poblamiento-Explotación. De la conquista a la crisis mundial (1550.1930) Ediciones Solar. Buenos Aires

GALLACHER M.

(1989) "Rentabilidad vs. tamaño de la empresa" *Agromercado* N.39 Año 4 ,12

GARAVAGLIA Juan C.

(1987) "¿Existieron los gauchos?" *Anuario IHES* 2.1987 UNNCPBA.Tandil

GEERTZ C.

(1994) "Conocimiento local : ensayos sobre la interpretación de las culturas"  
Paidós, Barcelona

GELMAN Jorge

(1987) "¿Gauchos o campesinos?" *Anuario IHES*?1987 UNCPBA Tandil.

GHEZÁN G. Y MATEOS M.

(1999) "La reestructuración del sistema agroalimentario argentino y la diferenciación de los modelos de consumo" Mimeo INTA Balcarce

GHORAYSHI P.

(1989) "The indispensable nature of wives work: the farm family enterprise"  
*Canadian Review of Sociology and Anthropology*. 26 (4) 571-595

GHORAYSHI P.

(1986) "The identification of capitalist farm.Theoretical and Methodological Considerations" *Sociologia Ruralis* 26(2) 146-159

- GIBERTI H. C. E.  
(1970) "Historia Económica de la Ganadería Argentina" Edit. Solar. Buenos Aires.
- GIDDENS A.  
(1995) "La constitución de la Sociedad" Editorial Amorrortu, Buenos Aires.
- GIDDENS A. Y TURNER J.  
(1989) "La Teoría Social hoy" Alianza ed. Madrid
- GODELIER M  
(1974) "Anthropologie et économique: un bilan critique" En Godelier Maurice, Un domaine contesté: l'anthropologie économique.Pp.285 .Ed. Mouton Paris
- GODELIER M.  
(1975) "Racionalidad e irracionalidad en economía" Edit. Siglo XXI, Buenos Aires
- GODELIER M.  
(1980) "Economía , fetichismo y religión en las sociedades primitivas"  
Edit. Siglo XXI , México
- GOODMAN, D Y. REDCLIFF, M.  
(1991) Environment and development in Latin America, the politics of sustainability, Issues in Environmental Politics. Manchester University Press.
- GRAS Carla  
(1999) " Agroindustrias y formas de persistencia de los productores familiares".  
Trabajo presentado en las 1ª Jornadas de Estudios Agrarios.UBA
- GRAZIANO DA SILVA J.  
(1980) "Progreso técnico e relações de trabalho na agricultura"  
HUCITEC San Pablo
- HAMEL Jacques  
(1990) "Pour la méthode de cas. Considérations méthodologique et perspective générales". Revue Anthropologie et Sociétés.Vol.13,Nº 3.p.59-72.
- HAMMERSLEY M. Y ATKINSON  
(1994) "Etnografía". Paidós
- IBÁÑEZ J.  
(1994) " El regreso del sujeto. La investigación de segundo orden"  
Siglo XXI España
- INTA  
(1984) "Invernadas en zonas en zonas de cría." Reserva 6 Balcarce  
Informe Ganadero N°59. Año 3. Balcarce Argentina
- INTA  
(1982) "Estudios sobre costos directos y cálculo de margen bruto en actividades ganaderas" Dpto.Economía y Sociología Rural. Balcarce. Argentina
- INTA ITAR  
(1966) "Conservación y uso racional de los recursos suelo y agua en el Partido de Olavarría "- Argentina-

INTA SAGIP

(1993) "Programa Federal de Reconversión Productiva para la pequeña y mediana empresa agropecuaria" Buenos Aires

JEAN Bruno

(1993) "La forme sociale de l'agriculture familiale contemporaine: survivance ou création de l'économie moderne" (mimeo) Colloque international sur la ferme familiale. UNICAMP Brasil

JEAN Bruno

(1993) "L'exploitation agricole familiale face à l'Etat: des agriculteurs dans tous leurs états" (mimeo) Colloque international sur la ferme familiale. UNICAMP.

JEAN Bruno

(1989) "La question rurale: la ruralité et sa sociologie"  
Recherche sociologiques. Vol. 20 N° 3 p. 287-309  
Louvain la Neuve, Louvain. France.

JEAN Bruno

(1991) "Les espaces ruraux en mutation: vers une typologie des dynamiques rurales" CNRS-URA 915. 5e. Colloque de Géographie Sociale  
Université Rennes II. France

JEAN Bruno

(1992) "La problématique du développement local dans les régions rurales au Québec" Association internationale des sociologues de langue française. Lyon France

JEAN Bruno et STANEK Oleg

(1992) "La ferme familiale, survivance du passé ou formule d'avenir"  
en Revue "Reseau". Le magazine de l'Université du Québec. pp. 12-17

JEAN Bruno et STANEK Oleg

(1987) "L'exploitation agricole familiale au Québec" en: "Les capacités d'adaptation de l'exploitation familiale agricole: comparaison internationale"  
H. Lamarche. CNRS. Univ. de Paris Nanterre. France

JUNIOR M.

(1967) « Establecimientos Rurales en América Latina » EUDEBA Buenos Aires

KAYSER Bernard

(1989) "Les Sciences Sociales face au monde rural, méthodes et moyens"  
Presses Universitaires du Mirail. Toulouse. France

KAYSER Bernard

(1991) "Country planning, development policies and the future of rural areas"  
Sociologia ruralis Vol. XXXI-4

KAUTSKY Karl

(1970) "La cuestión agraria" Ed. Ruedo Ibérico Paris.

KENNEY Martin, LOBAO Linda M., CURRY James and GOE Richard

(1989) "Midwestern Agriculture in US Fordism. From the New Deal to economic restructuring" Sociologia Ruralis Vol. XXIX N°2

KOSIC K.

(1967) " Dialéctica de lo concreto " Editorial Grijalbo . México

LAFONTAINE Danielle

(1984) "Pour une théorie non-positiviste de l'espace"  
en "Région, régionalisme et développement régional. Les cas de l'Est du  
Québec" Cahiers du GRIDEQ N° 14 .Rimouski.Canada

LAMARCHE Hugues et.al.

(1992) "L'agriculture familiale" I Une réalité polymorphe.  
Collection Alternatives paysannes. L'Harmattan Paris

LLAMBI Luis

(1994) "Globalización y nueva ruralidad en América Latina. Una agenda  
teórica y de investigación".Revista Latinoamericana de Sociología Rural.

LAPERRIERE Anne

(1987) "Les méthodologies qualitatives:de la Théorie à la pratique."Cahiers de  
recherche sociologique.Vol.5,N° 2.p. 5-10. UQAM.Montréal.

LATTUADA M. Y RENOLD J.M.

(1999) " El cooperativismo agropecuario en la Argentina. Situación y perspectivas  
para el desarrollo rural" Mimeo

LEFEBVRE Henri

(1986) "La production de l'espace" Ed. Antropos. Paris

LENIN I.

(1957) "El desarrollo del capitalismo en Rusia" en Tomo III Obras Completas  
Editorial Cartago

LENIN I.

(1974) "Obras escogidas (Tomo II) Edit.Cartago.

LOWE Philip

(1992) "Industrial agriculture and environmental regulation: a new agenda for rural  
sociology". Sociologia Ruralis. Volume XXXII (1).pp.4-10

MALINOWSKI B.

(1975) « Los Argonautas del Pacífico Occidental ». Ed. Peninsula. Barcelona

MALINOWSKI B.

(1977) "El cultivo de la tierra y los ritos agrícolas en las islas Trobriand. Los jardines  
de coral y su magia. Ed. Labor Universitaria. Barcelona

MANDRINI Raúl "Desarrollo de una sociedad indígena pastoral en el área interserrana  
(1987) bonaerense" Anuario IHES 1987 UNCPBA Tandil

MARSDEN T. MURDOCH J. LOWE P. MUNTON R. FLYNN A.

(1992) "Constructing the countryside" UCL Press London

MARTIN Fernand

(1992) "L'impact régional de l'accord de libre-échange nord-américain (ALENA)  
selon le paradigme régional international"Canadian Journal of Regional  
Science/Revue canadienne des sciences Régionales XV:1, pp.35-58

MARX K.

(1999) « El Capital ». F.C.E. México

MARX K.

(1965) "El Capital" . F.C.E. México

MARX K

(1985) "Capítulo VI. Inédito." Siglo XXI. Ed. México.

MASCALI H.

(1992) "El desarrollo del ciclo doméstico en el comportamiento de las unidades familiares de la región pampeana" en AAVV Explotaciones familiares en el agro pampeano. CEAL

MAYO Carlos A.

(1987) "Sobre peones, vagos y malentretidos: el dilema de la economía rural rioplatense durante la época colonial" Anuario IHES 2.1987, Tandil

(1987b) "¿Una campaña sin gauchos?" Anuario IHES 2.1987, Tandil.

MC MICHAEL Philip

(1994) "The global Restructuring of Agro-Food Systems." Ithaca y Londres. Cornell University Press

MC MICHAEL P.Y MYHRE D.

(1991) "Global Regulation vs. the Nation state: Agro-Food Systems and the New Politics of Capital". Capital & Class 43 (Spring)

MENENDEZ Eduardo I.

(1991) "Definiciones, indefiniciones y pequeños saberes" en Alteridades, 1(1)

MEILLASSOUX Claude

(1985) "Mujeres, graneros y capitales. Economía doméstica y capitalismo" Siglo XXI, México.

MIGUELEZ Roberto

(1989) "Anthropologie et méthodologie"  
Revue Anthropologie et Sociétés. Vol.13, Nº 3, p. 5-12  
Méthodologies et univers de recherche. Laval. Québec..

MORISSET Michel

(1982) "Agriculture familiale ou capitalisme au Québec au XX siècle"  
Thèse de doctorat Université de Paris VIII- .FRance

MORISSET Michel

(1987) "Agriculture familiale à Québec"  
Alternatives Payssanes. L'Harmattan. Paris. France

MURMIS M.

(1980) " Tipología de pequeños productores campesinos en América Latina"  
Documento PROTAAL Nº 55. San José de Costa Rica

MURMIS M.

(1988) "Sobre expansión capitalista y heterogeneidad social" en Barsky O.comp.  
El desarrollo Agropecuario pampeano. C.E.L. Buenos Aires

NARIO Hugo

(1983) "Los crímenes de Tandil" CEAL Buenos Aires.

NEIBURG F.

(1988) "Fábrica y Villa Obrera: historia social y antropología de los obreros del cemento". CEAL. Buenos Aires

NEIMANN G. BARDOMÁS Y JIMENEZ

(1999) "Continuidad y cambio en las explotaciones familiares pampeanas. El caso de la pluriactividad en la provincia de Buenos Aires. Trabajo presentado en las 1ª Jornadas de Estudios Agrarios Fac. de Economía UBA

OBSCHATKO E.

(1994) "Efectos de la desregularización sobre la competitividad de la producción argentina" Grupo Editor Latinoamericano. Buenos Aires

OBSCHATKO E. DE JANVRY

(1968) " Factores limitantes al cambio tecnológico en el sector agropecuario" Desarrollo Económico vol.11 N° 42-44

PALERMO Miguel A.

(1988) "La innovación agropecuaria entre los indígenas pampeano-patagónicos: génesis y procesos" Anuario IEHS-3-Tandil

PILON-LE Lise

(1985) "De l'agriculturisme au matérialisme historique: les métamorphoses du discours des intellectuels sur l'agriculture et le milieu rural au Québec" en "Ruralité en question" pp.19-51. Actes et instruments de la recherche en développement régional" N° 1. GRIDEQ Rimouski, Canada.

PIRES Alvaro

(1989) "Analyse causale et récits de vie"  
Revue Anthropologie et Sociétés. Vol.13, N° 3. p.37-57  
Méthodologies et univers de recherche. Laval. Québec. Canada. 1990

PIRES Alvaro

(1987) "Deux thèses erronées sur les lettres et les chiffres "  
Cahiers de recherche sociologique. Vol.5, N° 2. p.87-106

PIQUERAS INFANTE, A.

(1997) "Conciencia , sujetos colectivos y praxis transformadoras en el mundo actual " Ed. Sodepaz, Madrid,

PIQUERAS INFANTE, A.

(1997) "La argumentación circular de la identidad y la racificación del elemento étnico-nacional" Acta Sociológica. UNAM México

PIQUERAS INFANTE, A.

(1996) "La identidad Valenciana. La difícil construcción de una identidad colectiva"  
Escuela Libre Editorial , Madrid

PIQUERAS INFANTE, A.

(1995) "Expresiones político-territoriales de las identidades colectivas étnicas,

regionales y nacionales desde la perspectiva de la Península Ibérica"  
Universidad de la Habana,

POLANYI K.

(1976) "La economía como proceso institucionalizado. En Antropología y economía.  
Godelier M. comp. Anagrama Barcelona

PRED Allan

(1985) "The social becomes the spatial, the spatial becomes the social:  
Enclosures, Social Change and the Becoming of Places in Skane" en  
Gregory D. y Urri J. "Social Relations and Spatial Structures" London

RATIER, Hugo

(2003) E. "Rural, ruralidad, nueva ruralidad y contraurbanización. Un estado  
de la cuestión". En: *Revista de Ciências Humanas*, Universidade Federal de  
Santa Catarina. Centro de Filosofia e Ciências Humanas, Florianópolis, abril  
2002, Nº 31, p. 9-29. Impresa en octubre 2003.

REIMER B.

(1984) "Farm mechanization: the impact of labour at the level of the farm  
household" *Cahiers Canadiens de Sociologie*. Vol.9 No.4. pp.429-443

ROSENDO, Ricardo

(1988) "Un caso de dominación y el sindicalismo peronista."  
Mimeo tesis de Licenciatura en Antropología UBA.

RINGUELET R. ATTADAMO S., SALVA C., ARCHENTI A.

(1992) "Tiempo del medianero" en *Ruralia* No.3 FLACSO

ROSEBERRY W.

(1981) "La proletarización y la "racionalidad" de los agricultores de café en Boconó,  
Venezuela." *Antropológica*, 55 p.3-30

SABAROTS Horacio

(1991) "Categorías étnicas y relaciones sociales en colonias florícolas de la  
localidad de City Bell" *Cuestiones agrarias regionales* No.6  
Fac.Humanidades .U.N.La Plata

SABATO Jorge

(1980) "La pampa pródiga. Claves de una frustración"  
CEDES Buenos Aires

SABATO Hilda

(1989) "Capitalismo y Ganadería en Buenos Aires: la fiebre del lanar. 1850-1890"  
Ed.: Sudamericana

SABOURIN Paul

(1989) "Les enjeux méthodologiques de la construction de l'économie comme  
forme sociale" *Revue Anthropologie et Sociétés*. Vol.13, Nº 3. p.99-118  
Méthodologies et univers de recherche. Laval. Québec. Canada. 1990

SAHLINS M.

(1974) "La economía en la edad de piedra" Akal Madrid.

SALVADORES A.

(1937) " Olavarría y sus Colonias" Archivo Histórico de La Plata.

SANTAMARINA A.

(1983) "La rentabilidad en la cría y la invernada". Informe Ganadero. N° 28

SBARRA N.

(1964) " Historia del alambrado en la Argentina". Editorial EUDEBA Buenos Aires

SEVILLA GUZMÁN E. Y GONZÁLEZ de MOLINA

(1995) "El concepto de transición en el pensamiento marxista. Reflexiones desde la agroecología". Trabajo para el curso de posgrado de Agroecología y Desarrollo Rural Sostenible. Universidad de Córdoba. España

SHAVER F.M.

(1990) "Woman, work and transformations in agricultural production"  
Canadian Review of Sociology and Anthropology.27(3)341-356

SOJA E.

(1985) "The spatiality of social life: towards transformative  
retheorisation" en Gregory D. y Urri J. "Social Relations and Spatial  
Structures" London

SOJA E

(1993) "Geografías pos-modernas A reafirmacan do espacio na teoria social crítica.  
Jorge Zahar ed. Rio de Janeiro,

SOJA E

(1996) "The Trialectics of spaciality" en Thirspace, Blackwell Publishers.

SOLOMON Sonya

(1993) "Culture and Agricultural Land Tenure"  
Rural Sociology N° 58 (4) PP. 580-598.

STANEK Oleg

(1992) "L'exploitation familiale au Canada"  
en H.Lamarche et al."L'Agriculture familiale, I. Une réalité polymorphe"  
L'Harmattan Paris

STANEK Oleg

(1993) "Identité professionnelle des exploitants familiaux"  
Colloque international sur la ferme familiale.UNICAMP. Brasil.

STANEK Oleg

(1993) "Les stratégies d'adaptation des exploitations familiales: exemple des  
stratégies foncières et du rapport à la terre."  
Colloque international sur la ferme familiale. UNICAMP. Brasil.

STAROSTA Pawel

(1994)"Ruralization and Rurality. Three Perspectives."  
en "Agricultural Restructuring and Rural Change in Europe" Aymes D.  
and ansen A. Eds. Agricultural University, Wageningen The Netherlands

TORT M.Isabel

(1991) "Los contratistas de maquinaria agrícola en la pampa húmeda"  
CEIL Documento de Trabajo No.11

TORT M. Isabel

- (1988) "Trabajo y producción en las explotaciones familiares" en Barsky O. comp. El desarrollo Agropecuario pampeano. C.E.L. Buenos Aires

TORT M.I. LOMBARDO P.

- (1999) "Algunas reflexiones en torno a las necesidades de los productores en una estrategia de intervención rural: el programa Cambio Rural" mimeo

TRINCHERO H.

- (1992) "Antropología económica: Hacia un análisis de las transformaciones en las economías domésticas y las transiciones en el capitalismo periférico." en Antropología Económica, Conceptos Fundamentales. Trinchero H. comp. Centro Editor de América Latina.

TRINCHERO HH y ot.

- (1998) "Antropología Económica, ficciones y producciones del hombre económico." EUDEBA. Buenos Aires.

TRINCHERO H.(comp)

- (1995) "Producción doméstica y capital. Estudios desde la antropología económica". Editorial Biblos. Buenos Aires

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

- (1981) "A time to Choose." Washington DC USDA

VEDOYA J.C.

- (1975) "Monopolios y Chacareros". Rev. Todo es Historia. N° 71

VESSURI H.

- (1974) "La explotación agrícola familiar en el contexto de un sistema de plantación un caso de la provincia de Tucumán. Desarrollo Económico 58. 215-238

VILLAFANE A.G.

- (1994) "La forma familiar de producción en las sociedades contemporáneas: reflexiones sobre un estudio de caso de la región pampeana" Estudios Pampeanos N°1 IAR U. de La Pampa. Argentina

VILLAFANE A.G.

- (1995) "Regional specialization and productionist Politics in agriculture vs. the productive and reproductive strategies of social actors. The case of family producers in a cattle raising region on the Argentine Pampas." Agricultural Economics N° 41. (Octubre Noviembre): 457-469.

VILLAFANE A.G.

- (1996a) "El estudio de los procesos de transformación de los espacios rurales-urbanos. El aporte de la sociología y de la antropología social canadiense. El caso de Québec." en "Diversidades Compartidas. Estudios Sociales y Culturales en Canadá" comp. S. Delfino y A. Bialakowsky. Edit. Norte Sur. Buenos Aires.

VILLAFANE A.G.

- (1996 b) "Producción familiar en el agro, modelos productivistas y transformación estructural. El caso de productores ganaderos de la región pampeana bonaerense" Revista Etnía; N° 40-41; pp. 9-46.

VILLAFANE A.G.

- (2000) " Las formas familiares de producción en el agro, características y persistencia en el contexto local. El caso de la pampa bonaerense" Intersecciones en Antropología. Nº 1. pp 87-100

VILLAFANE A.G.(comp.)

- (2002) " Construyendo lo local " Edit. Al Margen La Plata. Argentina

WARD Neil

- (1993) " The agricultural treadmill and the rural environment in the post-productivist era" Sociologia Ruralis, Vol XXXIII (3/4), pp.348-364

WHATMORE S.

- (1987) " Towards a typology of farm business in contemporary british agriculture" Sociologia Ruralis 27

WHITAKER D.

- (1994) "Assentamentos de reforma agrária:"novos actores sociais e novos espaços no campo" Ponencia presentada al IV CAAS. Concepción Chile

WOLF Eric

- (1966) "Los campesinos" Edit. Labor Barcelona

WOLF E., MITCHELL C. J y otros. comp BANTON, M.

- (1980) " Antropología social de las sociedades complejas" Alianza Editorial

WOLF E.

- (1987) "Europa y la gente sin historia" Fondo de Cultura Económica. México

ZEBALLOS E.

- (1960) « Viaje al país de los araucanos » Ed. Hachette. Buenos Aires

ZUICHES James J.

- (1994)"Reinventing Rural Sociology: Processes and Substance" Rural Sociology 59 (2), pp. 197-215.

**FUENTES SECUNDARIAS**

- Censos Nacionales de Población. INDEC 1895,1914,1947,1969,1980, 1991,2001
- Censo General de la Provincia de Buenos Aires 1881
- Censos Nacionales Agropecuarios: 1895,1914,1937,1947,1969, 1988, 2002(datos provisorios)
- Encuesta Nacional Agropecuaria ENA 1994, 2000.
- Tenencia de la Tierra CONADE CFI 1964
- Municipalidad de Olavarría- Oficina de Planeamiento
- Anuario Estadístico de la Provincia de Buenos Aires 2000
- Comisión asesora para la recomposición de la base valuatoria inmobiliaria de la tierra libre de mejoras del partido de Olavarria. Año 1990 Municipalidad de Olavarria Acta de clausura de la parte rural.
- Plano Topográfico del Terreno Reservado en la Blanca Grande y del vendido en Remate en el Partido de Tapalquen. 1877- Fuente: Dirección de Geodesia de la Provincia de - Buenos Aires. Asesoría de Investigación Histórica y Cartográfica.
- Archivo Histórico de Olavarría. 50 años de Historia Olavarrriense 1867-1917. 1986

## INDICE GRAFICOS

Gráfico II.I. Evolución de la población Olavarría y Partidos vecinos 1895-2001.....	65
Elaboración propia en base a Censos Nacionales 1895- 1917-1947 1960-1970-1980-1991-2001-	
Gráfico IV.I. Actividades extraprediales realizadas por los miembros de la familia, Según extensión de las explotaciones (estandarizadas) Explotaciones Estudiadas. Olavarría Elaboración propia en base al trabajo de campo.....	99
Gráfico IV.II Olavarría - Explotaciones estudiadas - % Relación entre superficie... y cantidad de explotaciones de acuerdo a intervalo de extensión Elaboración propia en base al trabajo de campo.	101
Gráfico IV. III. Distribución de la superficie de acuerdo a modo de acceso a la..... propiedad.% Olavarría - Explotaciones estudiadas. Elaboración propia en base al trabajo de campo.	102
Gráfico IV.IV Ciclo Ganadero Bovino – Cría, Recría e Invernada – ..... Olavarría Elaboración propia en base a datos de trabajo de campo	105
Gráfico IV.V. Actividades productivas principales desarrolladas en las ..... Explotaciones de acuerdo a Intervalos extensión de la tierra (estandarizados)Elaboración propia de acuerdo a trabajo de campo.	107
Gráfico V.I. La unidad doméstica y la producción para el mercado. La chacra colona hasta 1950. Colonos Alemanes del Volga.....	128
Elaboración propia en base a trabajo de campo	
Gráfico V.II. La chacra, la unidad doméstica y el trabajo en las fábricas. Colonos Alemanes del Volga. ....	139
Elaboración propia en base a trabajo de campo	
Gráfico V.III. Los colonos chacareros. 1960 en adelante.....	141
Elaboración propia en base a trabajo de campo	
Gráfico VI. I. Calendario de la huerta familiar en la Colonia La Carmelita. ....	150
Elaborado a partir del trabajo de campo.	
Gráfico VI. II. Ciclo ganado bovino. Colonia La Carmelita-Blanca Grande.....	151
Elaborado en base a trabajo de Campo	
Gráfico VI. III. Descripción del ciclo agrícola en función de la ganadería. Colonia La Carmelita-Blanca Grande. ....	152
Elaborado en base a trabajo de campo	
Gráfico VI. IV. Calendario de Alimentación del Ganado. Colonia La Carmelita – Blanca Grande. ....	152
Elaboración en base a Trabajo de Campo	

Gráfico VI.V. Esquema de funcionamiento de las explotaciones ganaderas .....154  
Familiares de la Colonia La Carmelita-Blanca Grande.  
Elaboración en base a trabajo de campo.

## INDICE CUADROS

Cuadro II.I. Población total, superficie, densidad. Olavarría y partidos vecinos.....	66
1991-2001. Elaboración propia en base a Datos Provisorios CN 2001, Datos Censo Nacional 1991. INDEC	
Cuadro II.II. Olavarría y otras localidades del Partido.....	67
Población 2001-1991-1980 Elaboración propia según datos Censos Nacionales 2001-1991-1980 (INDEC) y Oficina de Planeamiento de la Municipalidad de Olavarría	
Cuadro IV. I. Explotaciones según utilización de trabajo familiar en .....	94
las explotaciones (*)Miembro de la familia a cargo de la Explotación y Tipo de trabajo que realiza categorizadas de acuerdo a Intervalos de extensión de tierra (estandarizados**). Muestra de Explotaciones estudiadas, Olavarría Elaboración propia en base al trabajo de campo.	
Cuadro IV.II. Explotaciones según Contratación o no de trabajo asalariado .....	95
Permanente y función desempeñada . Explotaciones categorizadas de acuerdo a Intervalos extensión de la tierra (estandarizados) Explotaciones estudiadas – Olavarría Elaboración propia en base al trabajo de campo.	
Cuadro IV.III Contratación o no de trabajo asalariado transitorio y .....	96
tarea realizada Según Intervalos extensión de la tierra (estandarizados) Explotaciones estudiadas - Olavarría Elaboración propia en base al trabajo de campo.	
Cuadro IV.IV Explotaciones en la que trabajan dos y tres miembros .....	97
de la familia, relación y tipo de trabajo que realizan, según intervalos de extensión (estandarizados) Explotaciones estudiadas - Olavarría Elaboración propia en base al trabajo de campo.	
Cuadro IV.V Olavarría, explotaciones estudiadas de acuerdo a intervalos .....	101
de extensión estandarizados en N°, Superficie, valores absolutos y % Elaboración propia en base al trabajo de campo.	
Cuadro IV.VI. Acceso a la tierra según Intervalos de extensión de las .....	102
Explotaciones (estandarizados) Explotaciones estudiadas –Olavarría Elaboración propia en base al Trabajo de campo.	
Cuadro IV. VII. Distribución de las explotaciones según indicadores capital .....	110
y extensión Olavarría, explotaciones estudiadas. Elaboración propia en base al Trabajo de campo.	

Cuadro VII.I. Forma de trabajo utilizada en las explotaciones de origen .....163 no colono Olavarría- Elaboración propia en base a trabajo de campo	
Cuadro VII. II. Estrategias de producción. Sociedades Familiares. .... 164 Elaboración propia en base a trabajo de campo	

**INDICE CROQUIS**

Croquis V. I. Casa de Colonia San Miguel. ....	122
Elaboración propia en base a trabajo de campo	
Croquis VI.1. Una casa y otras mejoras en un campo de la Colonia La Carmelita-... 147	
Blanca Grande. Fuente: Diario de campo.	

**INDICE FOTOS**

Foto V.1.	Cosecha en Colonia San Miguel (foto de la familia Stoessel).....	133
Foto VI.1.	Don Lucio desensillando su caballo. Cuaderno de campo. ....	156
Foto VI.2.	Don Lucio lleva su caballo desensillado a atarlo en el pasto. ....	157
Foto VI.3.	Don Lucio con su uniforme de maestranza. Cuaderno de Campo.....	157
Foto VI.4.	Don Lucio con su uniforme de maestranza. Cuaderno de Campo.....	158
Foto VI. 5.	Don Lucio toma nuevamente su caballo para retornar a su casa, mientras asegura el lazo del otro que se quedara pastando en el campus de la Universidad. Cuaderno de Campo .....	158
Foto VI.6.	Don Lucio va a buscar con su caballo el recado para ensillarlo nuevamente. Atrás los edificios del Campus. Cuaderno de Campo .....	159
Foto IX.1.	Fiesta en la Colonia San Miguel. Foto Flia. Masson .....	201
Foto IX.2.	Casamiento de dos hermanas con dos hermanos. Colonia San Miguel. Foto Flia. Stoessel .....	204

## INDICE MAPAS

Mapa I.I.	Explotaciones consideradas en el trabajo de campo. Olavarría.....	49
Mapa II.I.	Blanca Grande y Tapalqué 1877 ..... Reproducción y aclaración realizada por nosotros en base a la Fuente: Plano Topográfico y Terreno Reservado de la Blanca Grande y del vendido en Remate en el partido de Tapalquen. 1877 Dirección de Geodesia de la Provincia de Buenos Aires. Asesoría de Investigación Histórica y Cartográfica	54
Mapa II.II.	Los pueblos y localidades de Olavarría. Elaboración propia .....	59
Mapa II.III	Ubicación del partido de Olavarría, Cuencas Hidrográficas Estudio ITAR- INTA 1967 .....	64
Mapa II.IV.	Productividad de los suelos de Olavarría de acuerdo a Unidades Cartográficas Indices de Productividad de Acuerdo a Mapa de Suelos Provincia de Buenos Aires INTA.....	70
Mapa II.V	Partido de Olavarría. Valor de la tierra 1990-2001 Valor U\$S*/Ha..... Elaboración propia en base a Fuente: Comisión asesora para la composición de la base valuatoria inmobiliaria de la tierra libre de mejoras del partido de Olavarría. Año 1990 Municipalidad de Olavarría Acta de clausura de la parte rural. Martilleros Pedro Ressia y Ruben Ferreri * 1\$=1U\$S	72

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**Dirección de Bibliotecas**